

خدمات فنی مهندسی

نظری

0912-5159577

Inhaltsverzeichnis

645 955 Tifo Service-Hinweise
636 951 El. Daten TNS 65/80D

Aufbau :

636 953 AufbPl. TNS65/80D
El. Geraete
636 954 AufbPl. EGP 1 TX8D TNS65/80D
637 656 AufbPl. EGP 1 TX8D TNS65/80
637 805 AufbPl. EGP 2 TX8D TNS65/80D

Stromlaufplaene :

636 950 SlfPl. TX8D TNS 65/80D Bl. 01 77
646 907 SlfPl. TX8D Btfl. Bl. 01 - 10
637 023 SlfPl. Oelheizung TNS65/80D Bl. 01

Prints :

637 025 SlfPl. Print Verteiler Netzteil
646 909 SlfPl. Print Matrix TX8D
636 997 SlfPl. Print PIC Ausgaenge TX8D

Klemmplaene

637 806 KlemPl. X11 TNS65/80D
636 971 KlemPl. X12 TNS65/80D
637 096 KlemPl. X13 TNS65/80D
636 975 KlemPl. X14 TNS65/80D
636 970 KlemPl. X15 TNS65/80D
636 981 KlemPl. X17 TNS65/80D
636 983 KlemPl. X18 TNS65/80D
637 808 KlemPl. X19 TNS65/80D
636 978 KlemPl. X21 TNS65/80D
636 985 KlemPl. X27 TNS65/80D
636 976 KlemPl. X35 TNS65/80D

خدمات فنی مهندسی

نظری

0912-5159577

Optionen :

646 637	SlfPl. Zeitschreiber TN TX8D RT 20	
637 020	SlfPl. Anp. DN VDE TNS65/80D	Bl. 01 - 05
646 087	Shtl. Anp. DN TX8D	
637 792	SlfPl. Anp. LNS VDE TX8D	Bl. 01 - 02
636 737	Shtl. Anp. LNS VDE TX8D	
707 986	SlfPl. Anp. FMB VDE TNS65/80D	Bl. 01 - 02
707 990	Shtl. Anp. FMB VDE TNS65/80D	
707 875	SlfPl. Anp. JEMCA VDE TNS65/80D	Bl. 01 - 02
707 982	Shtl. Anp. JEMCA VDE TNS65/80D	
709 008	SlfPl. Anp. FHS-0 VDE TNS65/80D	Bl. 01 - 05
646 936	Shtl. Anp. FHS-0 VDE TX8D	
637 820	SlfPl. Anp. FHS 1 TNS65/80D	Bl. 01 - 04
637 451	SlfPl. prog. Spanndruck TX8D	Bl. 01
637 450	Print prog. Spanndruck TX8D	Bl. 01 - 02
637 659	SlfPl. elektronisches Getriebe	Bl. 01 - 03
637 942	SlfPl. TX8D TNS65-SPP	Bl. 00 - 04

Schaltteillisten :

637 645	Shtl. TNS65/80DDSA	Bl. 01 - 18
---------	--------------------	-------------

خدمات فنی مهندسی
نظری

0912-5159577

für als	vom
durch Ersetzt	vom

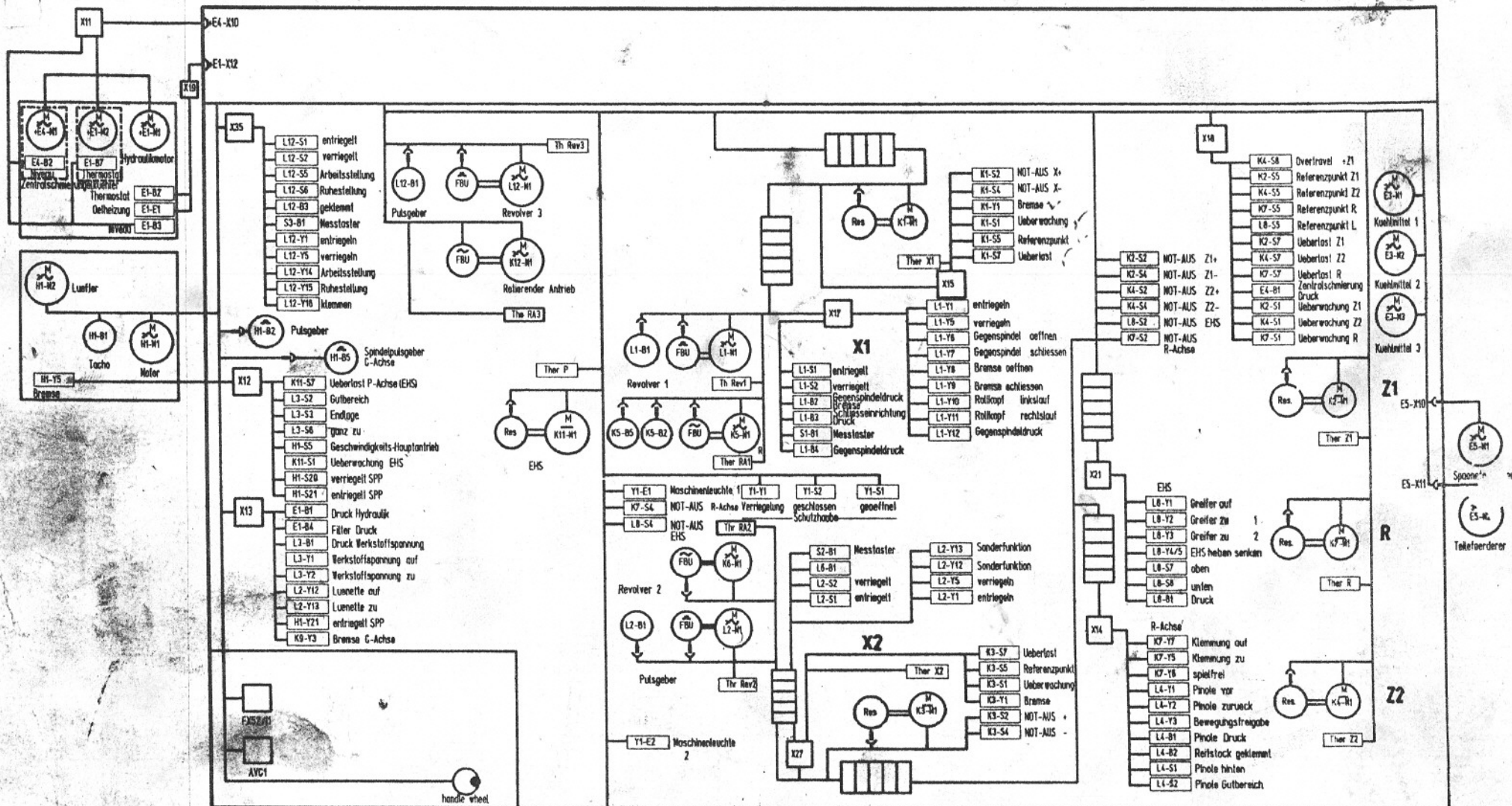
[illegible]

— Servicehinweise —

f			m			z			gez.	18 5 81	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO.	
e			l			r			gepr.		24	normgepr.	Maschinenfabrik
d			k			q			Benennung		service instructions		7313 Reichenbach / Fils
c			i			p			Sachnummer		645 955		Blatt 1
b	gekauft UAA12376 22.11.84					h			TiFo Service - Hinweise		Blatt 2		
a	Freig. 28.03.87					n							
Buchstabe	Änderung		Tag/Name	Buchstabe	Änderung		Tag/Name	Buchstabe	Änderung		Tag/Name		



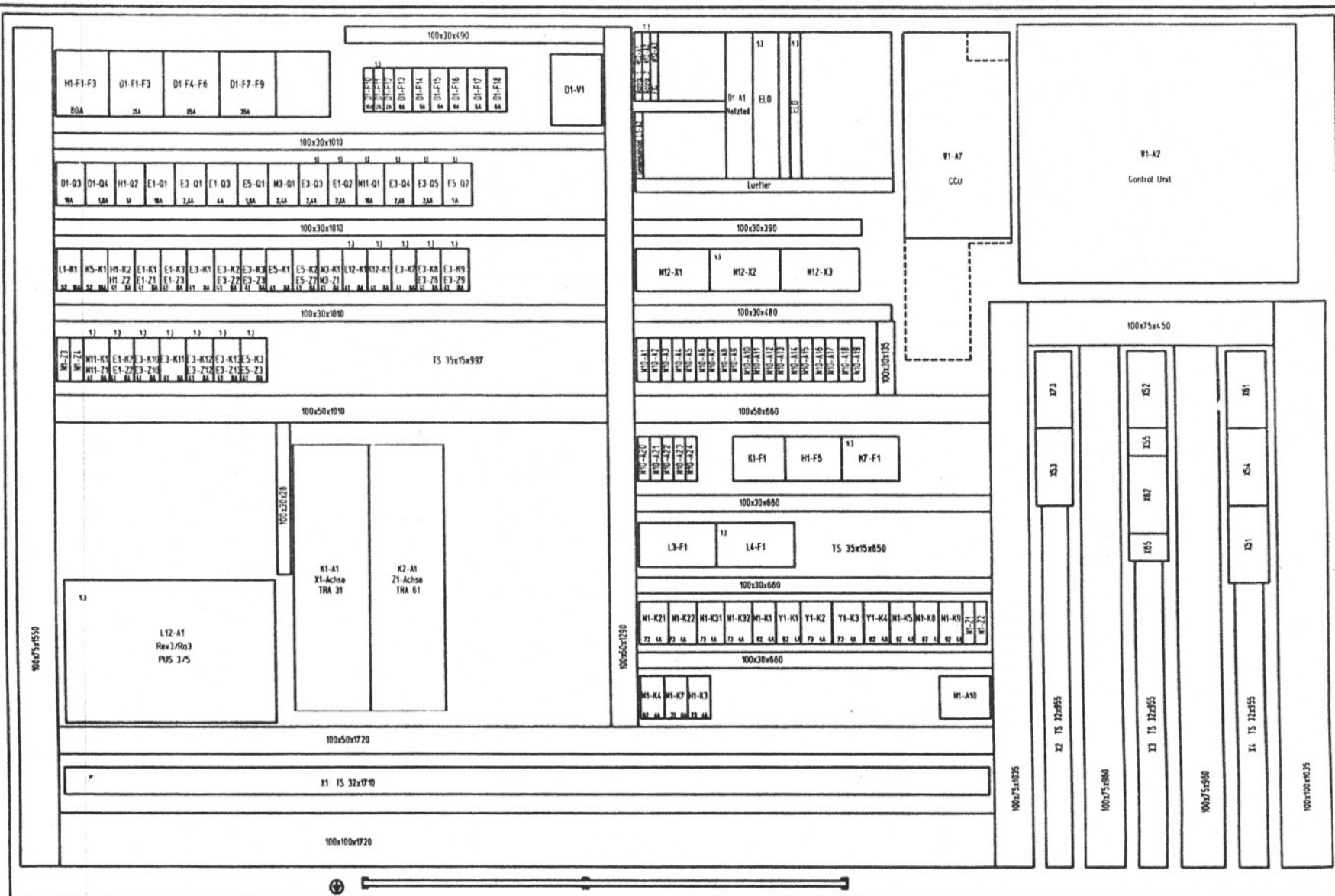
gez.	21. 6. 85 <i>Hees</i>	GWA		HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik  7313 Reichenbach / Fils
gepr.	<i>Nägeli</i>	norm. gepr.		
Bauzeichnung electrical data TNS 65 El. Daten TNS 65D				Sachnummer 636 951
				Blatt 1
				Blattz. 1



Werkstoffspannung
 L3-S4 spannen
 L3-S5 lösen
 Pinole / Luennle
 L4-S10 vor
 L4-S11 zurück / zu

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlagen, Verwertung und Nachbildung ohne schriftliche Genehmigung, sowie nicht autorisierte Ausleihe, sind ausdrücklich untersagt. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

h			Erste fahr 636953
a			vom 21.5.85
f			Ersetzt durch
e			von
d			gez. 21.5.87 Scherer
c			gepr. Monopole
b	ges. lt. ABA 15/89	28.01.88	Mon
a	SLT lt. ABA 142/91	2.06.87	Na
Buchstabe	Aenderung	Tag/Monat	normgepr.
Neustab in Original	Werkstoff	Richtl. Sach-Nr.	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Benennung	AufbPI TNS650		Schnummer
			Blatt 1
			Blatt 1



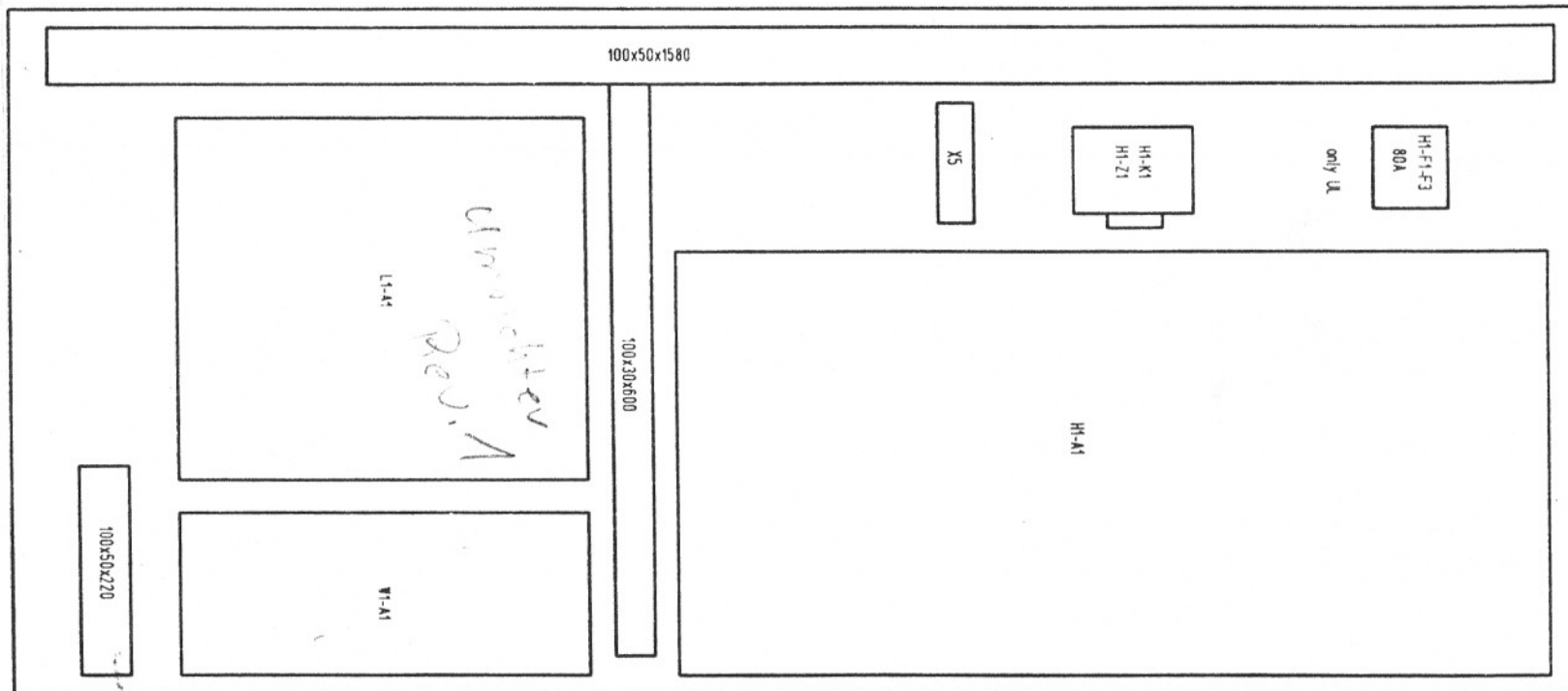
1.) Option

Beitragende sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

h			Ersetzt fuer vom
d			Ersetzt durch vom
e			geZ 10.9.87 Noegel
d			gepr Noegel
a			RUPLAN
b			hertgepr
a	ST.1 II. AEA 15121	13.04.88 Noe	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	
Maßstab im Original	Verstärkt	Reihenr. Sach.-Nr.	
1:5			
Benennung	TNS65	Sachnummer	Blatt 1
Aufbauplan EGP 1		637656	Blatt 1

TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Handwritten notes:

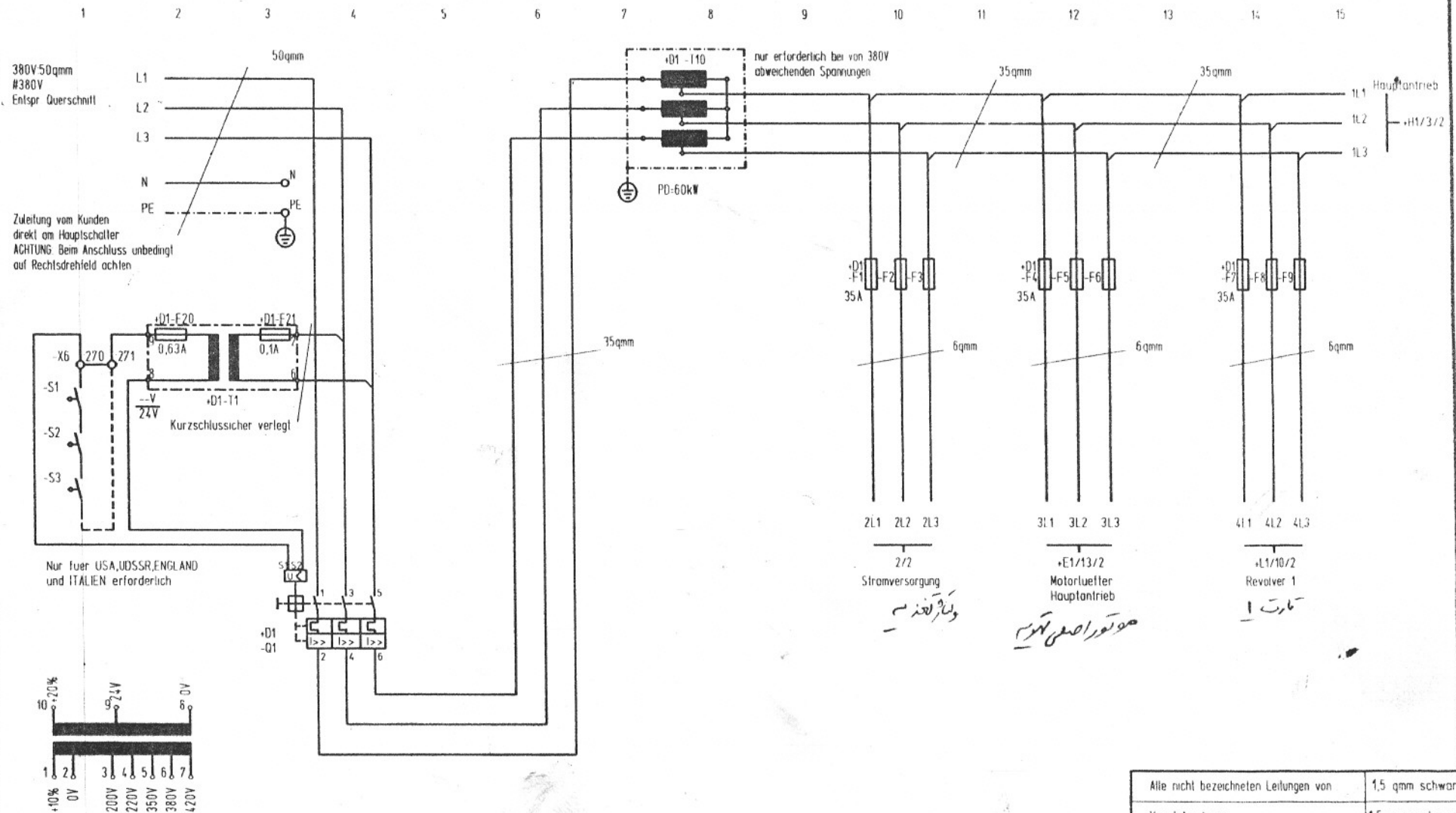
- unverändert
- 1/2 2. Aufl.

Handwritten notes:

- wa
- 1
- 000
- + 1/2 1970

Ersatz fuer vom durch ersetzt vom

f		m		s		gez. 17.12.87 Scherer	RUPLAN	 TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	Sachnummer 637805	Blatt 1 Blatt 1
e		l		r		gepr. Noegels	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten			
d		k		q		Benennung TNS65D				
c		i		p		AufbPl EGP 2				
b		h		o						
a	ST.1 lt. AEA 15131	g		n						
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name					



Alle nicht bezeichneten Leitungen von	1,5 qmm schwarz
Hauptstromkreis	1,5 qmm schwarz
Wechselstromkreis	1,5 qmm rot
Gleichspannungskreis	0,75 qmm blau

Einspeisung

=TNS65D +D1

f	geo. II. AEA 15266 Bl.20	27.06.88 Nae	m	Bl.1-77 geo. II. AEA 16180	21.8.89 Naeg	s
e	geo. II. AEA 15157	30.05.88 Nae	i	Bl.1-77 geo. II. AEA 16180	21.8.89 Naeg	r
d	Bl.1,3,4,8,10-16,21,26,28-30,33,40,42,44,54,58,59,60,63,67,69	13.04.88 Nae	k	Bl.1-77 geo. II. AEA 15779	23.2.89 Naeg	q
c	geo. II. AEA 15131	13.04.88 Nae	i	Bl.1,7-9,20-29,44,53,56		p
b	Bl.1-5,10-24,30-41,52,54,55,60,62-65,67,68,71	01.06.87 Na	h	geo. II. AEA 15584	11.11.88 Nae	o
a	ST.1 II. AEA 14271	01.06.87 Na	g	Bl.1-3,5-17,19,20,22,23,30-33,35	38.40-58,60,63,77	n
Buchstabe	A nderung	Tag/Name	Buchstabe	A nderung	Tag/Name	Buchstabe

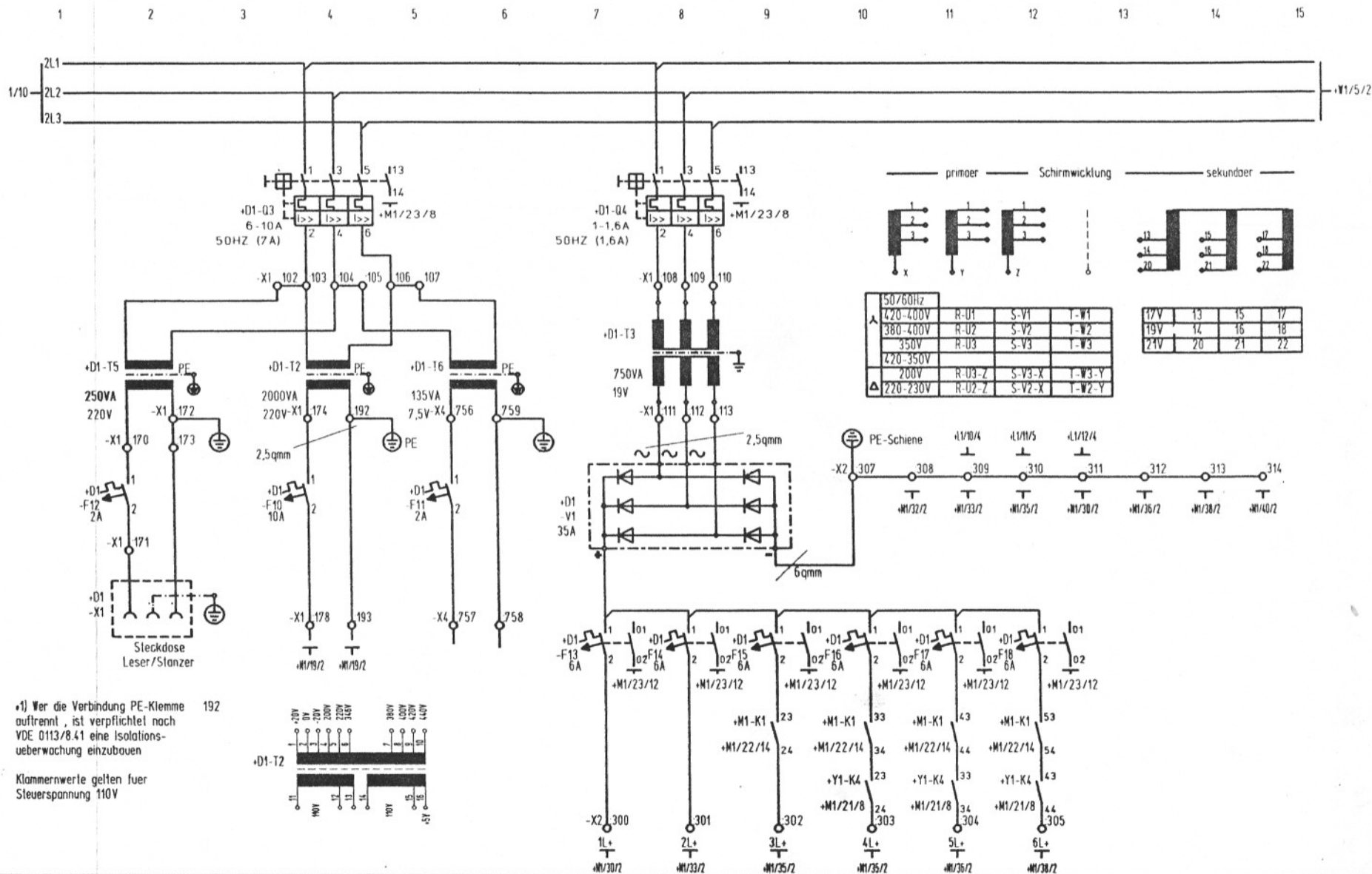
gez. 28.7.86 Scherer
gepr. Naegle
Benennung

RUPLAN
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

SIFPI TX8D TNS65D

TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
Sachnummer 636950	Blatt 1 Blatt 77

Ersatz fuer
vom
Ersetzt durch
vom



Stromversorgung

=TNS650

+D1

f	e	d	c	b	a	Buchstabe
			geo. II. AEA 15131	S11 II. AEA 14271	Aenderung	
			13.04.88 Naeg.	1.06.87 Naeg.	Tag/Name	
m	l	k	i	h	g	Buchstabe
	geo. II. AEA 16180		geo. II. AEA 15584		Aenderung	
	21.8.89 Naeg.		11.11.88 Naeg.		Tag/Name	

gez. 01.06.87 Scherer	RUPLAN
gepf. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SifPL TX8D TNS650	

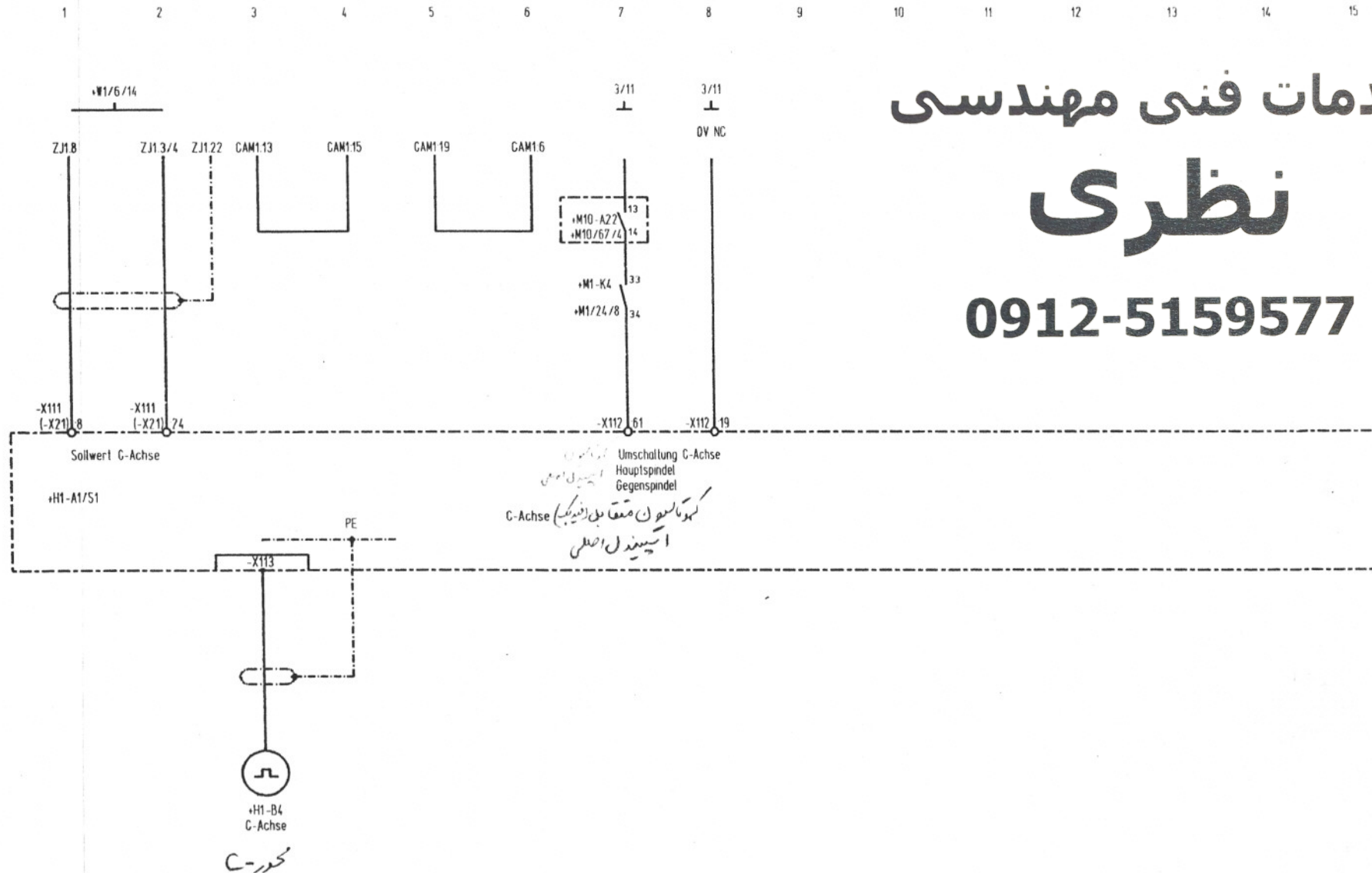
TRAUB	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 2
636950	Blattz. 77

Ersatz fuer vom durch ersetzt vom

خدمات فنی مهندسی

نظری

0912-5159577



C-Achse

=TNS65D

•H1

f	geo It AEA 15157	30.05.88 Naeg	m	geo It AEA 15180	21.8.89 Naeg	s	
e			l			r	
d			k			q	
c	geo It. AEA 15131	13.04.88 Naeg	i			p	
b			h			o	
a	ST1 It. AEA 14271	1.06.87 Naeg	g			n	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung

gez. 29.9.86 Scherer

RUPLAN

gepr. Naegle

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

SI fPI TX8D TNS65D

Sachnummer

636950

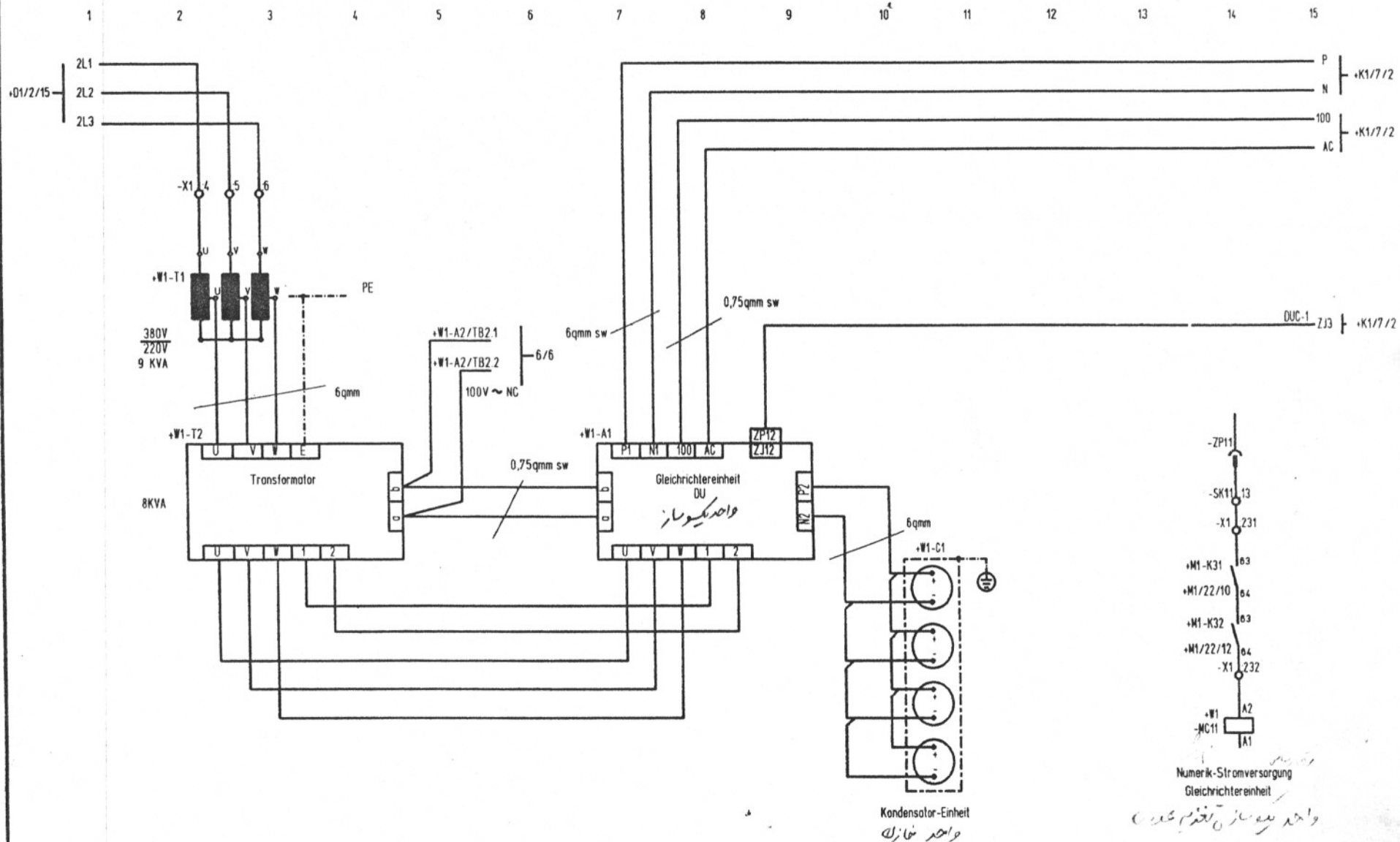
Blatt 4

Blatt 77



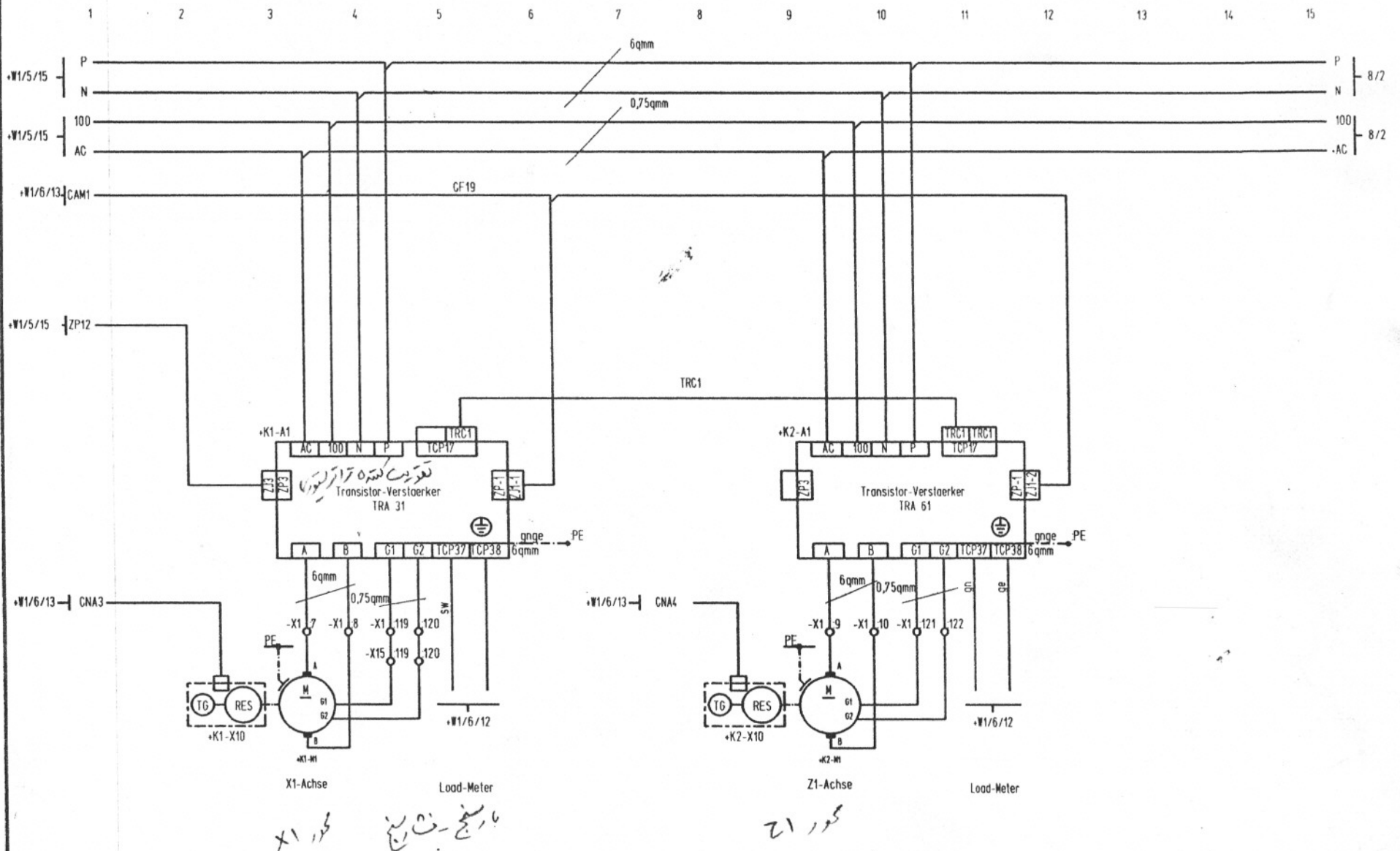
TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Ersatz fuer
vom
Ersatz
vom



Ersatz
für
von
Ersetzt
durch
von

Numerik-Stromversorgung										=TNS65D		•W1	
f			m	geo II AEA 16180	21.8.89 Naeg	s			gez. 14.10.86 Scherer	RUPLAN		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
e			l	geo II AEA 16180	21.8.89 Naeg	r			gepr. Naegels	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten			
d			k			q			Benennung		Sachnummer	Blatt 5	
c	geo II. AEA 15131	13.04.88 Noe	i			p							
b			h	geo. II. AEA 15584	11.11.88 Noe.	a			SifPI TX8D TNS65D		636950	Blatt 77	
a	ST1 lt. AEA 14271	1.06.87 Na	g			n							
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name					



Achsantrieb X1,Z1

■TNS65D

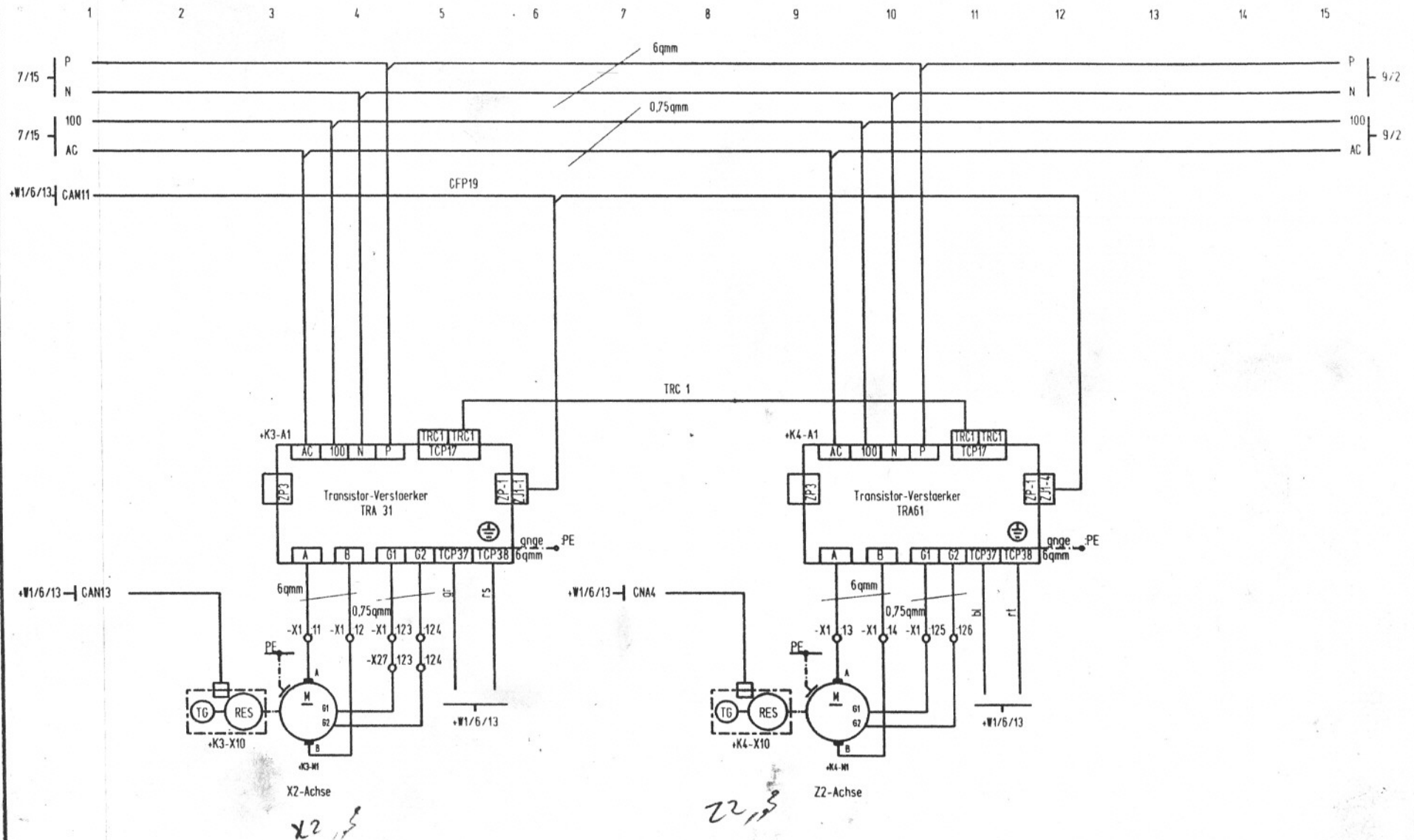
•K1

f	e	d	c	b	a	m	k	i	h	g	s	r	q	p	o	n
					ST1 lt. AEA 14271		geo lt AEA 16180		geo lt AEA 15779		geo. lt. AEA 15564					
					1.06.87 No		21.8.89 Noeg.		23.2.89 Noege		11.11.88 Noe.					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung

gez. 10.10.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Noegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SifPI TX8D TNS65D	

TRAUB		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
Sachnummer	636950	Blatt	7
		Blattz.	77

Ersatz fuer vom
Ersetzt durch



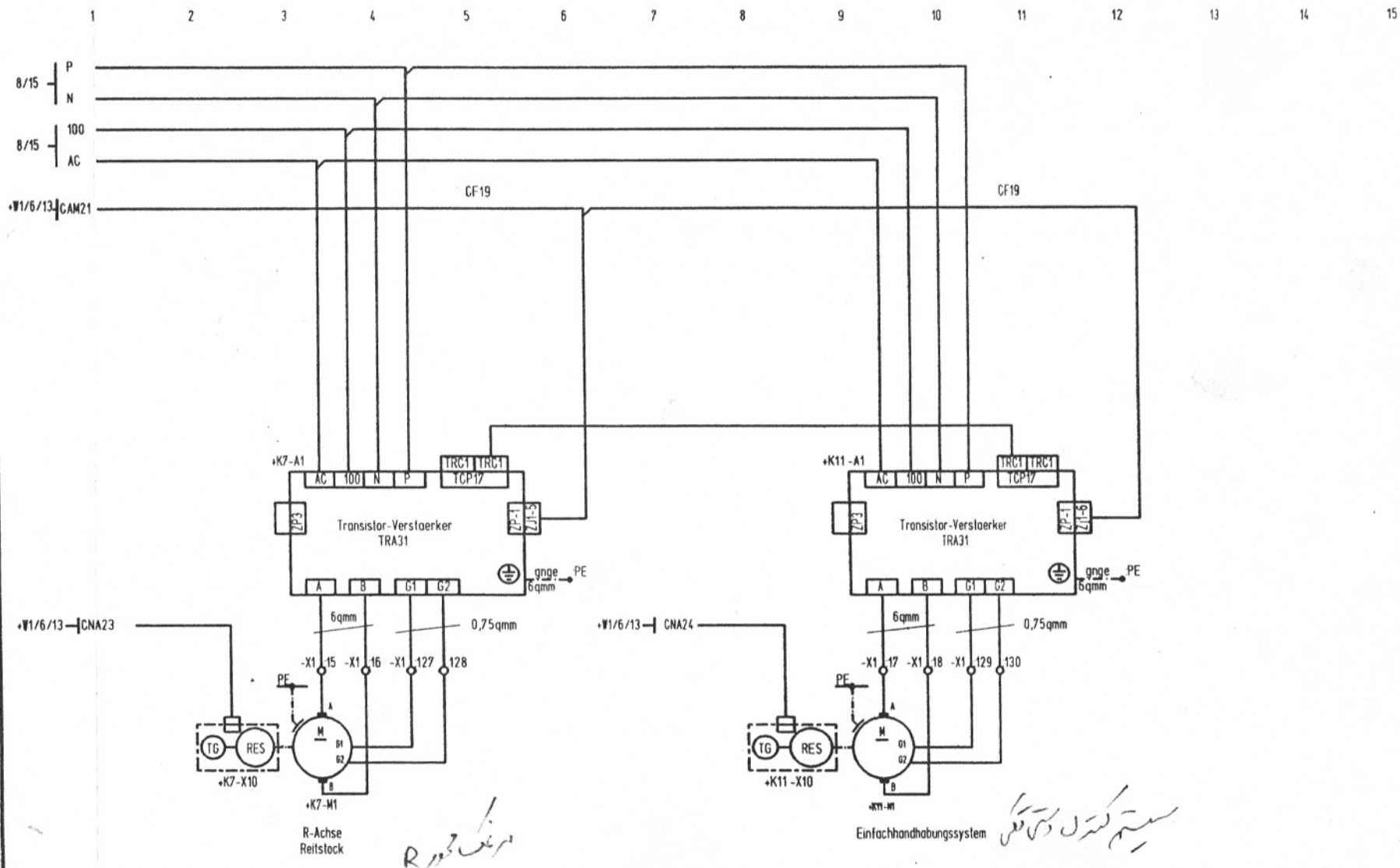
Achsantrieb X2.Z2

f	m	s
e	l	r
d	k	q
c	i	p
b	h	o
a	g	n
Buchstabe	Tag/Name	Tag/Name
A	enderung	enderung

gez. 16.10.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Noegete	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SifPI TX8D TNS65D	

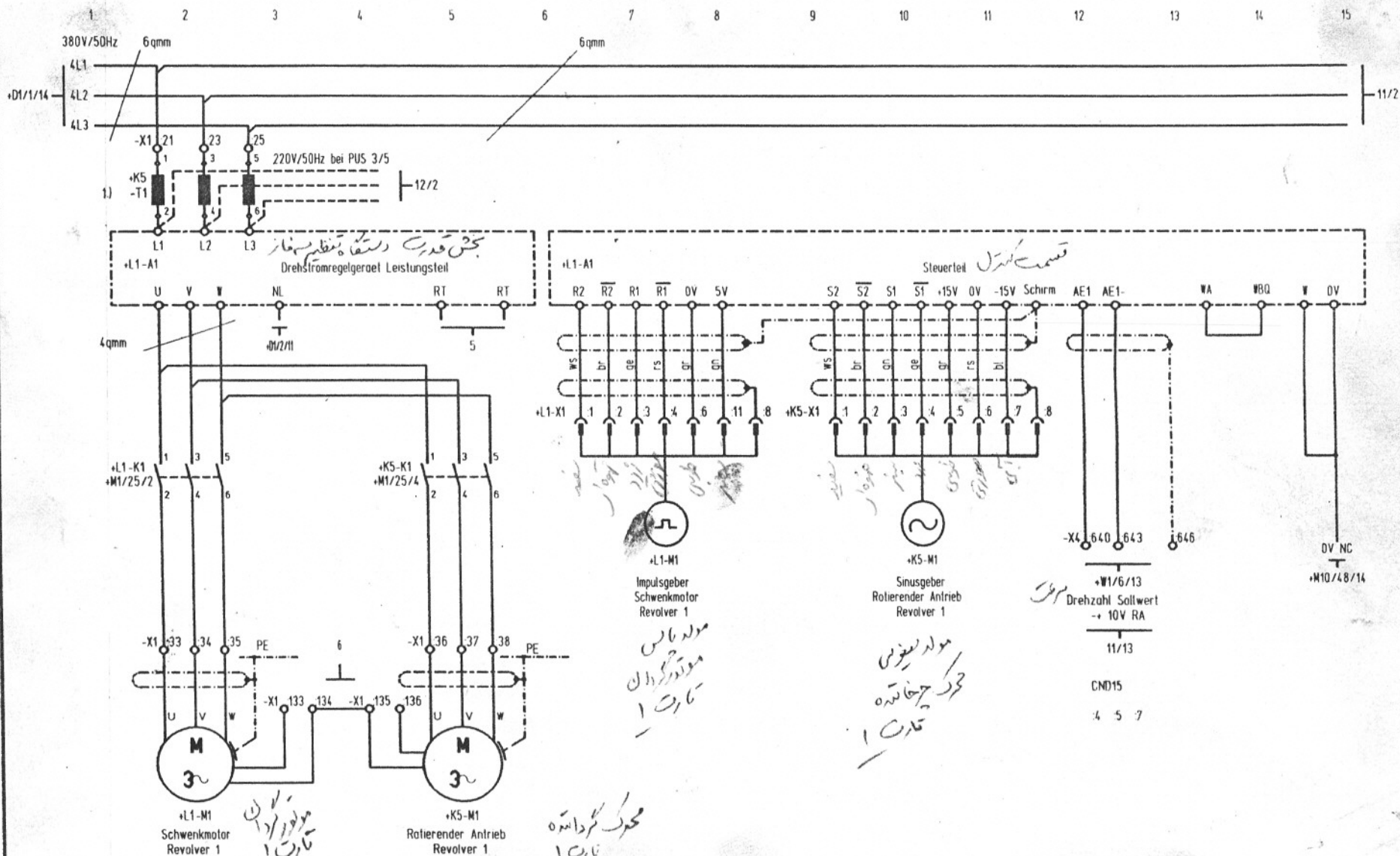
TNS65D K1

TRAUB	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 8
636950	Blattz 77



Ersatz
für
vom
durch
ersetzt
vom

R-Achse / Einfachhandhabungssystem										=TNS65D		•K1	
f			m	l	gea lt AEA 16180	21.8.89 Naeg.	s			gez. 16.10.86 Scherer	RUPLAN	TRAUB	TRAUB Aktiengesellschaft 0-7313 Reichenbach
e			k	l	gea lt AEA 15779	23.2.89 Naegle	r			gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten		
d			h	l	gea lt AEA 15584	11.11.88 Naeg.	q			Benennung			
c			g				p					Sachnummer	Blatt 9
b			n				o					636950	Blattz 77
a	ST1 lt. AEA 14271	1.06.87 Naegle	q				n						
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		SifPI TX8D TNS65D			



1) Kommutierungsdrössel wird nur bei verstärktem rotierendem Antrieb Revolver 1 benötigt

Revolver 1

TNS65D

L1

f	geo. It. AEA 15157	30.05.88 Noe	m	geo. It. AEA 16180	21.8.89 Noeg.	s	
e			l			r	
d			k			q	
c	geo. It. AEA 15131	13.04.88-Noe	i			p	
b			h	geo. It. AEA 15584	11.11.88 Noe.	o	
a	ST1 It. AEA 14271	1.06.87 No	g			n	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung

gez. 21.7.86 Scherer

RUPLAN

gepr. Noegele

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

SIPI TX8D TNS65D

Sachnummer

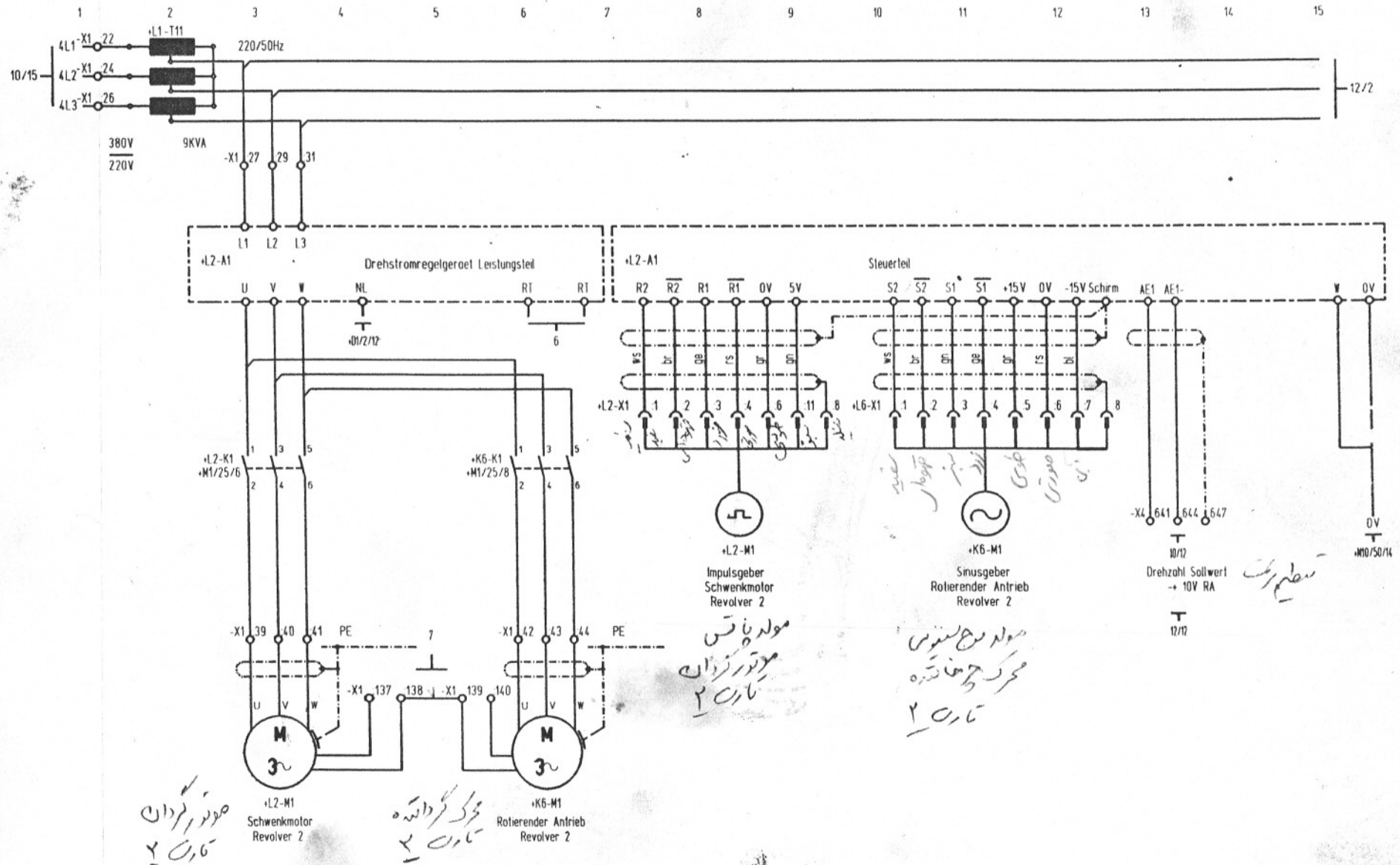
636950

TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Blatt 10

Blatt 77

Ersatz fuer vom Ersetzt vom



Revolver 2

•TNS65D

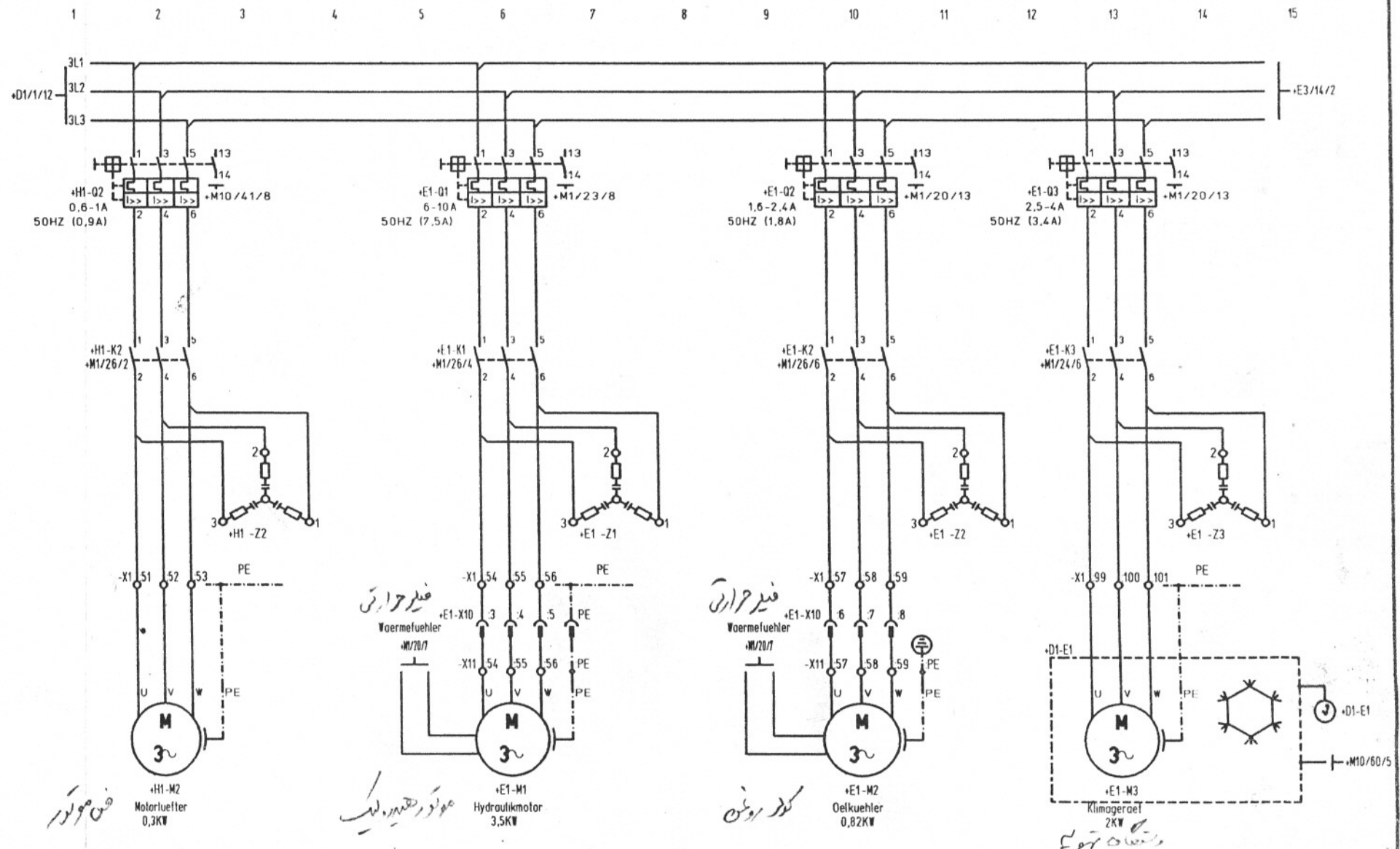
•L1

f	e	d	c	b	a	Buchstabe
geo. lt. AEA 15157	30.05.88 Nae	geo. lt. AEA 15131	13.04.88 Nae	geo. lt. AEA 14271	1.06.87 Na	Aenderung
geo. lt. AEA 15180	21.8.89 Naeg	geo. lt. AEA 15584	11.11.86 Nae			Aenderung
						Tag/Name

gez. 21.7.88 Scherer	RUPLAN
gepr. Noegete	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D TNS65D	

TRAUB	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 11
636950	Blatt 77

Ersatz
vom
durch
ersetzt
vom



Motorluetter / Hydraulik

= TNS65D

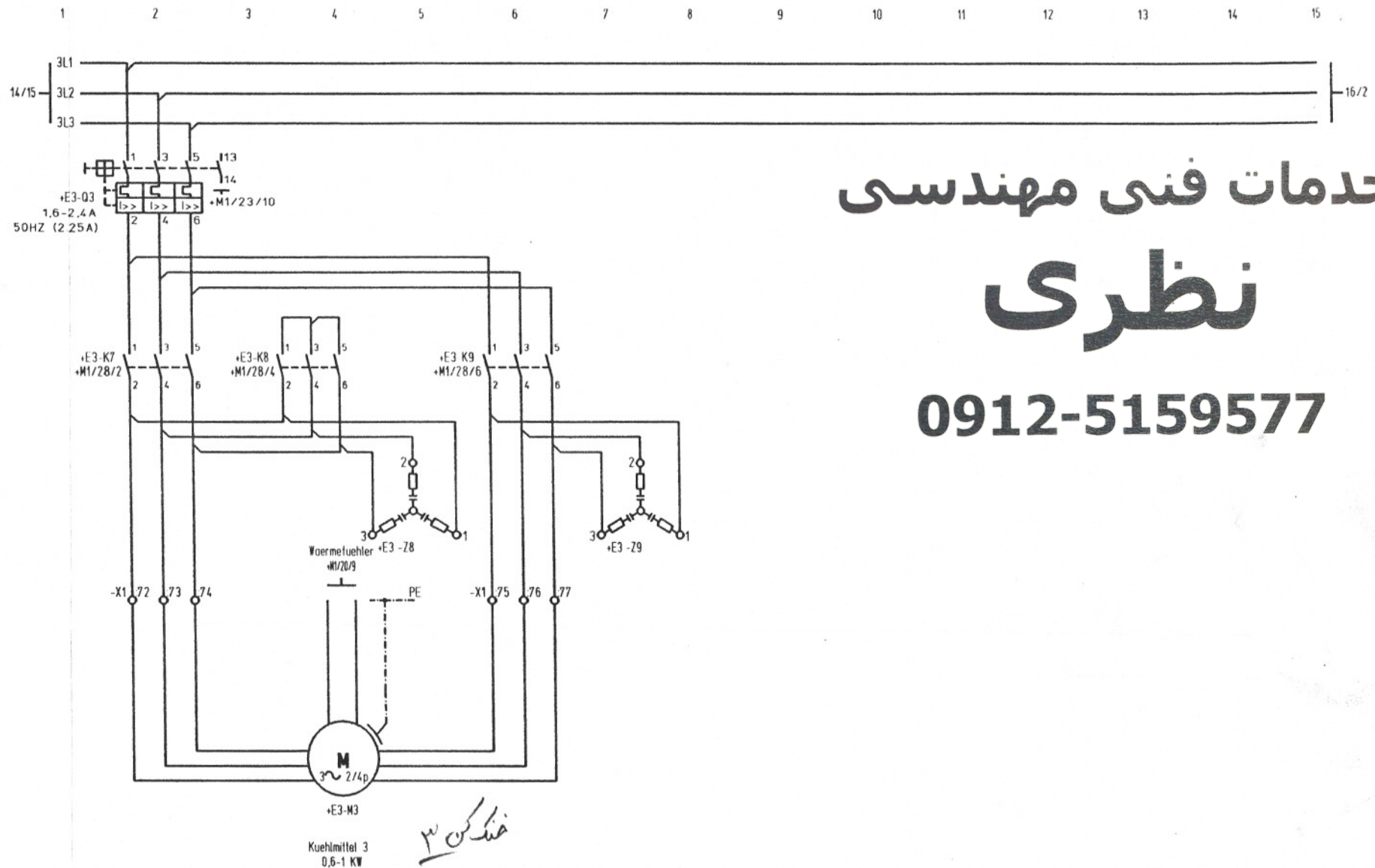
• E1

f	geo. It. AEA 15157	30.05.88 Naeg	m	geo. It. AEA 15180	21.8.89 Naeg	s
e			l			r
d			k			q
c	geg. It. AEA 15131	13.04.88 Naeg	i			p
b			h	geo. It. AEA 15584	11.11.88 Naeg	o
a	ST1 It. AEA 14271	1.06.87 Naeg	g			n
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe

gez. 1.10.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SifPI TX8D TNS65D	

	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 13
636950	Blatt 77

Ersatz fuer vom	Ersetzt durch vom
-----------------	-------------------

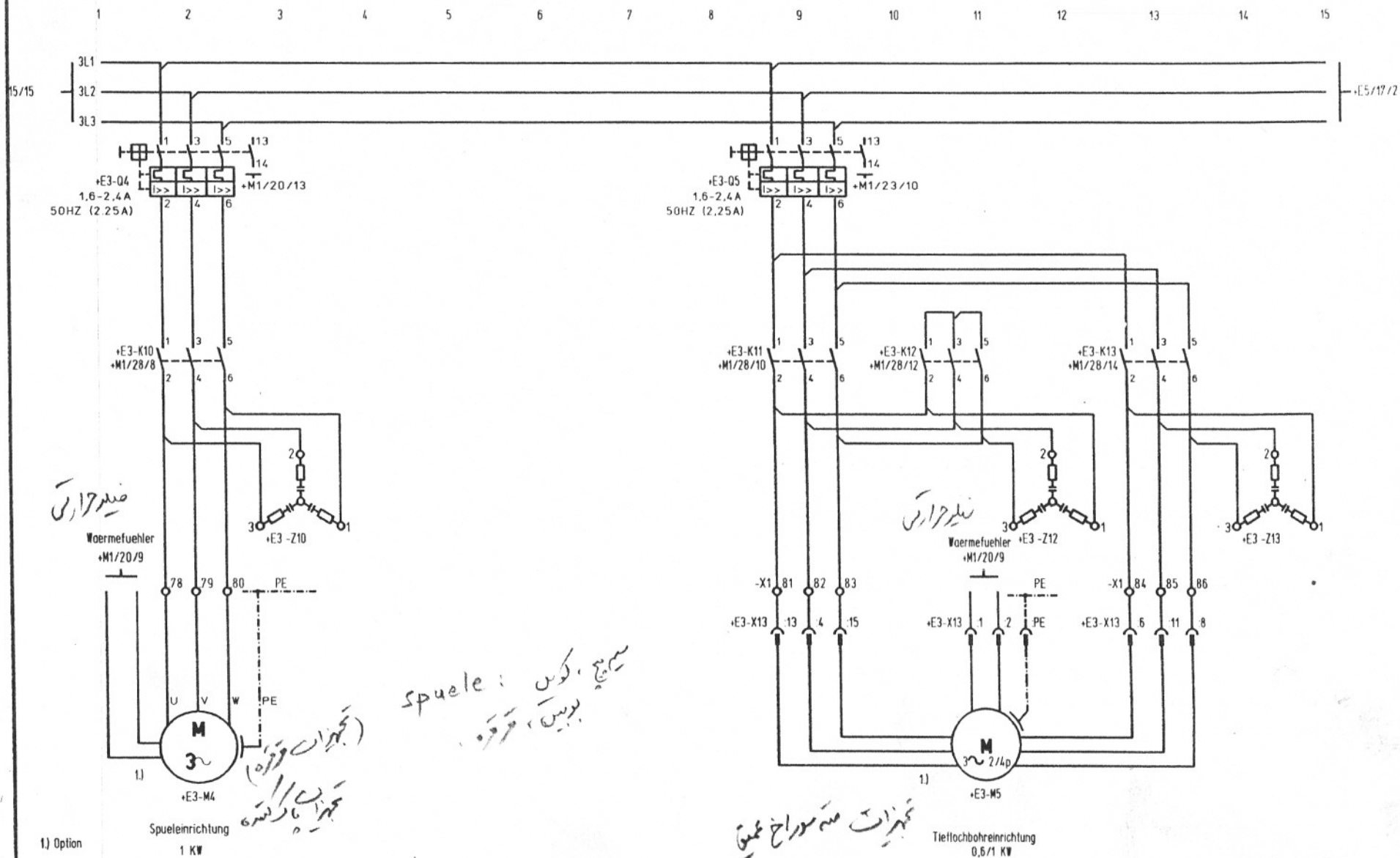


خدمات فنی مهندسی

نظری

0912-5159577

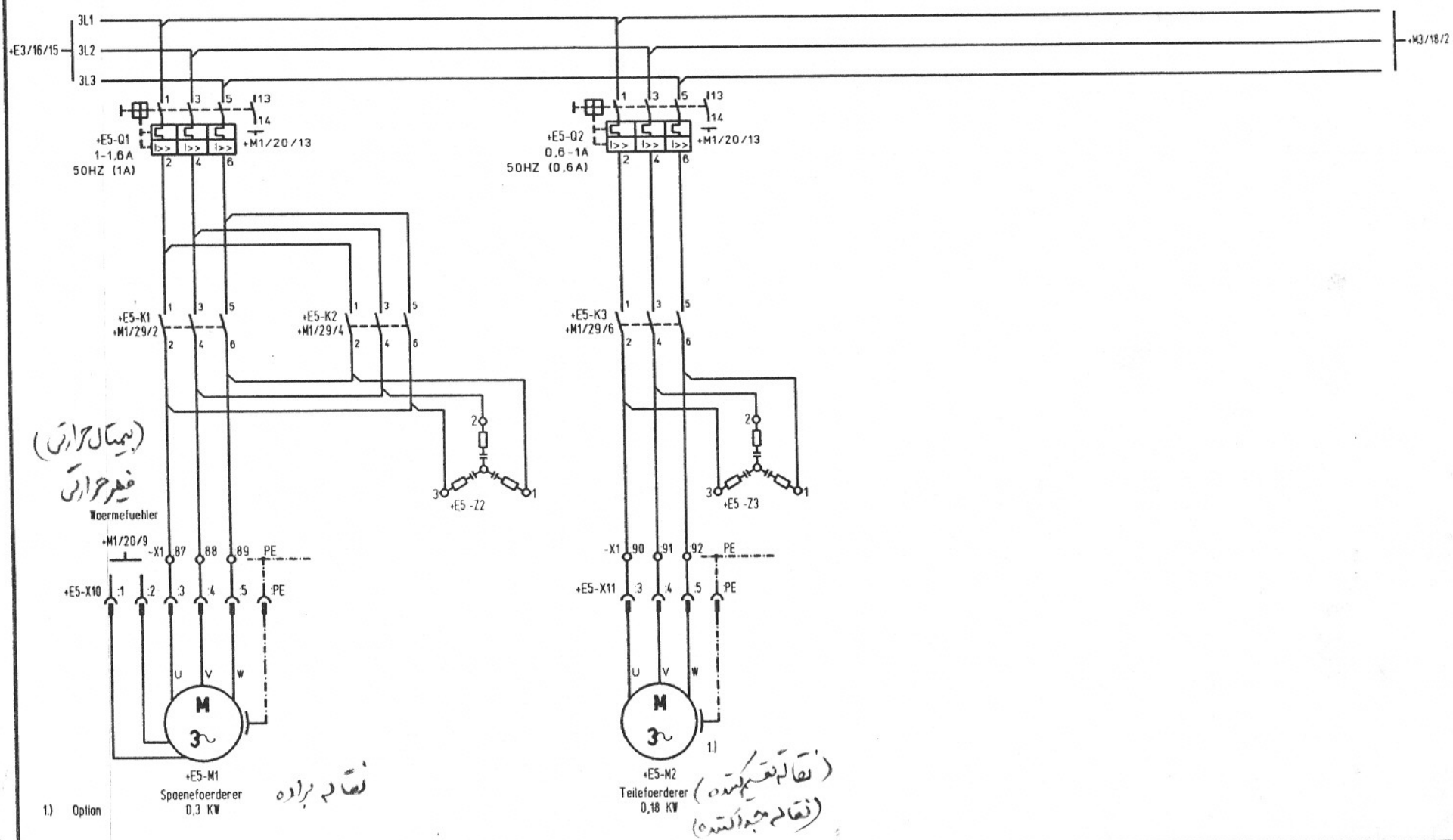
Kuehlmittel						=TNS65D		•E3	
f	gea. lt. AEA 15157	30.05.88	Nae	l	gea. lt. AEA 15180	21.8.89	Noeg	gez. 16.10.86	Scherer
e				k				RUPLAN	
d	gea. lt. AEA 15131	13.04.88	Nae	i	gea. lt. AEA 15584	11.11.88	Nae	gepr. Noegete	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
c				h				Benennung	
b	ST1 lt. AEA 14271	1.06.87	Na	g				Sachnummer	Blatt 15
a	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Blatt 77
SIFPI TX8D TNS65D							636950		



Ersatz
vom
Ersetzt
vom

Sonder- Kuehlmittel										=TNS65D		+E3	
f			m			s		gez. 16.10.88	Scherer	RUPLAN		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
e	gea It AEA 15157	30.05.88	Noe	l	gea It AEA 15180	21.8.89	Noeg	r					
d				k				q					
c	gea It AEA 15131	13.04.88	Noe	i				p					
b				h	gea It AEA 15584	11.11.88	Noe	o		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten			
a	ST1 It. AEA 14271	1.06.87	Na	g				n		Benennung	Sachnummer	Blatt 16	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		636950	Blatt 77
SIFPI TX8D TNS65D													

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

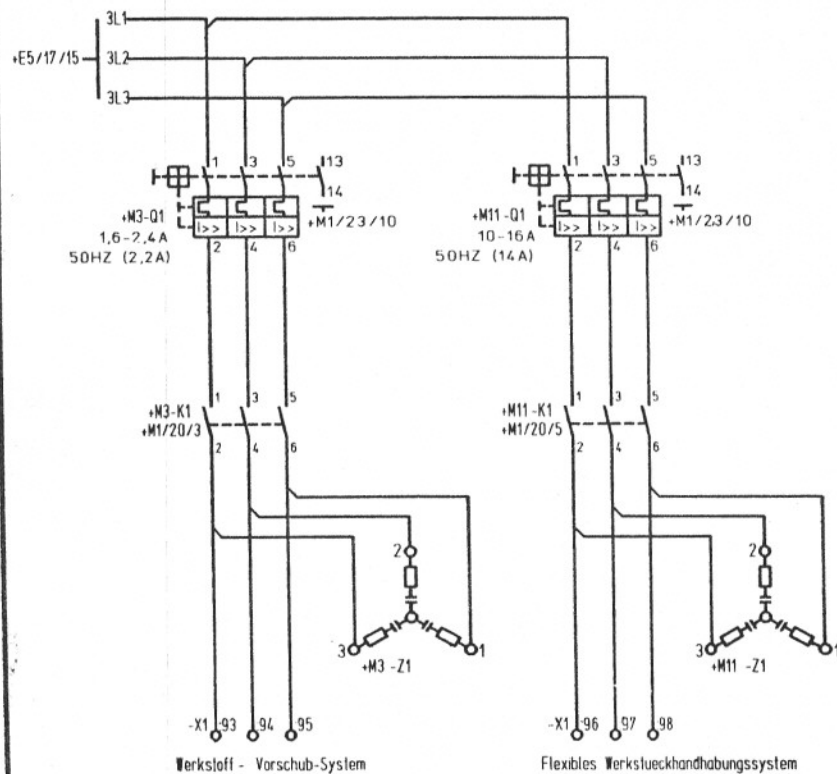


1) Option

Ersatz fuer vom durch ersetzt vom

Spaenfoerderer / Teilefoerderer						=TNS65D +E5	
f		m		s		gez. 30.9.86 Scherer	RUPLAN
e		l	gea II AEA 10180	21.8.89 Naeg	r	gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d		k			q	Benennung	Sachnummer
c	gea II. AEA 15131	i			p		Blatt 17
b		h	gea II. AEA 15584	11.11.88 Naeg	o		Blattz 77
a	ST1 II. AEA 14271	g			n		
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	SIFPI TX8D TNS65D	

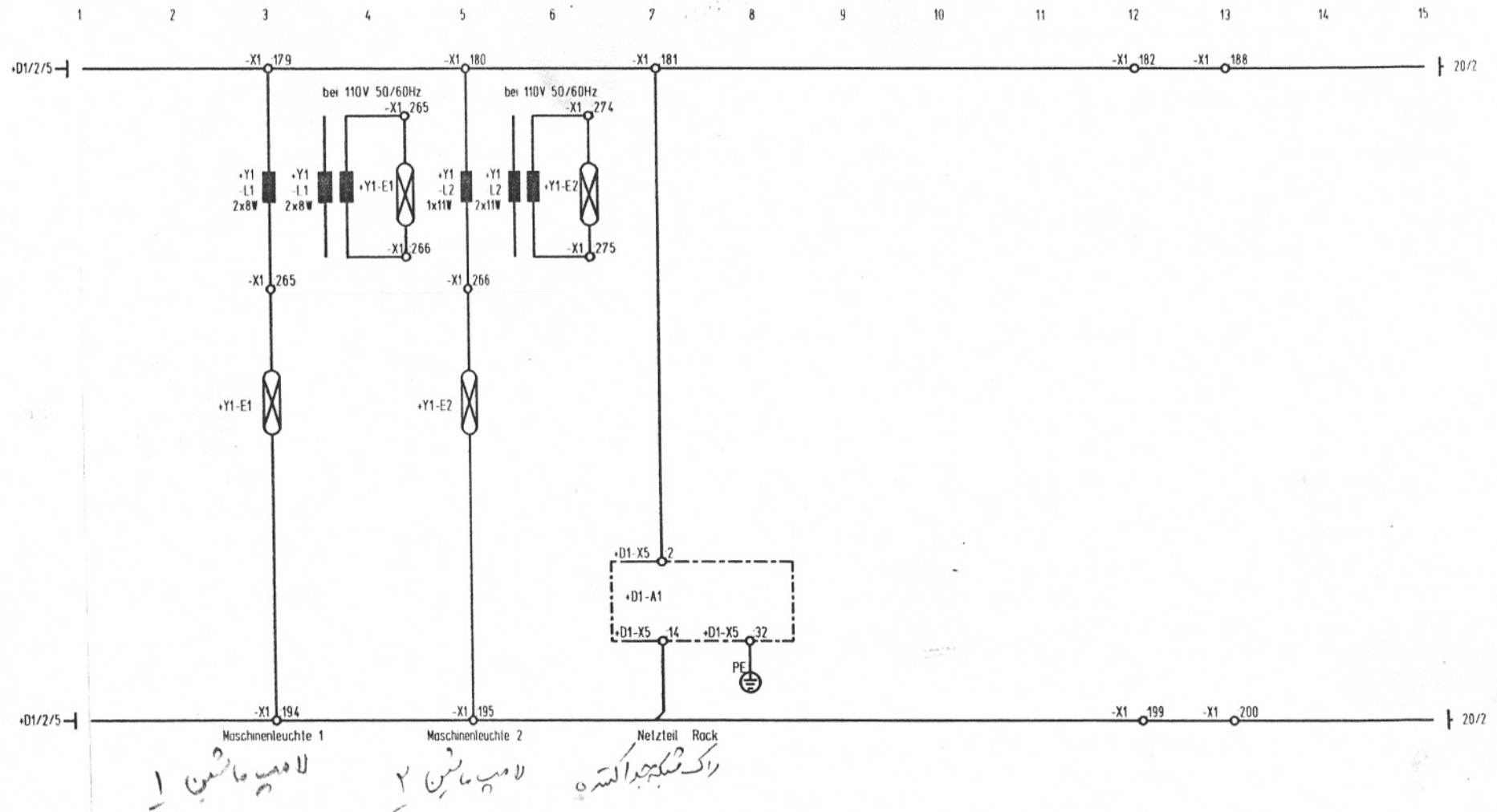
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



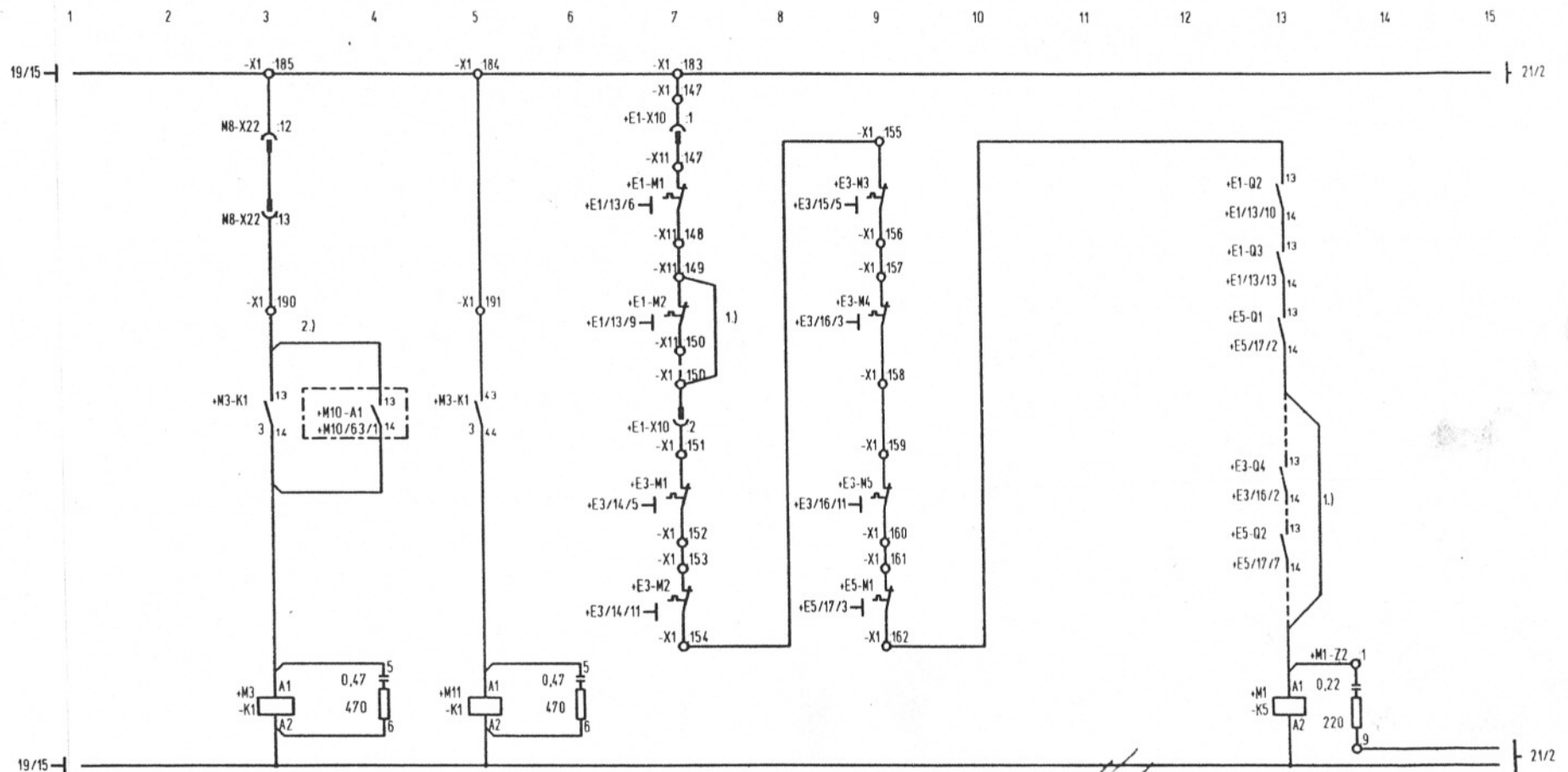
سیمی کترن دستی فقط کار قابل انعطاف
بسیار تعدیه مایه مایل

Ersatz
für
vom
durch
Ersatz
vom

Werkstoff - Vorschub-System										=TNS65D		+M3	
f			m			s			gez. 30.9.86 Scherer	RUPLAN		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
e			l	geo It AEA 15180	21.8.89 Naeg	r			gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten			
d			k			q			Benennung		Sachnummer	Blatt 18	
c	geo It. AEA 15131	13.04.88 Nae	i			p							
b			h			o			SifPI TX8D TNS65D		636950	Blatt 77	
a	ST1 It. AEA 14271	1.06.87 No	g			n							
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name					



Maschinenleuchten Netzteil										-TNS65D	+M1
f			m							gez. 2.10.86 Scherer	RUPLAN
e			l	gea. II. AEA 15180	21.8.89 Noeg.	r				gepr. Noegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d			k			q				Benennung	
c	gea. II. AEA 15131	13.04.88 Noe	i			p				Sachnummer	Blatt 19
b			h	gea. II. AEA 15584	11.11.88 Noe	o				636950	Blatt 77
a	ST1 II. AEA 14271	1.06.87 No	g			n					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	SifPI TX8D TNS65D		



Werkstoff - Vorschub-System
سیستم تغذیه و پیشروی مواد اولیه

Flexibles Werkstueckhandhabungssystem

سیستم کنترل دستی قطعه کار قابل انعطاف

موتور کمک به پمپ حرارتی
کمپرسور جاذب رطوبت

Hilfsantrieb Waermefuehler
Motorschutzschalter

1) Option

2) entfaellt bei Flexibles Werkstueckhandhabungssystem 1/2

حذف می شود

Ersetzt
vom
durch
vom

f	geo. It. AEA 15266	27.06.88 Naeg	m			s		
e			l	geo It AEA 16180	21.8.89 Naeg	r		
d			k	geo It AEA 15779	23.2.89 Naeg	q		
c	geo It. AEA 15131	12.04.88 Naeg	i			p		
b			h	geo. It. AEA 15584	11.11.88 Naeg	o		
a	S11 It. AEA 14271	1.06.87 Naeg	g			n		
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 26.5.87 Scherer

RUPLAN

gepr. Naegle

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

SifPI TX8D TNS65D

=TNS65D

+M1



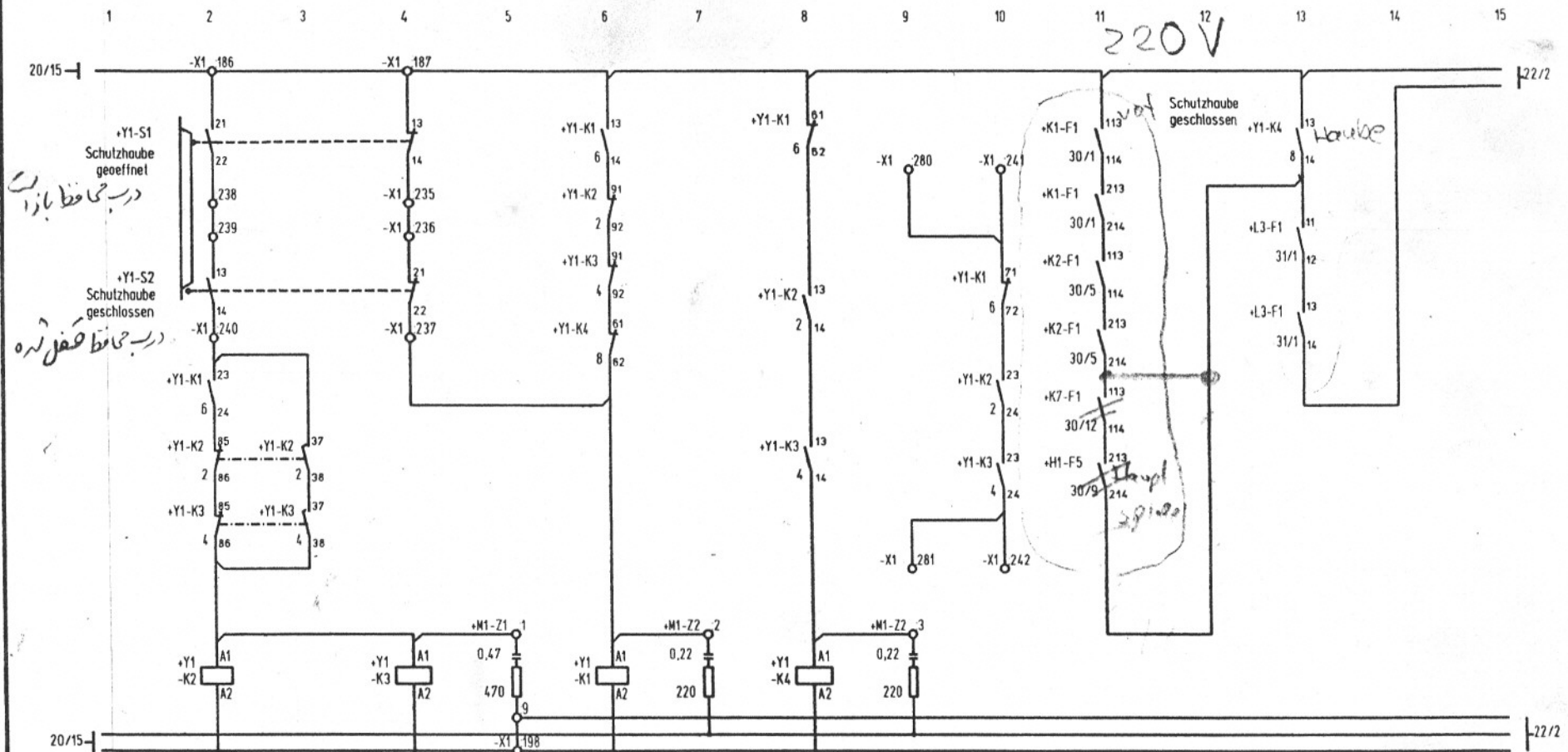
TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

636950

Blatt 20

Blatt 77



Schutzhaube geschlossen			Schutzhaube Maschine geschlossen			geöffnet		
14	13	8	14	13	8	14	13	8
24	23	10	24	23	10	24	23	2
38	37	3	38	37	3	34	33	M10/41/10
44	43	25/3	44	43	25/3	44	43	
54	53	33/12	54	53	33/12	54	53	M10/1/8
64	63	M10/41/11	64	63	M10/41/11	62	61	8
72	71		72	71		72	71	10
86	85	2	86	85	2	84	83	
92	91	6	92	91	6			
04	03		04	03				

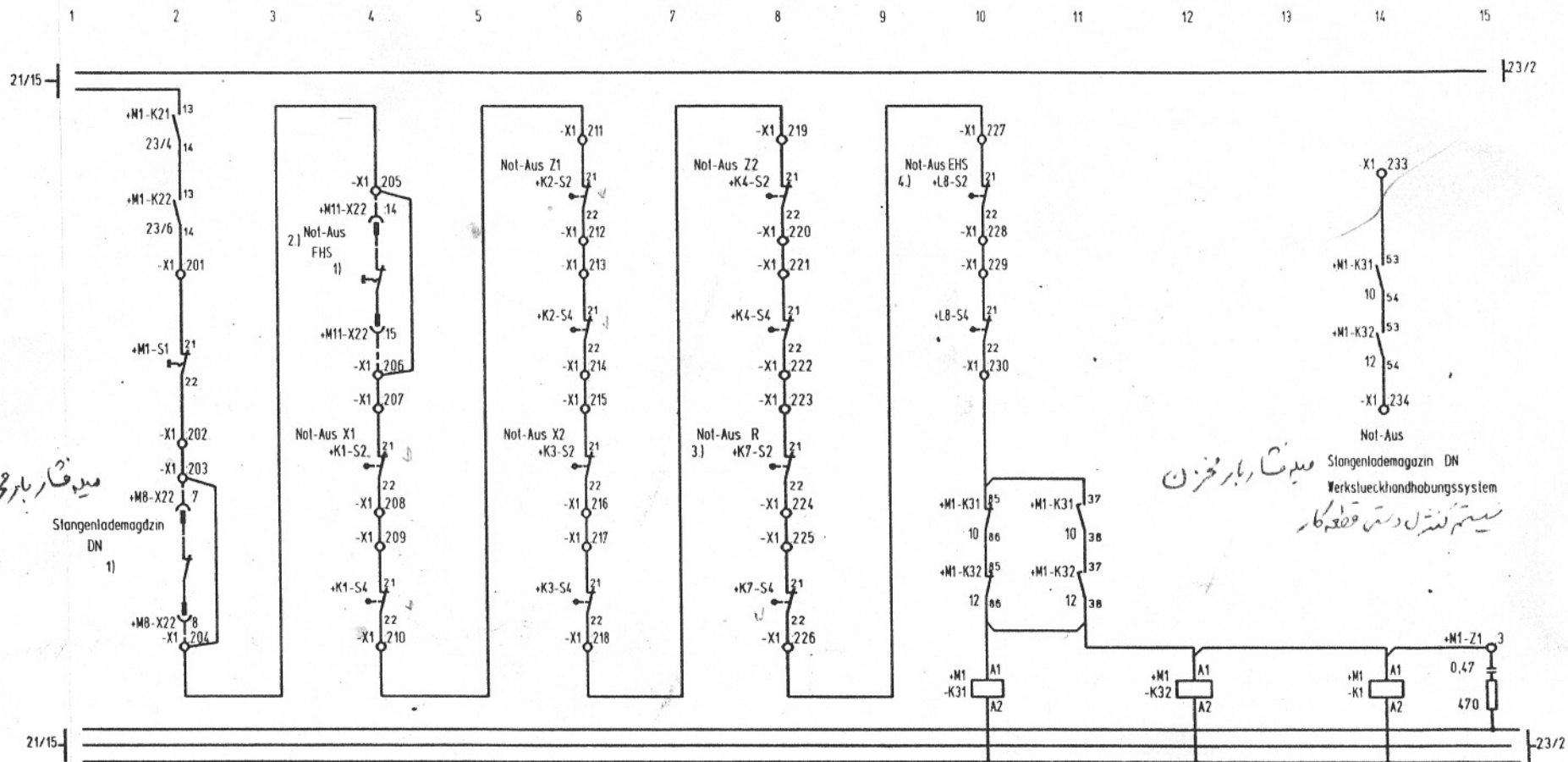
Schutzhaube geschlossen			Maschine geschlossen		
14	13	13	14	13	13
24	23	01/2/10	24	23	2
34	33	01/2/11	34	33	M10/41/10
44	43	01/2/12	44	43	
54	53	M10/41/11	54	53	M10/1/8
62	61	6	62	61	8
72	71		72	71	10
84	83		84	83	

Meldung an Flexibles Werkstueckhandhabungssystem
Schutzhaube Maschine geschlossen

کامپیوتر (آل ام) مربوط به سیستم کنترل کتر قطعه قابین انعطاف پذیر
فصل کردن درب محافظ ماشین

Ersatz fuer vom durch ersetzt von

Schutzhaube								Maschine		■TNS65D		◆M1	
f			m			s		gez. 2.10.86 Scherer	RUPLAN		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach		
e	geo. lt. AEA 15157	30.05.88 Noe	i	geo lt AEA 16180	21.8.89 Naeg	r		gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten				
d			k	geo lt AEA 15779	23.2.89 Naeg	q		Benennung		Sachnummer	Blatt 21		
c	geo lt. AEA 15131	13.04.88 Noe	i			p				636950	Blatt 77		
b			h			o							
a	Stf lt. AEA 14271	1.06.87 Na	g			n							
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	SifPI TX8D TNS65D				



مدیفار بار مخزن
Stangenlademagazin
DN
1)

مدیفار بار مخزن
Stangenlademagazin DN
Werksluetchhandhabungssystem
سیستم کنترل دستی قطعه کار

- 1) Option
- 2) Flexibles Werkstueckhandhabungssystem
- 3) Reitstock
- 4) Einfachhandhabungssystem

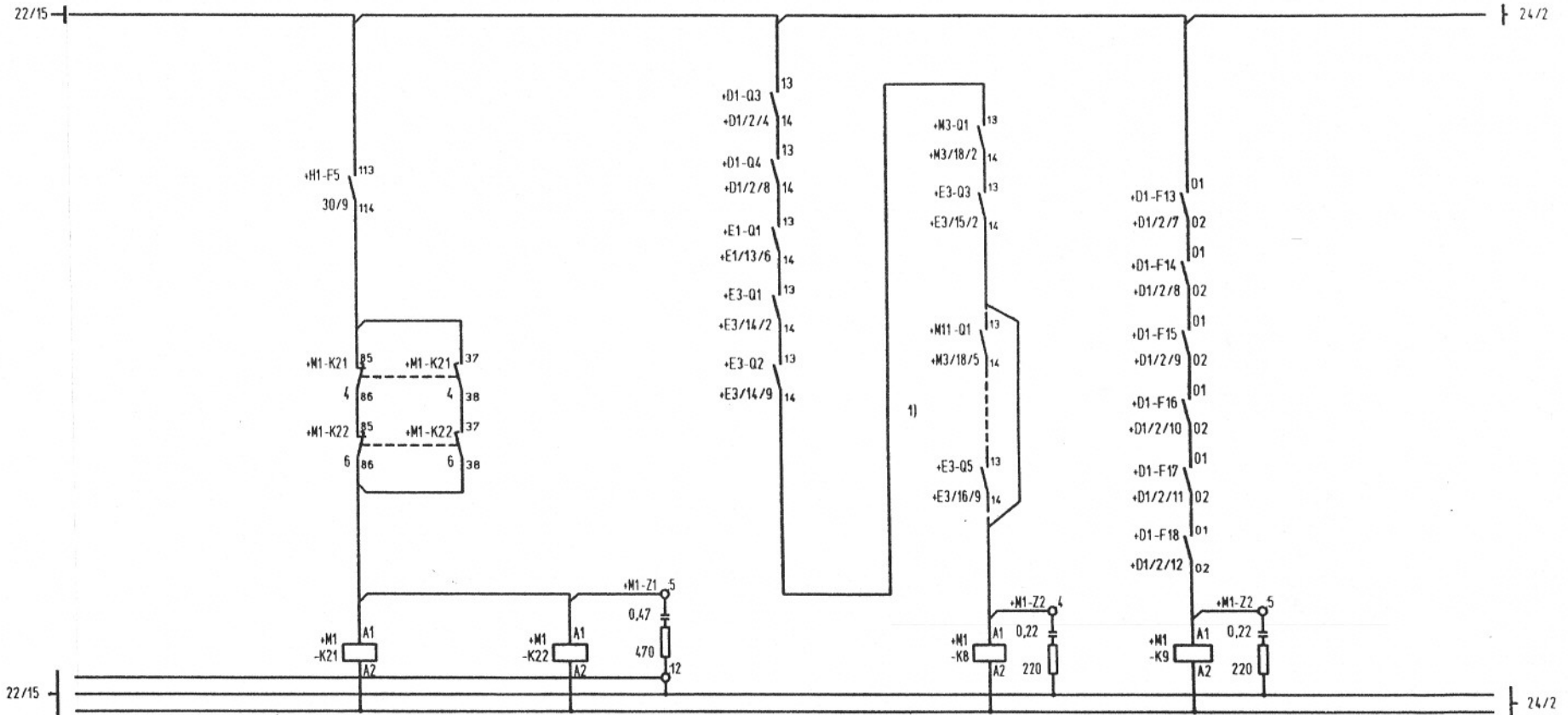
سیستم کنترل دستی کار

14	13	24/8	14	13	24/8	14	13	24/8
24	23		24	23		24	23	
38	37	11	38	37	11	38	37	11
44	43	M10/41/4	44	43	M10/41/4	44	43	M10/41/4
54	53	14	54	53	14	54	53	14
64	63	M1/5/14	64	63	M1/5/14	64	63	M1/5/14
72	71		72	71		72	71	
86	85	10	86	85	10	86	85	10
92	91		92	91		92	91	
04	03		04	03		04	03	

Not-Aus						=TNS65D		+M1	
f		m	l	geo II AEA 16180	21.8.89 Noeg	gez. 2.10.86 Scherer	RUPLAN	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
e		k	geo II AEA 15779	23.2.89 Noeg		gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten		
d		i	geo II AEA 15131	13.04.88 Noe		Benennung		Sachnummer	Blatt 22
c		h	geo II AEA 15584	11.11.88 Noe				636950	Blatt 77
b		g	ST1 II AEA 14271	1.06.87 Na					
a			Aenderung	Tag/Name	Buchstabe				
			Aenderung	Tag/Name	Buchstabe				

SI/PI TX8D TNS65D

Ersatz fuer
vom
Ersetzt durch
vom



1) Option

بارازیت محک سرود

Störung Servo-Antriebe

14	13	22/2
24	23	+H1/3/9
38	37	5
44	43	24/2
54	53	
64	63	
72	71	
86	85	4
92	91	
04	03	

14	13	22/2
24	23	+H1/3/9
38	37	5
44	43	24/2
54	53	
64	63	
72	71	
86	85	4
92	91	
04	03	

Motorschutzschalter Ein

اسات کلیدها و اتوماتیک

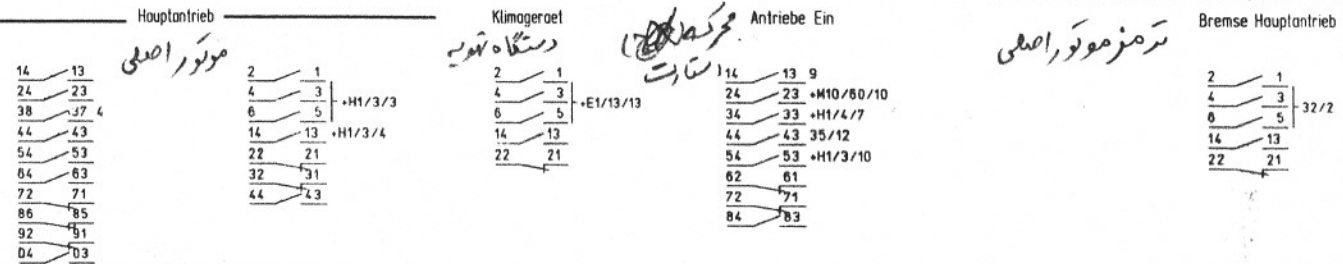
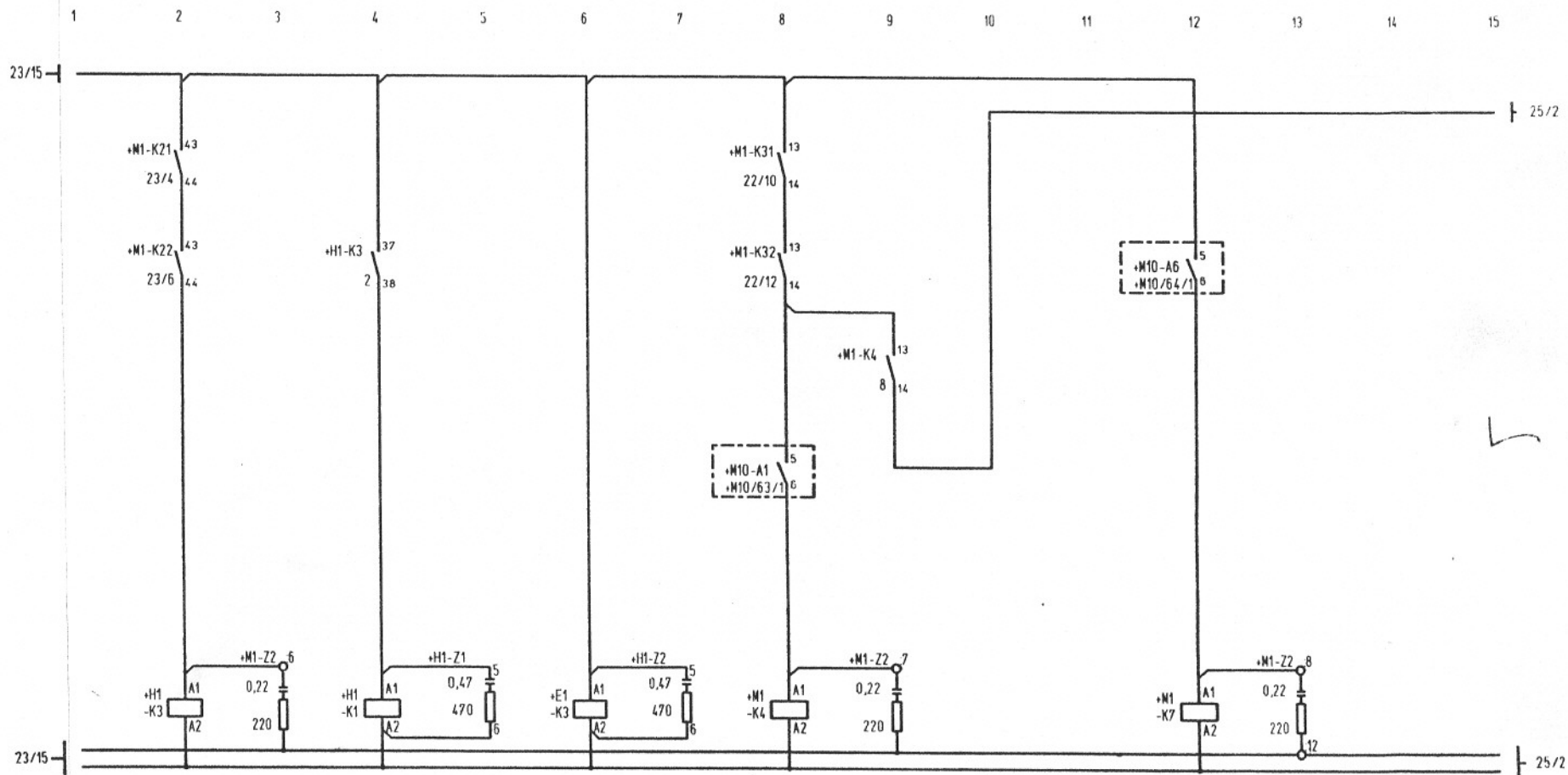
14	13	+M10/60/11
24	23	
34	33	
44	43	
54	53	
62	61	
72	71	
84	83	

Sicherungsautomaten Ein

اسات قطع اتوماتیک

14	13	+M10/60/11
24	23	
34	33	
44	43	
54	53	
62	61	
72	71	
84	83	

Ersatz vor Ersetzt von	f			m				gez. 26.5.87 Scherer	RUPLAN	-TNS65D		+M1	
	e			l	geo It AEA 16180	21.8.89 Naeg.	r				TRAUB Aktiengesellschaft		
	d			k	geo It AEA 15779	23.2.89 Naeg.	q				D-7313 Reichenbach		
	c	geo It. AEA 15131	13.04.88 Nae	i			p		gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten	Sachnummer	Blatt 23	
	b			h	geo It. AEA 15584	11.11.88 Nae.	a						Blatt 77
	a	St11 It. AEA 14271	1.06.87 Na	g			n		Benennung				
Buch- stabe	A	enderung	Tag/Name	Buch- stabe	A	enderung	Tag/Name	Buch- stabe	A	enderung	Tag/Name	SIPI TX8D TNS65D	
										636950			



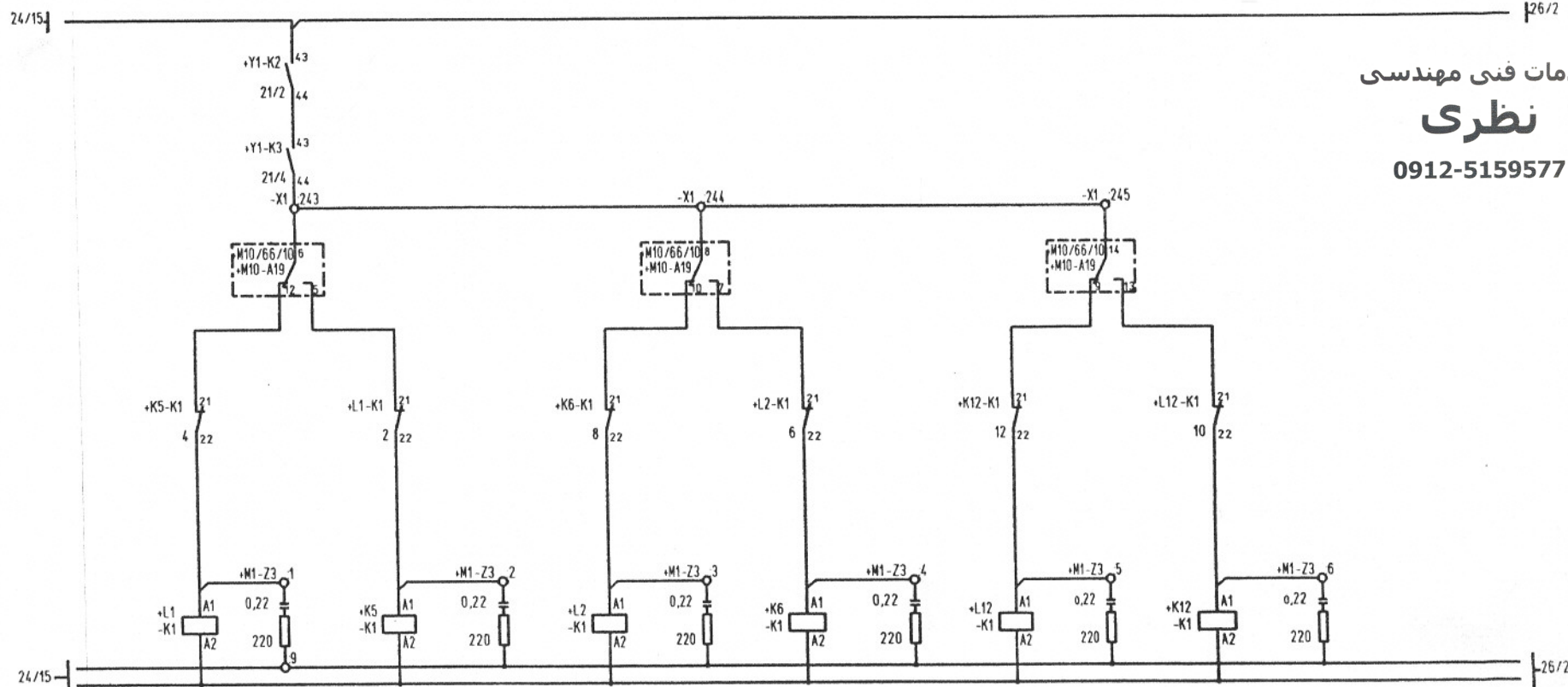
Ersatz
von
durch
ersetzt
von

f	e	d	c	b	a	Buchstabe	m	l	k	i	h	g	Buchstabe	s	r	q	p	o	n	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Aenderung	Tag/Name	Aenderung	Tag/Name
			gea II. AEA 15131		St1 II. AEA 14271			gea II AEA 16180	gea II AEA 15779																	
			13.04.88 Noe		1.06.87 Na			218.89 Naeg	23.2.89 Naeg																	

gez. 26.5.87 Scherer	RUPLAN	Benennung	SifPI TX8D TNS65D
gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten		

=TNS65D	+M1
	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 24
636950	Blatt 77

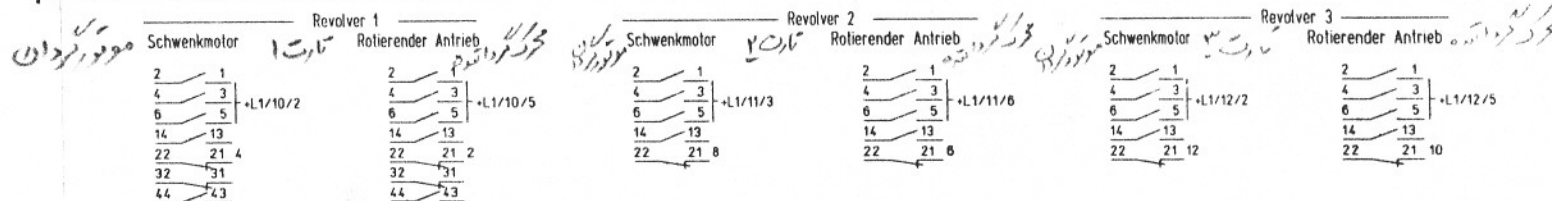
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



خدمات فنی مهندسی

نظری

0912-5159577



Revolver / Rotierender Antrieb

=TNS65D

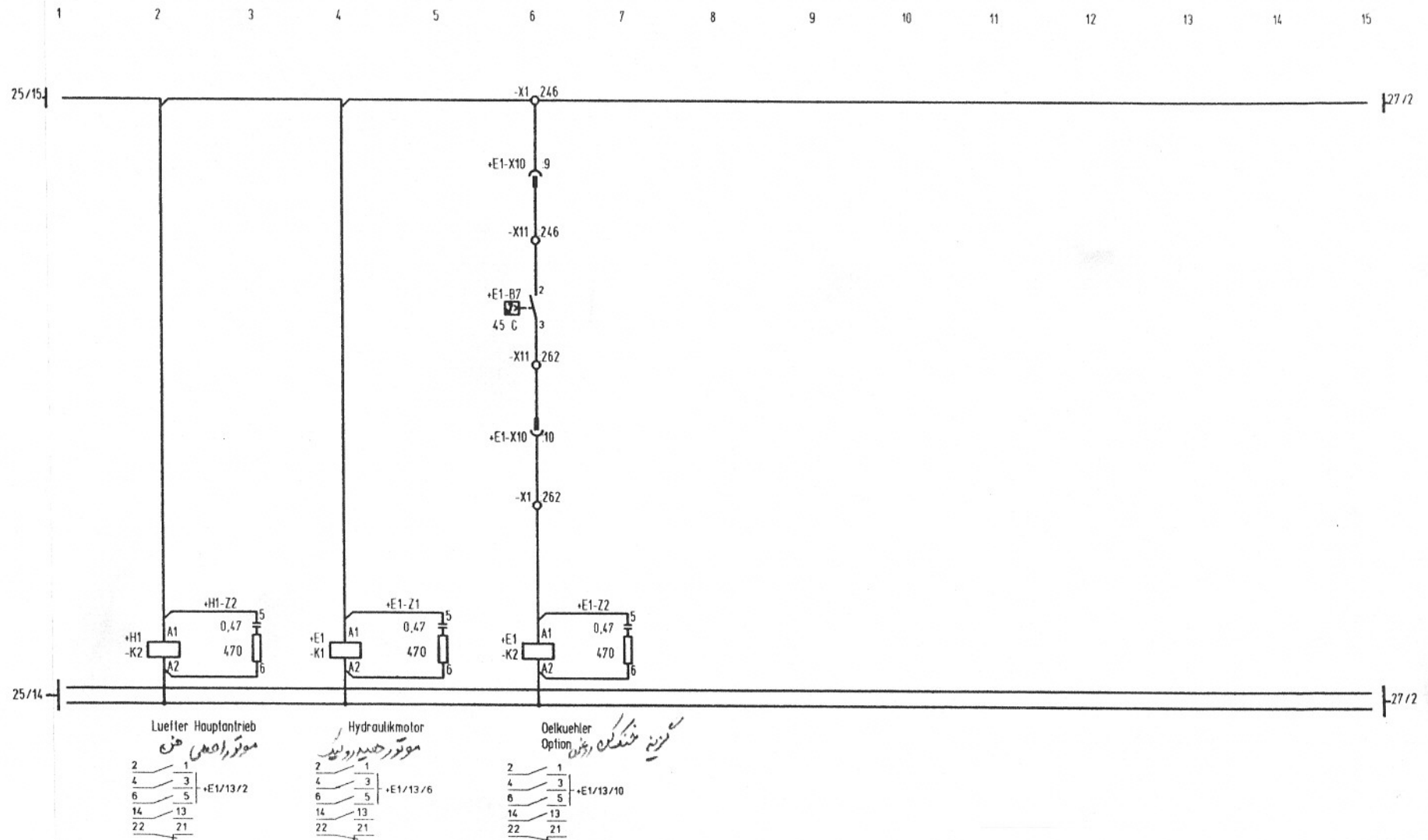
+M1

f	m	s
e	i	r
d	k	q
c	i	p
b	h	a
a	g	n
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 14.10.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D TNS65D	

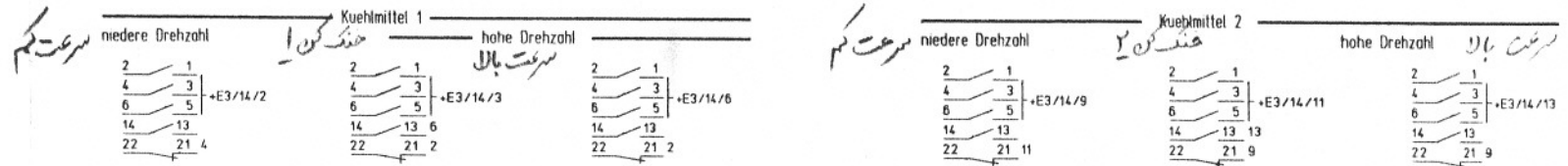
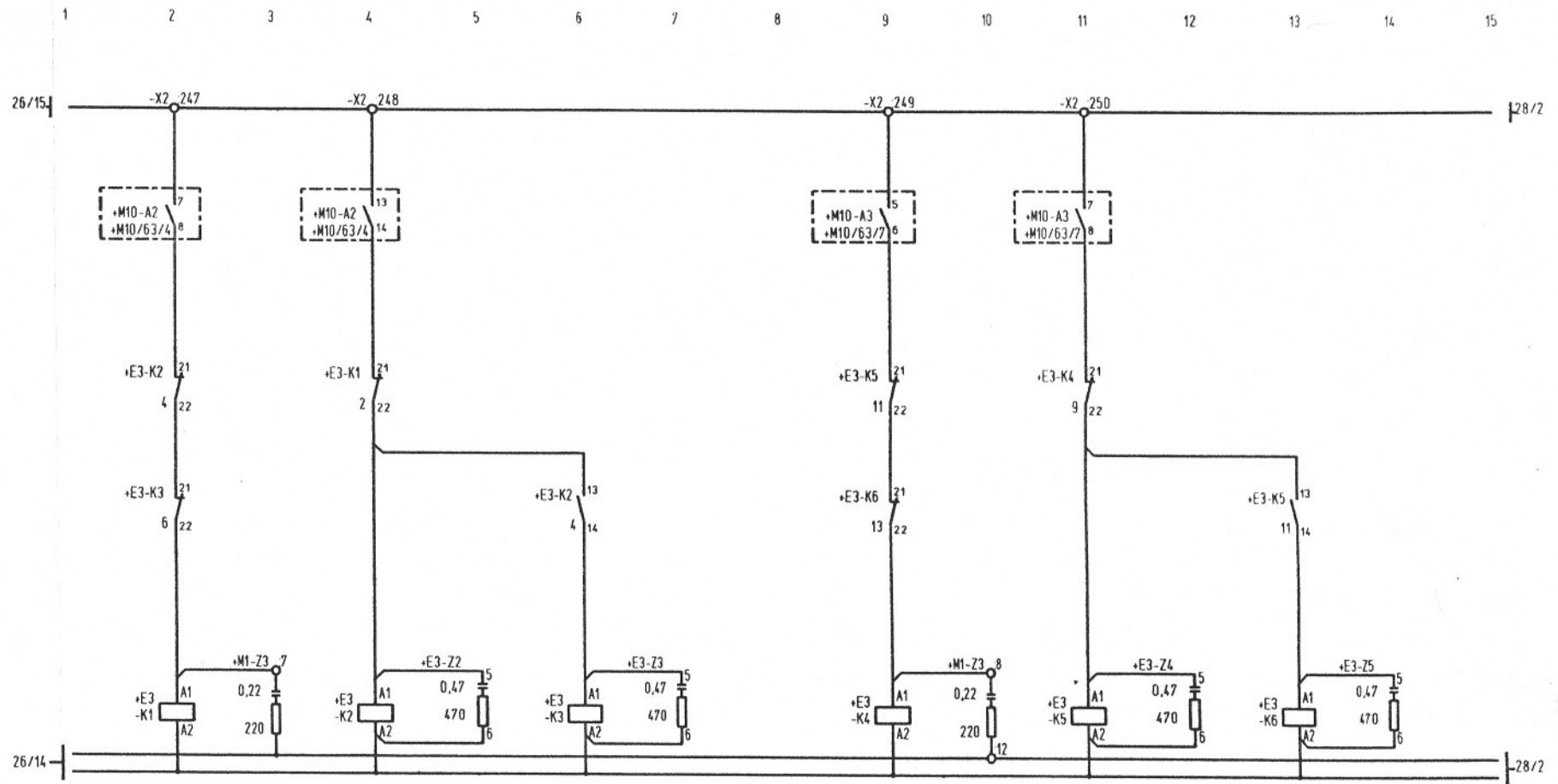
	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 25
636950	Blatt 77

Ersatz fuer vom Ersetzt durch von

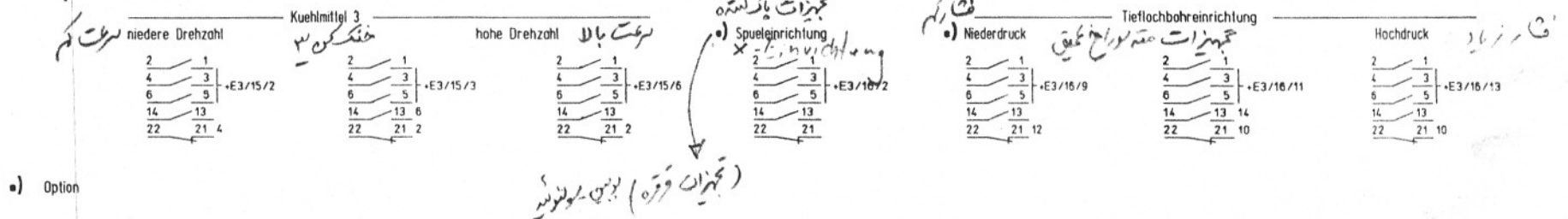
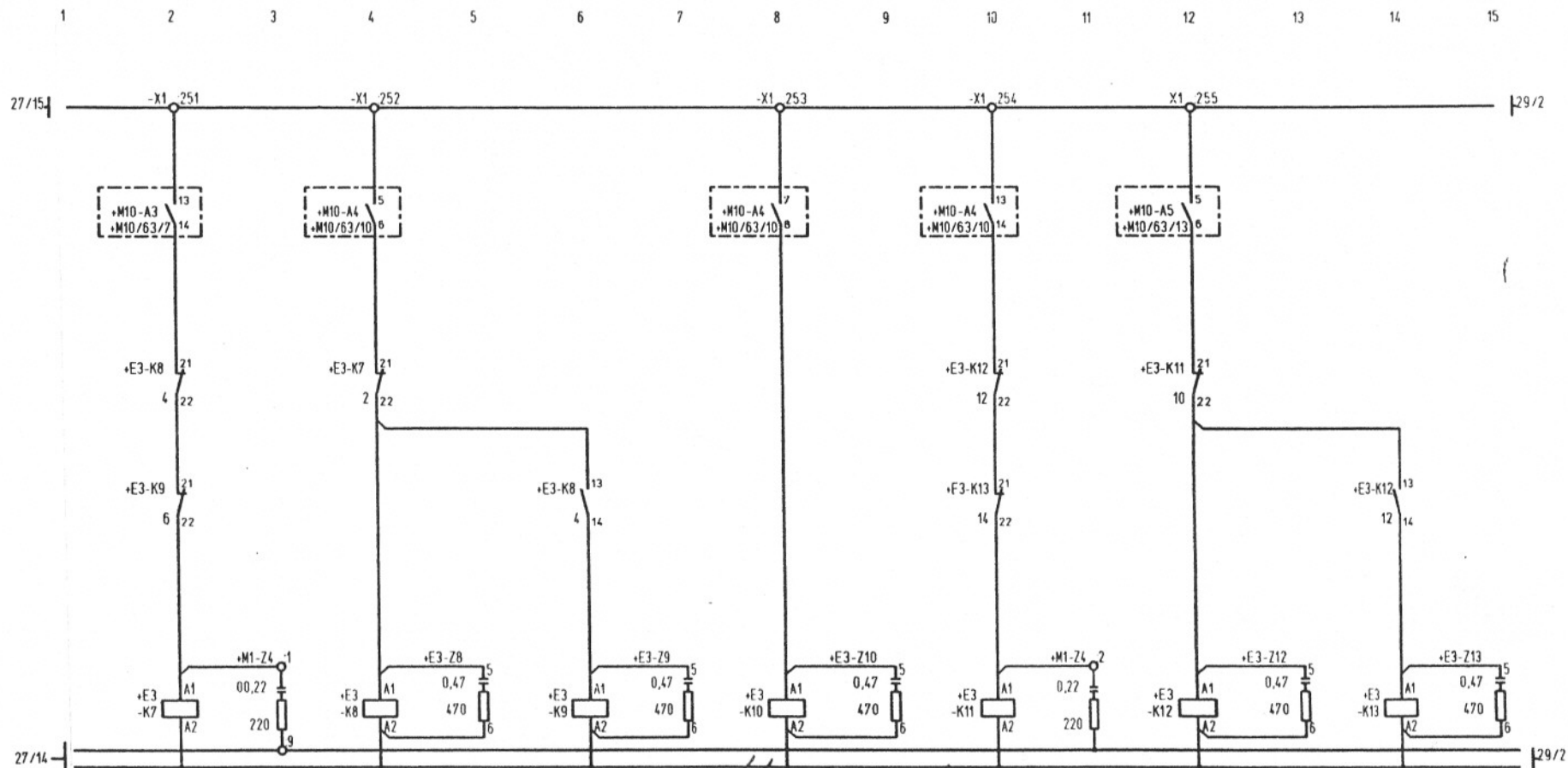


Ersatz fuer
vom
Ersetzt durch
vom

Hydraulik										=TNS65D		•M1	
f	geo. It. AEA 15157	30.05.88	Noe	m	geo II AEA 16180	21.8.89	Naeg.	s		geZ. 15.10.86	Scherer	RUPLAN	
d				k	geo II AEA 15779	23.2.89	Naeg.	r		gepr. Naegele		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten	
c				i				q		Benennung		Sachnummer	Blatt 26
b				h				p		SIFPI TX8D TNS65D			
a	St11 II. AEA 14271	1.06.87	Na	g				o					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		636950		Blatt 77	



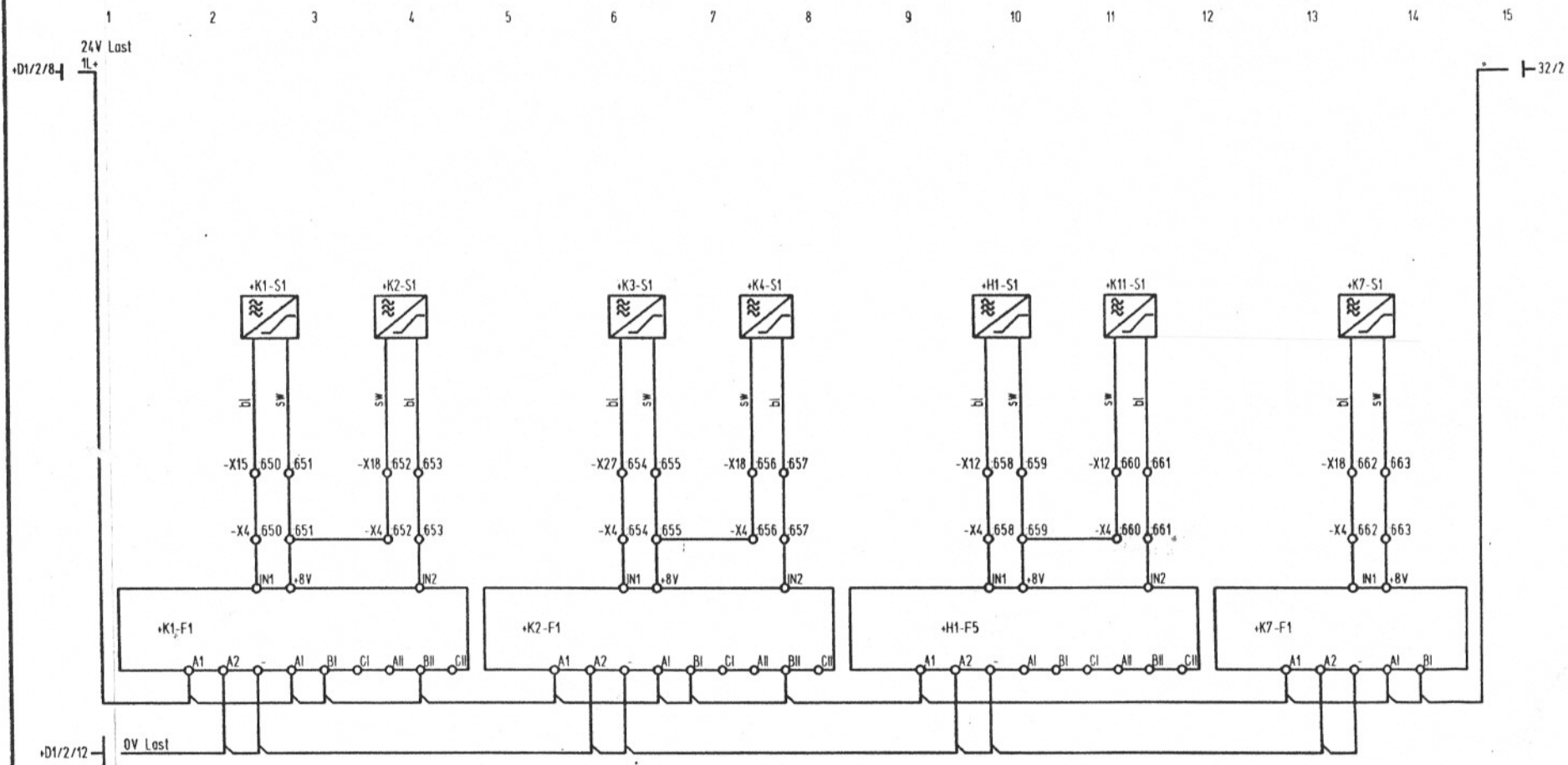
Kuehlmittel						•TNS65D •M1	
f		m	l	geo lt AEA 16180	21.8.89 Noeg.	gez. 15.10.86 Scherer	RUPLAN
e			k	geo lt AEA 15779	23.2.89 Noeg.	gepr. Noegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d			i			Benennung	
c			h			SIFPI TX8D TNS65D	
b			g				
a	S11 lt. AEA 14271	1.06.87 Na				Sachnummer	Blatt 27
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	636950	Blatt 77



Option

Kuehlmittel					=TNS65D		M1	
f	gea It AEA 15157	30.05.88	Noe	m	gea It AEA 16180	21.8.89	Noeg	r
e				k	gea It AEA 15779	23.2.89	Noeg	q
d				i				p
c				h				o
b				g				n
a	ST1 It. AEA 14271	10.6.87	Na					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name
SifPI TX8D TNS65D					Sachnummer		Blatt 28	
					636950		Blatt 77	

Ersatz fuer vom Ersetzt durch vom



X1-Achse

Z1-Achse

X2-Achse

Geschwindigkeits-
Ueberwachung
Z2-Achse

Hauptantrieb

P-Achse
Einfachhandhabungssystem

R-Achse
Reitstock

114 113 21/11
214 213 21/11

114 113 21/11
214 213 21/11

114 113 23/4
214 213 21/11

114 113 21/11
214 213

Ueberwachung / NC-Achsen

TNS650

M1

f	e	d	c	b	a	Buch- stabe
gea. lt. AEA 15157	30.05.88 Nae.	l	gea. lt. AEA 16180	21.8.89 Naeg.	s	
		k			r	
gea. lt. AEA 15131	13.04.88 Nae	i			q	
		h	gea. lt. AEA 15584	11.11.88 Nae	p	
ST1 lt. AEA 14271	1.06.87 Na	g			o	
Aenderung	Tag/Name		Aenderung	Tag/Name	n	
		Buch- stabe			Aenderung	Tag/Name

gez. 17.10.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Naegels	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SifPI TX8D TNS65D	

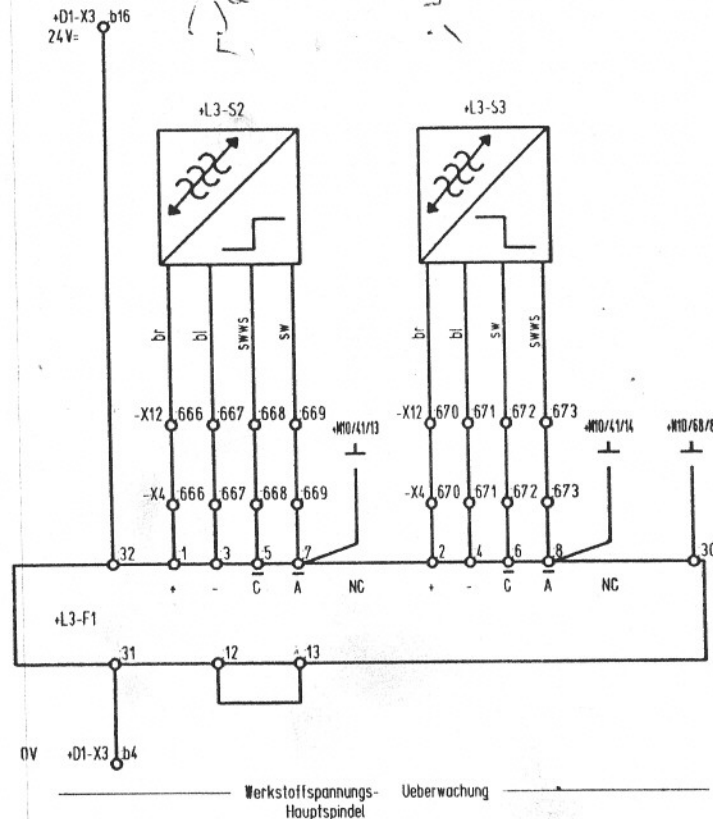
	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 30
636950	Blatt 77

Ersatz
fuer
vom
durch
Ersatz
vom

خدمات فنی مهندسی

نظری

0912-5159577



نظارت بر دسایه تغذیه مایه ریال اسپیندل اصلی

10 g
12 11 21/13
14 13 21/13
16 15

Ueberwachung

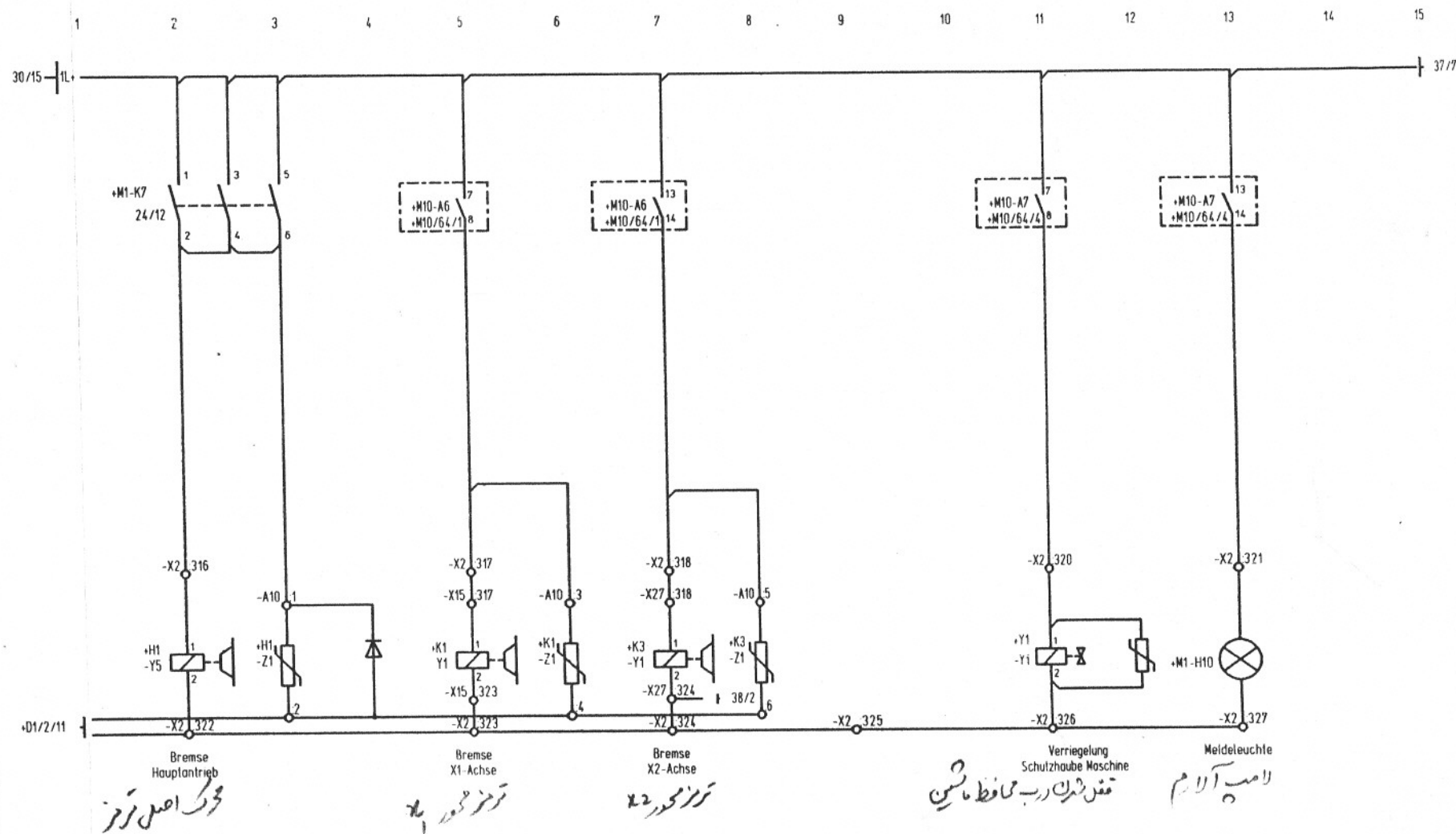
TNS65D M1

f		m		s	
e		l	geo II AEA 16180	21.8.89 Naeg.	r
d		k			q
c	geo II. AEA 15131	i			p
b		h	geo. II. AEA 15584	11.11.88 Naeg.	o
a	ST1 II. AEA 14271	g			n
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 17.10.88 Scherer
gepr. Naegle
Benennung
SifPI TX8D TNS65D

TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach
Sachnummer
Blatt 31
Blattz 77

Ersatz
vom
durch
Ersatz
vom



Ersatz fuer vom Ersetzt durch

f	d	c	b	a	Buchstabe	m	l	k	j	h	g	s	r	q	p	o	n	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name
		gea IT AEA 15131		ST1 IT AEA 14271			gea IT AEA 16180			gea IT AEA 15584															
		13.04.88	Nae	1.06.87	No		21.8.89	Noag		11.11.88	Nae														

gez. 30.10.88 Scherer

RUPLAN

gepr. Noegele

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

SIFPI TX8D TNS65D

=TNS65D

•M1



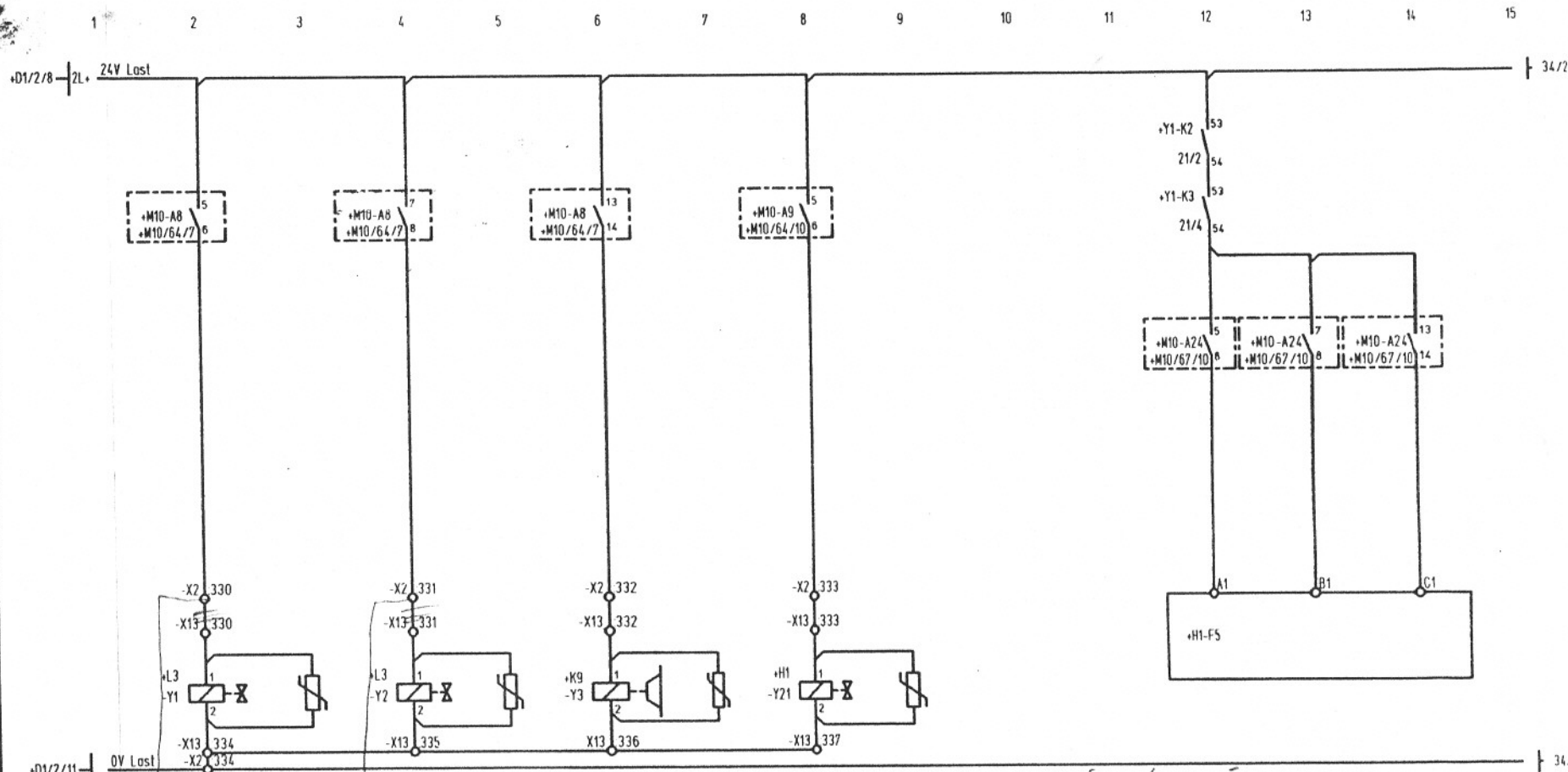
TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

636950

Blatt 32

Blatt 77



Werkstoffspannung
auf
L6-Y1

بسته
zu
L6-Y2

Bremse zu
(Spindelpositionierung
verriegeln)
ترمز بسته است

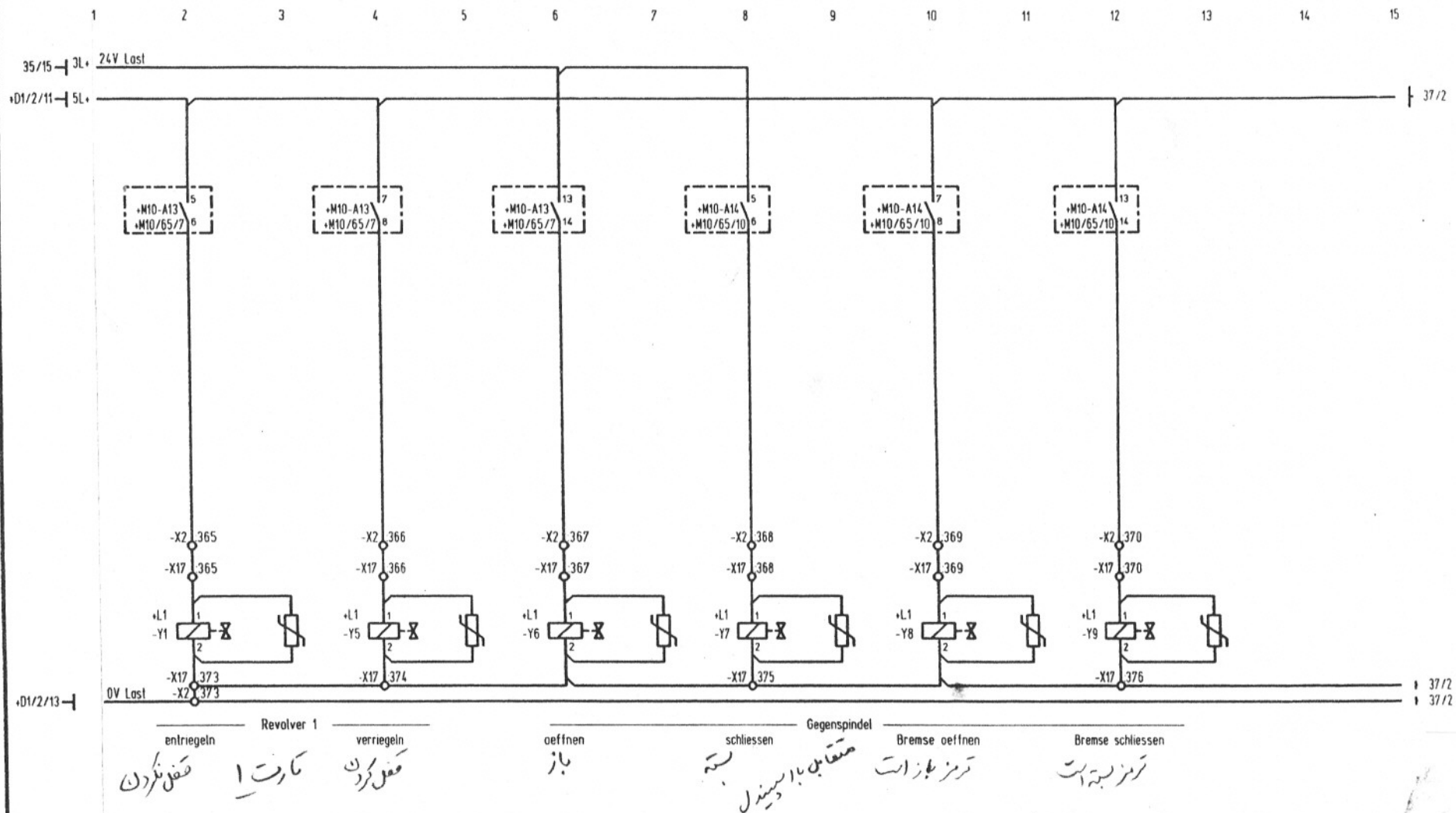
G Achse
ترمز باز است

Bremse auf
(Spindelpositionierung
entriegeln)
ترمز باز است

(فصل جابجایی اسپیندل)
(فصل نبودن حالت جابجایی اسپیندل)

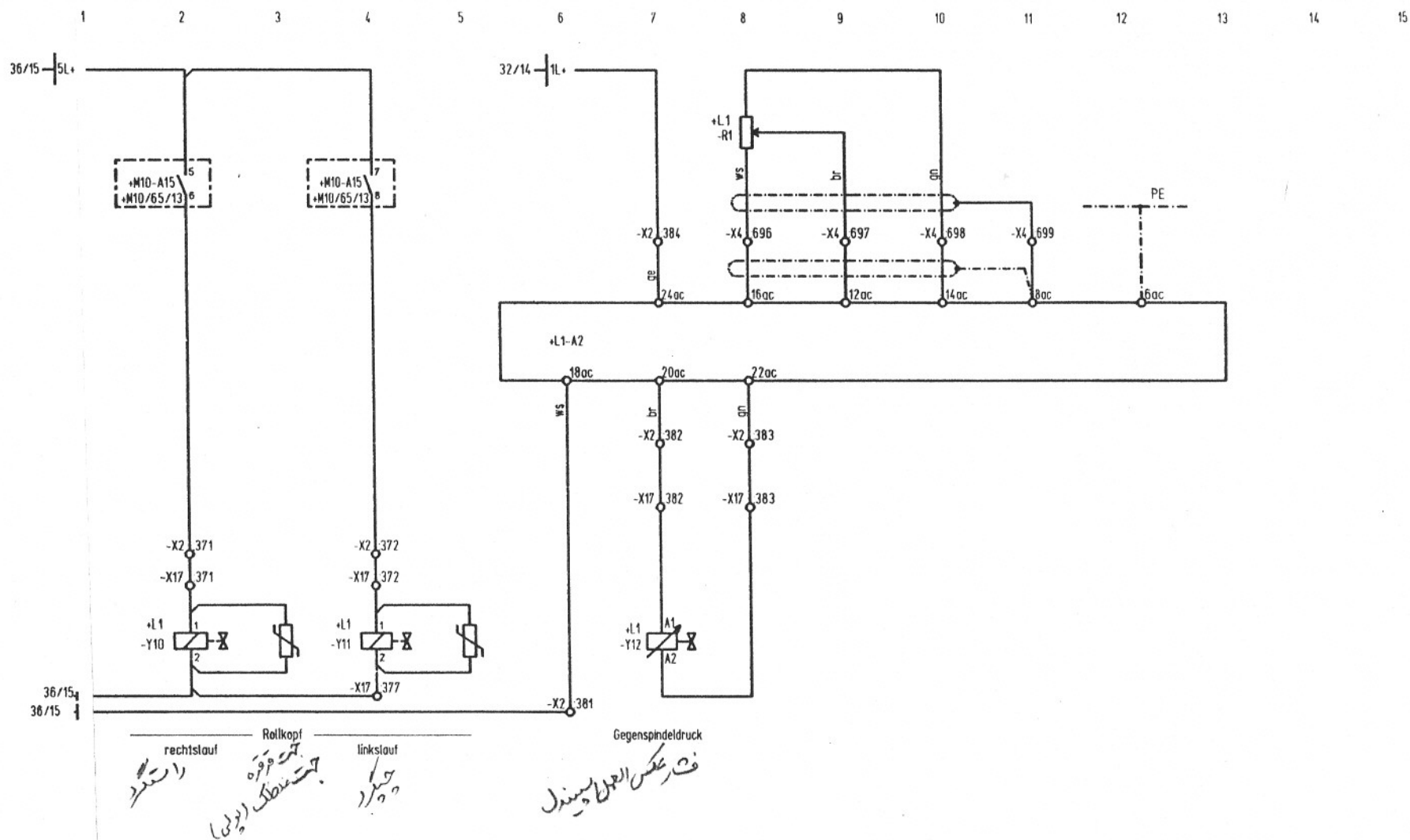
تعداد دور این موتور واحدی
Drehzahlkodierung Hauptantrieb
Geschwindigkeits-Überwachung
نظارت بر سرعت

Ersatz vom Ersetzt vom											=TNS65D		M1		
	f			m			s			gez. 31.10.86 Scherer	RUPLAN		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach		
	e	geo. lt. AEA 15157	30.05.88 Noe.	i	geo. lt. AEA 15180	21.8.89 Naeg	r			gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten				
	d			k			q								
	c	geo. lt. AEA 15131	13.04.88 Nae	j			p								
	b			h	geo. lt. AEA 15584	11.11.88 Noe.	o								
	a	ST 11. AEA 14271	1.06.87 Na	g			n								
Buchstabe	A	enderung	Tag/Name	Buchstabe	A	enderung	Tag/Name	Buchstabe	A	enderung	Tag/Name	SifPI TX8D TNS65D		Sachnummer 636950	Blatt 33 Blatt 77

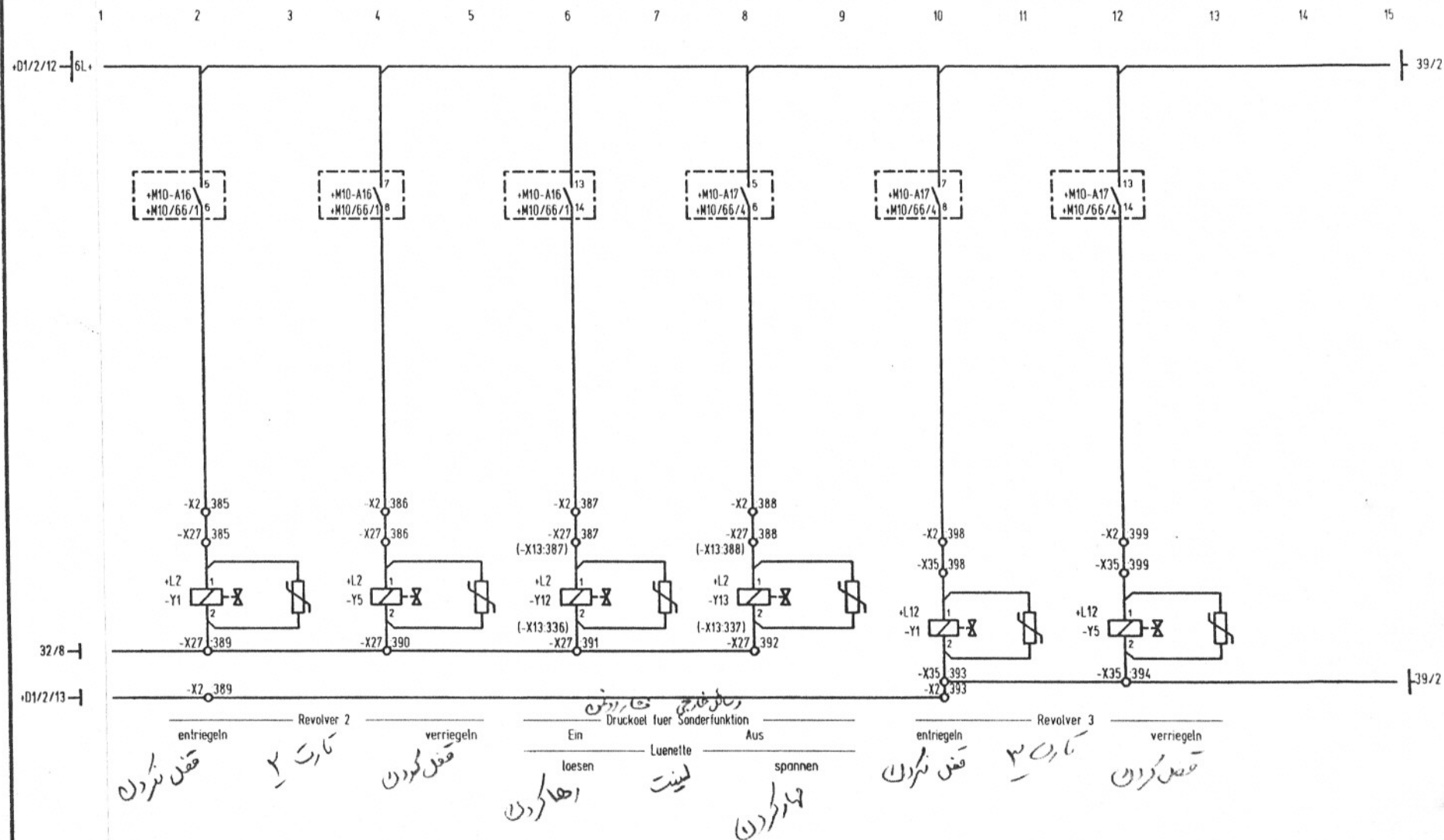


Ersatz fuer vom Ersetzt durch vom

										=TNS65D		+M1	
f			m			s			gez. 31.10.86 Scherer	RUPLAN		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
e			l	gea. It. AEA 16180	21.8.89 Naeg	r			gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten			
d			k			q			Benennung		Sachnummer	Blatt 36	
c	gea. It. AEA 15131	13.04.88 Nae	i	gea. It. AEA 15584	11.11.88 Nae.	p			SIFPI TX8D TNS65D		636950	Blatt 77	
b			h			o							
a	ST1 It. AEA 14271	1.06.87 Na	g			n							
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name					



Ersatz fuer vom		Ersetzt durch vom											
f		m		gez. 31.10.86 Scherer	RUPLAN	=TNS65D •M1							
e		i	geo II AEA 18180	21.8.89 Naeg		TRAUB Aktiengesellschaft							
d		k				0-7313 Reichenbach							
c	gea II. AEA 15131	l	13.04.88 Nae			Schutzvermerk nach DIN 34 beachten							
b		h	gea II. AEA 15584	11.11.88 Nae		Benennung							
a	ST1 II. AEA 14271	g	1.06.87 Na			Sachnummer							
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Blatt 37				
SIFPI TX8D TNS65D									Blattz 77				
									636950				



Ersatz
für
vom
durch
ersetzt
vom

f	e	d	c	b	a	Buch- stabe
		geo II. AEA 15131	13.04.88 Nae	ST1 II. AEA 14271	1.05.87 Na	Aenderung
m	l	k	i	h	g	Tag/Name
	geo II AEA 10180			geo II. AEA 15584		Aenderung
s	r	q	p	o	n	Tag/Name
						Aenderung

gez. 31.10.86 Scherer

RUPLAN

gepr. Naegels

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

SifPI TX8D TNS65D

TNS65D

M1



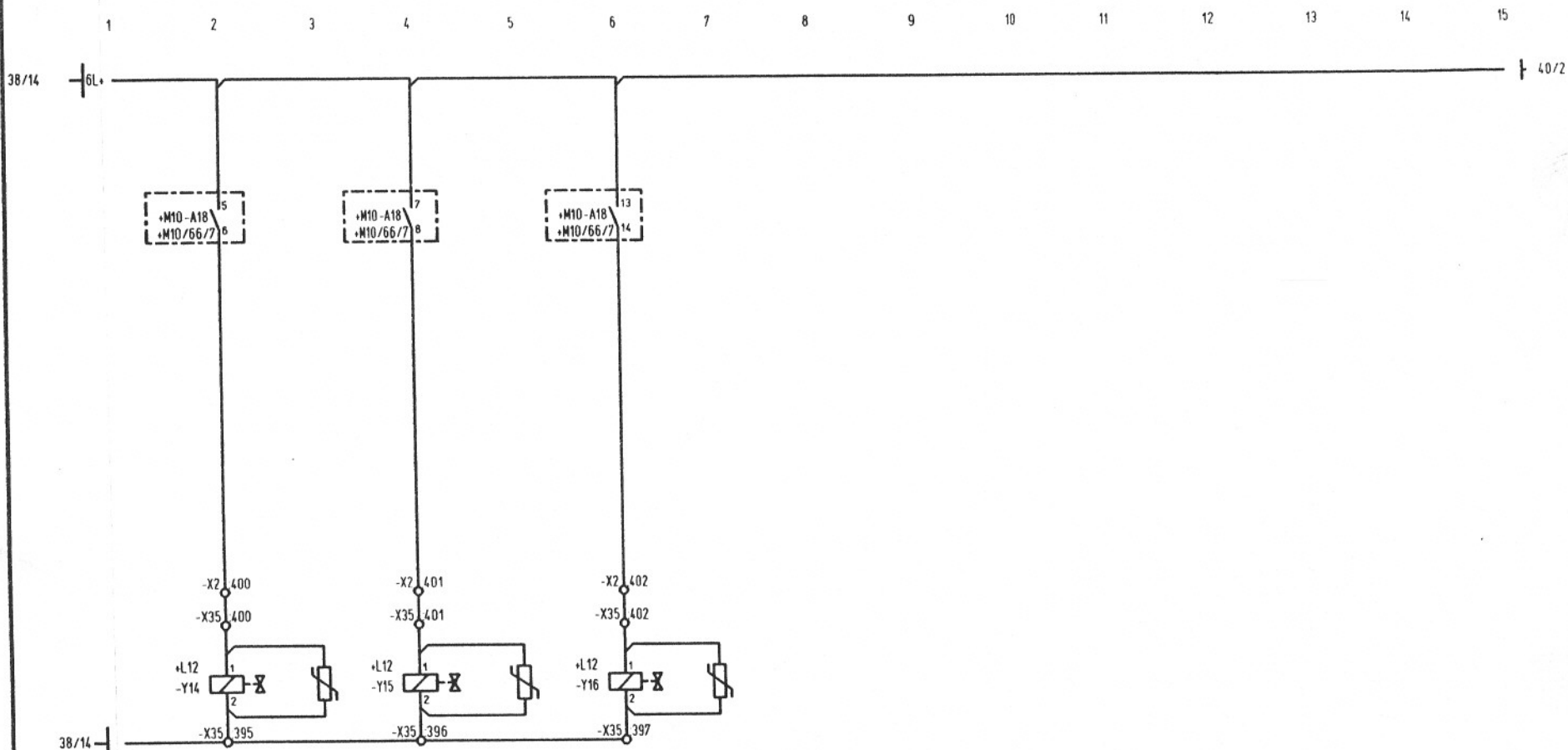
TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

636950

Blatt 38

Blattz. 77



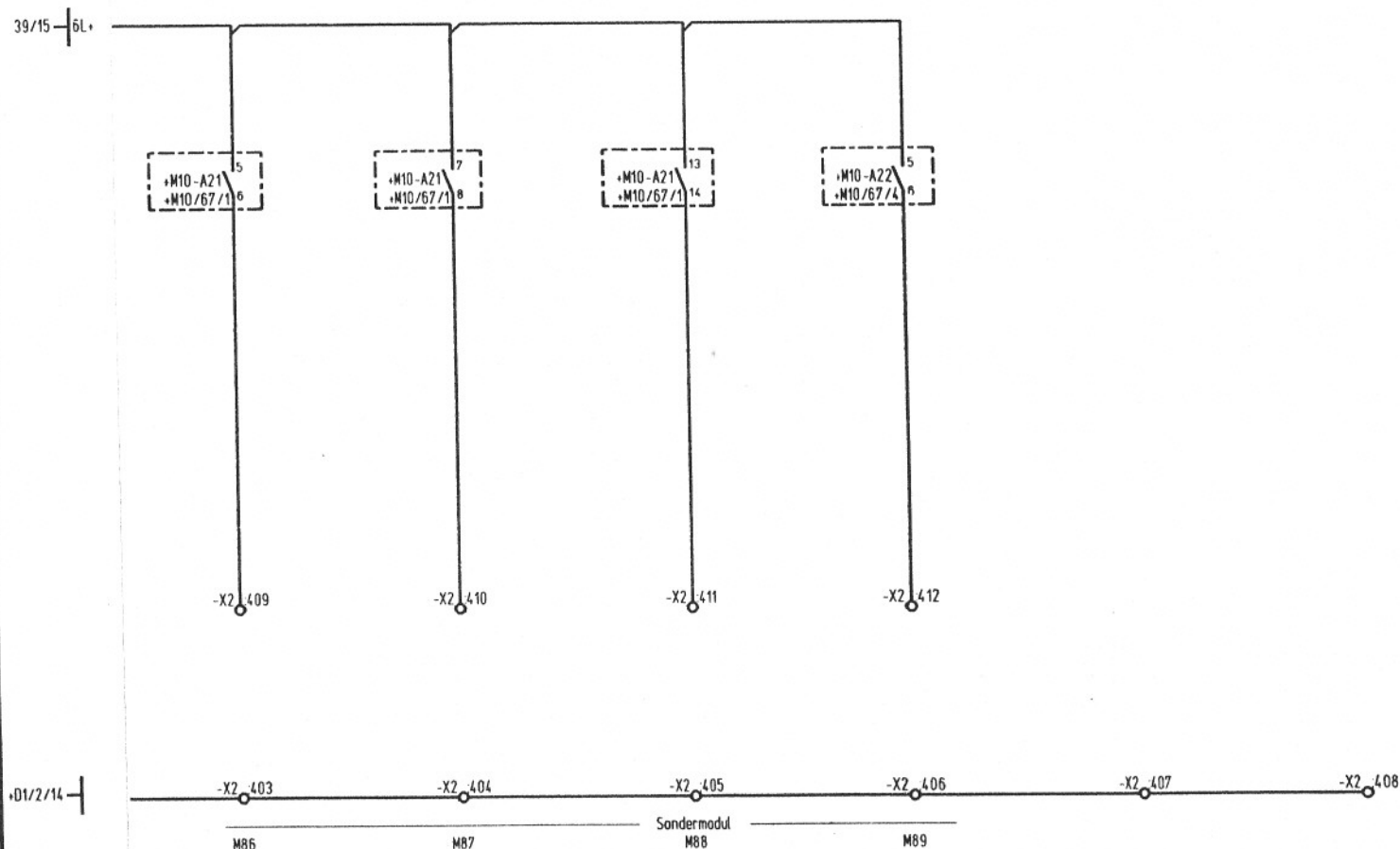
Ersatz
vom
Ersetzt
vom

f		m		s	
e		i	gea It AEA 16180	21.8.89 Naeg	r
d		k			q
c	gea It. AEA 15131	i			p
b		h			a
a	S11 It AEA 14271	g			n
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 3.11.86 Scherer	RUPLAN
gepr. =sswald	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D TNS65D	

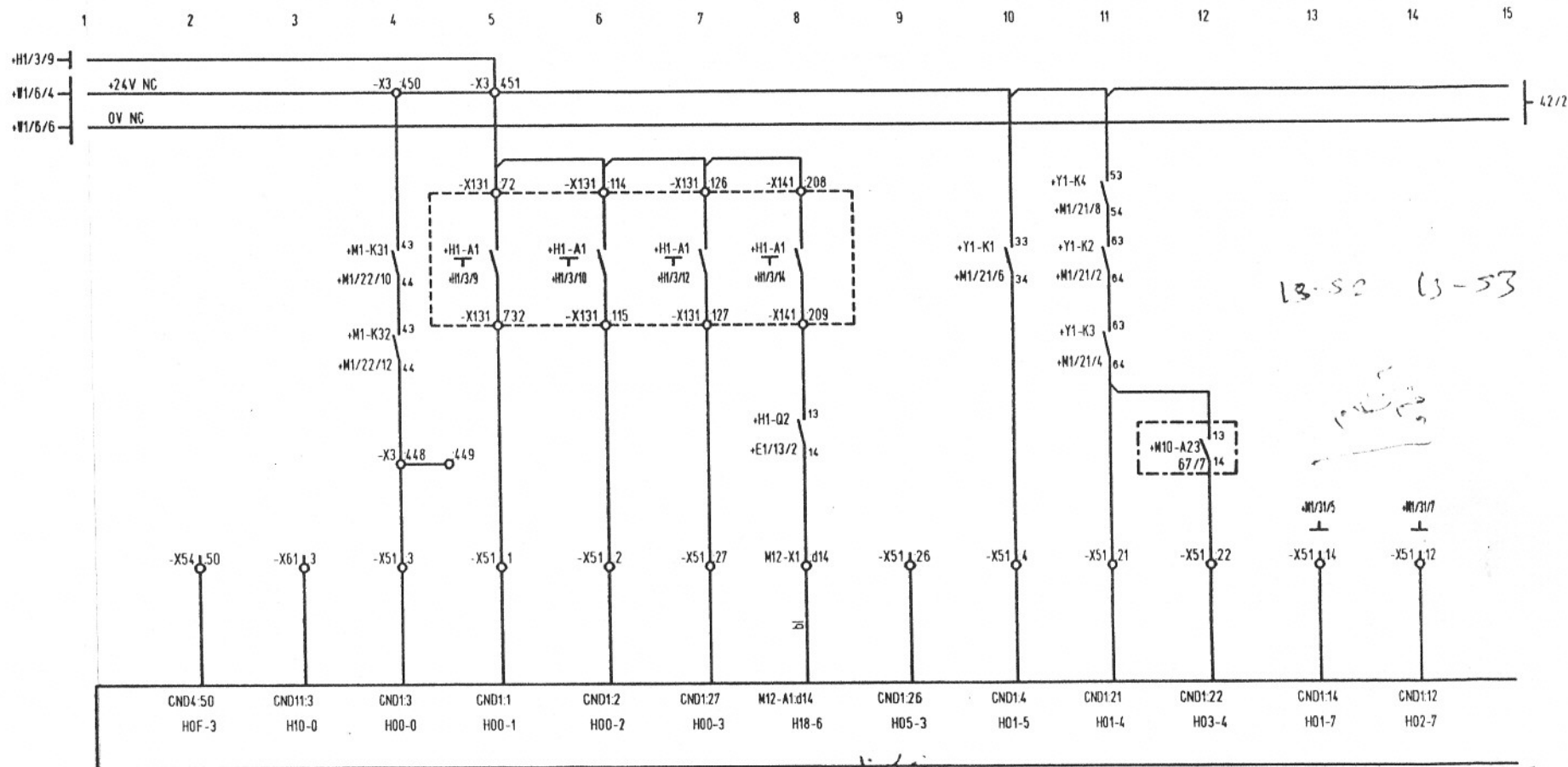
TNS65D	M1
TRAUB	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 39
636950	Blattz 77

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Spezifisches Kundenmodul										= TNS65D		• M1	
f	gea II AEA 15157	30.05.88	Nae	m	gea II AEA 16180	21.8.89	Naeg	s		gez. 3.11.86	Scherer	RUPLAN	
e				l				r		gepr. Naegels			
d	gea II AEA 15131	13.04.88	Nae	k				q		Schulzvermerk nach DIN 34 beachten			
c				i				p					
b	ST1 II AEA 14271	1.06.87	Na	h	gea II AEA 15584	11.11.88	Naeg	o					
a				g				n					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		Sachnummer	Blatt 40
												636950	Blatt 77
SIFPI TX8D TNS65D													

Ersatz fuer
vom durch
Ersetzt vom



Not-Aus
 Not-Aus
 Betriebsbereit
 Hauptantrieb
 nsoll-nist
 Hauptantrieb
 Spindelpositionierung
 Schutzhaube
 Automatik Start
 Werkstoffspannung

e-stop
 e-stop
 Ready for
 OPERATION
 موتور اصلی
 دمای موتور اصلی
 نصب کردن موقعیت
 باز کردن
 قفل نه
 اتوماتیک
 ناحیه مارتیل
 وضعیت تیرا (تیرا)

Position erreicht
 geöffnet
 geschlossen
 Endlage

SPS-Eingänge

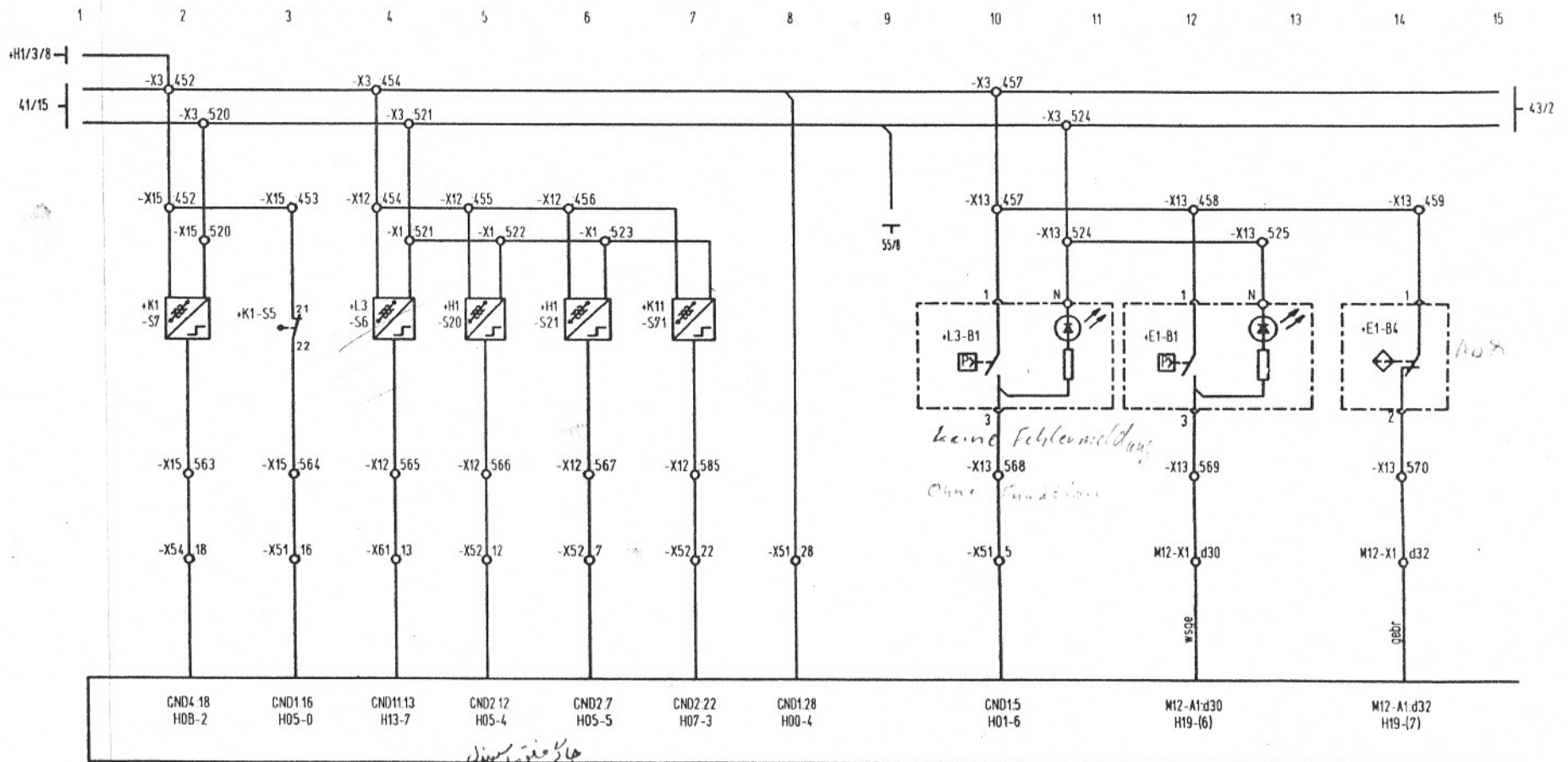
f	e	d	c	b	a	Buch- stabe
			geo. lt. AEA 15131	13.04.88 Nae	1.06.87 Na	Aenderung
			geo. lt. AEA 15584	11.11.88 Nae		Aenderung
			ST1 lt. AEA 14271			Aenderung
						Aenderung
						Aenderung
						Aenderung
						Aenderung
						Aenderung
						Aenderung
						Aenderung
						Aenderung
						Aenderung

gez. 4.11.86 Scherer
 gepr. Noegele
 Benennung

SIFPI TX8D TNS65D

=TNS65D +M10

TRAUB	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 41
636950	Blatt 77



Ueberlast
X1-Achse

Referenzpunkt
X1

Werkstoffspannung
ganz zu

Spindelpositionierung
verriegelt

Ueberlast
1) P-Achse

Hauptantrieb
Bremsen
geöffnet

Werkstoffspannung
Spanndruck

Druck

Hydraulik

2) Filter

1) Einfachhandhabungssystem

2) Option

SPS-Eingänge

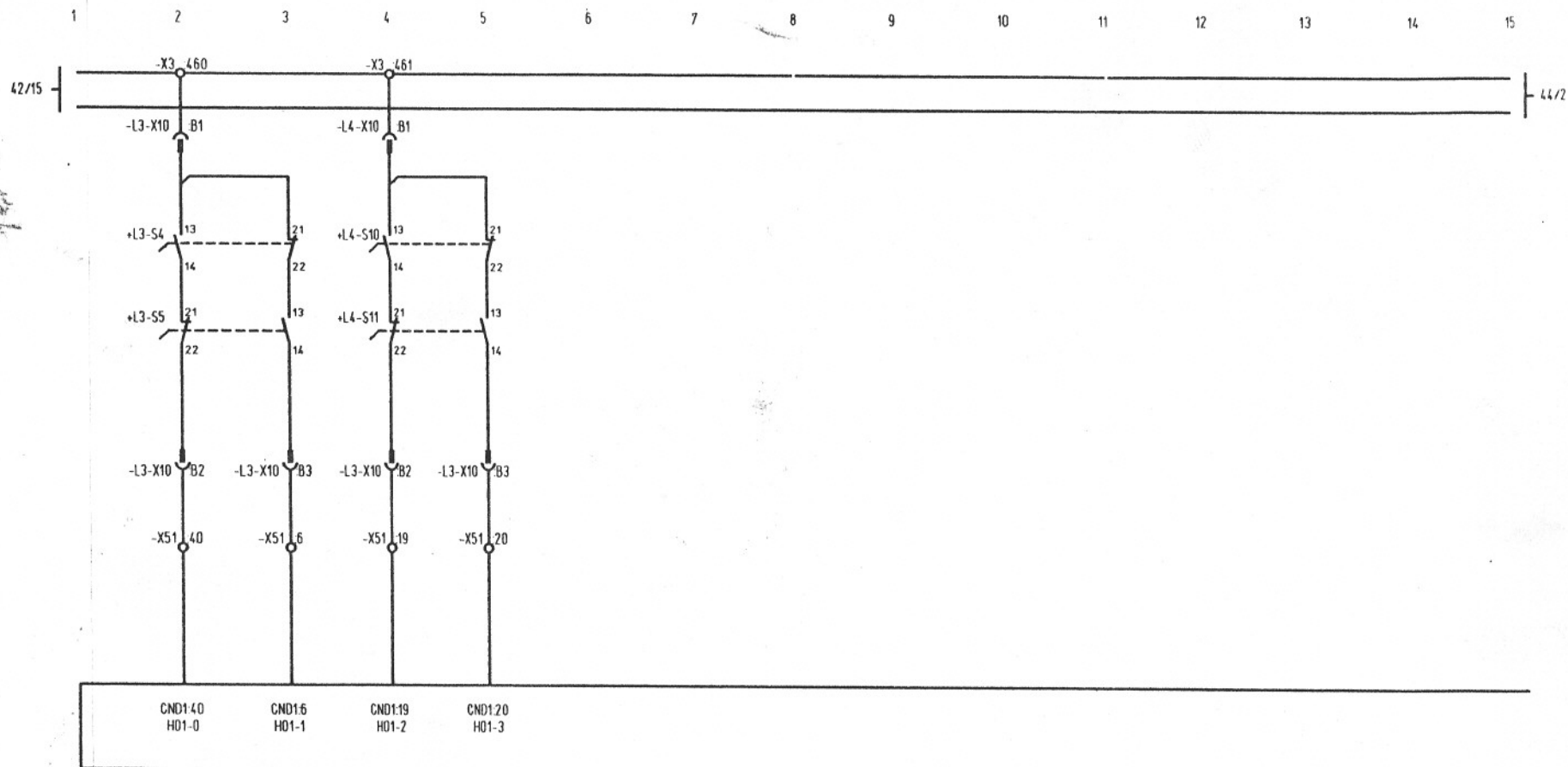
f	e	d	c	b	a	Buchstabe
geo. II. AEA 15157	30.05.88 Nae				ST1 II. AEA 14271	Aenderung
geo. II. AEA 16180	21.8.89 Naeg.				geo. II. AEA 15584	Aenderung
11.11.88 Nae.						
m	l	k	i	h	g	Buchstabe
Tag/Name						

gez. 5.11.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D TNS65D	

=TNS65D +M10

	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 42
636950	Blatt 77

Ersatz
von
Ersatz
von



Werkstoff
spannen
loesen
Fusschalter
Pinole vor
Luenette zu
Pinole zurueck
Luenette auf

برگشت به حالت اول
برگشت به حالت دوم
پایه را به حالت اول برگردان
پایه را به حالت دوم برگردان
پایه را به حالت اول برگردان
پایه را به حالت دوم برگردان

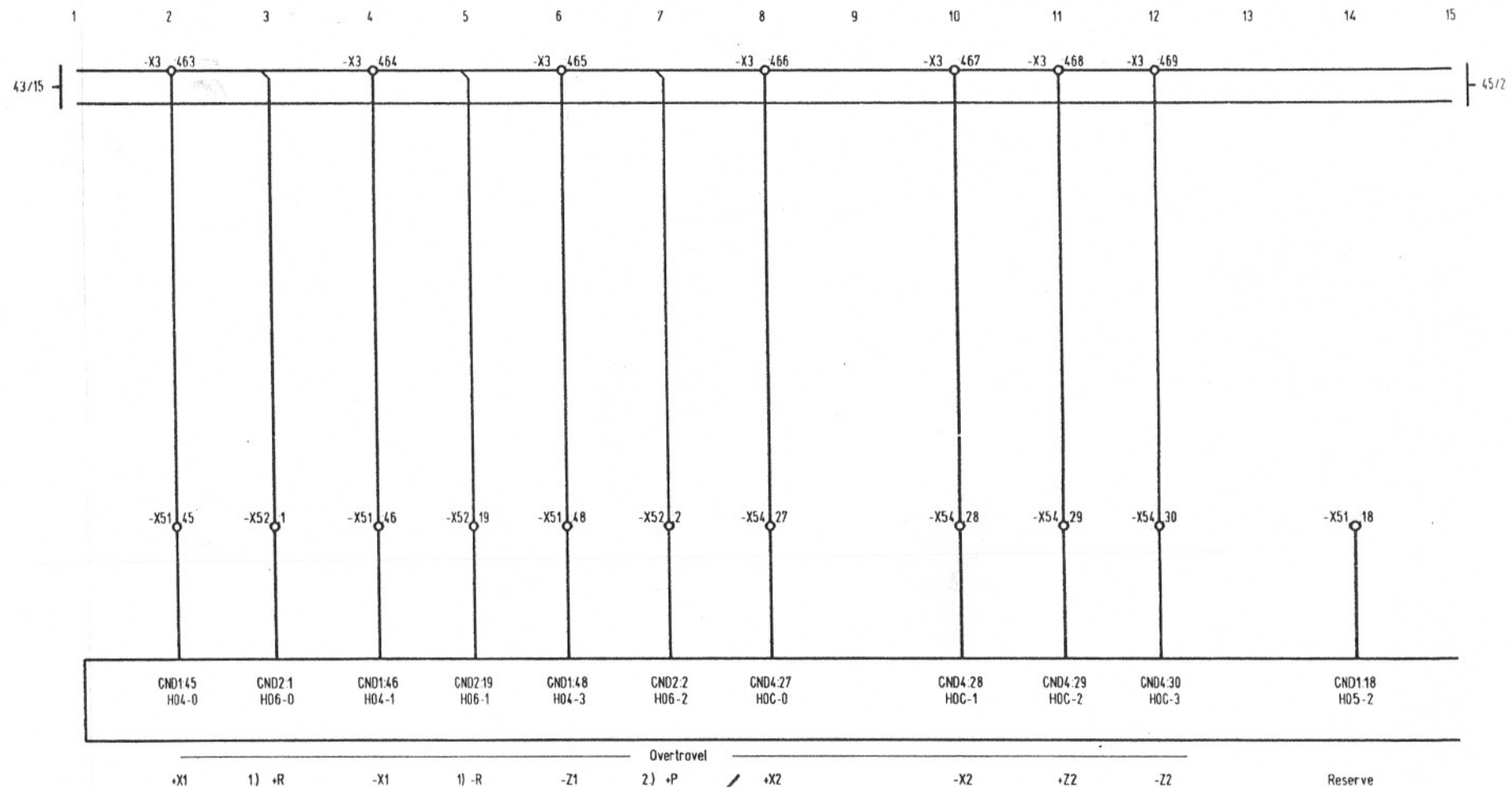
پایه را به حالت اول برگردان
پایه را به حالت دوم برگردان

SPS-Eingänge

TNS65D M10

f		m		s		gez. 11.11.86 Scherer	RUPLAN	 TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	Sachnummer	Blatt 43
e		l	geo. It. AEA 16180	21.8.89 Naeg	r					
d		k			q	gepr. Naegels	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten			Blattz 77
c		i			p	Benennung				
b		h	geo. It. AEA 15584	11.11.88 Naeg	o					
a	ST1 It. AEA 14271	g	1.06.87 Naeg		n					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	SifPI TX8D TNS65D		636950

Ersatz fuer vom
Ersatz durch vom



1) Reilstock

2) Einfachhandhabungssystem

مرغک
سیستم کنترل در دستگیر

SPS-Eingänge

f	e	d	c	b	a	m	k	i	h	g	s	r	q	p	o	n
					ST1 lt. AEA 14271		geo lt. AEA 16180		geo. lt. AEA 15584							
					1.06.87 No		21.8.89 Noeg		11.11.88 Noe							
							23.2.89 Noeg									
Buchstabe	A	e	n	d	e	r	u	n	g		Buchstabe	A	e	n	d	e
	nderung						nderung					nderung				
	Tag/Name						Tag/Name					Tag/Name				

gez. 11.11.86 Scherer

RUPLAN

gepr. Noegele

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

SifPI TX8D TNS65D

=TNS65D

+M10



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

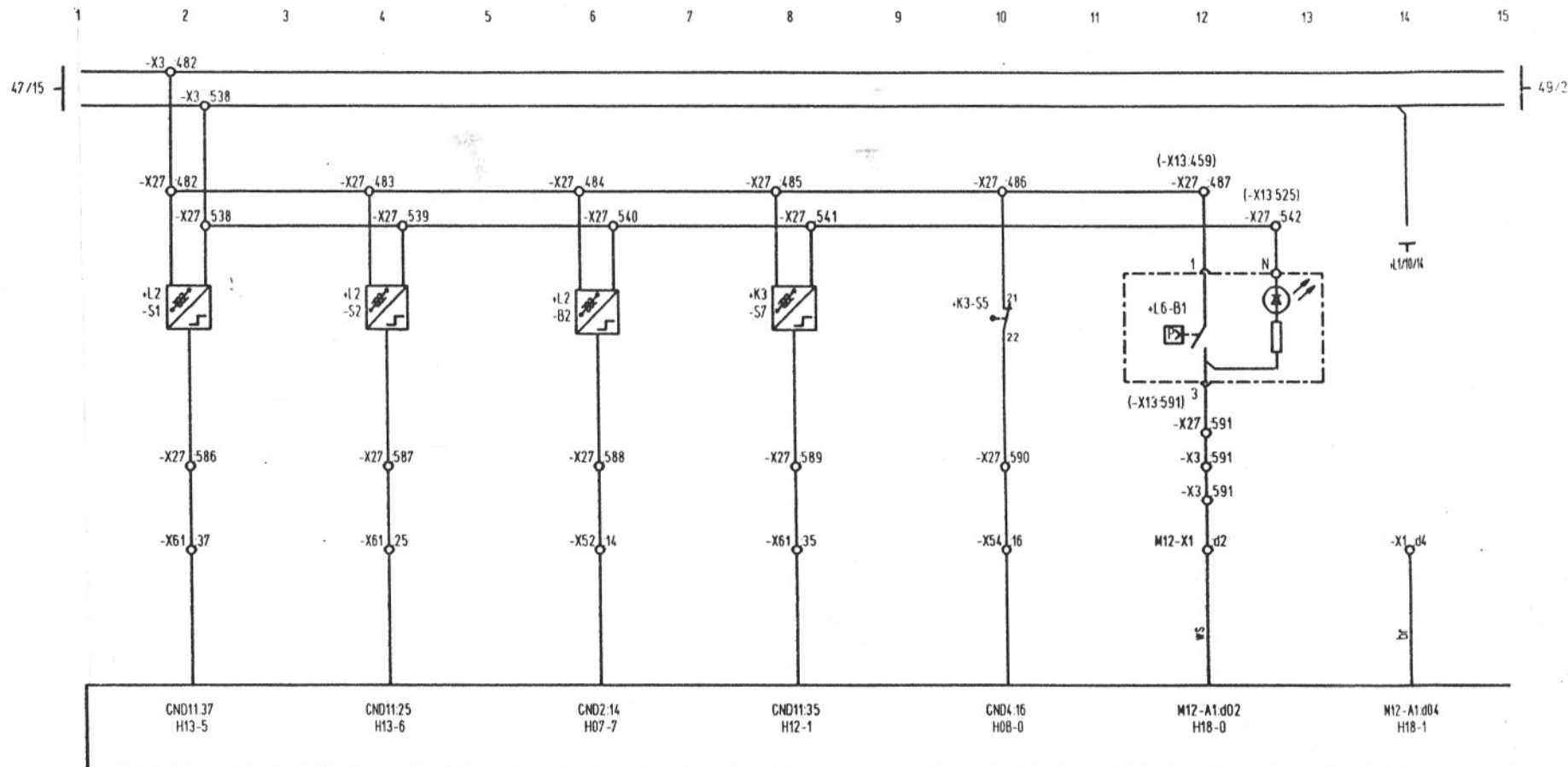
Sachnummer

636950

Blatt 44

Blatt 77

Ersatz von
Ersetzt durch



SPS-Eingänge

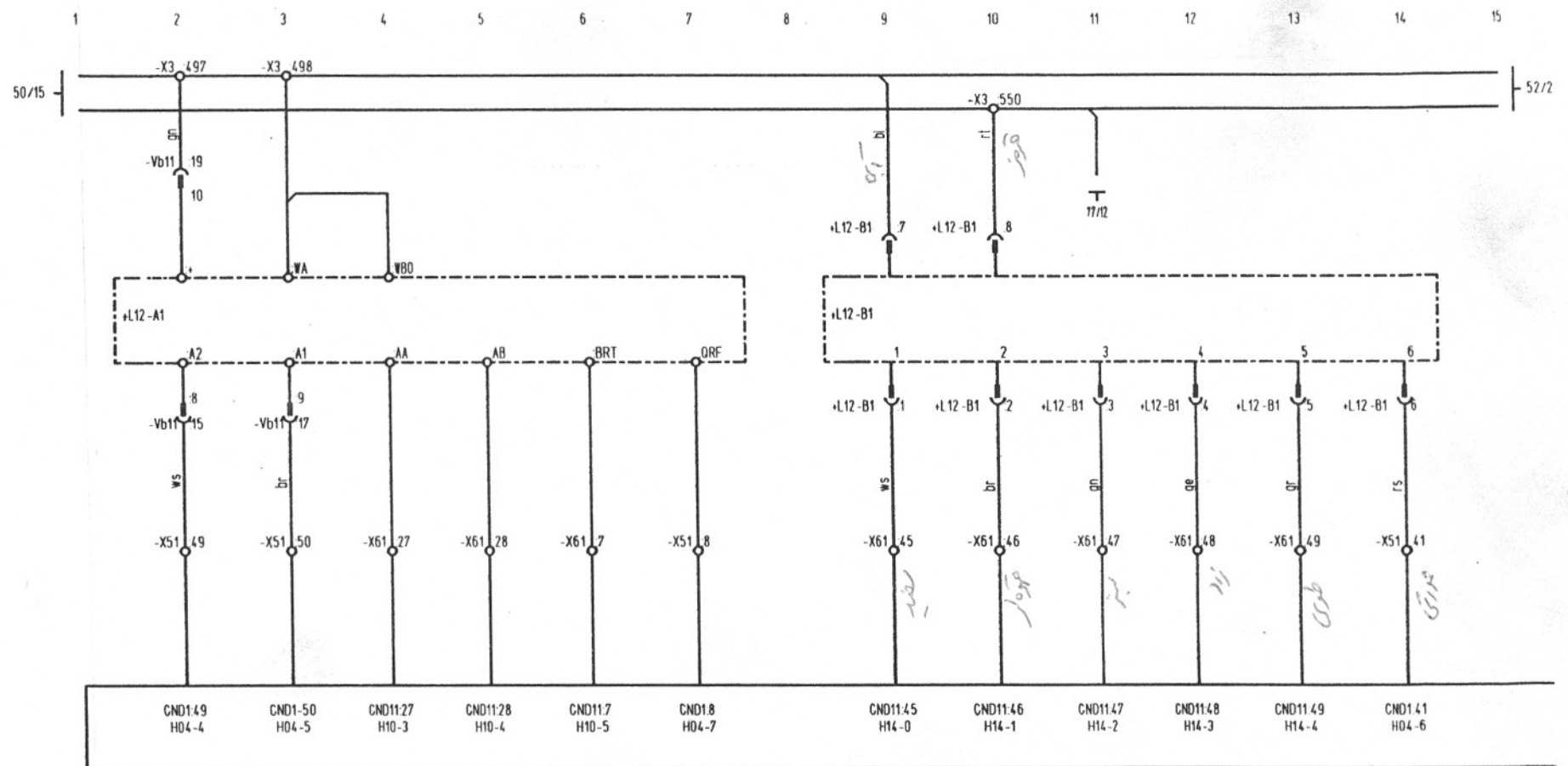
f	e	d	c	b	a	Buchstabe
geo. It. AEA 15157	30.05.88 Na				ST1 II. AEA 14271	Aenderung Tag/Name
geo. It. AEA 16180	21.8.89 Naeg					Aenderung Tag/Name
geo. It. AEA 15584	11.11.88 Na					Aenderung Tag/Name

gez. 11.11.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Noegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SifPI TX8D TNS65D	

=TNS65D +M10

TRAUB	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 48
636950	Blatt 77

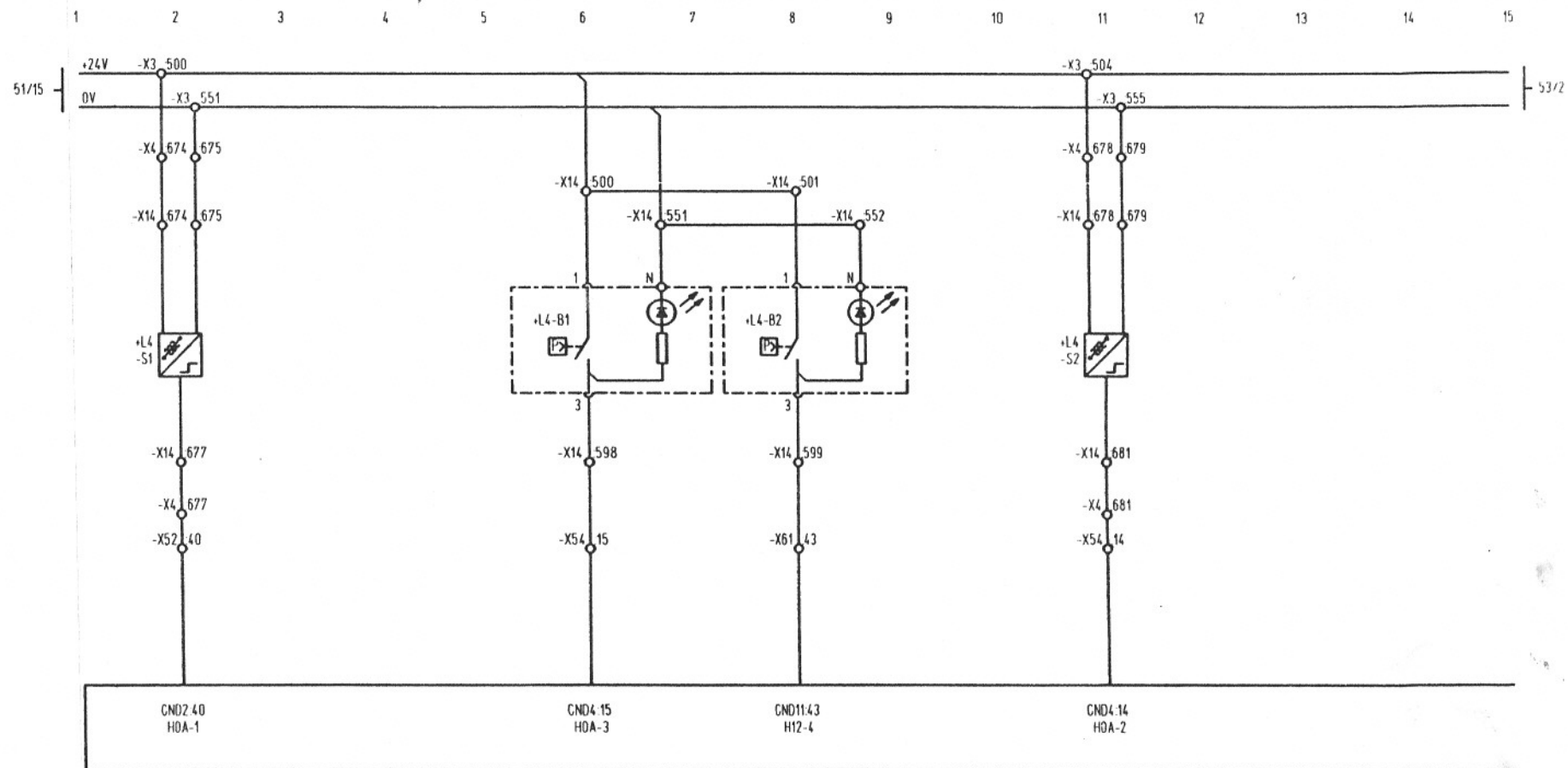
Ersetzt fuer
vom
Ersetzt durch
vom



Revolver 3 Station erreicht
Genau in Position
nsoll-nist
Rotierender Antrieb ncn-min
Revolver 3 Betriebsbereit
Quittierung
1 2 4 8 Revolver binar
Parity
1,5 GRAD genau halt

محصولات
دقیقه و دقیقاً
کارت ۳
مدرسه کارگاه
بدون کار
کارت دوتایی
کارت
توضیحات

SPS-Eingänge							TNS65D		M10	
f		m	l	gea II AEA 16180	21.8.89 Noeg	s	geZ. 11.11.86 Scherer	RUPLAN	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
e		k	i			r	gepr. Noegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten		
d		h	g	gea. II. AEA 15584	11.11.88 Noe	q	Benennung			Sachnummer
c						p				
b						o	SIFPI TX8D TNS65D			Blatt 51
a	ST1 II. AEA 14271	1.06.87 Na				n				
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung			Blattz 77



SPS-Eingänge

f	e	d	c	b	a	Buchstabe	m	l	k	i	h	g	Buchstabe	s	r	q	p	o	n	Buchstabe	Tag/Name
			geo II. AEA 15131		ST1 II. AEA 14271	Aenderung		geo II. AEA 16180			geo II. AEA 15584		Aenderung							Aenderung	Tag/Name
			13.04.88 Noe		1.06.87 No	Tag/Name		21.8.89 Noeg			11.11.88 Noe		Tag/Name							Tag/Name	

gez. 11.11.88 Scherer

RUPLAN

gepr Noegele

Schutzvermerk nach DIN 24 beachten

Benennung

SI/PI TX8D TNS65D

=TNS65D

•M10



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

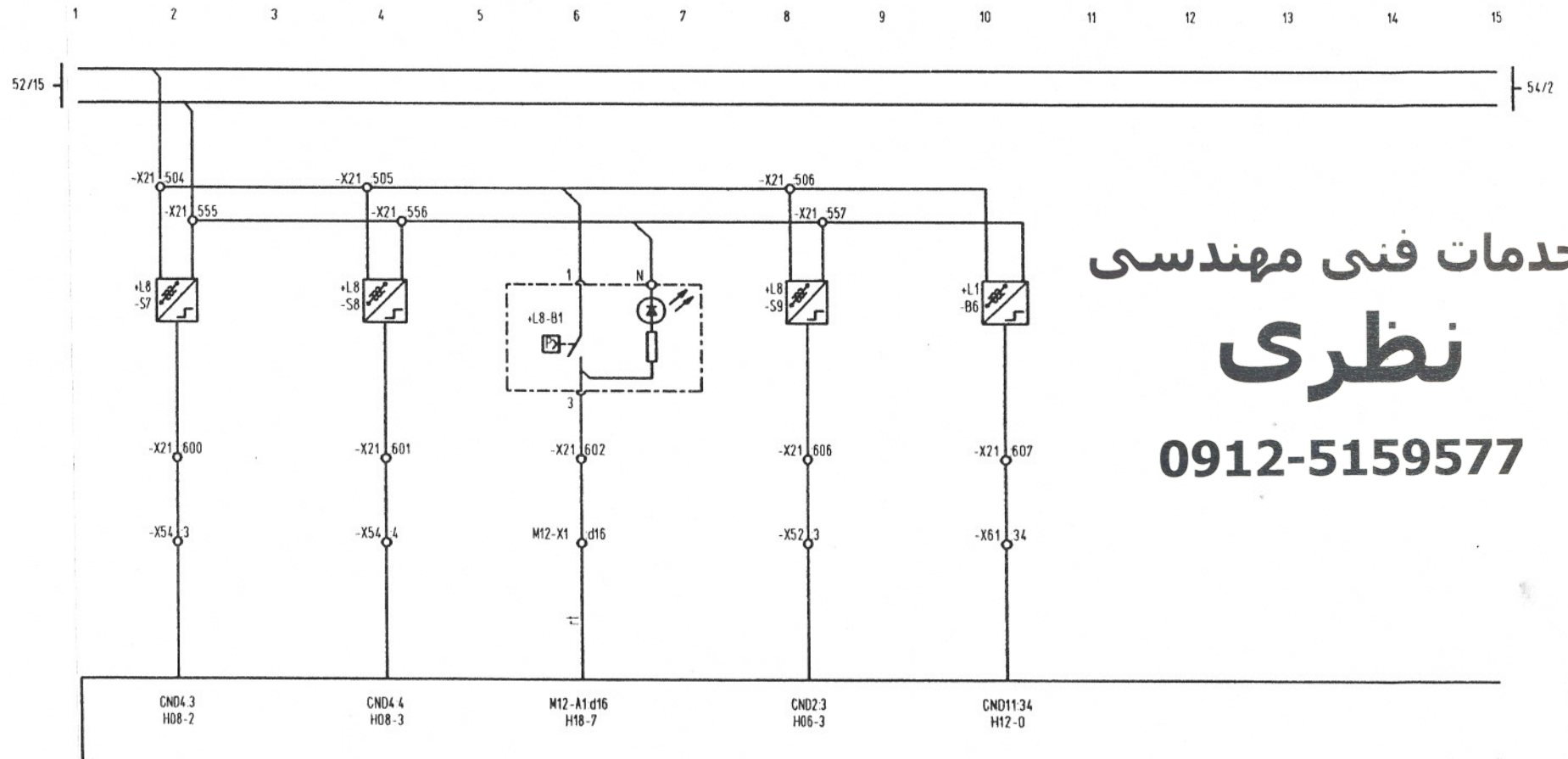
Sachnummer

636950

Blatt 52

Blatt 77

Ersatz fuer vom durch ersetzt vom



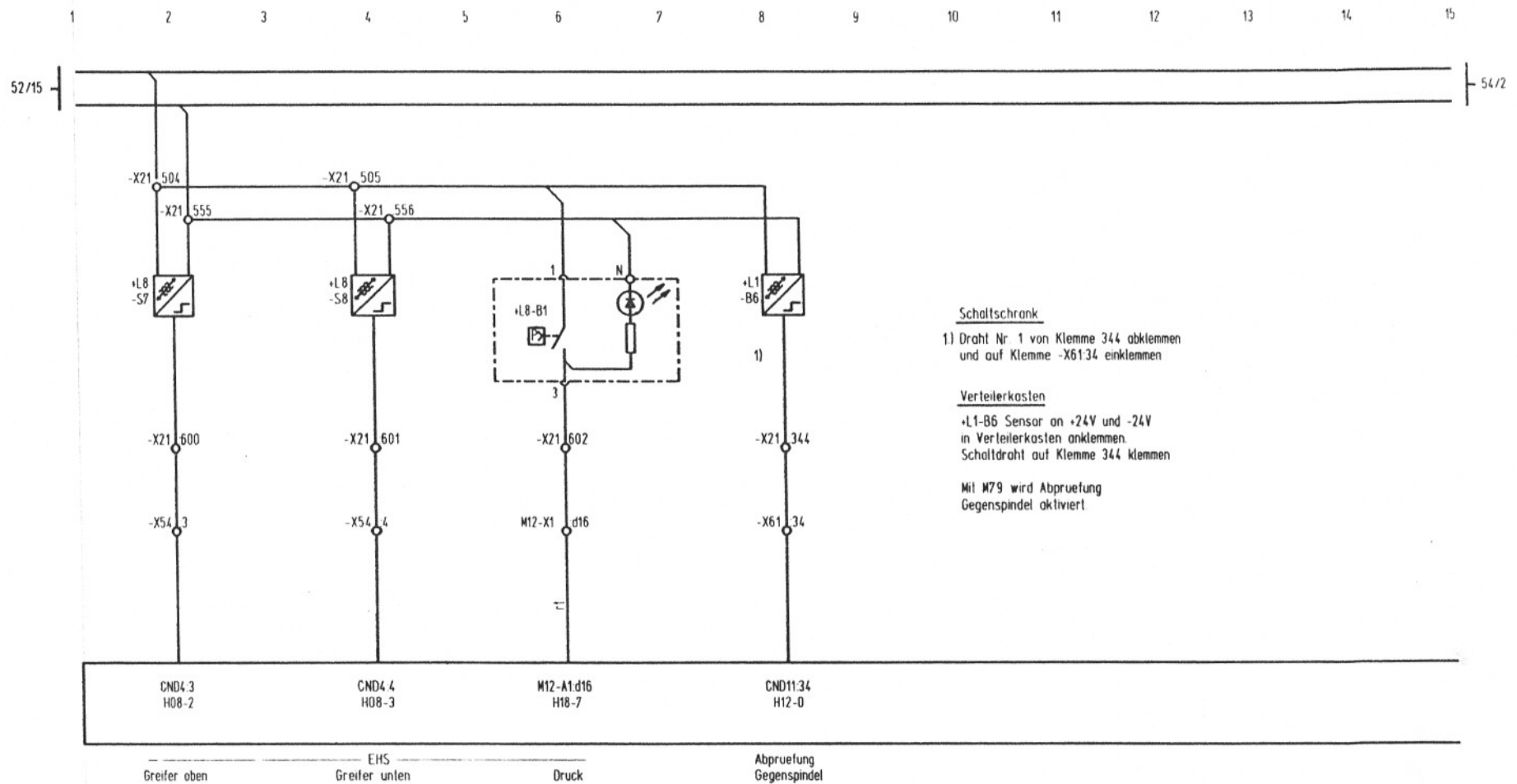
خدمات فنی مهندسی
نظری
0912-5159577

SPS-Eingänge										=TNS65D +M10	
f		m				s				gez. 11.11.86 Scherer	RUPLAN
e		i	geo It AEA 16180	21.8.89 Naeg.		r				gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d		k	geo It AEA 15779	23.2.89 Naeg.		q				Benennung	
c		j				p					
b		h	geo. It. AEA 15584	11.11.88 Naeg.		o					
a	ST1 It. AEA 14271	g				n					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		Sachnummer	Blatt 53
										636950	Blatt 77

SIFPI TX8D TNS65D



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach



SPS-Eingänge

f	e	d	c	b	a	m	l	k	i	h	g	s	r	q	p	o	n
					ST1 lt. AEA 14271		geo. lt. AEA 16180	21.8.89 Naeg.		geo. lt. AEA 15584	11.11.88 Naeg.						
Buchstabe	A	e	n	d	e	r	u	n	g	T	a	g	/	N	a	m	e

gez. 11.11.88 Schorer

RUPLAN

gepr. Naegels

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

SI/PI TX8D TNS65D

TNS65D

M10



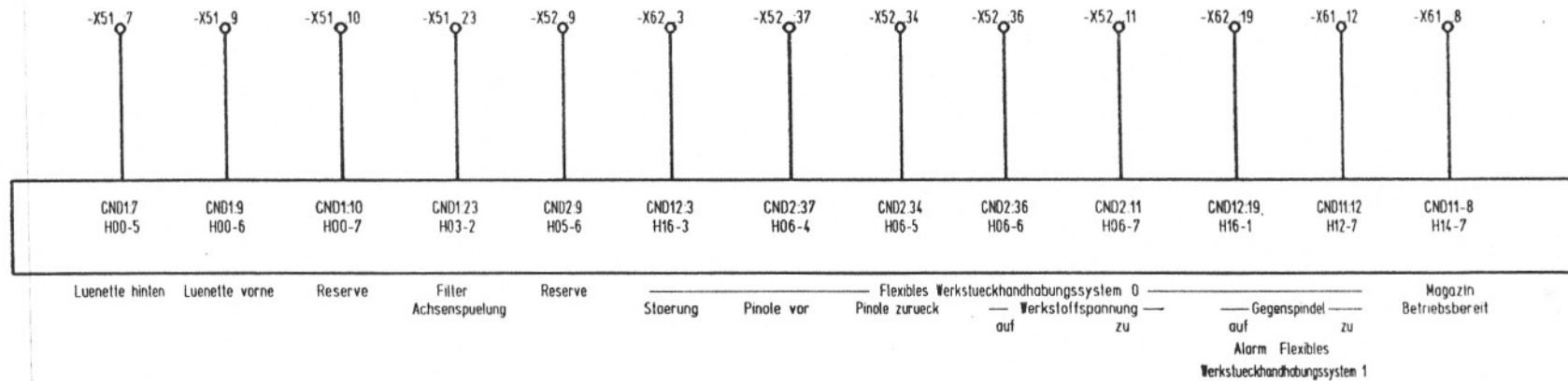
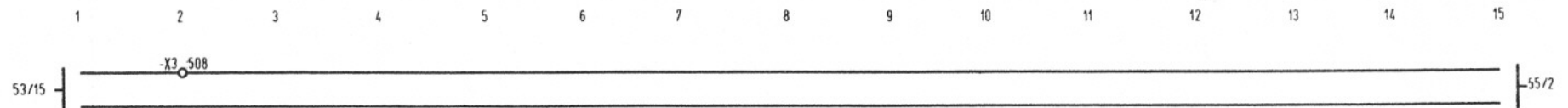
TRAUB Aktiengesellschaft
 D-7313 Reichenbach

Sachnummer

636950

Blatt 53.1

Blatt 77



SPS-Eingänge

•TNS65D

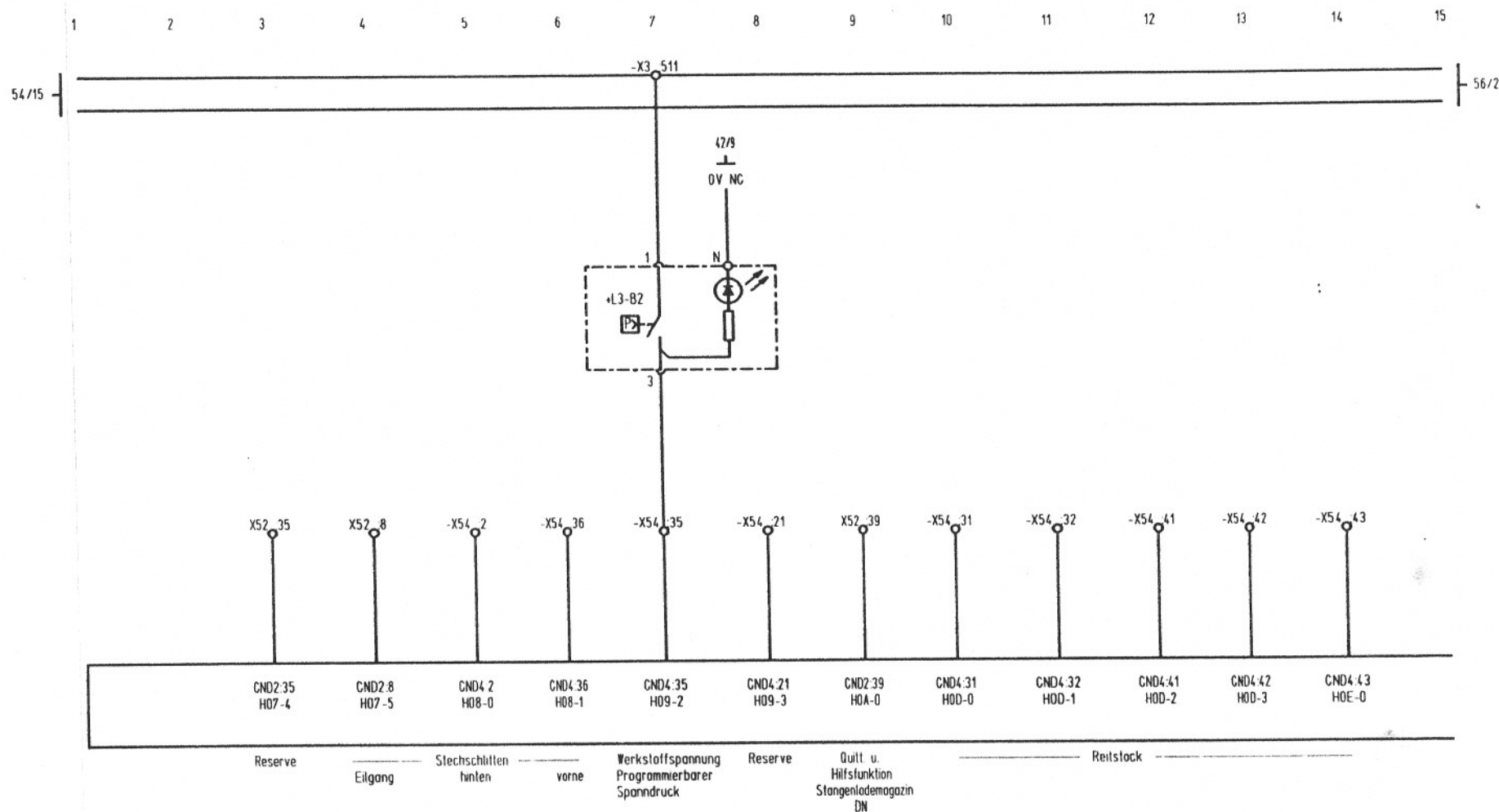
•M10

f	e	d	c	b	a	m	l	k	i	h	g	s	r	q	p	o	n
gea. lt. AEA 15157	30.05.88 Noe	gea. lt. AEA 15131	13.04.88 Noe	ST1 lt. AEA 14271	1.06.87 Noe	gea. lt. AEA 16180	21.8.89 Noe	gea. lt. AEA 15584	11.11.88 Noe								
Aenderung	Tag/Name	Aenderung	Tag/Name	Aenderung	Tag/Name	Aenderung	Tag/Name	Aenderung	Tag/Name								

geZ. 11.11.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Noegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SifPI TX8D TNS65D	

 TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	Sachnummer 636950	Blatt 54 Blattz 77
--	-----------------------------	-------------------------------------

Ersatz fuer vom durch ersetzt vom



SPS-Eingänge

•TNS65D

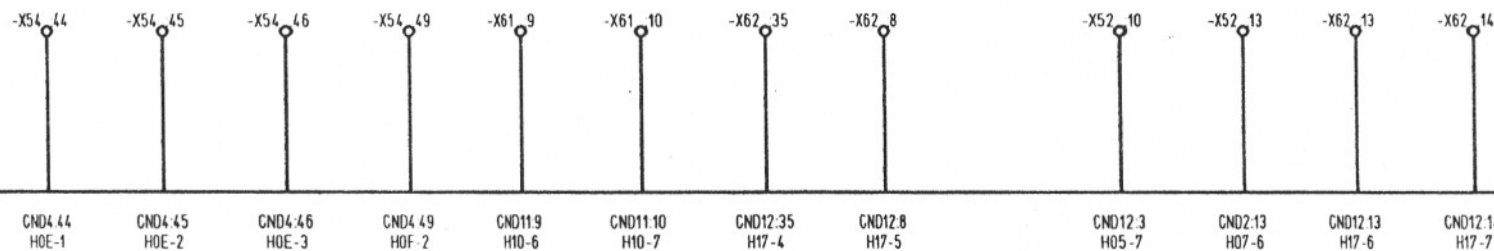
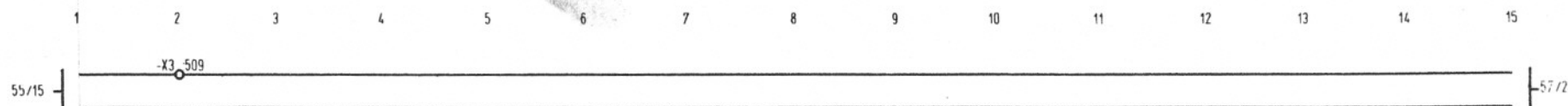
•M10

f		m	s
e		l	r
d		k	q
c	geo. It. AEA 15131	i	p
b		h	o
a	ST1 It. AEA 14271	g	n
Buchstabe	Aenderung	Buchstabe	Aenderung
	Tag/Name		Tag/Name

geZ. 11.11.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Noegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D TNS65D	

TRAUB	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 55
636950	Blatt 77

Ersatz fuer vom Ersetzt durch vom



— Programmierbarer Spanndruck — Telediagramm — Automatische Werkzeugüberwachung — Reserve — Interrupt —
 ok — Druckeinstellung — Bruch 1 Verschleiss 1 Verschleiss 2 Bruch 2 0 1 2
 2ok 3ok

SPS-Eingänge

f		m		s	
e	geo. lt. AEA 15157	30.05.88 Noe	l	geo. lt. AEA 16180	21.8.89 Naeg
d			k	geo. lt. AEA 15799	23.2.89 Naeg
c			l		
b			h	geo. lt. AEA 15584	11.11.88 Noe
a	ST1 lt. AEA 14271	1.06.87 No	g		
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 11.11.88 Scherer

RUPLAN

gepr. Naegels

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

SifPI TX8D TNS65D

=TNS65D

+M10



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

636950

Blatt 56

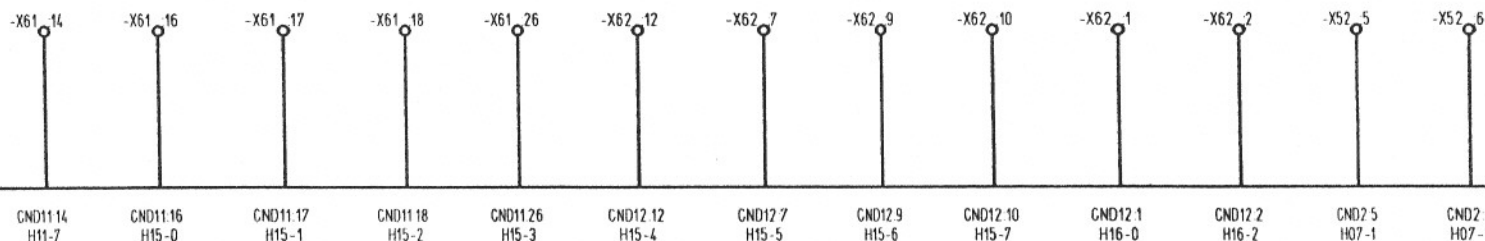
Blatt 77

Ersatz fuer
 vom durch
 Ersetzt vom

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

56/15

58/2



Strobe

PC-Bild
Daten

Flexibles
Werkstueckhandhabungssystem
B-Quittl aktiv

Reserve

Reserve

Ersatz fuer
vom durch
Ersetzt vom

SPS-Eingaenge

f	e	d	c	b	a	Buch- stabe
gea. II. AEA 15157	30.05.88 Nae					
ST1 II. AEA 14271	1.06.87 Na					
Aenderung	Tag/Name					

gez. 11.11.88 Scherer	RUPLAN
gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SifPI TX8D TNS65D	

=TNS65D

+M10



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

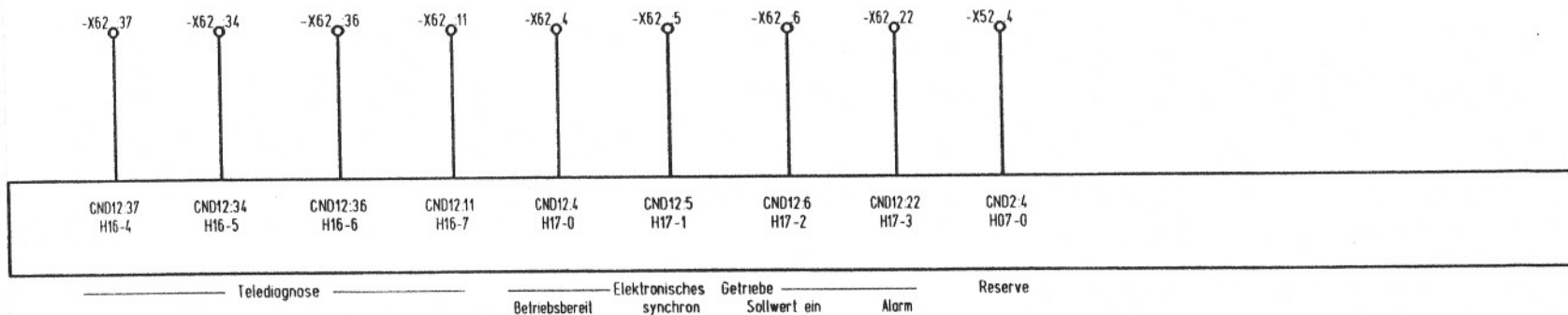
636950

Blatt 57

Blattz 77

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

57/15 |-----| 60/2



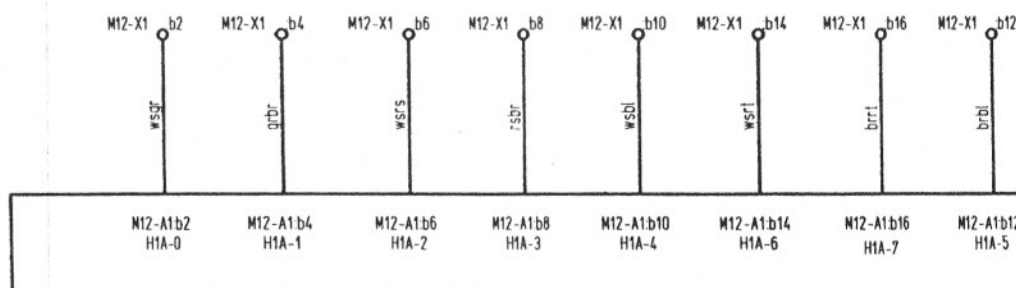
SPS-Eingänge										=TNS65D		+M10	
f			m			s			geZ. 11.11.85 Scherer	RUPLAN	TRAUB Aktiengesellschaft		
e			l	gea II AEA 1618D	21.8.89 Noeg	r			gepr. Naegels	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten	D-7313 Reichenbach		
d			k			q					Sachnummer		
c			i	gea. II. AEA 15584	11.11.88 Nae.	p					Blatt 58		
b			h			o					Blatt 77		
a	ST1 lt. AEA 14271	1.06.87 Na	g			n					636950		
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	SifPI TX8D TNS65D				

Ersatz fuer vom Ersetzt durch vom

خدمات فنی مهندسی

نظری

0912-5159577



1) Stangen- Stangen- Vorschiebe Flexibles Reserve Flexibles
Stangenende bedingte Betriebsbereit Profilmaterial Spindel Werkstueckhandhabungssystem 0 Werkstueckhandhabungssystem
Einlesesperre Schutzhaubensicherung Ready

1) Text gilt nur fuer Stangenlademagazin DN

Diodenmatrix Eingange

=TNS65D +M10

f		m		s		gez. 12.11.85 Scherer	RUPLAN	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	Sachnummer 636950	Blatt 61 Blattz 77
e		l	gea It AEA 16180	r		gepr. Noegele	Schutzvermerk nach DN 34 beachten			
d		k		q		Benennung				
c		i		p						
b		h		o						
a	ST1 It. AEA 14271	g	105.87 Na	n						
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	SIFPI TX8D TNS65D	

Ersatz fuer
vom durch
Ersatz
vom

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

61/15

-X3_561

M12-X1 b18 M12-X1 b20 M12-X1 b22 M12-X1 b24 M12-X1 b26 M12-X1 b28 M12-X1 b30 M12-X1 b32 M12-X1 z26

MSA

MSA

MSA

MSA

MSA

MSA

MSA

MSA

MSA

M12-A1b18
H1B-0

M12-A1b20
H1B-1

M12-A1b22
H1B-2

M12-A1b24
H1B-3

M12-A1b26
H1B-4

M12-A1b28
H1B-5

M12-A1b30
H1B-6

M12-A1b32
H1B-7

M12-A1z26

Kommission

M86

Quittierung

M87

M88

M89

Spezifisches Kundenmodul

Ersatz fuer
vom
Ersetzt durch
von

f			m			s		
e			l	geo It AEA 16180	21.8.89 Naeg.	r		
d			k			q		
c	geo It. AEA 15131	13.04.88 Naeg.	i			p		
b			h	geo. It. AEA 15584	11.11.88 Naeg.	o		
a	ST1 It. AEA 14271	1.06.87 Naeg.	g			n		
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name

geZ. 12.11.86 Scherer

RUPLAN

gepr. Noegele

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

SIFPI TX8D TNS65D

=TNS65D

+M10



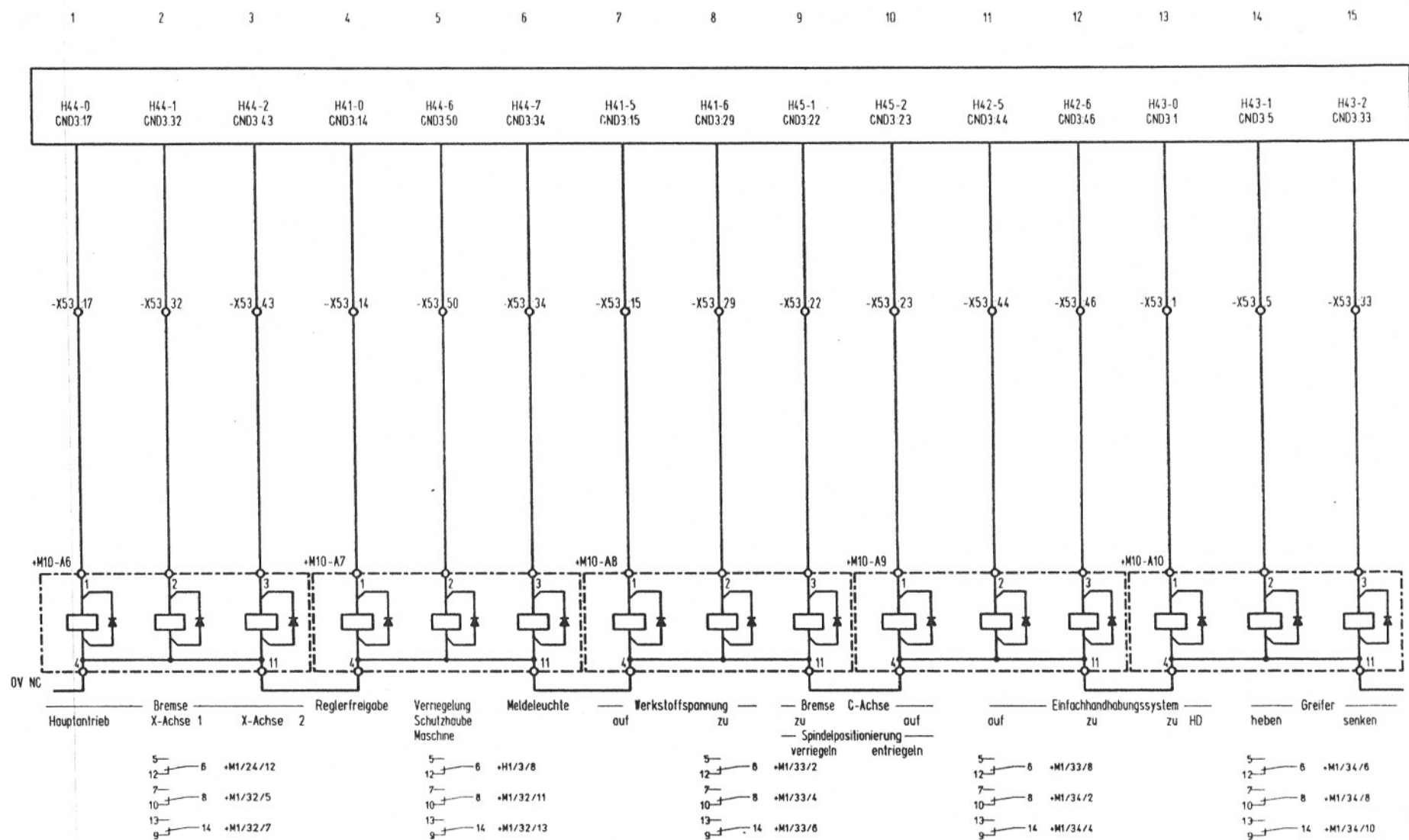
TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

636950

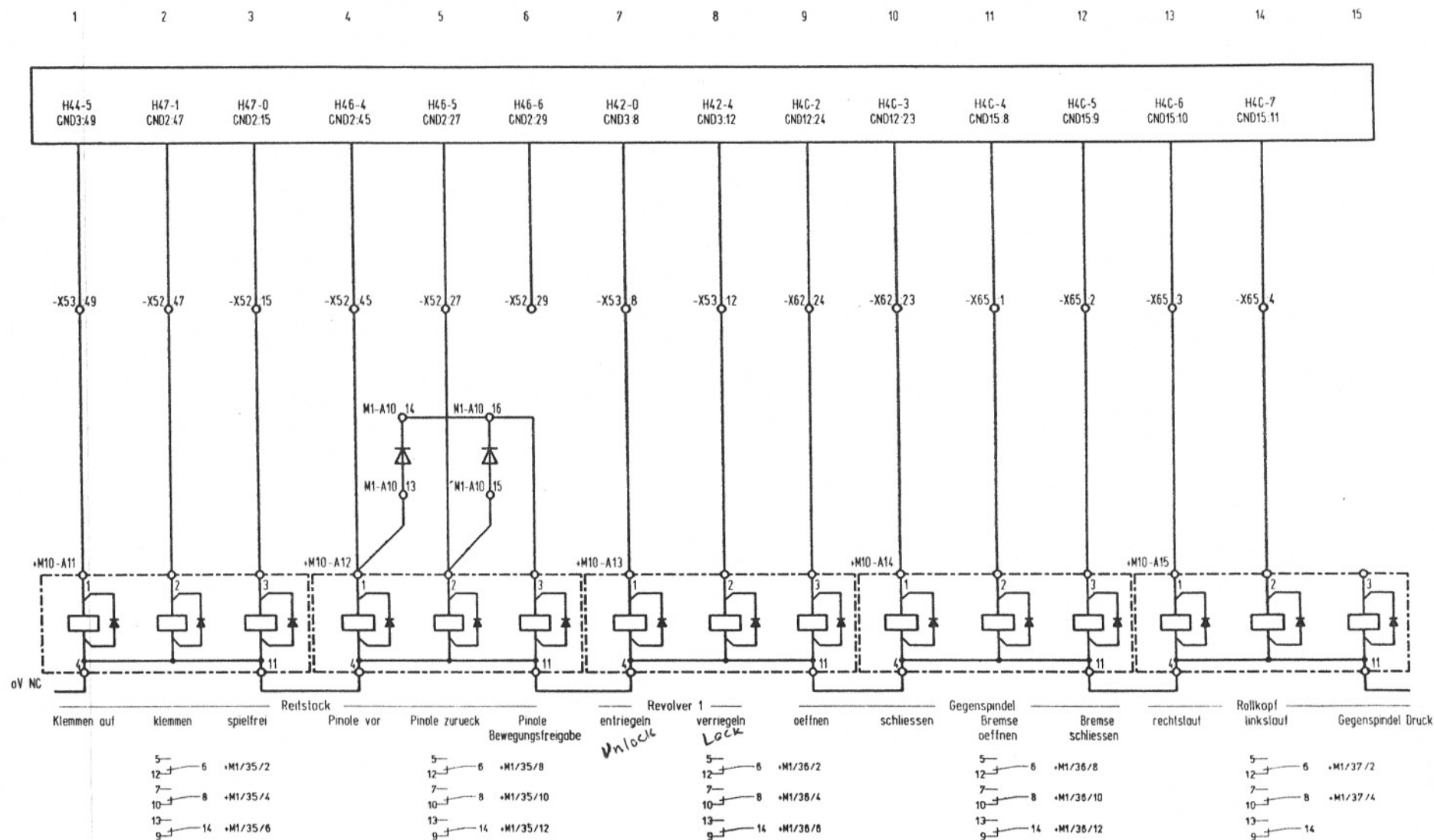
Blatt 62

Blattz 77



Ersatz fuer vom Ersetzt durch vom

SPS-Ausgänge										= TNS65D		+M10	
f			m			s		gez. 11.11.88 Scherer	RUPLAN		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach		
e			l	geo. It. AEA 16180	218.89 Naeg	r		gepr. Naegeler	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten				
d			k			q							
c	geo. It. AEA 15131	13.04.88 Naeg	i			p		Benennung					
b			h	geo. It. AEA 15584	11.11.88 Naeg	o							
a	ST1 It. AEA 14271	1.06.87 Naeg	g			n							
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	SifPI TX8D TNS65D	Sachnummer	636950	Blatt 64 Blattz 77	



SPS-Ausgange

=TNS65D

•M10

f	e	d	c	b	a	Buchstabe	m	i	k	h	g	Buchstabe	s	r	q	p	o	n	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name
			geo. It. AEA 15131		ST1 It. AEA 14271																						

gez. 11.11.86 Scherer

RUPLAN

gepr. Noegele

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

SIFPI TX8D TNS65D



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

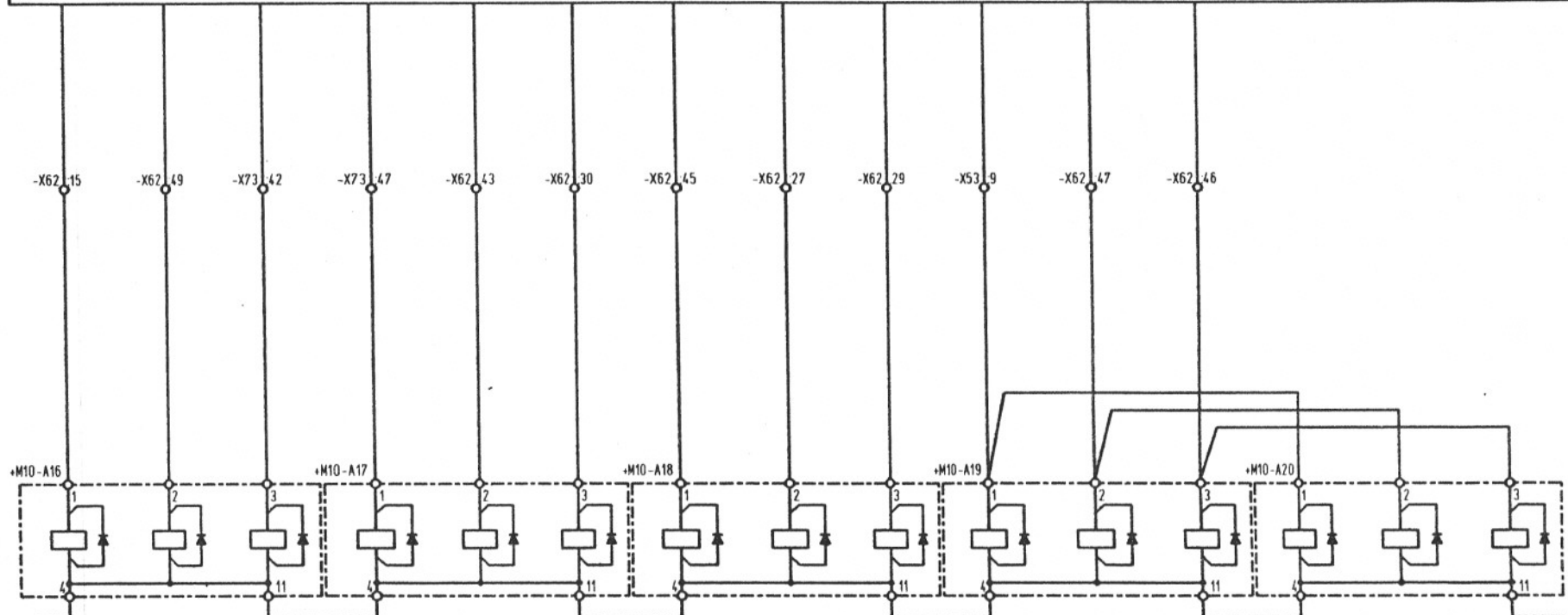
636950

Blatt 65

Blatt 77

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

H4B-0 CND12.15	H4B-4 CND12.49	H4E-0 CND23.42	H4E-1 CND23.47	H4A-3 CND12.43	H4A-2 CND12.30	H4A-4 CND12.45	H4A-5 CND12.27	H4A-6 CND12.29	H42-1 CND3.9	H4B-1 CND12.47	H4B-5 CND12.46
-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-----------------	-------------------	-------------------



Revolver 2 entriegeln	Druckoel Sonderfunktion Ein	Revolver 3 Arbeitsstellung	Umschaltung Revolver 2	Revolver 1 Rotierender Antrieb 1	Revolver 2 Rotierender Antrieb 2	Revolver 3 Rotierender Antrieb 3
verriegeln	Luenette loesen	Ruhestellung	Revolver 1 Rotierender Antrieb 1	Revolver 2 Rotierender Antrieb 2	Revolver 3 Rotierender Antrieb 3	Revolver 1 Rotierender Antrieb 1
spannen		Klemmung auf				
5-6 +M1/38/2	5-6 +M1/38/8	5-6 +M1/39/2	5-6 +M1/25/3	5-6 +M1/25/7	5-6 +M1/25/11	5-6 75/1
7-8 +M1/38/4	7-8 +M1/38/10	7-8 +M1/39/4	7-8 +M1/25/7	7-8 +M1/25/11	7-8 +M1/25/11	7-8 76/1
9-14 +M1/38/6	9-14 +M1/38/12	9-14 +M1/39/6	9-14 +M1/25/11	9-14 +M1/25/11	9-14 +M1/25/11	9-14 77/1

SPS-Ausgange

f	m	s
e	l	r
d	k	q
c	i	p
b	h	o
a	g	n
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

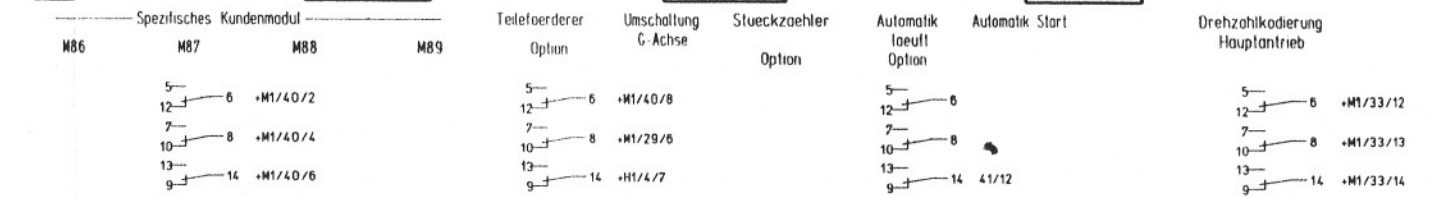
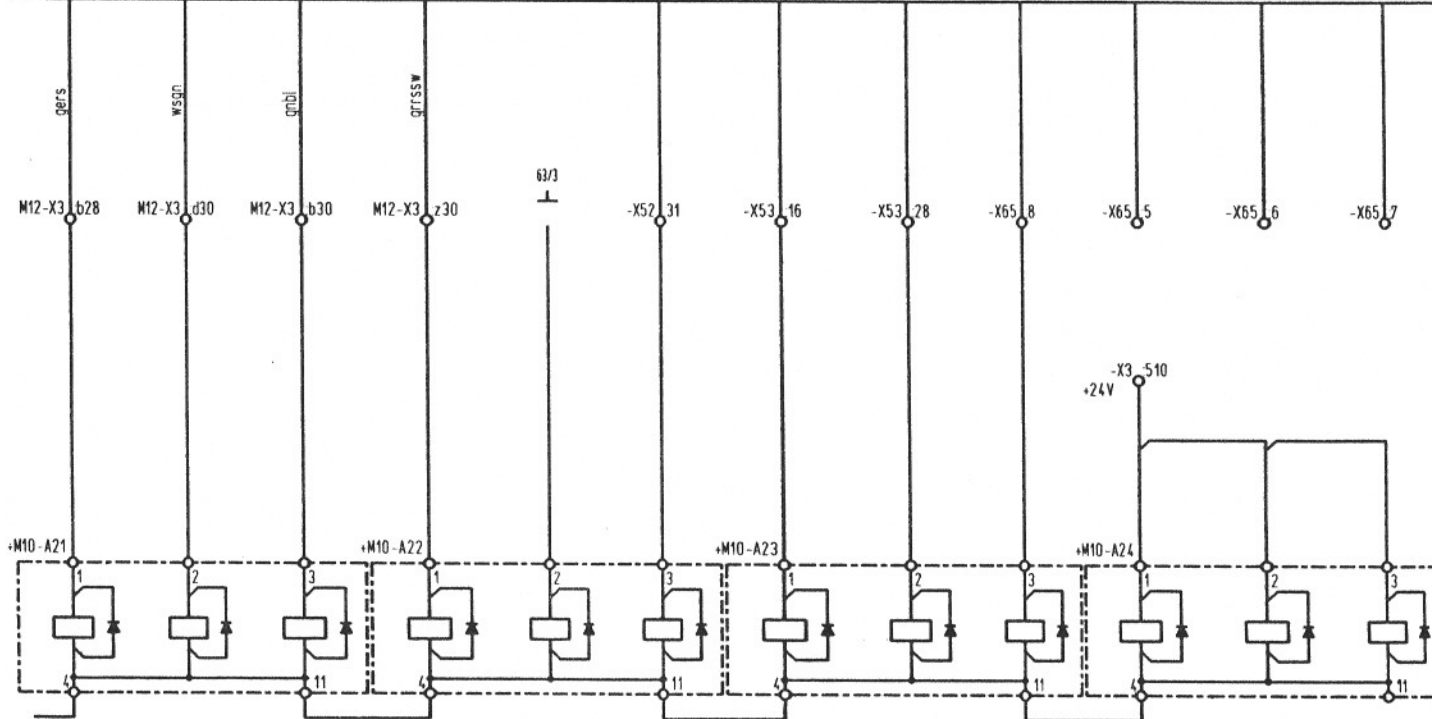
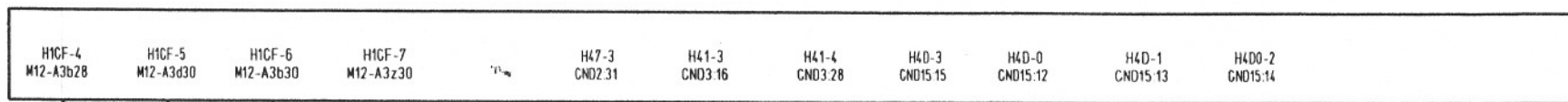
gez. 11.11-86 Scherer	RUPLAN
gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D TNS65D	

=TNS65D +M10

TRAUB	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 66
636950	Blatt 77

Ersatz fuer
vom durch
Ersetzt vom

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



SPS-Ausgange

TNS65D M10

f	gea. lt. AEA 15157	30.05.88 Noe	m	gea. lt. AEA 16180	21.8.89 Noeg.	s	
e			l			r	
d	gea. lt. AEA 15131	13.04.88 Noe	k			q	
c			i	gea. lt. AEA 15584	11.11.88 Noe	p	
b			h			o	
a	ST1 lt. AEA 14271	1.05.87 Na	g			n	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung

gez. 12.12.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D TNS65D	

	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 67
636950	Blattz 77

Ersatz fuer vom Ersetzt durch

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

H40-6 CND3 19	H44-4 CND3 48	H43-3 CND3 35	H43-4 CND3 20	H43-5 CND3 36	H43-6 CND3 41	H44-3 CND3 45	H45-0 CND3 21	H43-7 CND3 26	H45-6 CND3 39	H45-7 CND3 40	H45-3 CND3 24	H45-4 CND3 37
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

-X53 19 -X53 48 -X53 35 -X53 20 -X53 36 -X53 41 -X53 45 -X53 21 -X53 26 -X53 39 -X53 40 -X53 24 -X53 37

T
+M1/31/7

OV NC

Reserve LNS- Stangenvorschub
Freigabe schieben
FMB-Stangenvorschub
Zyklus-Ende

Werkstoffspannung
Endschalter Test

C-Achse
Kupplung

Telediagnose

Spindelpositionierung
Setzsignal 1 Setzsignal 2

SPS-Ausgänge

=TNS65D

+M10

f		m		s	
e		i	geo It AEA 16180	r	
d		k		a	
c	geo It. AEA 15131	i		p	
b		h	geo. It. AEA 15584	o	
a	ST1 It. AEA 14271	g		n	
Buch- stabe	A e n d e r u n g	Buch- stabe	A e n d e r u n g	Buch- stabe	A e n d e r u n g
	Tag/Name		Tag/Name		Tag/Name

gez. 12.11.86 Scherer

RUPLAN

gepr. Naegels

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

SifPI TX8D TNS65D



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

636950

Blatt 68

Blatt 77

Ersatz
vor
Ersatz
nach

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

H45-5 CND3.38	H50-3 CND23.11	H50-4 CND23.12	H50-5 CND23.44	H46-0 CND2.44	H46-1 CND2.28	H46-2 CND2.30	H46-7 CND2.42	H47-2 CND2.17	H47-4 CND2.49	H47-5 CND2.46	H47-6 CND2.48	H47-7 CND2.25
------------------	-------------------	-------------------	-------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

-X53.38 -X73.11 -X73.12 -X73.44 -X52.44 -X52.28 -X52.30 -X52.42 -X52.17 -X52.49 -X52.46 -X52.48 -X52.25

OV NC
Positionierung Spindelpositionierung
Getriebe 1 Getriebe 2 naechste
Position

1) Maschine Freigabe Stangen- Vorschub
Betriebsbereit schieben Spindel
steht Setzsignal
Stangenlademagazin
DN Fullter
entspannt

1) Text gilt nur fuer Stangenlademagazin DN

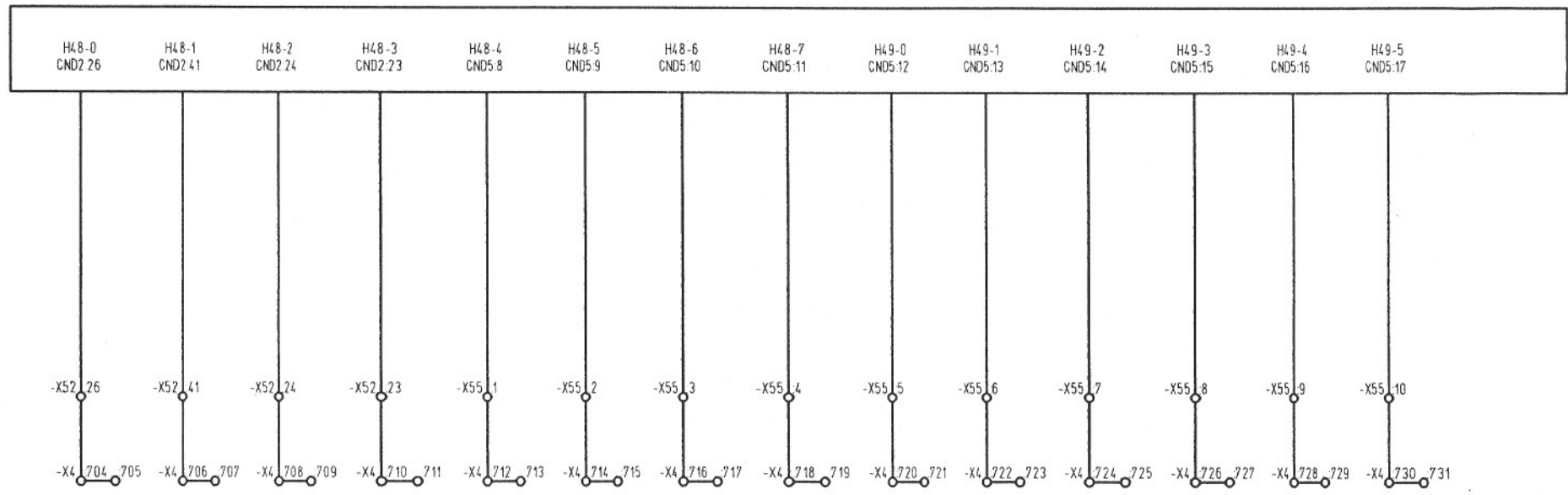
Ersatz fuer
vom durch
Ersetzt vom

SPS-Ausgaenge

=TNS65D +M10

f			m			s		gez. 12.11.86 Scherer	RUPLAN		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
e	gea. lt. AEA 15157	30.05.88 Naeg	i	gea. lt. AEA 15180	21.8.89 Naeg	r		gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten		
d			k			q		Benennung			
c			j			p					
b			h	gea. lt. AEA 15584	11.11.88 Naeg	o					
a	ST1 lt. AEA 14271	10.6.87 Naeg	g			n				Sachnummer	Blatt 69
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	SifPI TX8D TNS65D	636950	Blatt 77

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

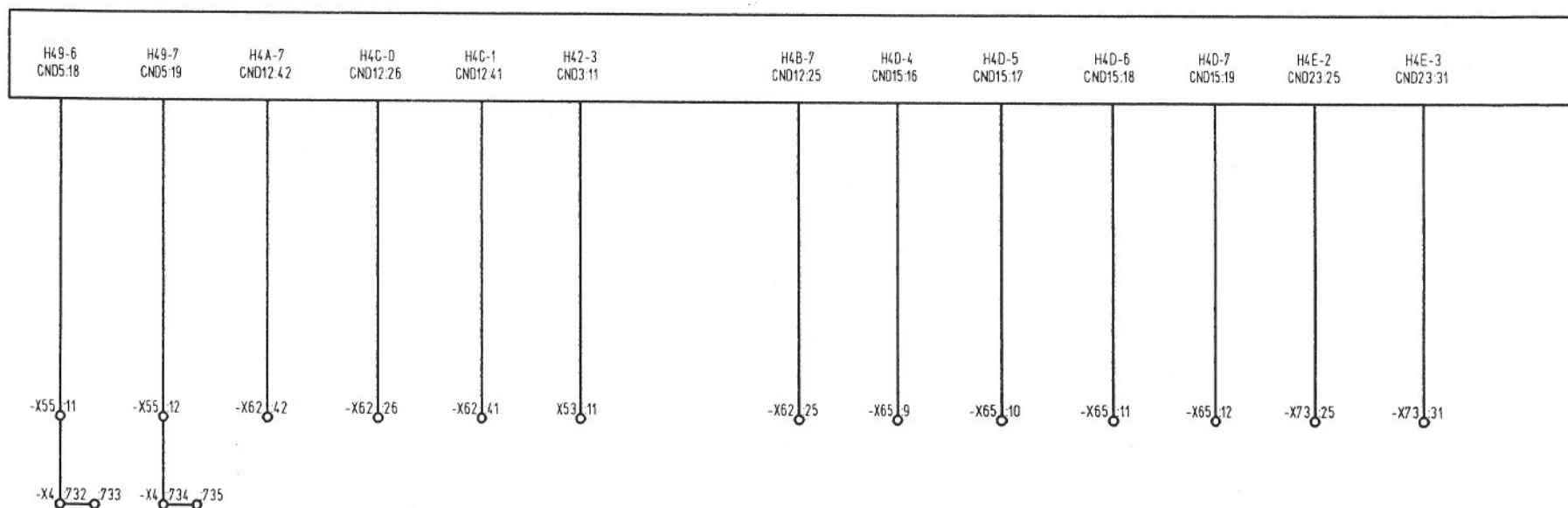


1A 1B 1C 1D 1E 1F 1G Daten 1H 2A 2B 2C 2D 2E 2F

Ersetzt fuer
vom
Ersetzt durch
vom

SPS-Ausgaenge						=TNS65D		+M10	
f			m		s	geZ. 12.11.86 Scherer	RUPLAN		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
e			l	geo. It. AEA 15180	21.8.89 Naeg.	gepr. Naegeler	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten		
d			k						
c			i						
b			h	geo. It. AEA 15584	11.11.88 Naeg.				
a	ST1 It. AEA 14271	106.87 Naeg.	g			Benennung	Sachnummer	Blatt	70
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Blatt
						SifPI TX8D TNS65D		636950	
								77	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



26 2H Rotierender Antrieb Sollwert Umschaltung Reserve Flexibles Verkluueckhandabugssystem Strobe B-Funktion Elektronisches Getriebe Ein Vorzeichen Setzsignal 1 Setzsignal 2

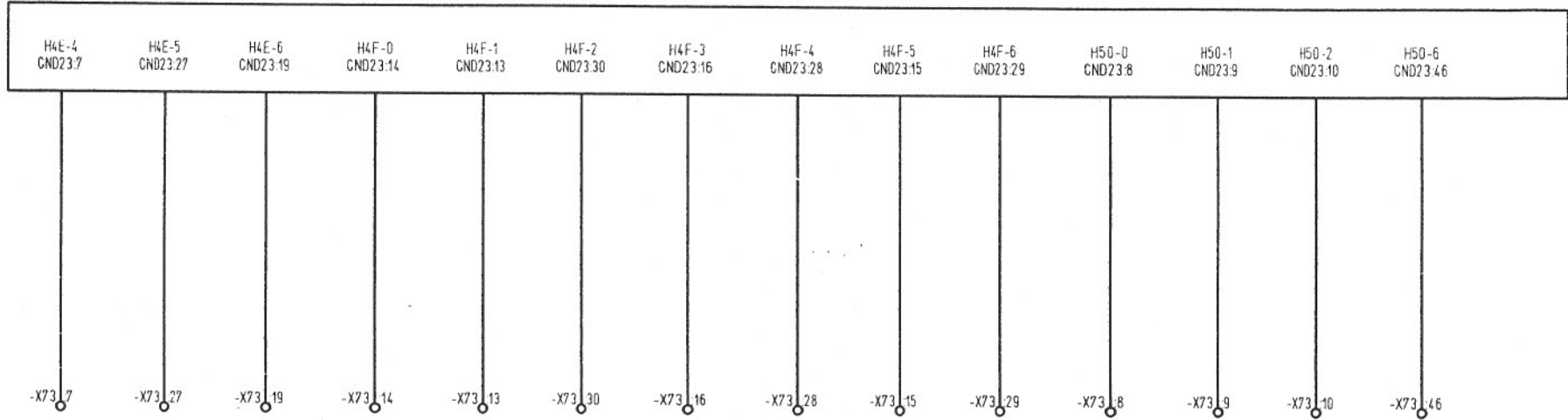
Ersatz fuer vom durch ersetzt vom

SPS-Ausgaenge										= TNS65D +M10	
f			m			s				gez. 13.11.86 Scherer	RUPLAN
e			l	gea II AEA 16180	21.8.89 Noeg	r				gepr. Noegele	Schutzvermerk nach DN 34 beachten
d			k			q				Benennung	
c	gea II AEA 15131	13.04.88 Noe	i			p				SifPI TX8D TNS65D	
b			h	gea. II AEA 15584	11.11.88 Noe	o					
a	ST1 II AEA 14271	1.06.87 No	g			n				Sachnummer	Blatt 71
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		636950	Blatt 77



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



OV NC

Vorschub laeuft Programm Ende Takt Quitt. Verschleiss Automatische Werkzeugueberwachung n-soll Setzsignal 1 Setzsignal 2 Schlitten 1/2 3 Dekade Rotierender Antrieb Motorstromueberwachung

SPS - Ausgoenge

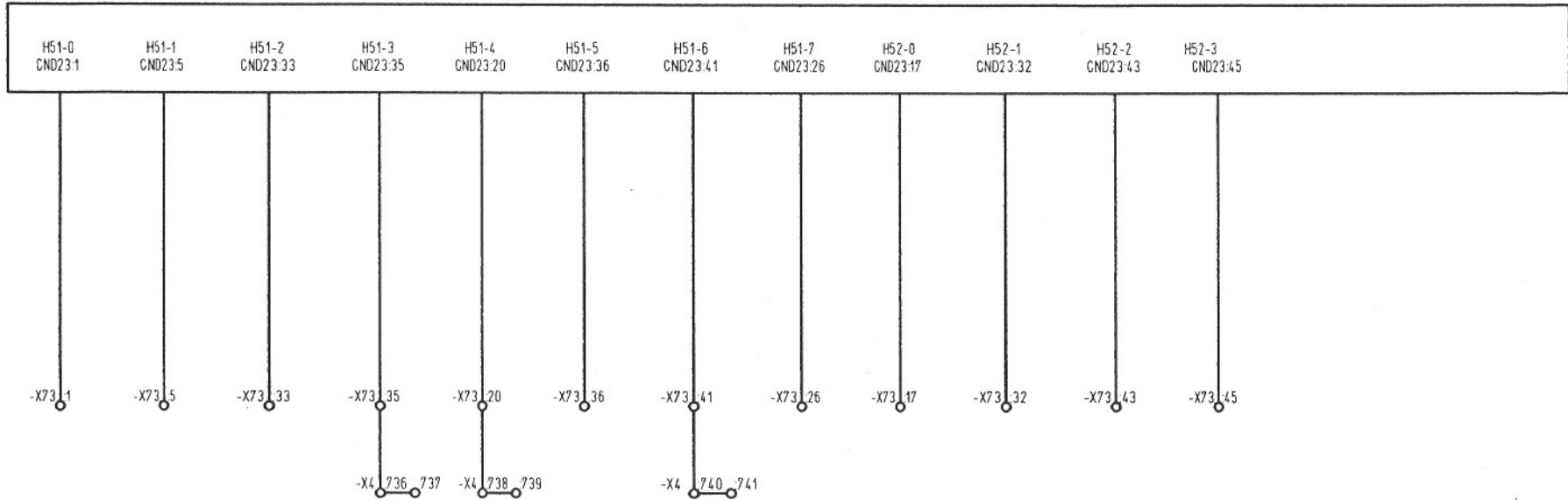
=TNS65D

+M10

f		m		s		gez. 13.11.86 Scherer	RUPLAN	 TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	Sachnummer 636950	Blatt 72 Blattz. 77
e		l	gea lt. AEA 16180	21.6.89 Naeg	r					
d		k			a					
c		i			p	gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten			
b		h	gea lt. AEA 15584	11.11.88 Naeg	o	Benennung				
a	ST1 lt. AEA 14271	106.87 Na	g		n					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	SIFPI TX8D TNS65D	

Ersatz fuer vom Ersetzt durch vom

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



OV NC

Datenweiche TRS GSY Graphisches Simulationssystem Setzsignal 1 Setzsignal 2 GSY Umschaltung Hauptantrieb/ Gegenspindel Umschaltung C-Achse / Gegenspindel Programmierbarer Spanndruck Druck 1 Freigabe Druck 3 Druck 2 Druck 3 Pinole Vorschub Spindel/Stop

SPS- Ausgaenge

=TNS65D

+M10

f		m		s	
e		l	gea. lt. AEA 16180	21.8.89 Noeg	r
d		k			q
c		i			p
b		h	gea. lt. AEA 15584	11.11.88 Noe	o
a	ST 11 lt. AEA 14271	g			n
Buch- stabe	A e n d e r u n g	Tag/Name	Buch- stabe	A e n d e r u n g	Tag/Name

gez. 13.11.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Noegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SifPI TX8D TNS65D	

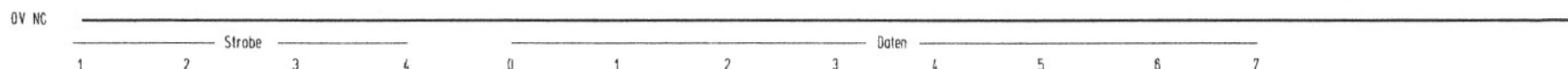
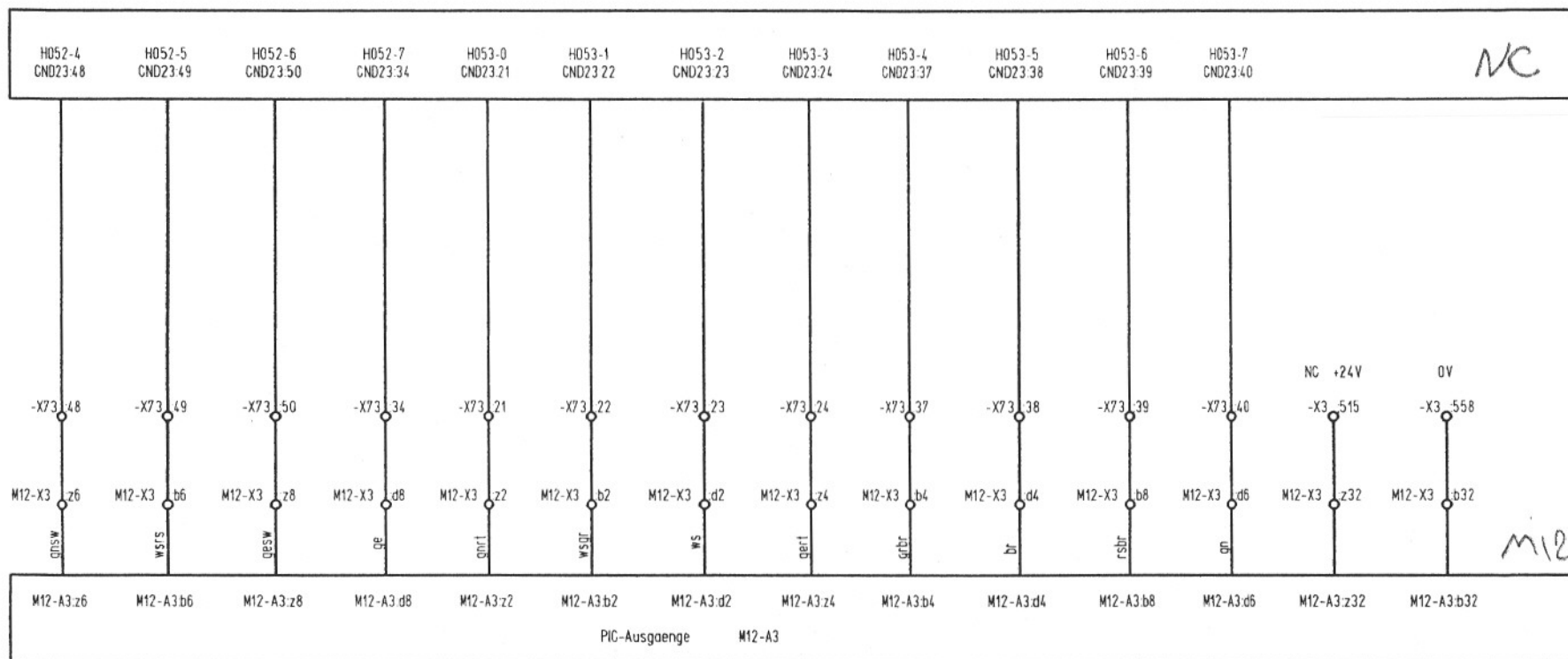
Sachnummer	Blatt 73
636950	Blatt 77

Ersatz fuer vom durch ersetzt von



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

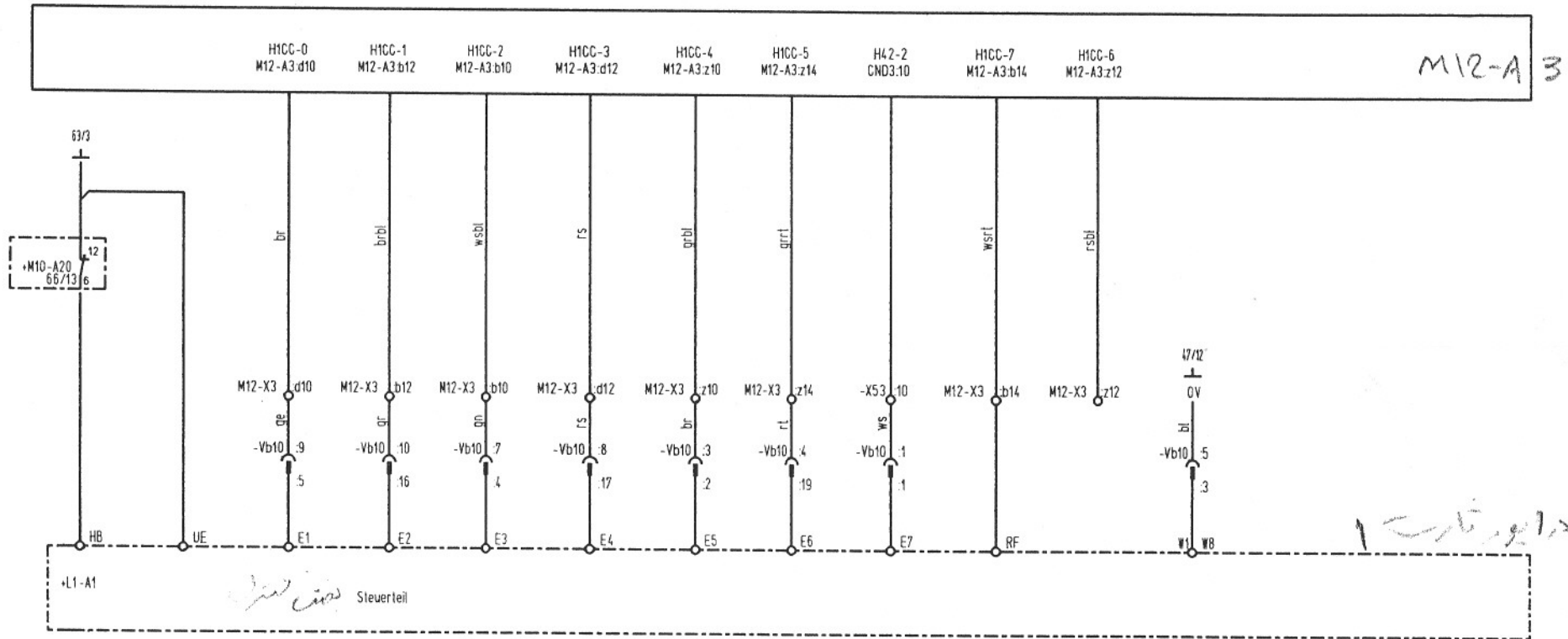
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Ersatz fuer vom Ersetzt durch vom

SPS- Ausgaenge										=TNS65D		+M10	
f			m			s			gez. 13.11.86 Scherer	RUPLAN		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
e			i	gea. lt. AEA 15180	21.8.89 Naeg.	r			gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten			
d			k			q							
c			l			p			Benennung		Sachnummer	Blatt 74	
b			h	gea. lt. AEA 15584	11.11.88 Naeg.	o			SifPI TX8D TNS65D				636950
a	ST1 lt. AEA 14271	1.06.87 Naeg.	g			n							
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name			Blatt 77		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Parameter Umrichter Ein Steuerbyte Revolver 1 (AMK) Strobe Reglerfreigabe

Stationen Vorzeichen

1 2 4

Revolver Rotierender Antrieb 1

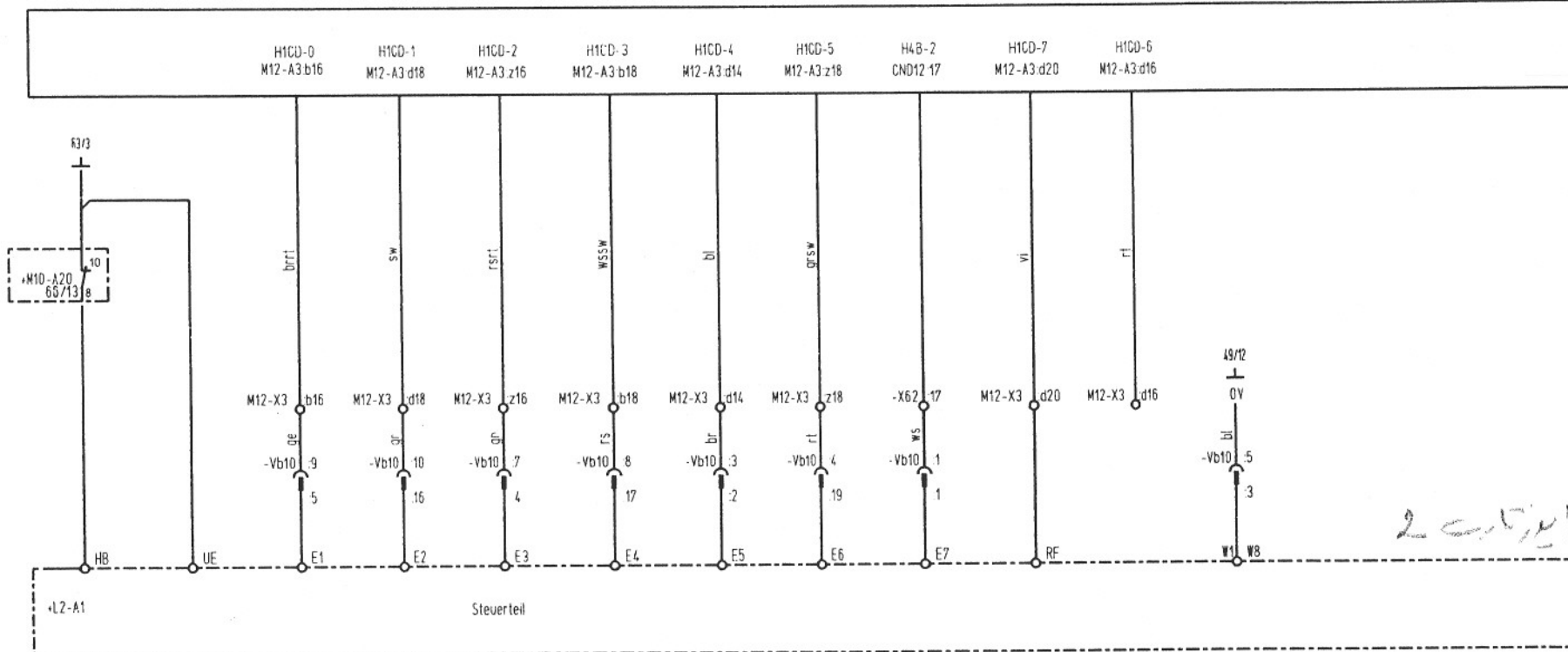
=TNS65D +M10

t		m		s		gez. 13.11.86 Scherer	RUPLAN	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	Sachnummer 636950	Blatt 75 Blattz. 77
e		l	geo II AEA 16180	21.8.89 Naeg	r	gepr. Noegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten			
d		k			q					
c		i			p					
b		h	geo II AEA 15584	11.11.88 Naeg	o					
a	ST1 II AEA 14271	1.06.87 Naeg	g		n					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	SIFPI TX8D TNS65D	

Ersatz fuer vom durch ersetzt vom

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

M12-A3



2 C.5.1/1

Parameter Umrichter Ein Stationen Steuerbyte Revolver 2 (AMK) Vorzeichen Strobe Reglerfreigabe

Revolver Rotierender Antrieb 2

=TNS65D +M10

f		m		s	
e		l	gen II AEA 16180	21.8.89 Naeg	r
d		k			q
c		i			p
b		h	geo II AEA 15584	11.11.88 Naeg	o
a	ST1 II AEA 14271	g			n
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 13.11.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D TNS65D	

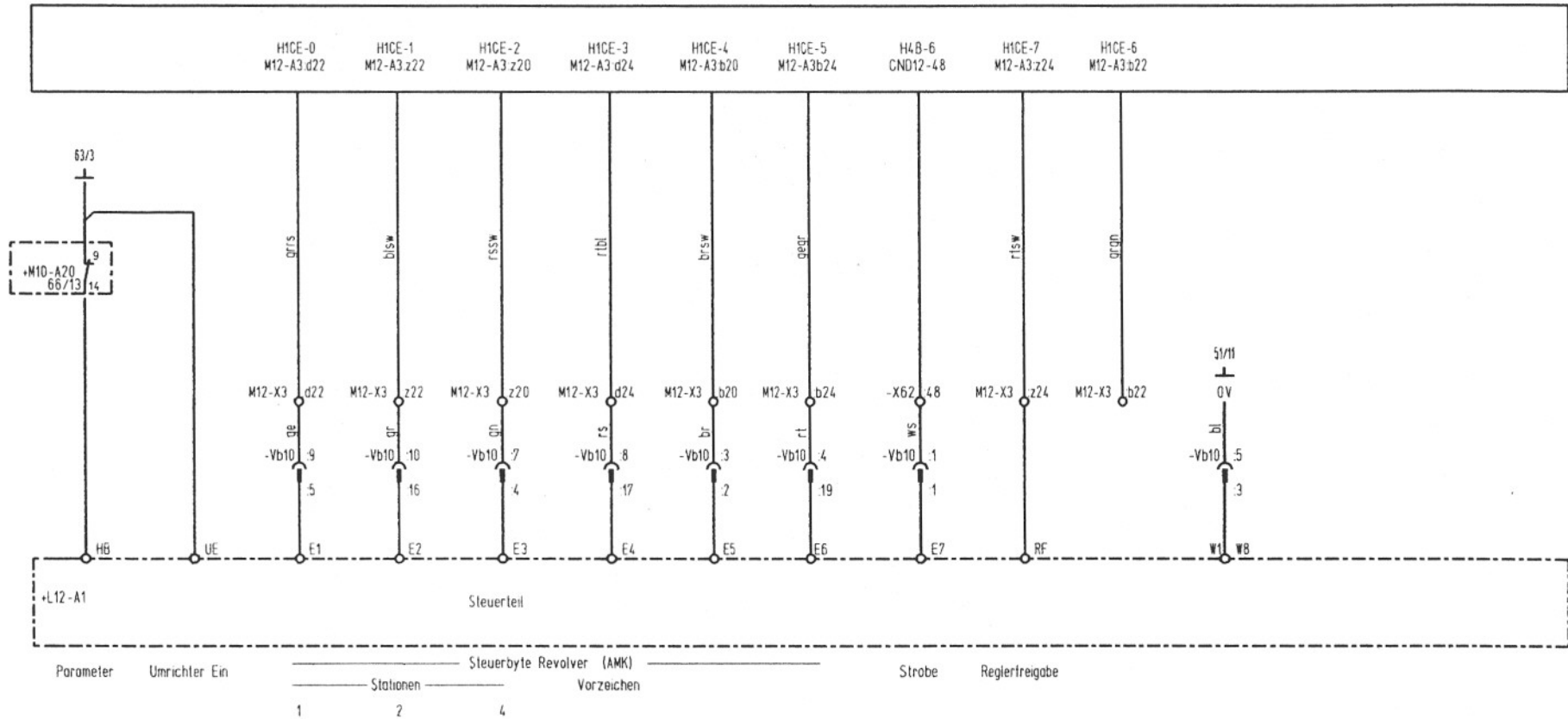
TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
Sachnummer	Blatt 76
636950	Blattz. 77

Ersatz fuer vom Ersetzt durch vom

2 C.5.1/1

En-
driver

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Revolver Rotierender Antrieb 3

=TNS65D

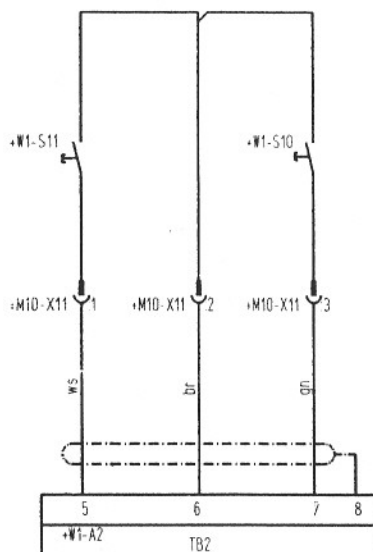
+M10

f	m	s
e	l	r
d	k	q
c	i	p
b	h	o
a	g	n
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

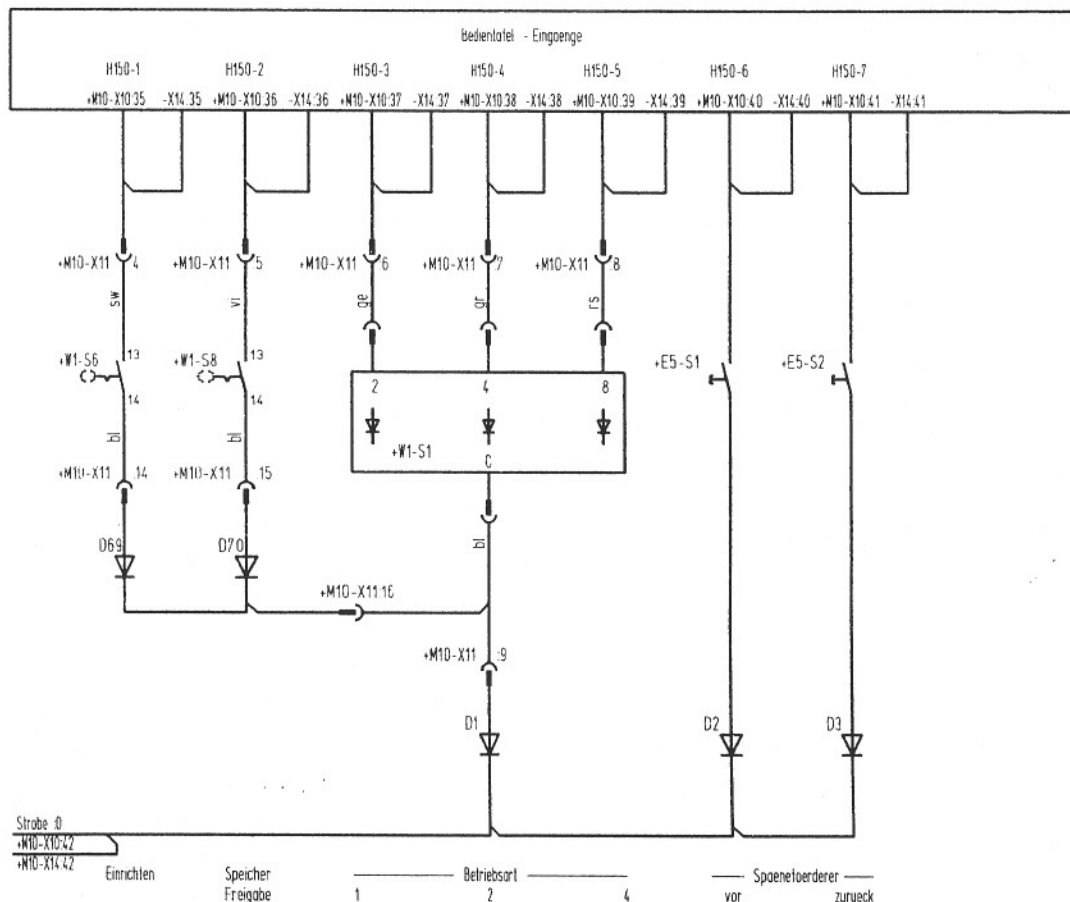
gez. 13.11.86 Scherer	RUPLAN
gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D TNS65D	

TRAUB	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 77
636950	Blatt 77

Ersatz fuer vom Ersetzt durch vom



Aus ——— NC ——— Ein



Strom 0

M10-X10 42

M10-X10 42

Einrichten

Speicher
Freigabe

Betriebsart

1 2 4

Spaeneloederer

zurueck

Bedientafel - Eingänge

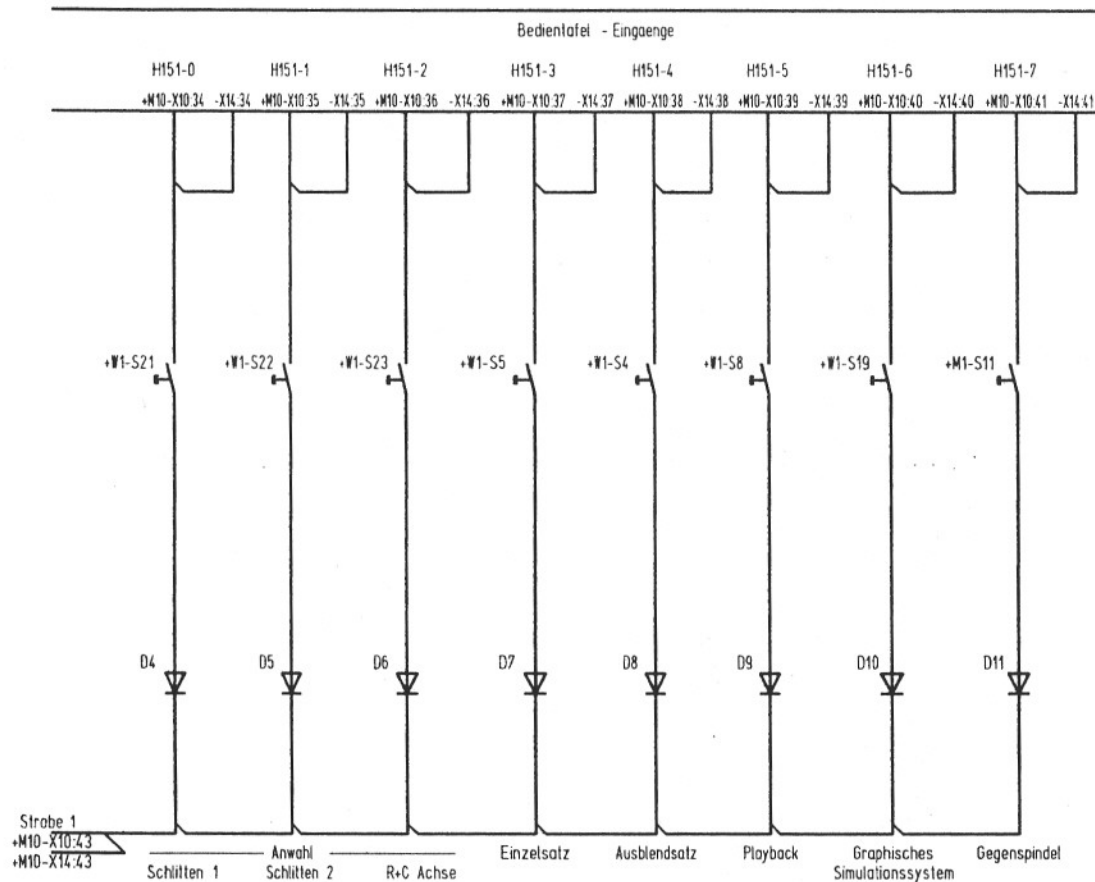
f	e	a	c	b	a	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 9.12.88 Schererr	RUPLAN
gepr. Stiebler	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D BTFL	

	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sochnummer	Blatt 1
646907	Blattz 10

Ersatz fuer 646907	von 21.12.83	durch	ersetzt von
--------------------	--------------	-------	-------------

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



خدمات فنی مهندسی
نظری

0912-5159577

Ersatz fuer 846907
vom 21.12.83
Ersetzt durch
vom

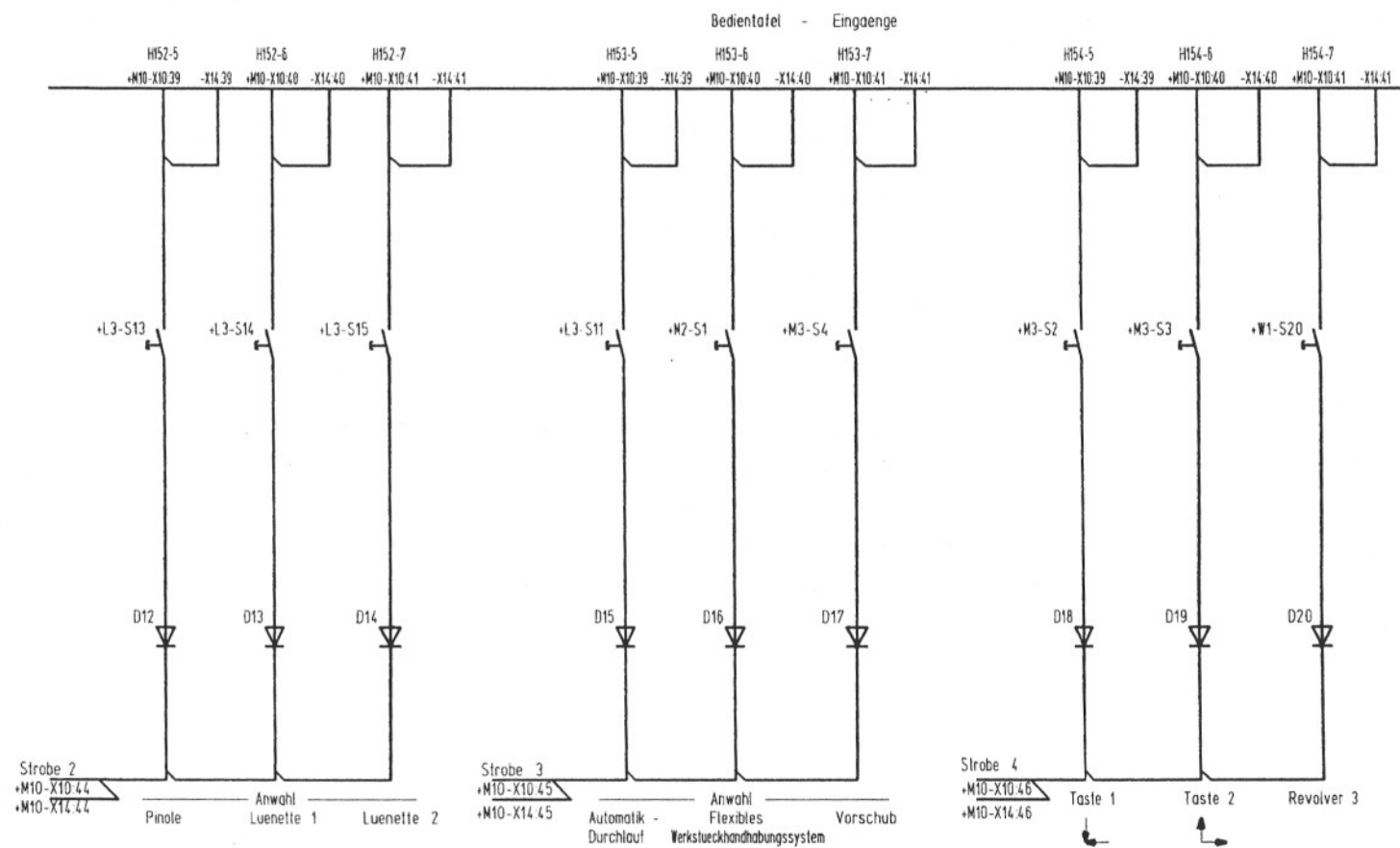
Bedientafel - Eingänge								BTFL	
f		m		s				gez. 9.12.88 Scherer	RUPLAN
e		i		r				gepr. Stiebler	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d		k		q				Benennung	
c		j		p				SIFPI TX8D BTFL	
b	gea It AEA 16180	21.8.89 Noeg.	h	o					
a	neu gez It AEA 15847	20.3.89 Stie	g	n				Sachnummer	Blatt 2
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Blattz 10



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

646907

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Ersatz fuer 646907
vom 21.12.83
Ersetzt durch
vom

Bedientafel - Eingänge

f		m		s	
e		l		r	
d		k		q	
c		i		p	
b	gea II AEA 16180	218.89 Naeg	h	o	
a	neu gea II AEA 15847	20.3.89 Stie	g	n	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

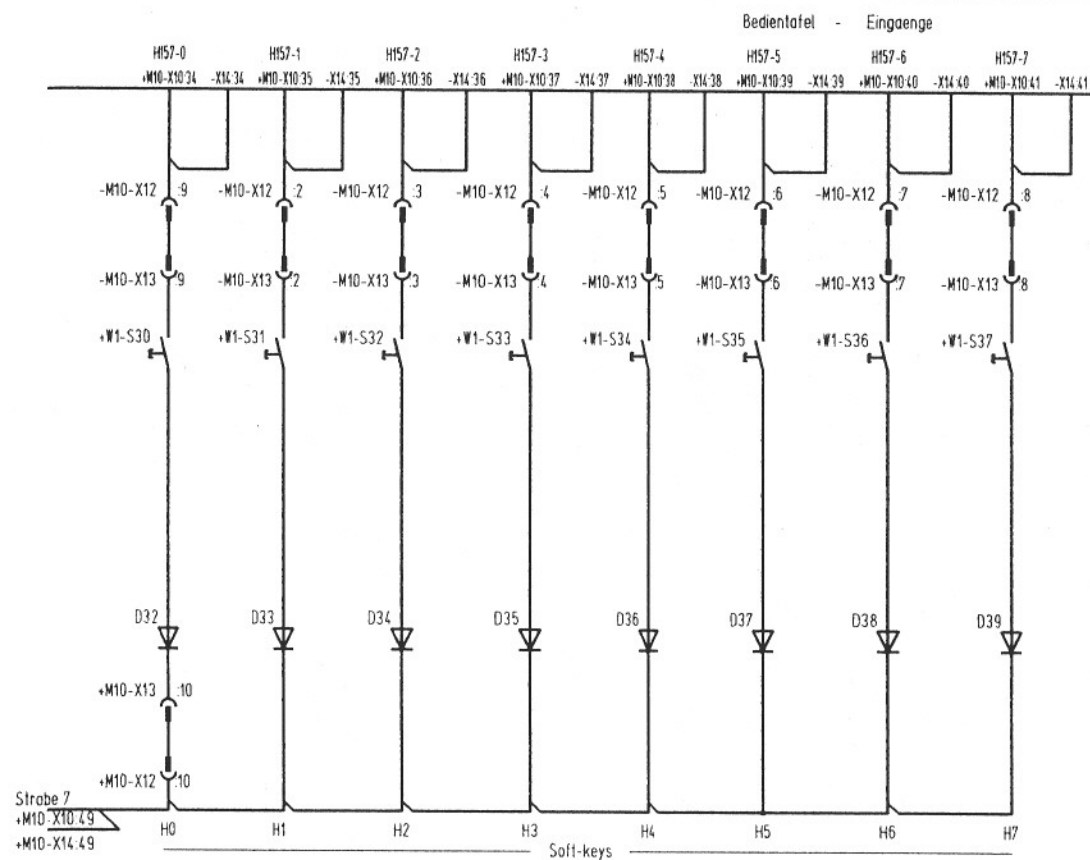
gez. 9.12.88 Scherer	RUPLAN
gepr. Stiebler	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D BTFL	

BTFL

		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
Sachnummer	Blatt 3		
646907	Blattz 10		

Blattz. **10**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Bedientafel - Eingänge

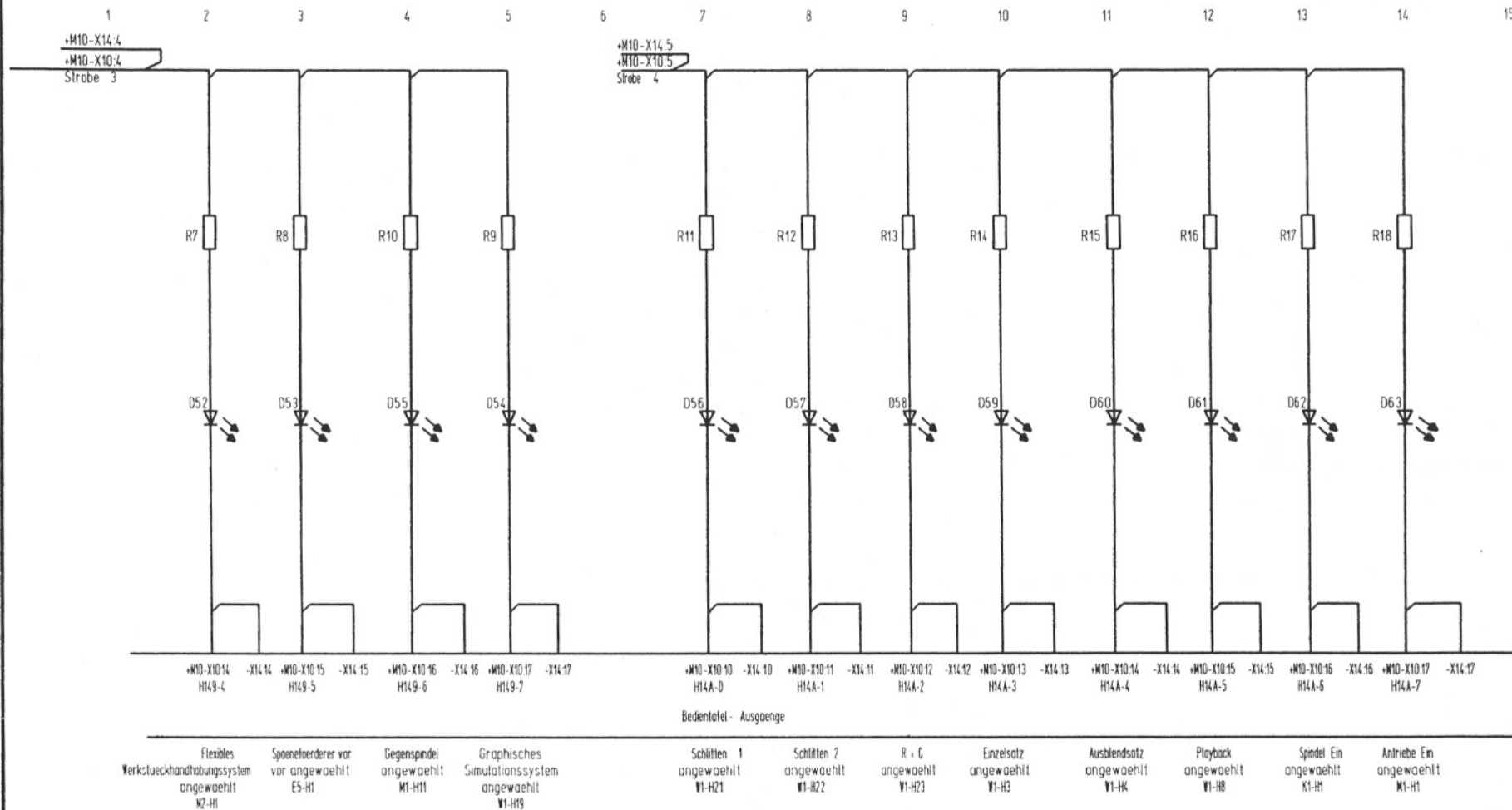
BTFL

t		m		s	
e		l		r	
d		k		q	
c		j		p	
b	gea It AEA 16180	21.8.89 Naeg	h	a	
a	neu gez It AEA 15847	20.3.89 Stie	g	n	
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 9.12.88 Scherer	RUPLAN
gepr. Stiebler	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D BTFL	

	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 5
646907	Blattz 10

Ersatz fuer 646907
vom 21.12.83
Ersetzt durch
vom



Ersatz fuer 646907
vom 21.12.83
Ersetzt durch vom

Bedientafel - Ausgänge

f			m			s		
e			l			r		
d			k			q		
c			i			p		
b	geo II AEA 15180	21.8.89 Naeg	h			o		
a	neu gez II AEA 15847	20.3.89 Stie	g			n		
Buch- stabe	A enderung	Tag/Name	Buch- stabe	A enderung	Tag/Name	Buch- stabe	A enderung	Tag/Name

1
+M10-X14.5
+M10-X10.5
Strobe 4

2
R19

3
R20

4
R21

5
R22

6
R23

D64

D65

D66

D67

D68

+M10-X10.18
H145.0

+M10-X10.19
H145.1

+M10-X10.20
H145.2

+M10-X10.21
H145.3

+M10-X10.22
H145.4

Bedienlatel - Ausgaenge

Flexibles
Verkslueckhandhabungssystem NC
angewoehlt
M2-H2

Revolver 3
angewoehlt
V1-H20

Automatik Stop
angewoehlt
V1-H2

Automatik Start
angewoehlt
V1-H1

Automatik- Durchlauf
angewoehlt
L3-H11

Bedienlatel - Ausgaenge

BTFL

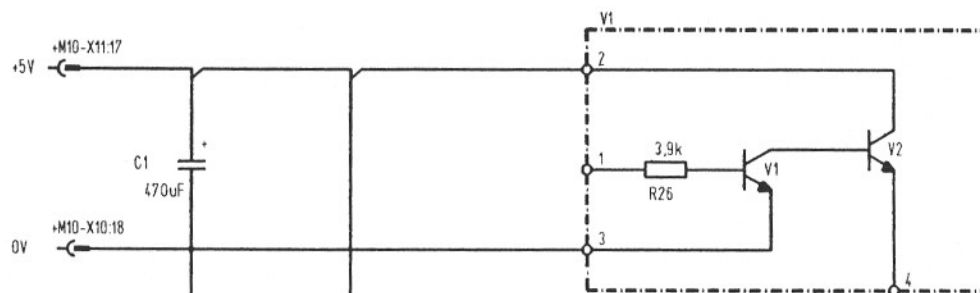
+M10

f		m		s	
e		l		r	
d		k		q	
c		i		p	
b	geo It AEA 16180	218.89 Naeg		o	
a	neu gez It AEA 15847	20 3 89 Stie		n	
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 9.12.88 Scherer	RUPLAN
gepr Stiebier	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SIFPI TX8D BTFL	

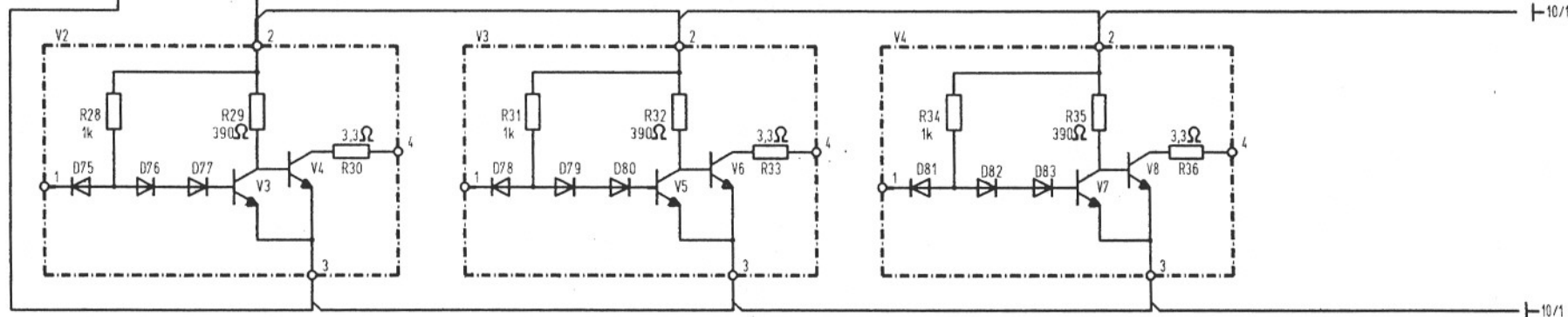
	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 8
646.907	Blattz 10

fuer 646907
Ersatz vom 21.12.83
Ersetzt durch
vom



V2 = BD 244B
V1,V4,V6,V8 = BC 140-16
V3,V5,V7 = BC 237B

Strobe 2 fuer Floecheleuchtendioden
strobe 2 for LED



Innenschaltung - Verstärker schematic diagram amplifier BTFL

t			m			s		
e			l			r		
d			k			q		
c			j			p		
b	geo II AEA 15180	218.89 Naeg.	h			a		
a	neu gez II AEA 15847	20.3.89 Stie	g			n		
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 13.12.88 Scherer
gepr. Sok.
Benennung

RUPLAN
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

SIFPI TX8D BTFL



TRAUD Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

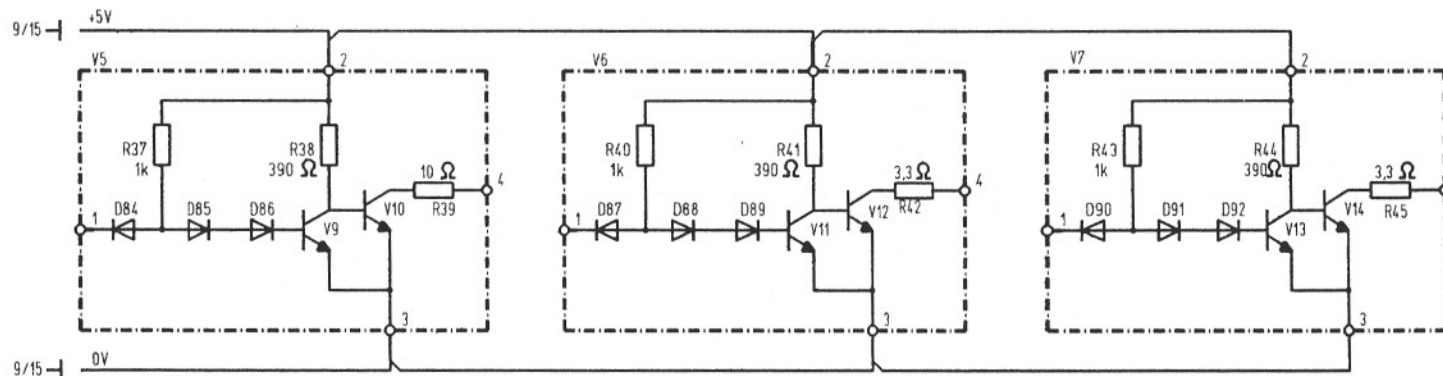
Sachnummer

646907

Blatt 9

Blattz 10

Ersatz fuer 646907
vom 21.12.83
durch
Ersatz vom



V10,V12,V14 = BC140-16

V9 ,V11,V13 = BC237B

Innenschaltung - Verstärker schematic diagram amplifier

BTFL

f	e	d	c	b	a	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

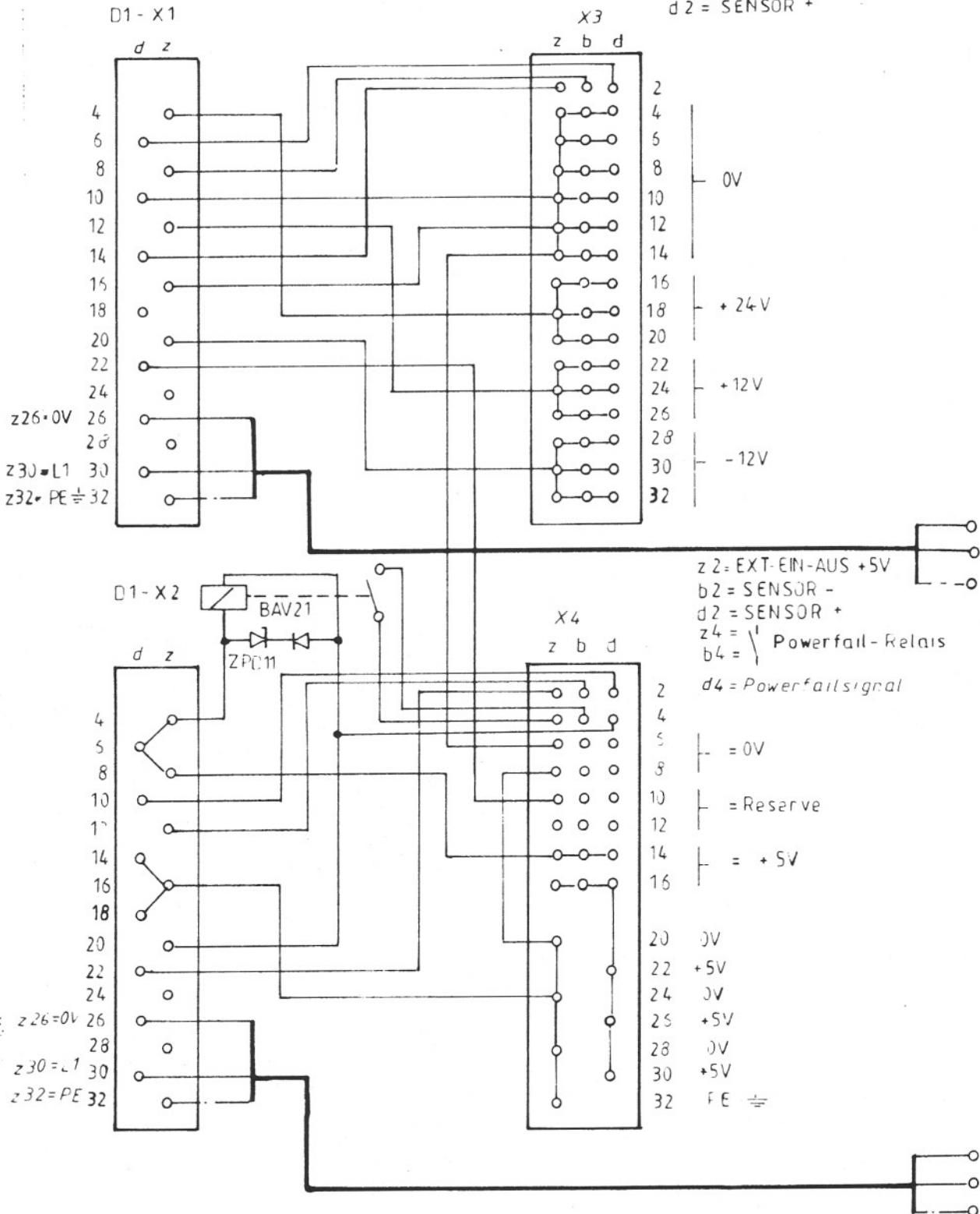
gez. 13.12.88 Scherer	RUPLAN
gepr. Sok	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
SifPI TX8D BTFL	

TRAUD	TRAUD Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 10
646907	Blattz 10

Ersatz fuer 646907
vom 21.12.83
Ersetzt durch
vom

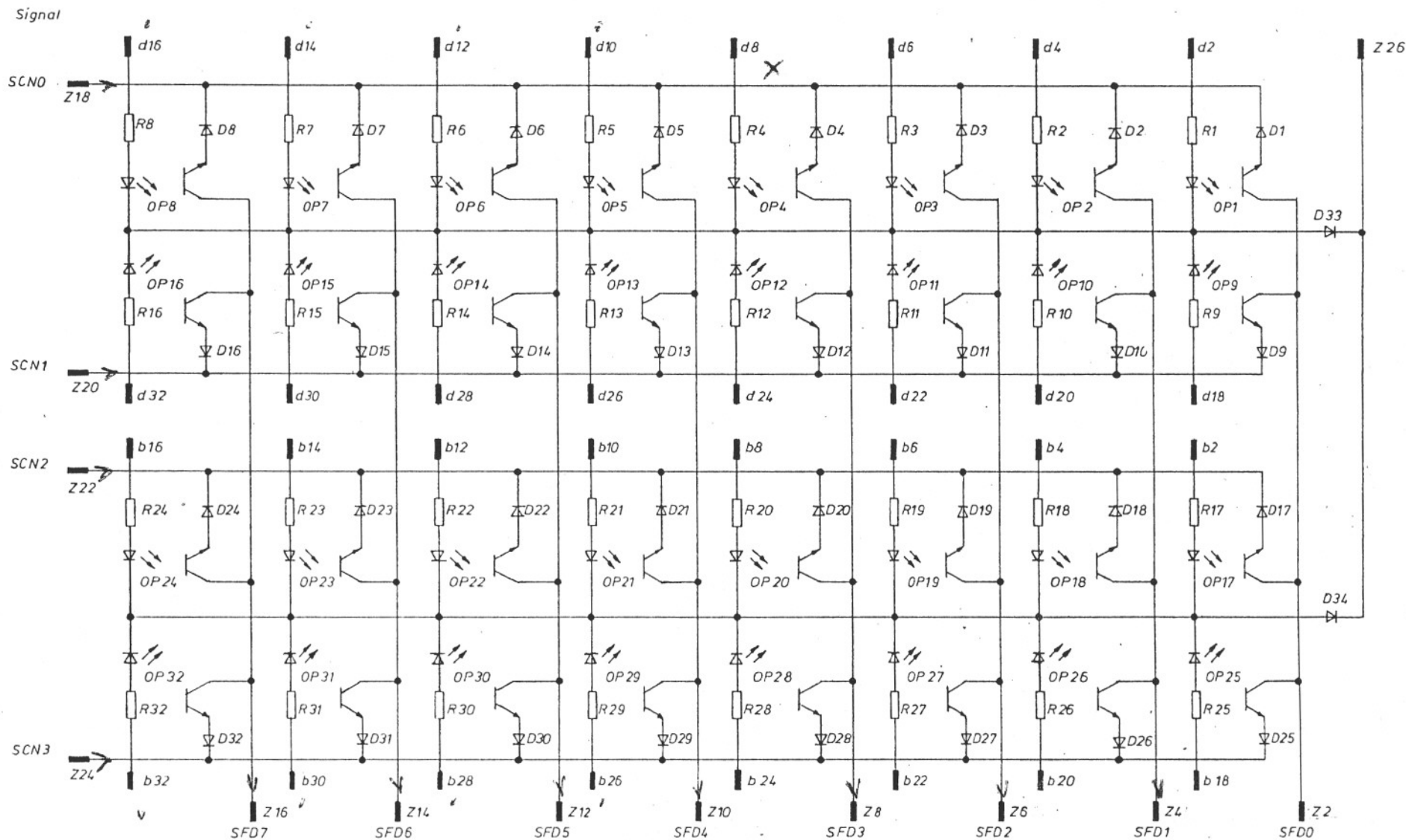
Blottz. 1

z2 = EXT-EIN-AUS + 24V
 b2 = SENSOR -
 d2 = SENSOR +



geprüft: 24.4.87
 v. 1.0. 13906 23.1.87

gez.	26.1.87	GWA	HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik
gepr.		normgepr.	TRAUB 7313 Reichenbach / Fils
Benennung	SlfPl Print Verteiler Netzteil		Sachnummer 637 025
Erstellt durch			Blatt 1
			Blattz. 1



M 12 - A 1

M 12 - A 2

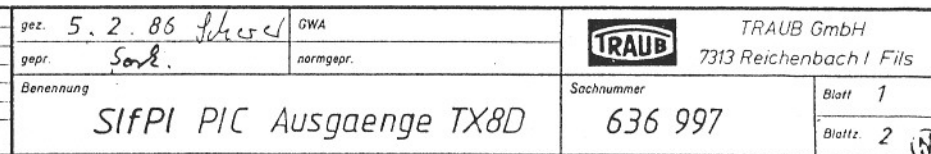
f	d	c	b	a	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	m	f	d	c	b	a	Buchstabe	Änderung	Tag/Name

gez.	11. 5. 84	GWA
gepr.	11. 5. 84	normgepr.
Benennung	wiring diagram print matrix TX-8D	
	SIFPI Print Matrix TX-8D	

TRAUB	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
Sachnummer	646 909
Blatt	1
Blattz.	1

Ersatz	für	vom	Ersatz	durch	vom

Ersatz	für vom
Ersetzt	durch vom



Ersetzt für vom	
Ersetzt durch vom	

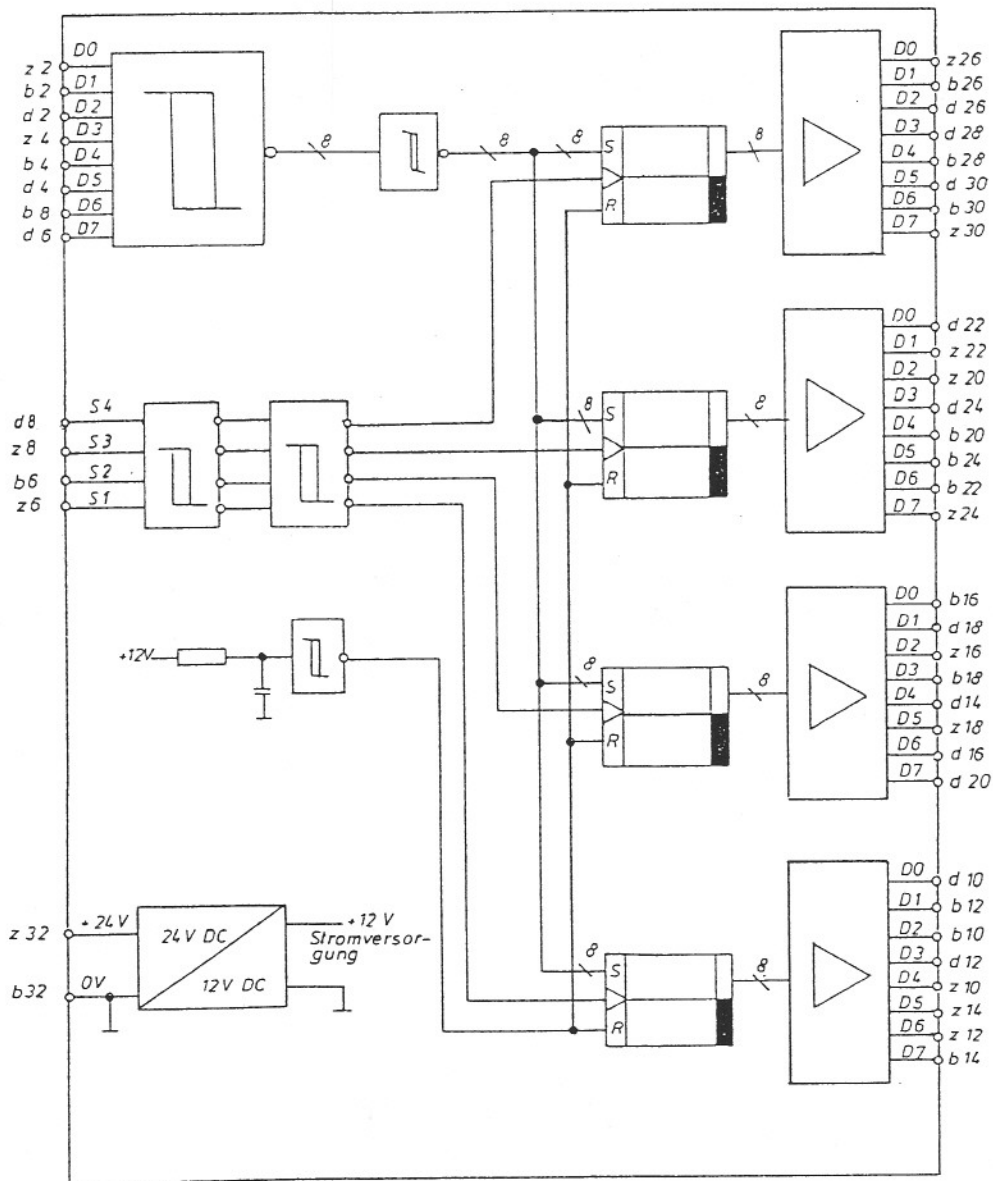
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	



Print PIC Ausgänge Blockschaltbild

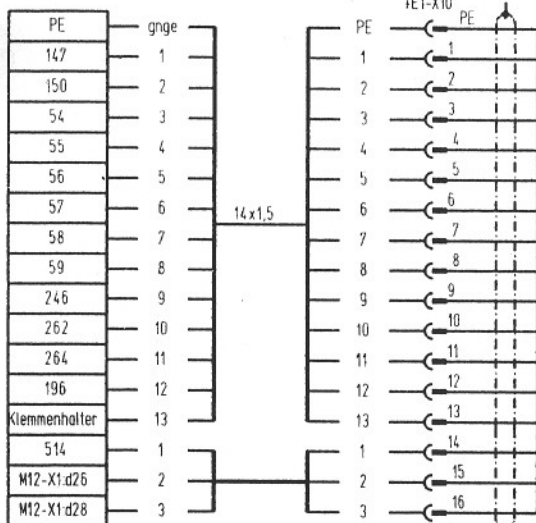


TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer
636 997

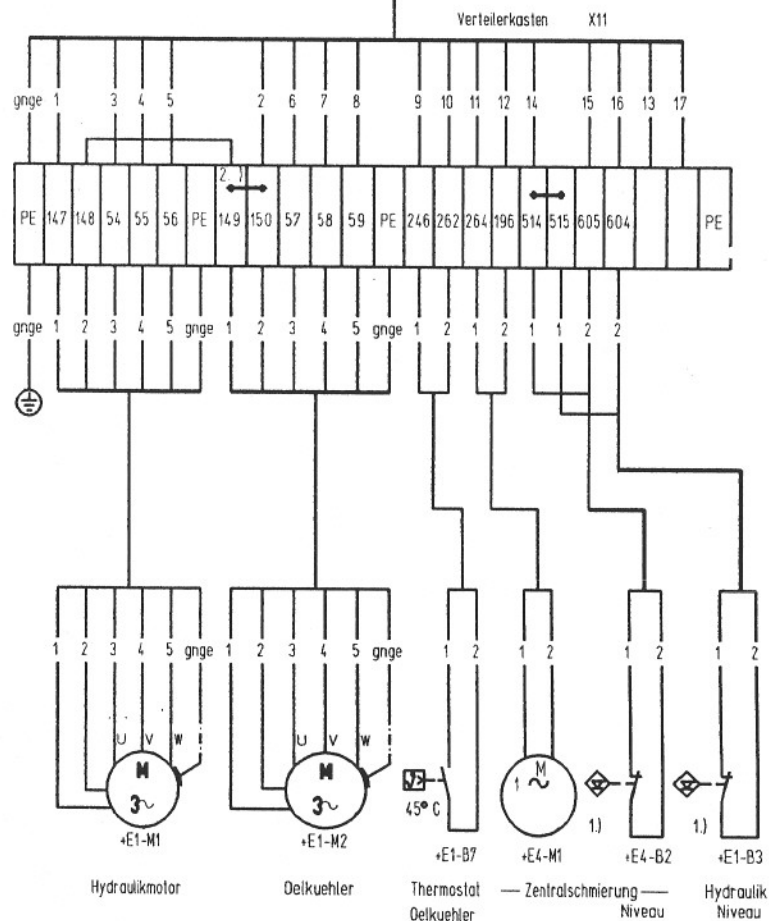
Blatt 2
Blitz 2

Schaltschrank



- 1.) Option
2.) bei Öelkuehler
Verbindung entfernen

18x1,5 SY



Hydraulikaggregat

f			m			s			gez. 14.12.87 Scherer	RUPLAN	 TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	Sachnummer 637806	Blatt 1 Blattz. 1
e			l			r			gepr. Noegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten			
d	gea It AEA 16180	21.8.89 Noege	k			a			Benennung				
c	gea It AEA 15779	23.2.89 Noeg	i			p							
b	gea It AEA 15157	2.04.88 Noeg	h			o							
a	Status1 It AEA 14874	14.12.87 Noe	g			n							
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	KlemPl X11 TNS65				

Ersatz fuer vom durch Ersetzt von

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

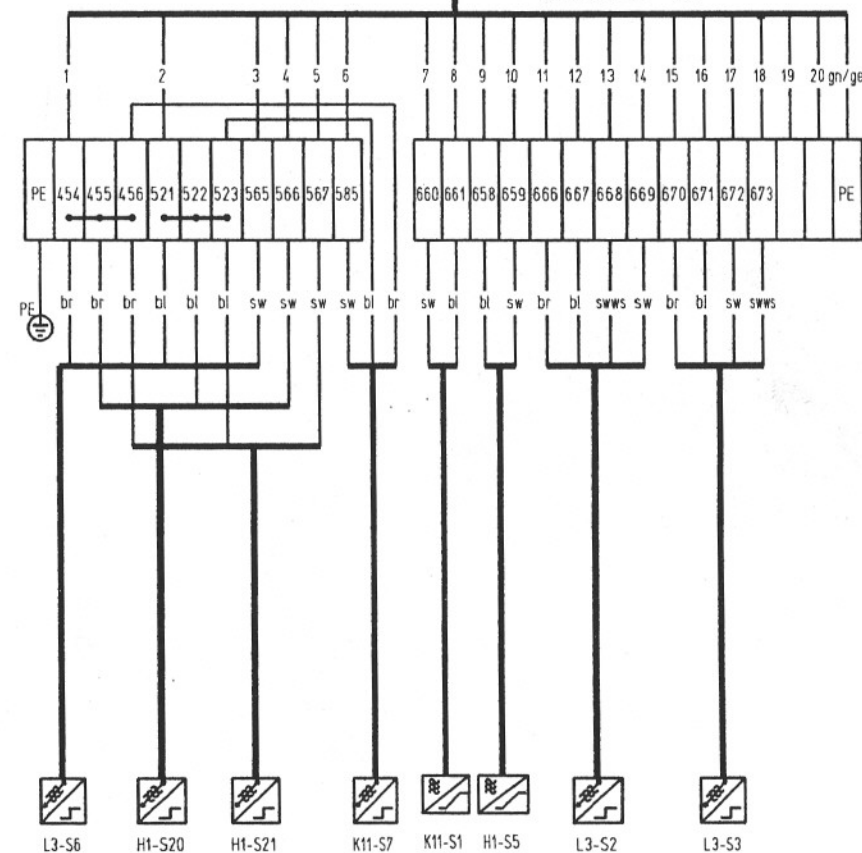
Schaltschrank

PE	gn/ge
454	1
521	2
X6113	3
X5212	4
X527	5
X5222	6
660	7
661	8
658	9
659	10
666	11
667	12
668	13
669	14
670	15
671	16
672	17
673	18
.	19
.	20

• Klemmenhalter

21x0,75

Verteilerkasten X12



Werkstoffspannung ganz zu verriegelt entriegelt
 Spindelpositioniereinrichtung verriegelt entriegelt C-Achse
 Ueberlast P-Achse t
 Spindeldrehzahl Ueberwachung
 Werkstoffspannung Gulbereich Endlage

t) Einfachhandhabungssystem

Maschinenseite Hauptspindel

f			m			s	
e			l			r	
d	geo It AEA 16180	21.8.89 Naeye	k			a	
c	geo. It. AEA 15157	08.06.88 Naeye	i			p	
b	geo It AEA 14837	26.11.87 Naeye	h			o	
a	geoend It AEA 14271	2.06.87 Naeye	g			n	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung

gez. 4.3.87 Hasan	RUPLAN
gepr. Naeye	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
KlemPI X12 TNS65	



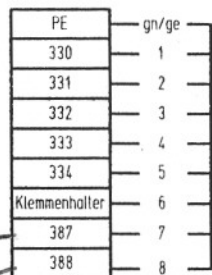
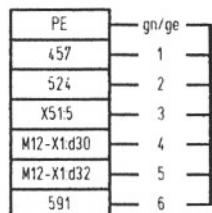
TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer	Blatt 1
636971	Blattz 1

fuer 636971
 Ersatz vom 50685
 Ersetzt durch vom

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

Schaltschrank

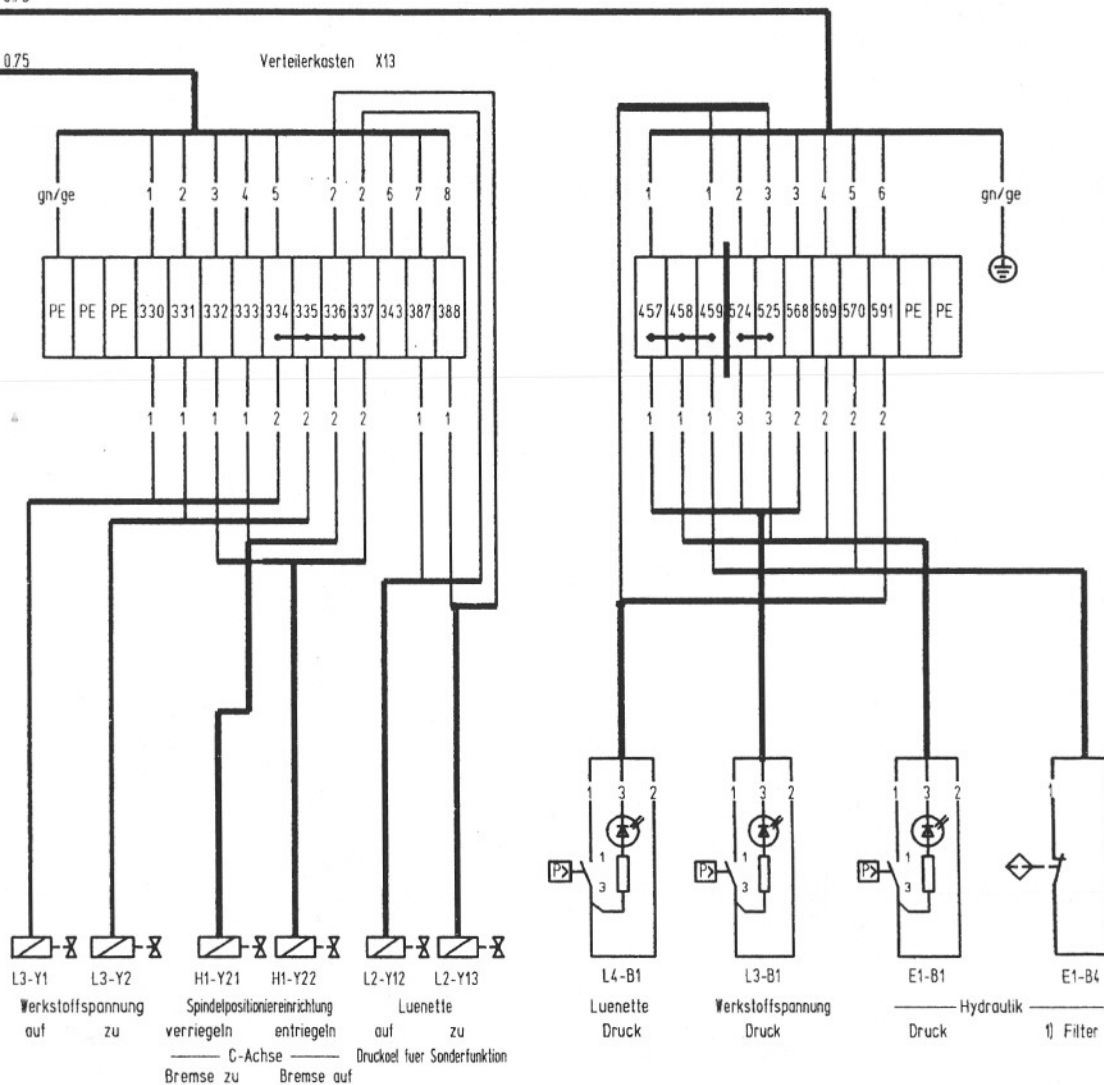


Handwritten notes:
 1) Option
 K27
 K27

7 X 075

9 X 075

Verteilerkasten X13



Maschinenseite Hauptspindel

f		m		s	
e		i		r	
d	geo II AEA 16180	218.89 Noege	k	q	
c	geo II AEA 14837	26.11.87 Noe	i	p	
b	geoend II AEA 14271	2.06.87 Na	h	o	
a	Status II AEA 14181	14.4.87 Hasa	g	n	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 10.3.87 Hasan

RUPLAN

gepr. Noegele

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

KlemPl X13 TNS65



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

637096

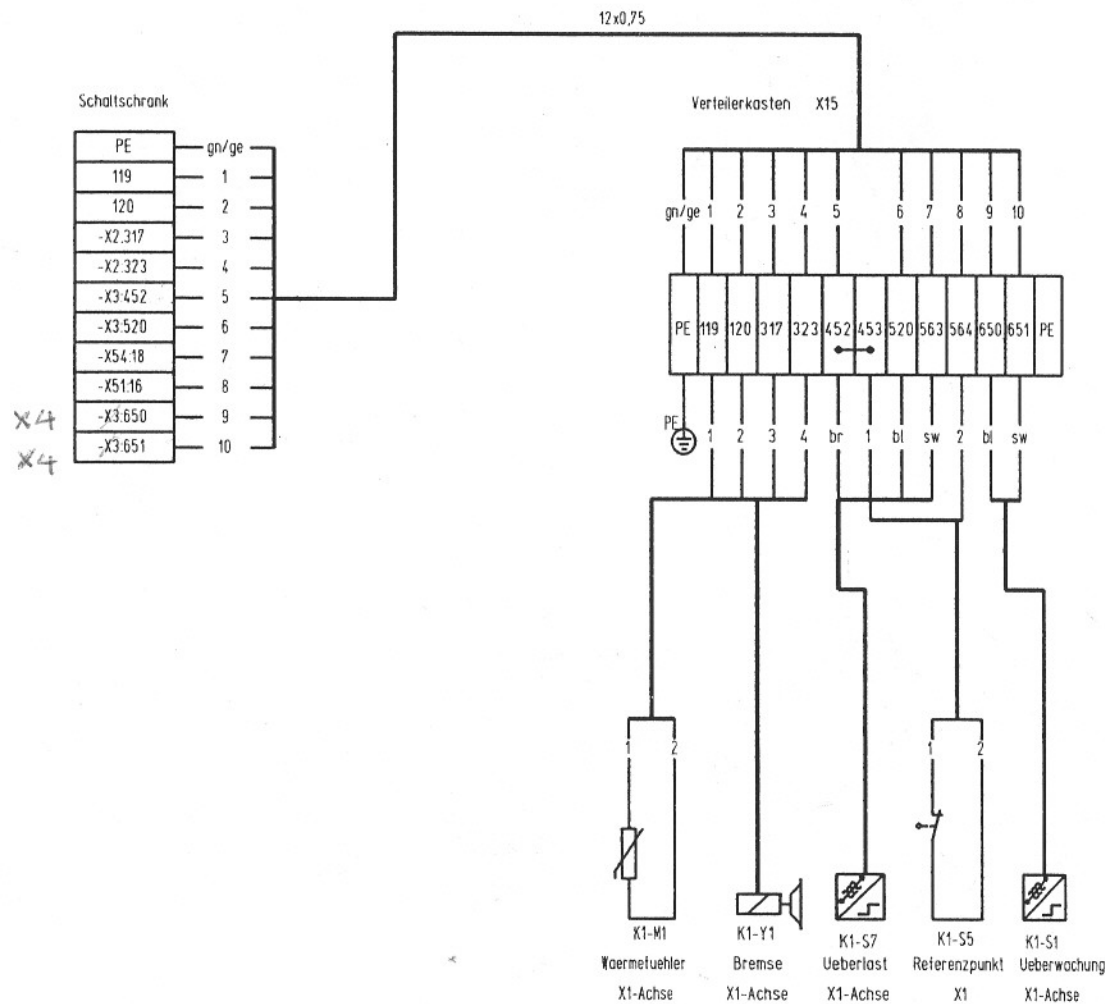
Blatt 1

Blatt 1

Ersatz fuer vom durch ersetzt vom

Ersatz	tuer	636975
	vom	50685
Ersetzt	durch	
	vom	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



خدمات فنی مهندسی

نظری

0912-5159577

X1-Achse

f	e	d	c	b	a	Buchstabe	Tag/Name	m	l	k	i	h	g	n	o	p	q	r	s	Tag/Name	Buchstabe
			gea It AEA 15180	gea It AEA 14837	geaend It AEA 14271	A	enderung														
			218.89 Naeg	26.11.87 Naeg	2.06.87 Naeg																

gez. 12.2.87 Scherer

RUPLAN

gepr. Naeglele

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

KlemPl X15 TNS65D



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

636970

Blatt 1

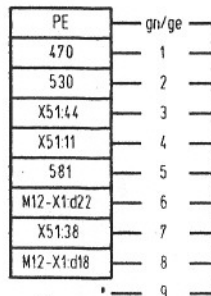
Blattz 1

Ersetzt durch
vom 11.06.85
Ersetzt durch
vom 11.06.85

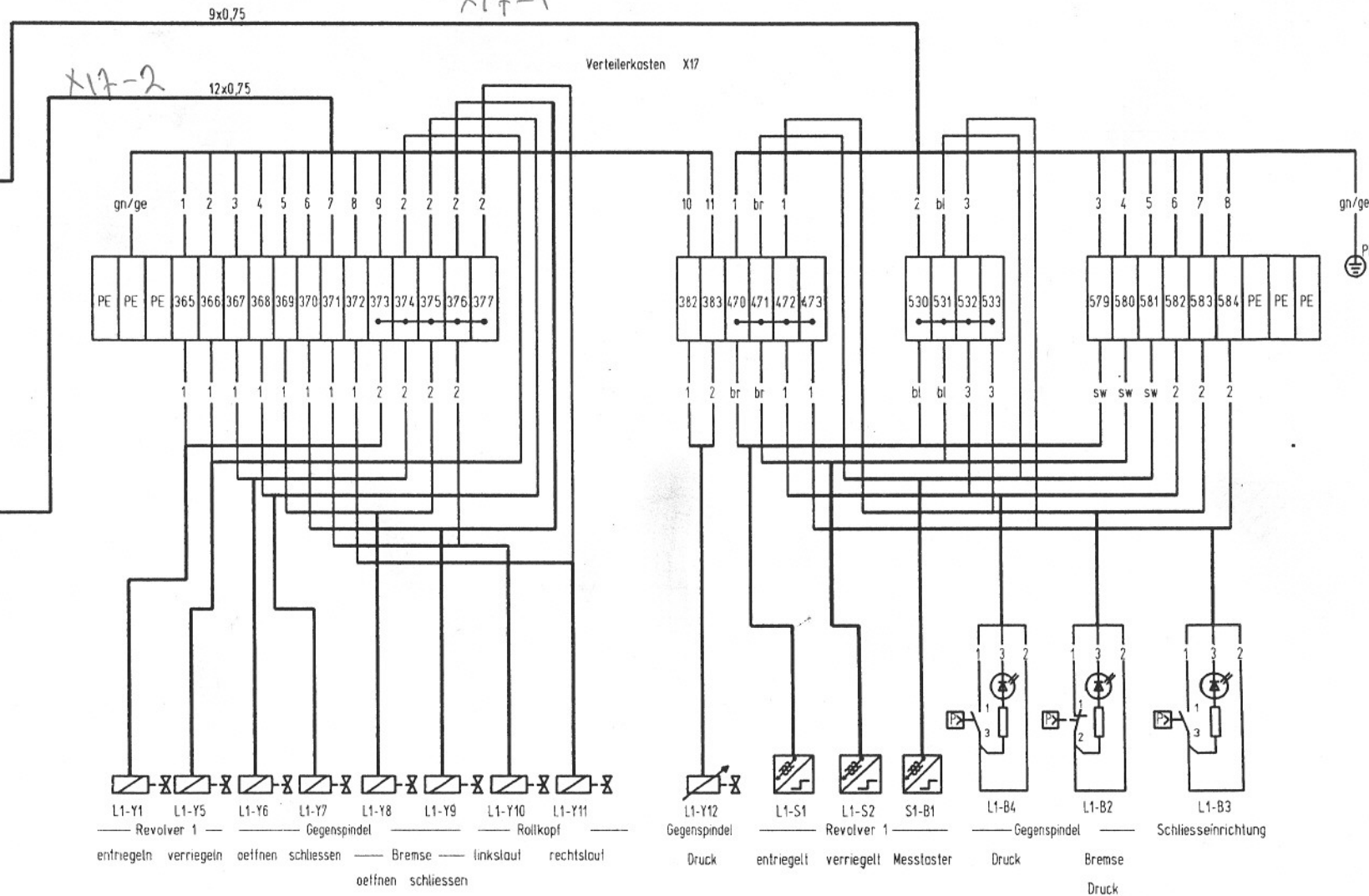
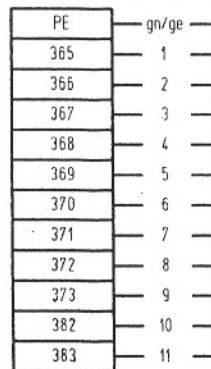
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

X17-1

Schaltschrank



Klemmen auf Klemmenhalter



Ersatz fuer 636981 vom 19.06.85 durch Ersetzt vom

f	e	d	c	b	a	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name
			gea It AEA 16180	gea It AEA 14837	geaend It. AEA 14271									
			21.8.89 Naeg	26.11.87 Nae	2.06.87 Na									

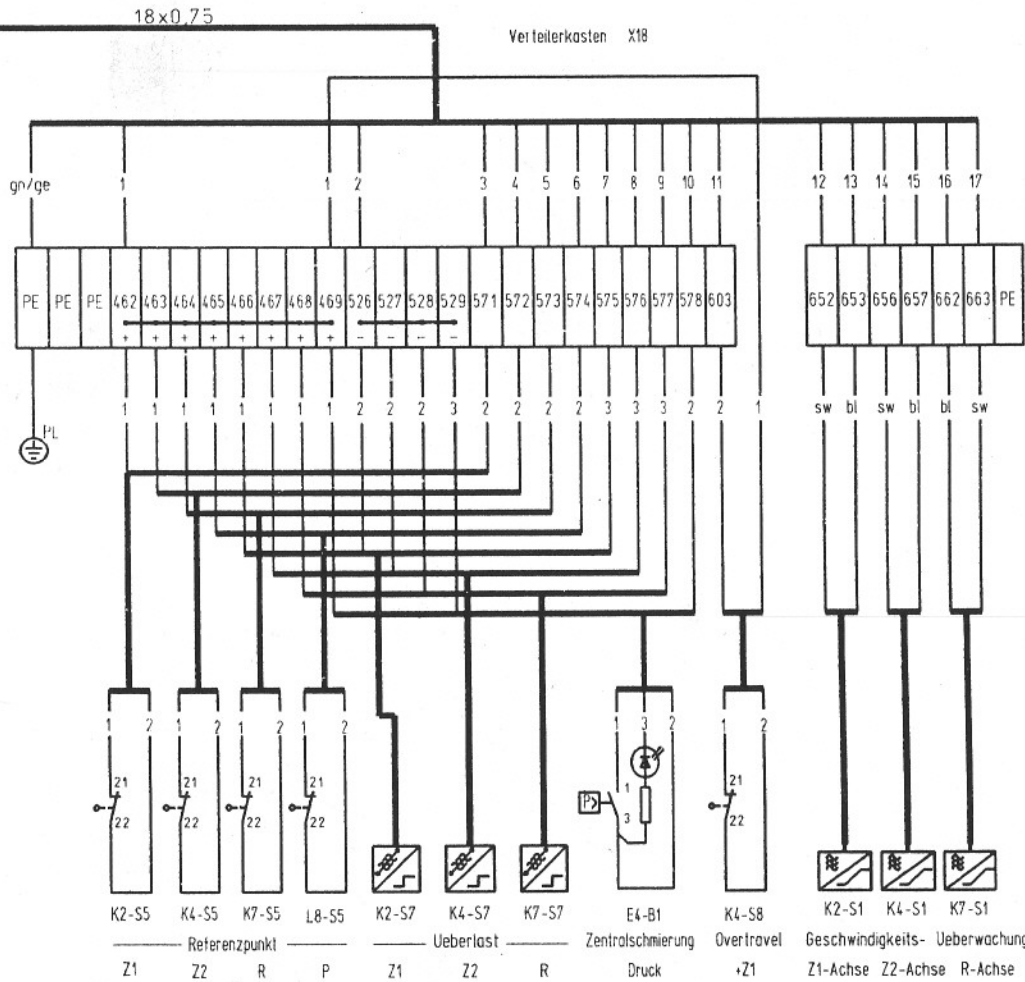
Revolver 1	
gez. 22.1.87 Scherer	RUPLAN
gepr. Noegete	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
KlemPl X17 TNS65D	

TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
Sachnummer	Blatt 1
636981	Blattz. 1

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

Schaltschrank

PE	gn/ge
X3 452	1
X3 526	2
X51 17	3
X54 17	4
X54 47	5
X54 48	6
X54 26	7
X61 36	8
X61 42	9
M12-X1d24	10
X51 47	11
652	12
653	13
656	14
657	15
662	16
663	17



Z: Achsen

P: Einfachhandhabungssystem

R: Reilstock

Maschinenseite Z- Achsenantrieb

t			m			s	
e			i			r	
d			k			q	
c	geo lt AEA 16180	21.8.89 Naeg				p	
b	geo lt AEA 14837	26.11.87 Nae				o	
a	geoend lt AEA 14271	2.06.87 Na				n	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung

gez. 21.1.87 Scherer	RUPLAN
gepr. Noegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
KlemPI X18 TNS65D	



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

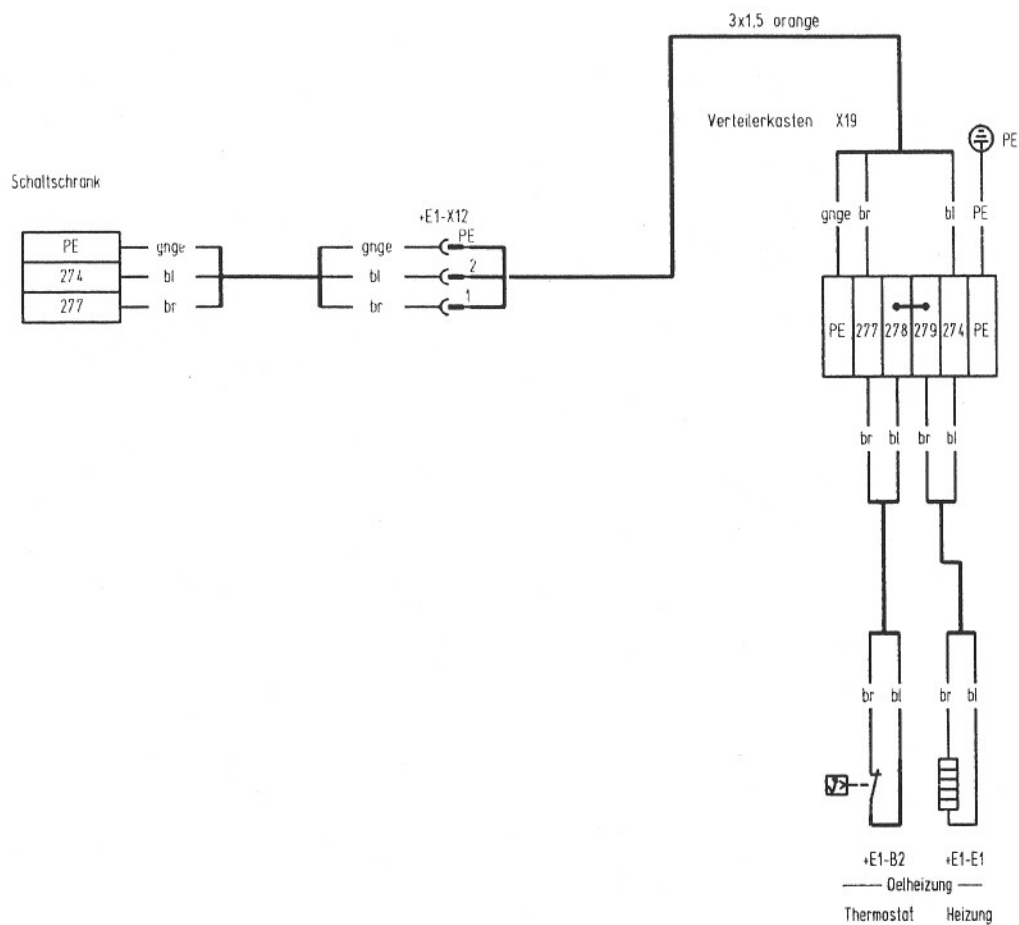
Sachnummer

636983

Blatt 1

Blatt 1

Ersatz fuer 636983
vom 19.06.85
Ersetzt durch
vom



									Hydraulikaggregat			
f			m			s			gez. 14.12.87 Scherer	RUPLAN	 TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
e			t			r			gepr. Naegeli	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten		
d			k			a						
c			i			p			Benennung		Sachnummer	Blatt 1
b	geo ft AEA 16180	21.8.89 Naeg	h			a					637808	Blatt 1
a	Status1 ft AEA 14874	14.12.87 Naeg	g			n						
Buch- stabe	A enderung	Tag/Name	Buch- stabe	A enderung	Tag/Name	Buch- stabe	A enderung	Tag/Name	KlemPl X19 TNS65			Blatt 1

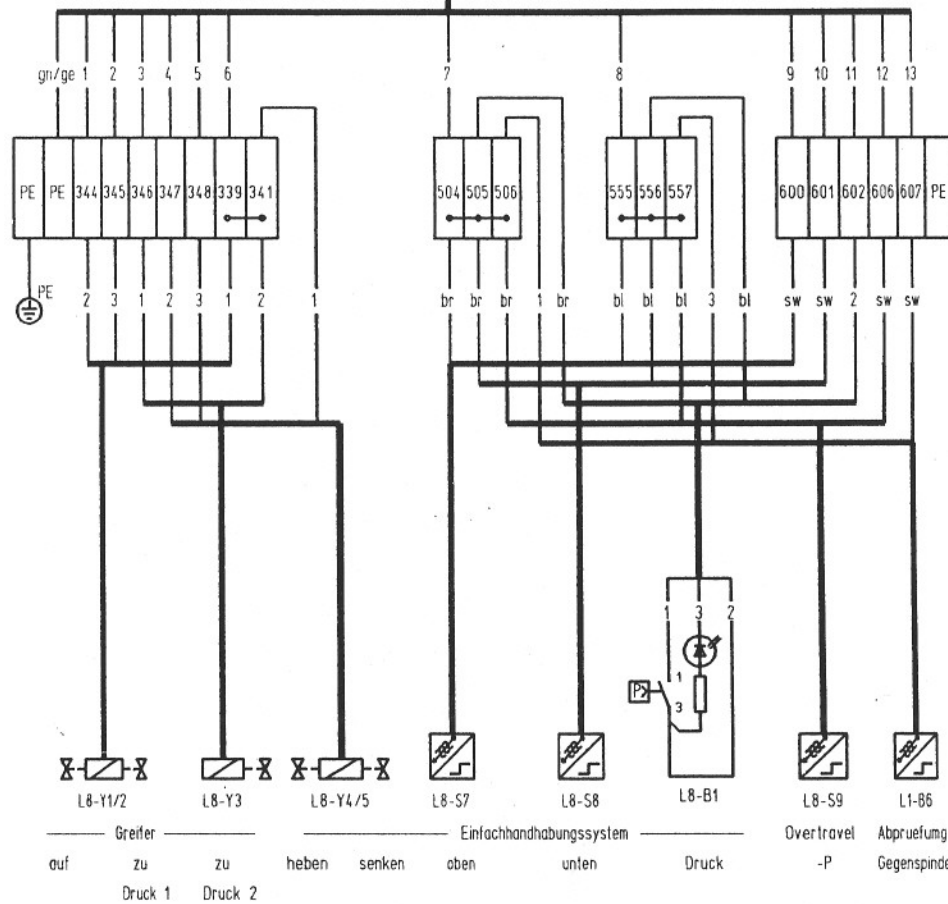
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

Schaltschrank

PE	gn/ge
344	1
345	2
346	3
347	4
348	5
339	6
504	7
555	8
-X54.3	9
-X54.4	10
M12-X1.d16	11
-X52.3	12
-X61.34	13

14x0,75qmm

Verteilerkasten X21



Einfachhandhabungssystem

f	e	a	c	b	a	Buchstabe	m	i	k	i	g	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name
		geo It AEA 16180	216.89 Naeg	geo It AEA 15779	232.89 Naeg														
		geo It AEA 14837	26.11.87 Naeg	geo It AEA 14271	2.06.87 Naeg														

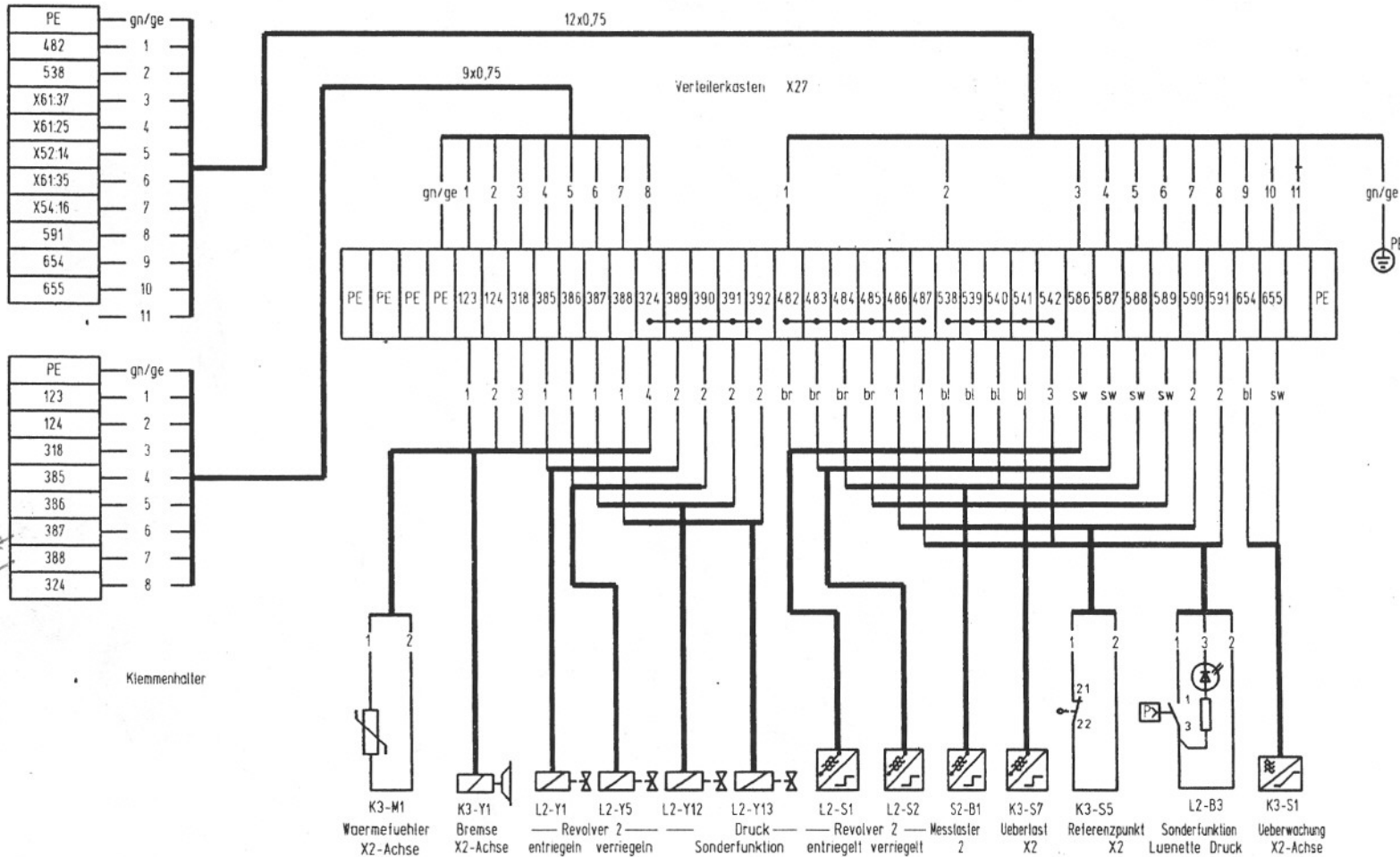
geZ. 22.1.87 Scherer	RUPLAN
gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
KlemPI X21 TNS65D	

TRAUB	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer 636978	Blatt 1 Blattz 1

fuer 636978
Ersatz vom 18.06.85
durch
Ersetzt von

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

Schaltschrank



Klemmenhalter

K3-M1 Wärmefuehler X2-Achse
K3-Y1 Bremsen X2-Achse
L2-Y1 Revolver 2 entriegeln
L2-Y5 Revolver 2 verriegeln
L2-Y12 Druck
L2-Y13 Sonderfunktion
L2-S1 Revolver 2 entriegeln
L2-S2 Revolver 2 verriegeln
S2-B1 Messlast 2
K3-S7 Überlast X2
K3-S5 Referenzpunkt X2
L2-B3 Sonderfunktion Luenette Druck
K3-S1 Überwachung X2-Achse

Revolver 2

f			m		s		
e			l		r		
d			k		q		
c	gea It AEA 16180	21.8.89 Naeg	i		p		
b	gea It AEA 14837	26.11.87 Noe	h		a		
a	geaend It AEA 14271	2.06.87 Na	g		n		
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung

geZ. 21.1.87 Scherer	RUPLAN
gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	
KlemPl X27 TNS65D	



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

636985

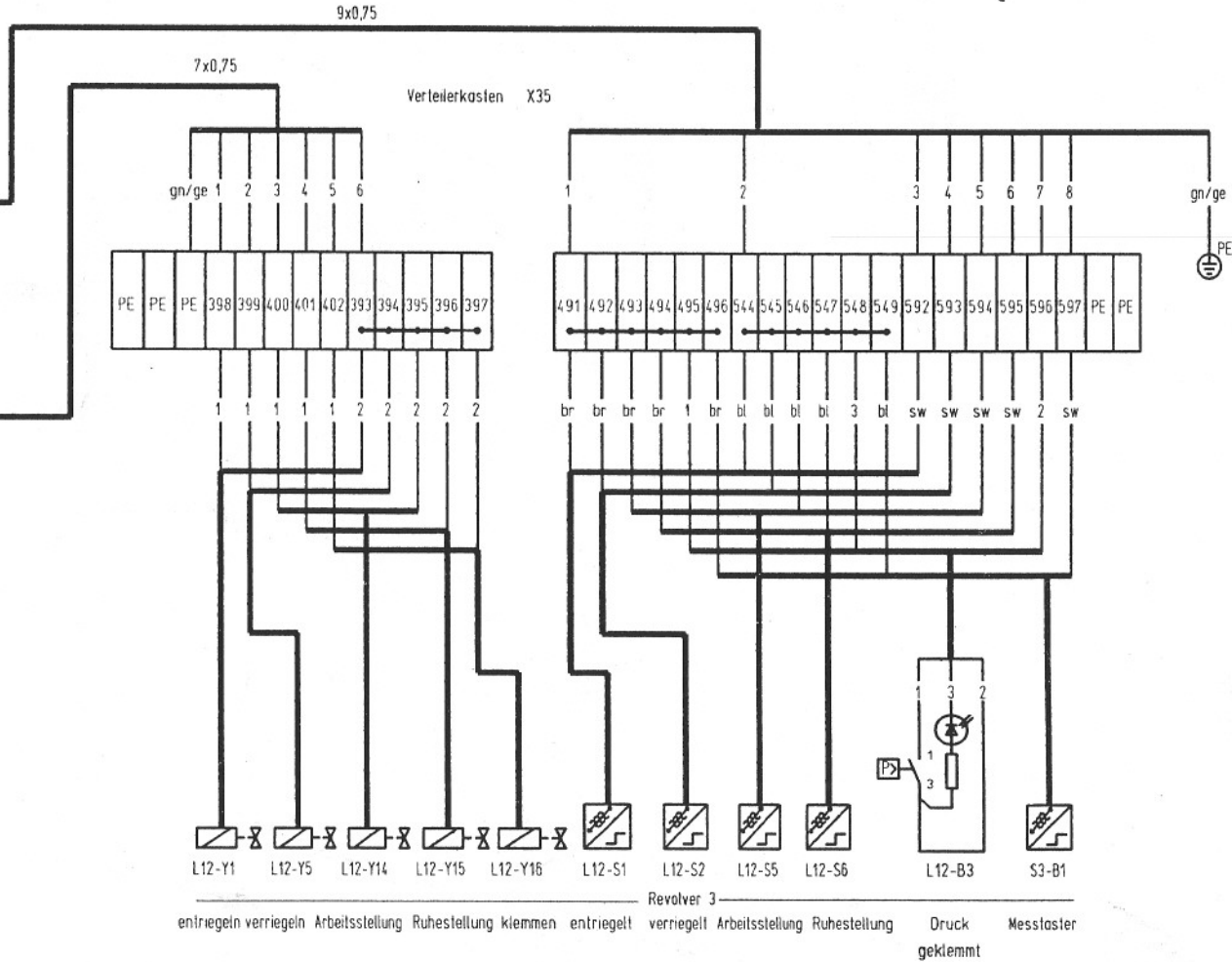
Blatt 1

Blatt 1

Ersatz fuer 636985
vom 19.06.85
durch
ersetzt vom

Schalttschrank

PE	gn/ge
491	1
544	2
X6150	3
X6141	4
X6144	5
X6111	6
X54.20	7
597	8
PE	gn/ge
398	1
399	2
400	3
401	4
402	5
393	6



Revolver 3

f			m		s		
e			i		r		
d			k		q		
c	gea It AEA 16180	21.8.89 Naeg	i		p		
b	gea It AEA 14837	26.11.87 Naeg	h		o		
a	geaend It AEA 14271	2.06.87 Naeg	g		n		
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung

gez. 26.5.87 Scherer

RUPLAN

gepr. Naegle

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

KlemPl X35 TNS65D



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

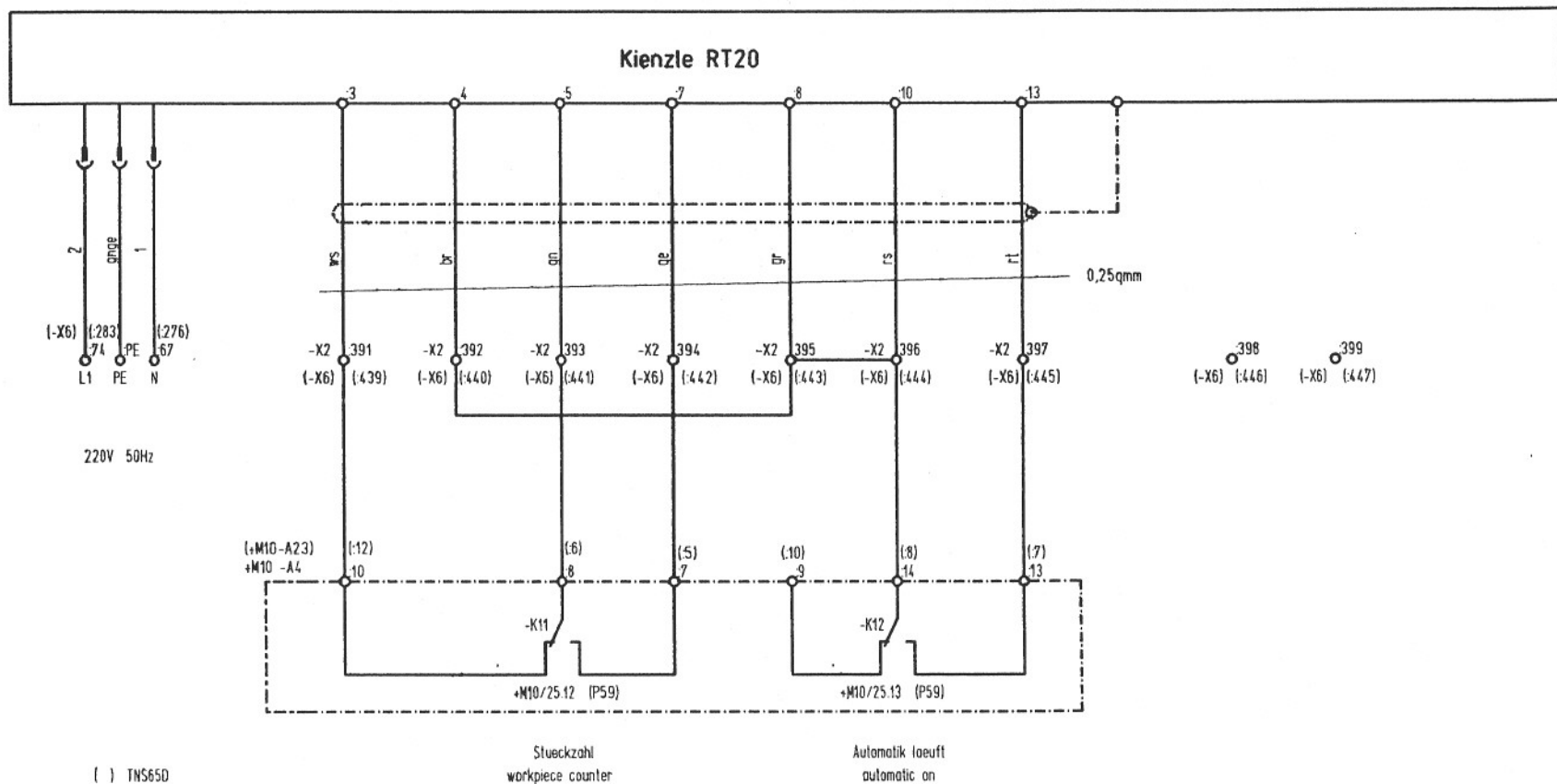
636976

Blatt 1

Blatt 1

Ersatz fuer 636976
vom 18.06.85
Ersetzt durch
vom

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Zeitschreiber time recorder

f		m		s	
e		t		r	
d		k		q	
c		j		p	
b		h		a	
a	neu gez lt AEA 15847	20.3.89 Roef		n	
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 10.2.89 Scherer
gepr. Roehm
Benennung **TN TX8D RT20**
SlfPl Zeitschreiber



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

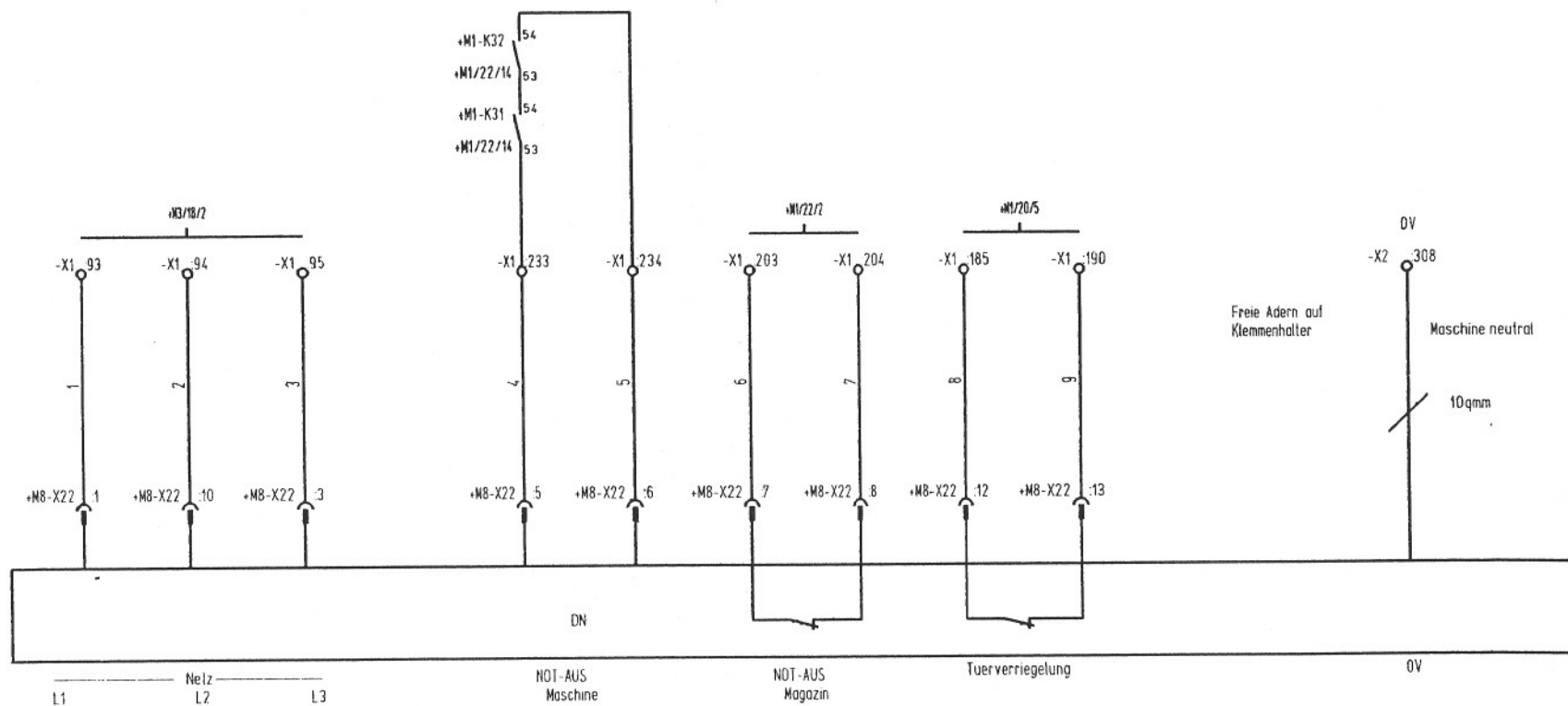
646637

Blatt 1

Blattz. 1

Ersatz fuer 646637
vom 28884
Ersetzt durch
vom

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Ersatz fuer 637020
vom 21.187
durch
Ersetzt
vom

Anpassung					Stangenlademagazin -DN		=TNS65		+M8	
f		m		s	gez. 29.7.88 Scherer	RUPLAN	 TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach		Sachnummer 637020	
e		l		r	gepf. Naegels	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten				
d		k		q	Benennung		Blatt 1		Blattz. 5	
c		i		p						
b		h		o	SifPI Anp DN VDE TNS65					
a	neu lt AEA 15347	g		n						
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

+M10/69/11

+M10/70/5

H47-2 CND2:17	H47-4 CND2:49	H47-5 CND2:46	H47-6 CND2:48	H47-7 CND2:25	H48-0 CND2:26	H48-1 CND2:41	H48-2 CND2:24	H48-3 CND2:23	H48-4 CND5:8	H48-5 CND5:9	H48-6 CND5:10	H48-7 CND5:11
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-----------------	-----------------	------------------	------------------

+M10-X210/10

-X52:17 -X52:49 -X52:46 -X52:48 -X52:25 -X4:704 -X4:706 -X4:708 -X4:710 -X4:712 -X4:714 -X4:716 -X4:718

0,75qmm

10

11

12

25

13

17

18

19

20

21

22

23

24

+M8-X21:B7 +M8-X21:B2 +M8-X21:B3 +M8-X21:B4 +M8-X21:C9 +M8-X21:B5 +M8-X21:C1 +M8-X21:C2 +M8-X21:C3 +M8-X21:C4 +M8-X21:C5 +M8-X21:C6 +M8-X21:C7 +M8-X21:C8

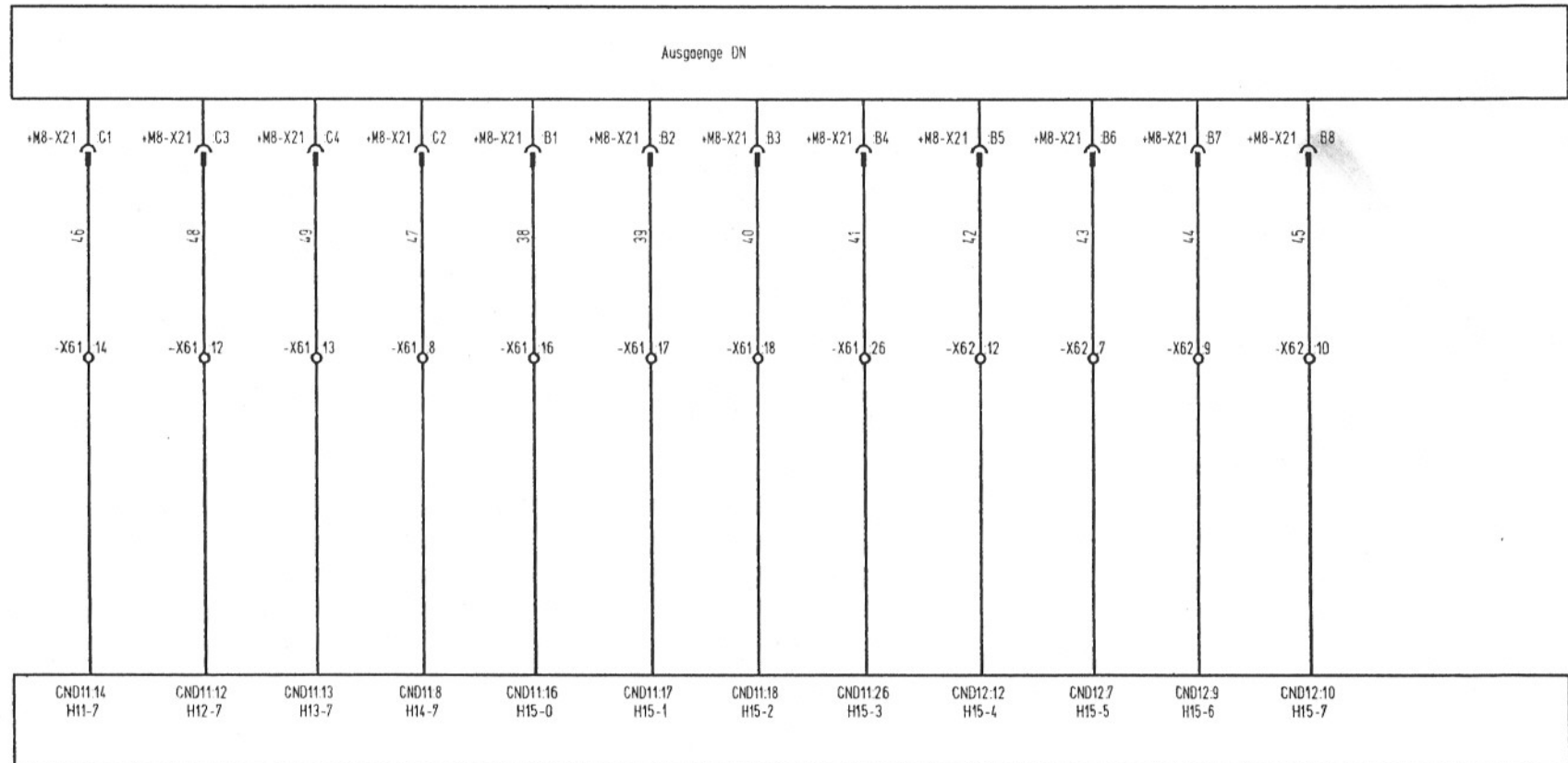
Eingänge DN

von Flexibles Maschine Freigabe Spindel Setzsignal Futter A B C D Daten B-Wert function F G H
Verkstueckhandhabungssystem Betriebsbereit schieben steht DN entspannt

Ersatz fuer 637020
vom 21.1.87
Ersetzt durch
vom

Anpassung Stangenlademagazin -DN										=TNS65		+M8		
f			m			s			gez. 29.7.88 Scherer	RUPLAN			TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
e			l			r			gepr. Naeglele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten				
d			k			q			Benennung					
c			i			p			Sachnummer					
b			h			o			Blatt 2					
a	neu lt AEA 15347	1.8.88 Naegle	g			n			SIFPI Anp DN VDE TNS65			637020		Blatt 5
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name						

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Strobe
PC-Bild
T
M10/57/1

Magazin
Empfangsbereit
T
M10/54/14

Daten PC-Bild
T
M10/57/14

Ersatz fuer 637020
vom 21.87
Ersetzt durch
vom

Anpassung				Stangenlademagazin -DN		= TNS65		+M8	
t		m		s		gez. 29.7.88 Scherer	RUPLAN	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
e		l		r		gepr Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten		
d		k		q		Benennung		Sachnummer	Blatt 4
c		i		p					
b		h		o					
a	neu lt AEA 15347	1.8.88 Naege	g	n					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	SifPI Anp DN VDE TNS65		637020	Blattz. 5

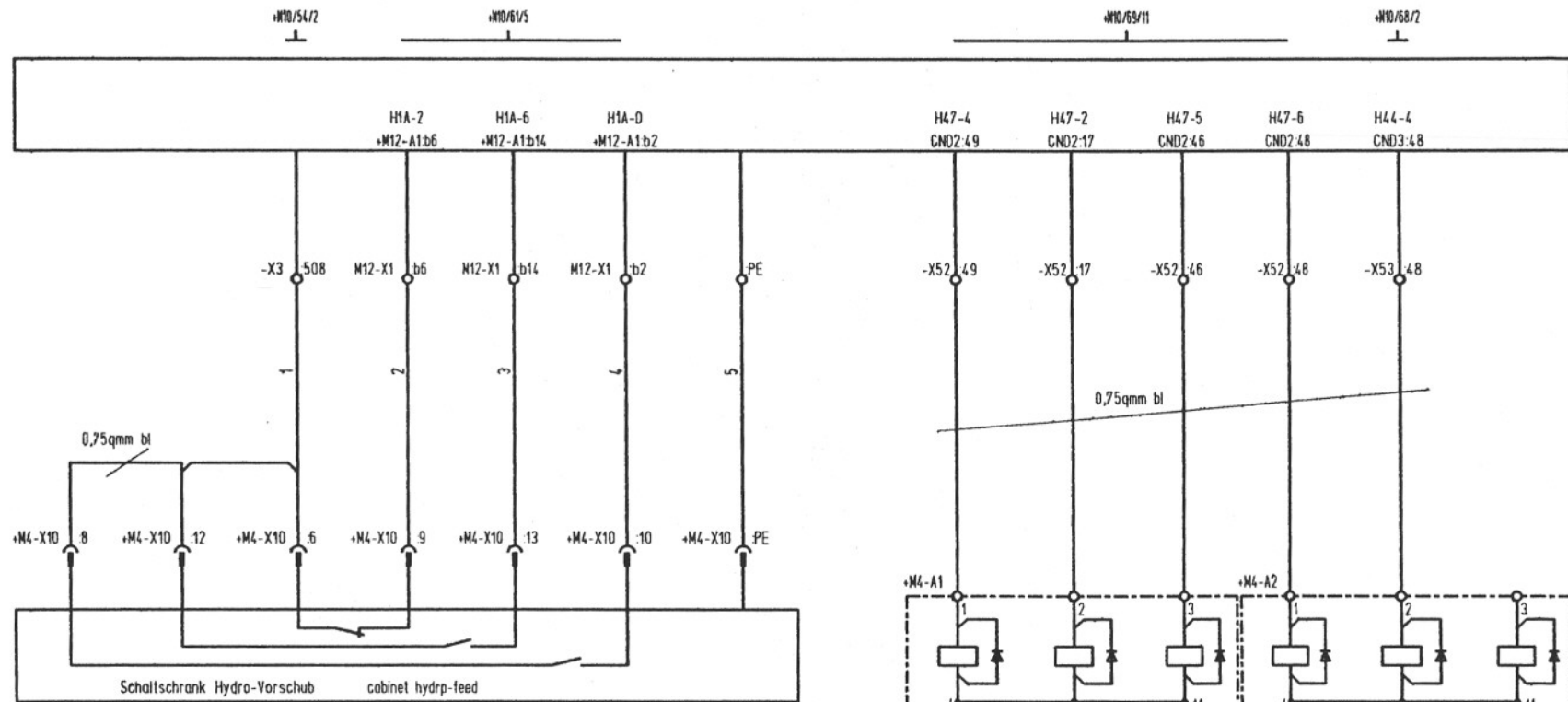
Schaltteilliste

Bez. Design.	Benennung Description	TRAUB Order -Nr	Typ	Fabrikat Vendor	EO Loc
M8-X21	Steckgehäuse Anb. E48 (plug in socket)	208 424	09 30 048 0301	Harting	S
	Kontaktleiste Buchse D 64 (multi-socket-plug)	206 379	09 21 064 3101	Harting	
	Kontaktleiste Stifte D 64 (multi-pin-plug)	206 380	09 21 064 3001	Harting	
	Kontaktbuchse Reihe D 0,14 - 0,37 (crimp insert female)	207 281	09 15 000 6204	Harting	
	Kontaktstifte Reihe D 0,14 - 0,37 (crimp insert male)	207 280	09 15 000 6104	Harting	
M8-X22	Steckgehäuse Anb. E24 (plug in socket)	206 370	09 30 024 0301	Harting	S
	Kontaktleiste Buchse E24 (multi-pocket-plug)	205 758	09 33 024 2702	Harting	
	Kontaktbuchs Reihe E 1,5 (crimp insert male)	206 575	09 33 000 6204	Harting	

EO=Einbauort: S= Schaltschrank cabinet E=EGP; B= BTFL panel
M= Maschine machine NC=CNC Steuerung

gez.	GWA	HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik
gepr.	normgepr.	 7313 Reichenbach / Fils
Benennung Components of electrical equipments		Sachnummer
Shtl Anp DN TX-8D		646 087
		Blatt 1
		Blattz. 1

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



24V Vorschub Betriebsbereit feed ready
Hydro-Vorschub Ein hydro feed in use
Stangenende end of bar

0V NC Einrichtebetrieb manuel mode
Drehautomat automatic screw machine on
Ein zurueck feed backward
Vorschub vor feed forward
Freigabe schieben ready push

5-12-7-10-13-9 B +M4/2/10
8 +M4/2/8
14 +M4/2/11

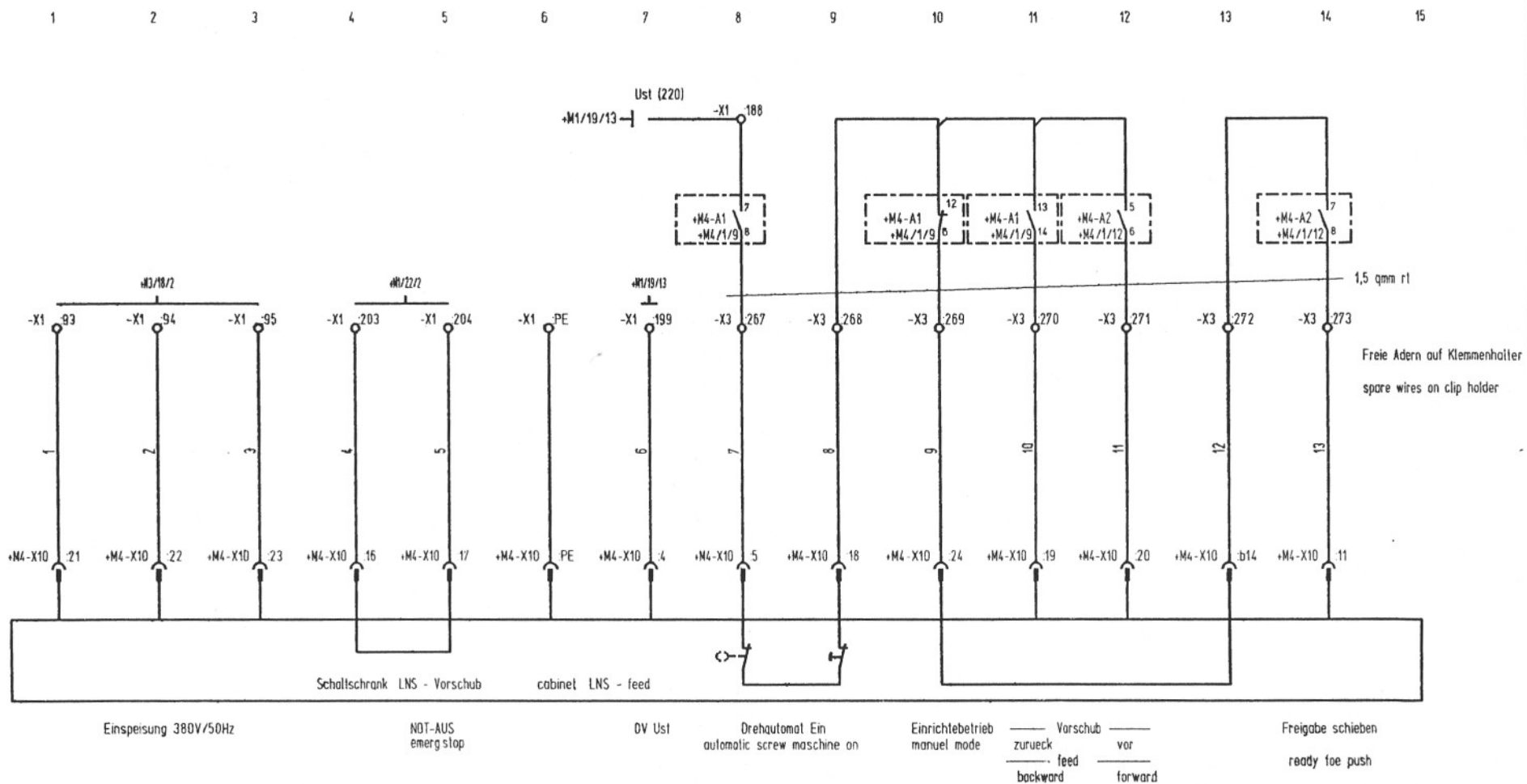
5-12-7-10-13-9 B +M4/2/12
8 +M4/2/14
14

Ersatz fuer 637792
vom 11.11.87
Ersetzt durch vom

LNS - Vorschub hydro feed										+M4	
f			m			s				gez. 3.3.89 Scherer	RUPLAN
e			l			r				gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d			k			q				Benennung	
c			i			p					
b			h			o					
a	neu gez lt AEA 15847	20.3.89 Naeg	g			n					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		SifPI Anp LNS VDE TNS65	Blatt 1
										637792	Blattz. 2



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach



Ersatz fuer 637792
vom 11.11.87
Ersetzt durch
vom

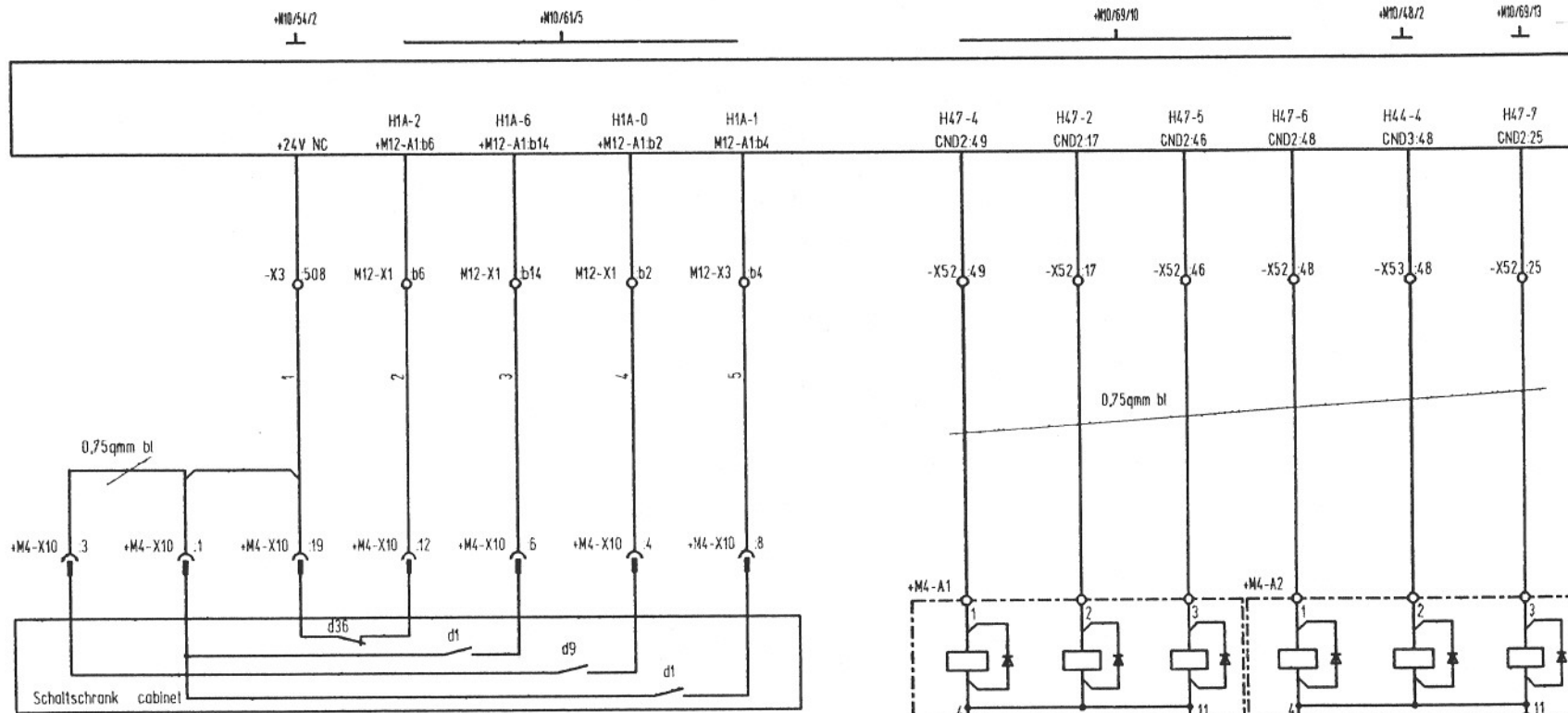
LNS -Vorschub									LNS-Hydrober		TRAUB	
f			m			s			gez. 3.3.89 Scherer	RUPLAN		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
g			l			r			gepr. Naegels	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten		
d			k			q			Benennung			
c			i			p						
b			h			o						
a	neu gez lt AEA 15847	20.3.89Naeg	g			n			SifPI Anp LNS VDE TNS65		Sachnummer	Blatt 2
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name			637792	Blatt 2

Schaltteilliste

Bez.	Benennung	TRAUB Best.-Nr.	Typ	Fabrikat	EO
M4-A1 A2	Relais-Modul 22,5 mm Schr 3/1 024/GS	206 244	RM 3/1	Murr- Elektronik	E
M4-X10	Steckgehäuse Anbau E24 Kontaktleist BU E24	206 370 205 758	09 30 024 0301 09 33 024 2702	Harting Harting	S
	Kontaktbuchse E 0,75-1 Kontaktbuchse E 1,5	206 571 206 575	09 33 000 6205 09 33 000 6204	Harting Harting	

EO = Einbauort:

gez.	17.01.85 TEC/Stiebler	GWA	HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik
gez.	17.1.85 / Stiebler	norm. gepr.	TRAUB 7313 Reichenbach / Fils
Bezeichnung	ShtL Anp LNS VDE TX-8D		Seitennummer
	636 737		Blatt 1
			Blattz. 1



24V Vorschub Betriebsbereit feed ready Vorschub Ein feed in use Materialende material end Stangenwechsel beendet

Einrichtebetrieb manuel mode Drehautomat automatic screw machine on Ein zurueck feed backward Vorschub vor feed forward Zyklus Ende cycle end Werkstoffspannung offen chucker open

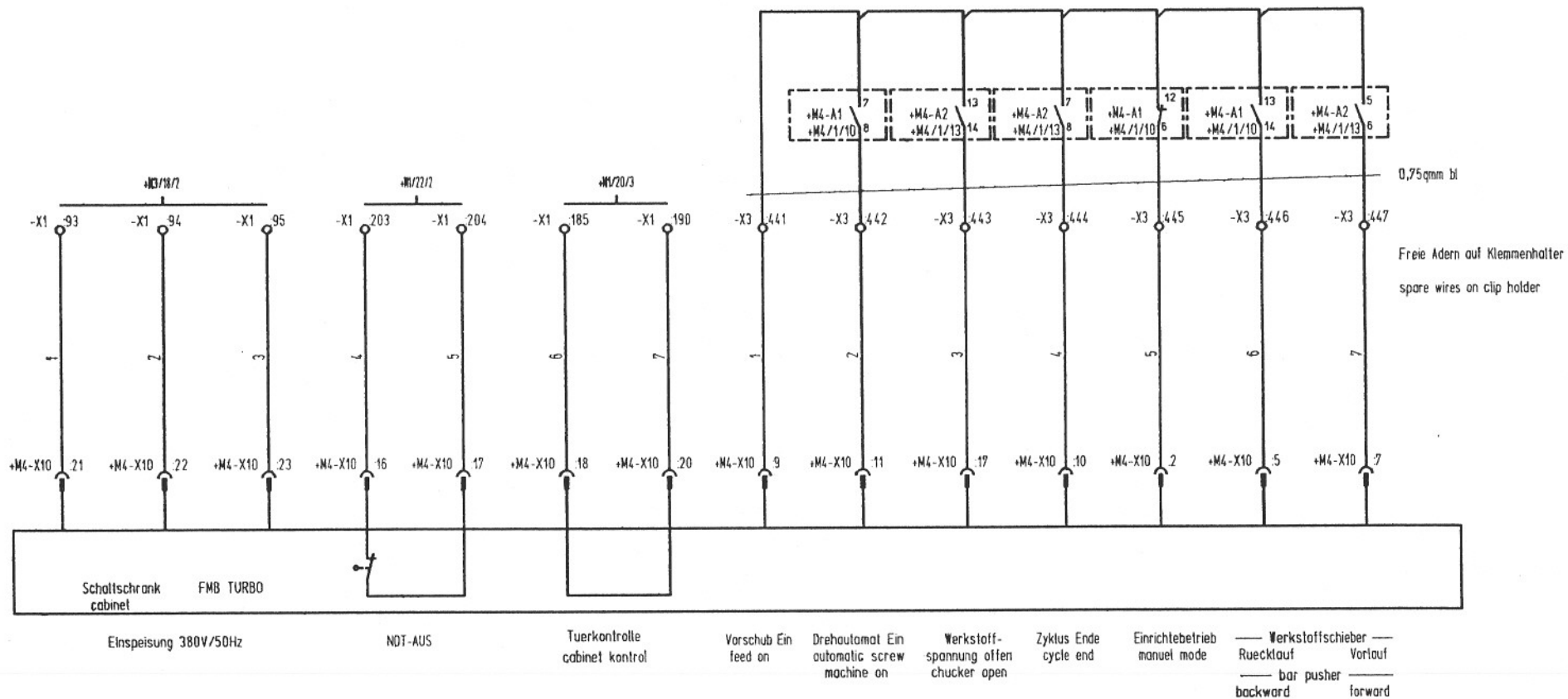
6 → 6 +M4/2/12 6 → 6 +M4/2/14
 12 → 8 +M4/2/9 7 → 8 +M4/2/11
 10 → 14 +M4/2/13 10 → 8 +M4/2/10
 13 → 14 +M4/2/13 13 → 14 +M4/2/10

Ersatz fuer 707986
 van 27.11.97
 Ersetzt durch van

FMB-TURBO Vorschub						+M4	
f		m		s		gez. 3.3.89 Scherer	RUPLAN
e		l		r		gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d		k		q		Benennung	
c		i		p		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
b		h		o			
a	neu gez lt AEA 15847	20.3.89 Naeg	g	n		Sachnummer	Blatt 1
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	707986	Blattz. 2

SIFPI Anp FMB TNS65 VDE

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Ersetzt durch
vom 27.11.87
tuer 707986

FMB-TURBO Vorschub

f		m		s	
e		l		r	
d		k		q	
c		i		p	
b		h		o	
a	neu gez lt AEA 15847	20.3.89 Naeg	g	n	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 3.3.89 Scherer
gepr. Naegle
Benennung
SifPI Anp FMB TNS65 VDE

RUPLAN
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

M4
TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach
Sachnummer
707986
Blatt 2
Blattz 2

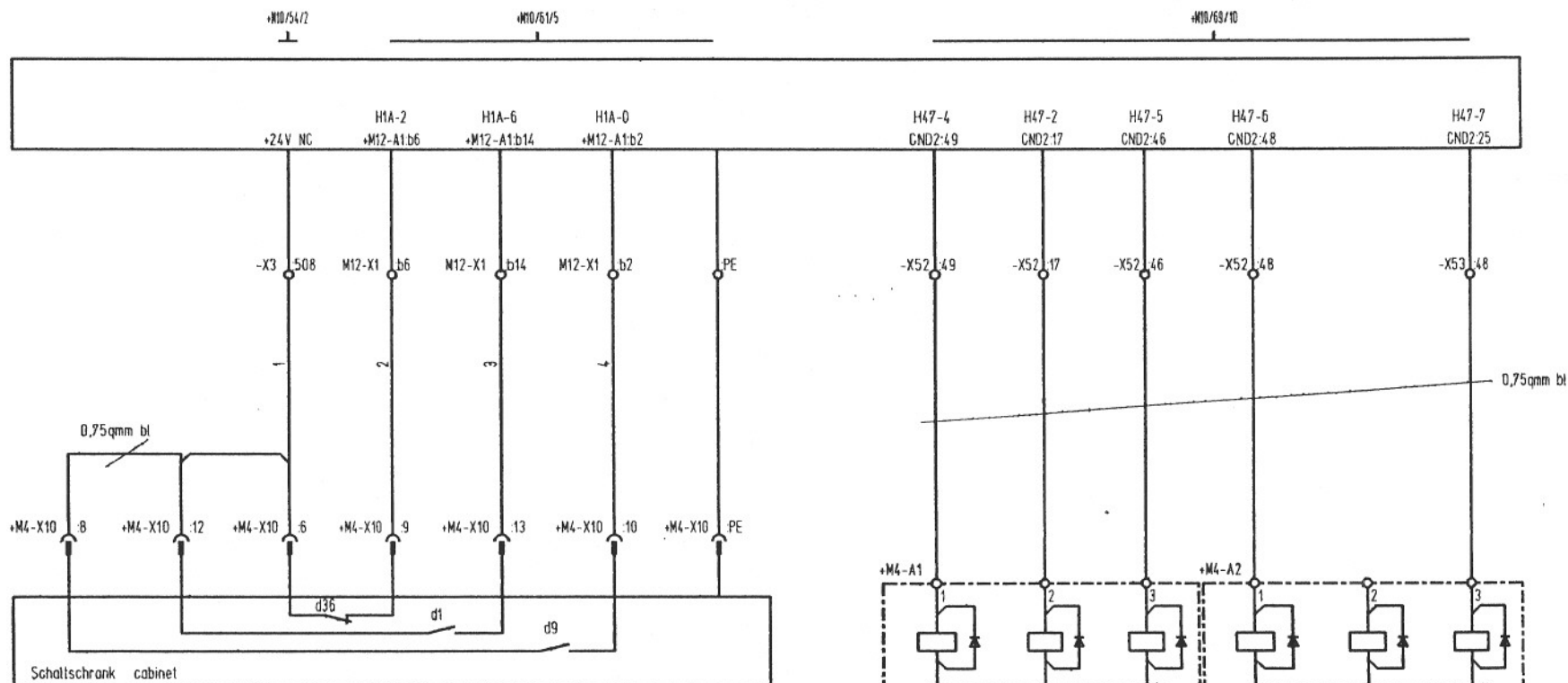
Schaltteilliste

Bez.	Benennung	TRAUB Best.-Nr.	Typ	Fabrikat	E0
M4-A1 A2	Relais-Modul 22,5 mm Schr 3/1 024/GS	208 244	RM 3/1	Murr- Elektronik	E
M4-X10	Steckgehäuse Anbau E24 Kontaktleist BU E24	206 370 205 758	09 30 024 0301 09 33 024 2702	Harting Harting	S
	Kontaktbuchse E 0,75-1 Kontaktbuchse E 1,5	206 571 206 575	09 33 000 6205 09 33 000 6204	Harting Harting	
24.08.88					

E0 = Einbauort:

gez.	27.11.87 Marten	GWA	HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik
gez.	9.12.87 Nonnenmacher	herzogpr.	7313 Reichenbach / Fils
ShtL Anp FMB VDE TNS65			Seitennummer
707 990			Blatt 1
			Blatt 1

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



+24V Vorschub
Betriebsbereit
feed ready

Vorschub
Ein
feed in use

Materialende
material end

0V NC

Einrichtebetrieb
manuel mode

Drehautomat Ein
automatic screw
maschine on

zurueck
feed backward

Vor
feed forward

Werkstoffspannung
offen
chucker open

5-6 +M4/2/11

12-8 +M4/2/9

13-14 +M4/2/12

5-6 +M4/2/13

7-8

10-14 +M4/2/14

Ersatz fuer 707875
vom 29.10.87
Ersetzt durch
vom

f	e	d	c	b	a	Buch- stabe	Tag/Name	m	l	k	i	h	g	s	r	q	p	o	n	Buch- stabe	Tag/Name	Aenderung	Tag/Name	Aenderung	Tag/Name	Aenderung	Tag/Name
					neu gez lt AEA 15847		20.3.89 Naeg																				

JEMCA-Vorschub

gez. 3.3.89 Scherer

gepr. Naegele

Benennung

RUPLAN

Schulzvermerk nach DIN 34 beachten

TNS65 TX80

SIPI Anp JEMCA VDE

+M4



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

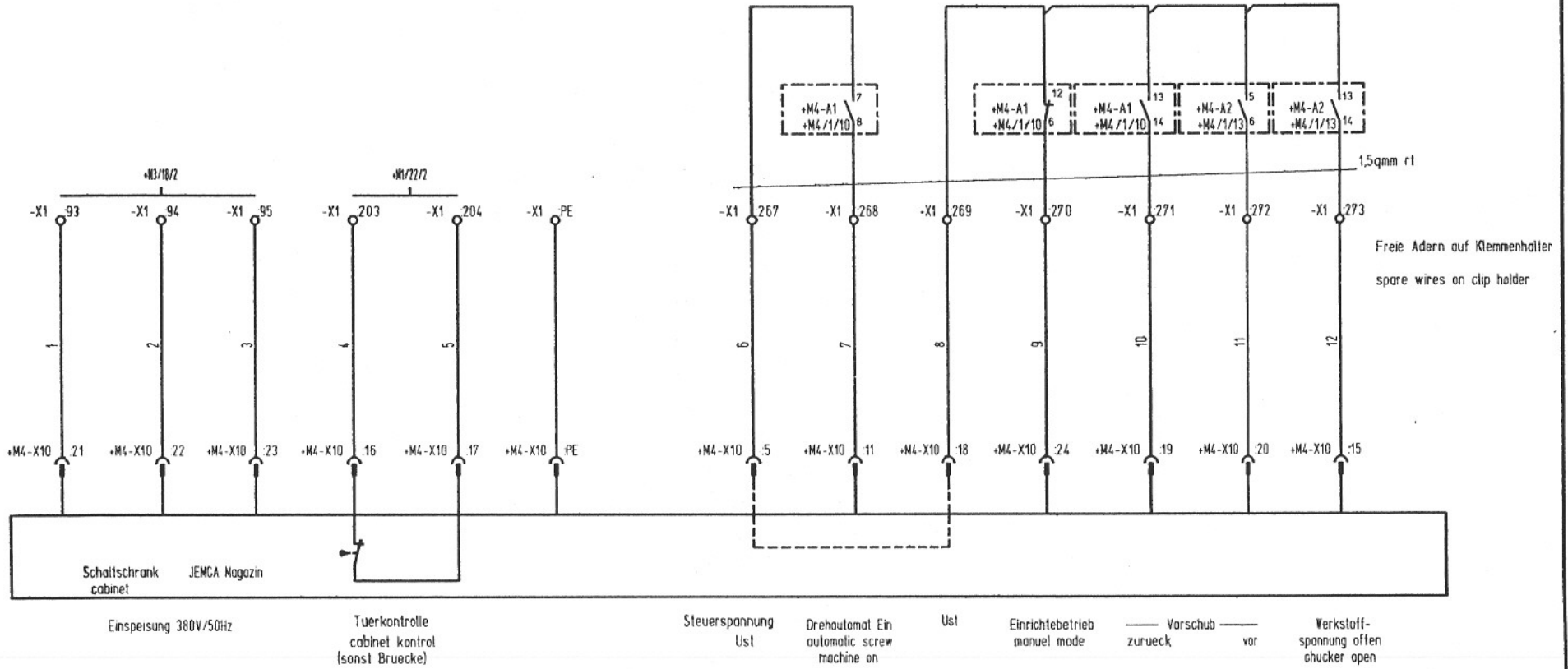
Sachnummer

707875

Blatt 1

Blattz. 2

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Ersetzt fuer 707875
vom 29.10.87
Ersetzt durch
vom

JEMCA - Vorschub										+M4	
f		m								gez. 3.3.89 Scherer	RUPLAN
e		l								g90r. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d		k								Benennung TNS65 TX8D SifPI Anp JEMCA VDE	
c		i									
b		h								Sachnummer	
a	neu gez lt AEA 15847	g	20.3.89 Naeg							Blatt 2	
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name		707875	
										Blattz 2	



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Schaltteilliste

Bez.	Benennung	TRAUB Best.-Nr.	Typ	Fabrikat	E0
M4-A1 A2	Relais-Modul 22,5 mm Schr 3/1 024/GS	208 244	RM 3/1	Murr- Elektronik	E
M4-X10	Steckgehäuse Anbau E24 Kontaktleist BU E24	206 370 205 758	09 30 024 0301 09 33 024 2702	Harting Harting	S
	Kontaktbuchse E 0,75-1 Kontaktbuchse E 1,5	206 571 206 575	09 33 000 6205 09 33 000 6204	Harting Harting	

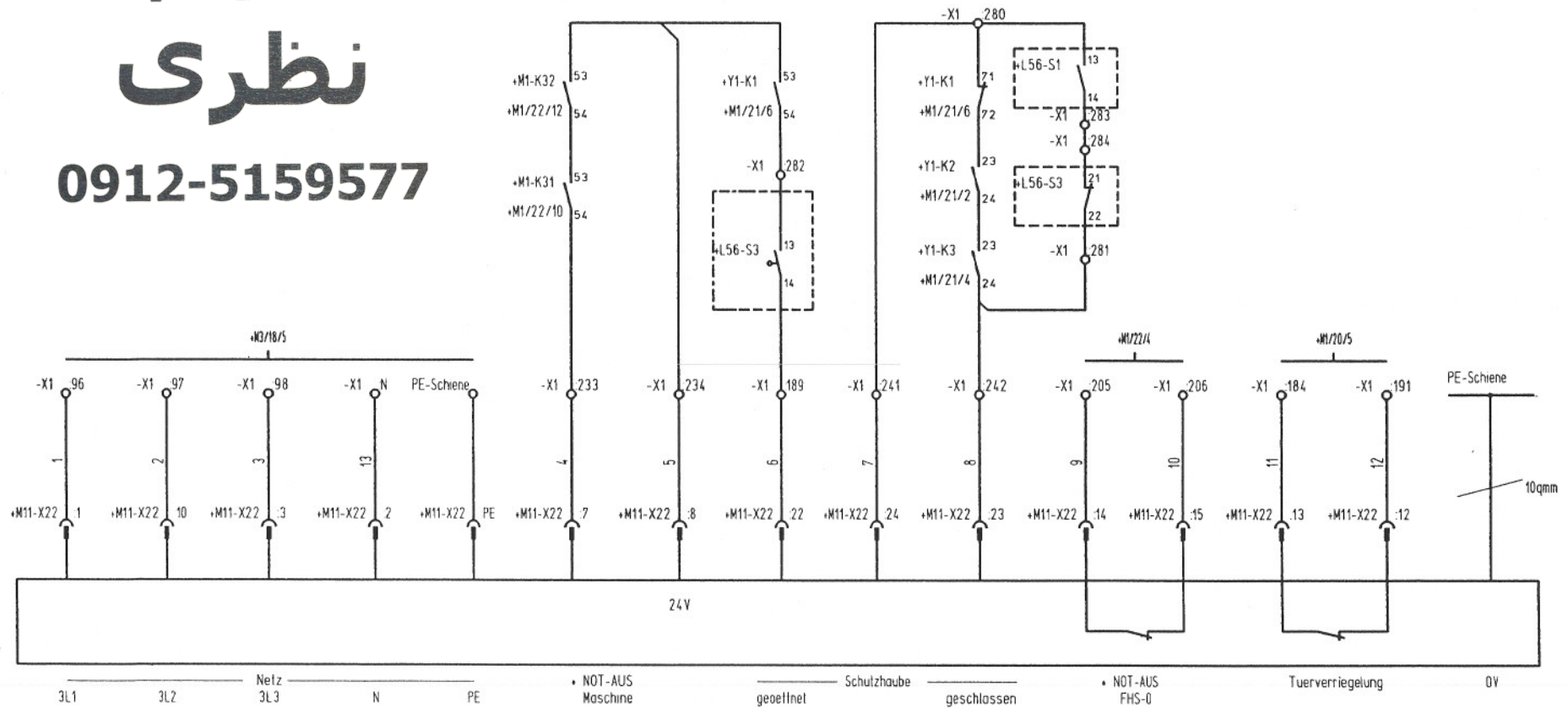
E0 = Einbauort:

ggr.	11.11.87 Martini	GWA		HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik
ggr.	9.12.87 Nonnenmacher	norm.ggr.		 7313 Reichenbach / Fils
Benennung				Zeichnummer Blatt 1
ShtL Anp IEMCA VDE TNS65				707 982 Blatt z. 1

خدمات فنی مهندسی

نظری

0912-5159577



Anpassung Flexibles Werkstueckhandhabungssystem - 0

=FHS-0

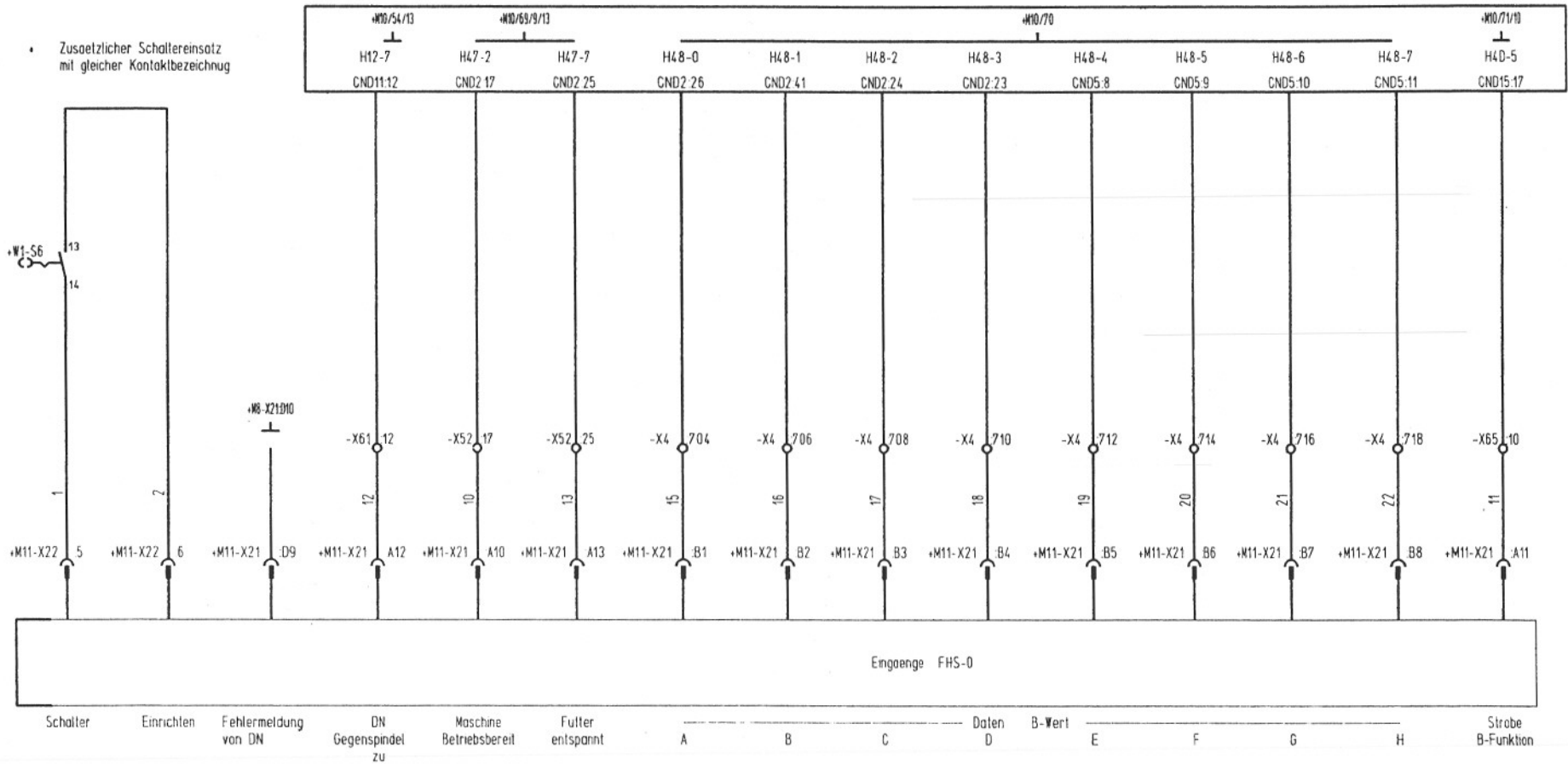
+M11

l		m		s		gez. 29.7.88 Scherer	RUPLAN	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	Blatt 1
e		i		r		gepr. Naegle	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten		
d		k		q		Benennung	VDE	Sachnummer	Blatt 5
c		i		p			SifPI Anp FHS-0 TNS65		
b	geze lt AEA 16055	21.6.89 Naeg	h	o				709008	
a	neu lt AEA 15347	18.89 Naeg	g	n					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	

fuer 709008
Ersatz vom 10.12.87
Ersetzt durch
vom

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

• Zusätzlicher Schaltereinsatz
mit gleicher Kontaktbezeichnung



Ersatz fuer 709008
vom 10.12.87
durch
Ersatzl vom

Anpassung Flexibles Werkstueckhandhabungssystem - 0

=FHS-0

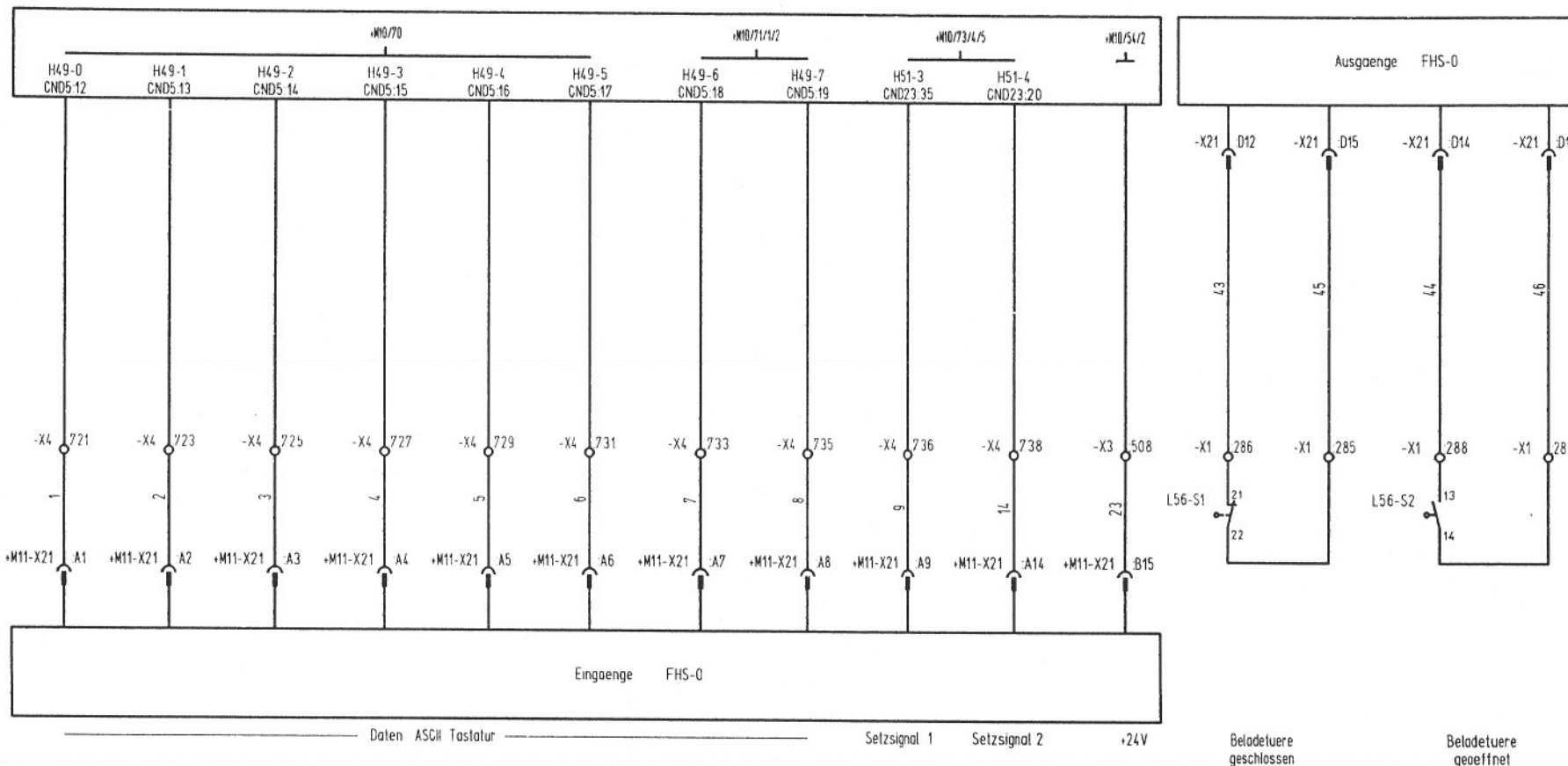
+M11

f			m			s		
e			l			r		
d			k			q		
c			i			p		
b	gea It AEA 16055	21.89 Naeg	h			a		
a	neu It AEA 15347	18.88 Naeg	g			n		
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 29.7.88 Scherer	RUPLAN
gepr. Naegelerdt	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
Benennung	VDE
SifPI Anp FHS-0 TNS65	

	TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
Sachnummer	Blatt 2
709008	Blatt 5

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Ersetzt fuer 70900887
vom 10.12.87
Ersetzt durch
vom

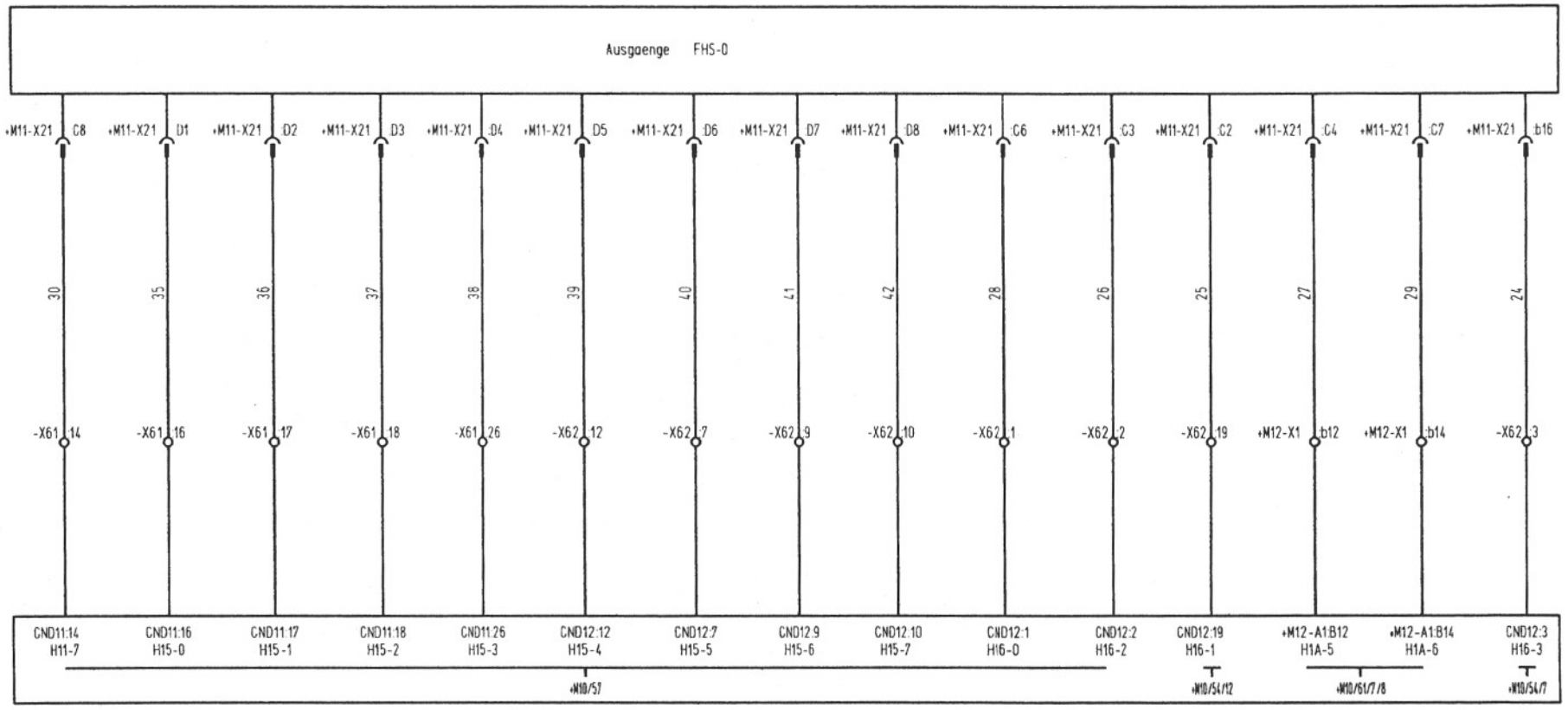
Anpassung Flexibles Werkstueckhandhabungssystem - 0

f		m		s	
e		l		r	
d		k		q	
c		i		p	
b	geo II AEA 16055	216.89 Naeg	h	a	
a	neu II AEA 15347	18.88 Naeg	g	n	
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 29.7.88 Scherer
gepr. Noegele
Benennung **VDE**
SifPI Anp FHS-0 TNS65

=FHS-0		+M11	
		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
Sachnummer		Blatt 3	
709008		Blatt 5	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Strobe ————— Daten PC-Bild ————— Quittierung B-Funktion Flexibles Werkstueckhandhabungssystem - 0 Gegenspindel auf Flexibles Werkstueckhandhabungssystem - 0 Schutzhauben-Absicherung Stoerung

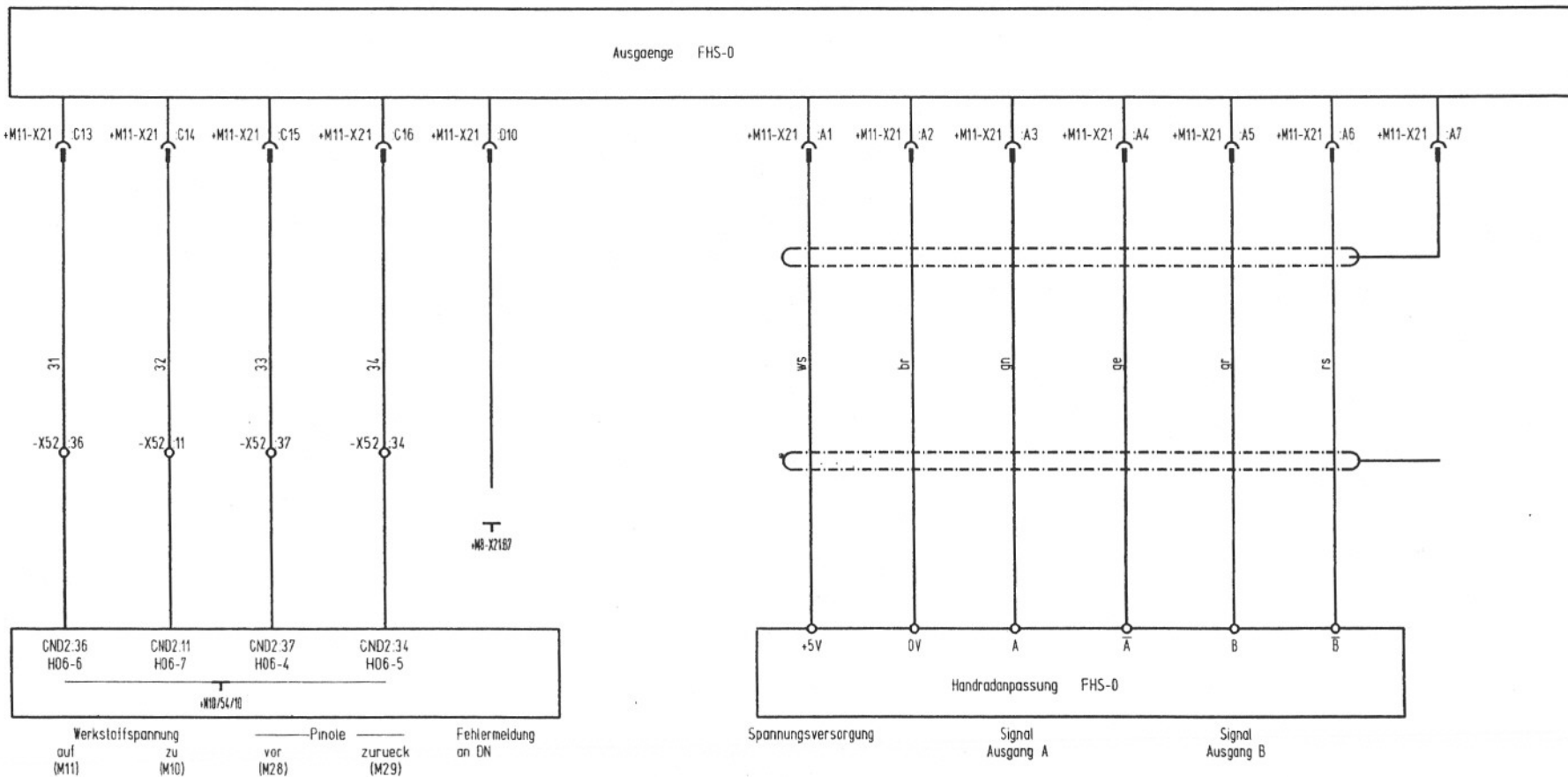
Ersatz fuer 709008 vom 10.12.87 Ersetzt durch vom

Anpassung Flexibles Werkstueckhandhabungssystem - 0										=FHS-0	+M11
t										gez. 29.7.88 Scherer	RUPLAN
e										gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d										Benennung	VDE
c										SifPI Anp FHS-0 TNS65	
b	geo It AEA 16055	216.89 Naeg								Sachnummer	
a	neu It AEA 15347	1.8.88 Naeg								709008	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		Blatt 4	Blatt 5



TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Anpassung Flexibles Werkstueckhandhabungssystem - 0

=FHS-0

+M11

f		m		s	
e		l		r	
d		k		q	
c		i		p	
b	geo II AEA 16055	216.89 Naeg	h	o	
a	neu II AEA 15347	18.88 Naeg	g	n	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 29.7.88 Scherer

RUPLAN

gepr. Naegle

Schutzvermerk nach DN 34 beachten

Benennung VDE

SifPI Anp FHS-0 TNS65



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Sachnummer

709008

Blatt 5

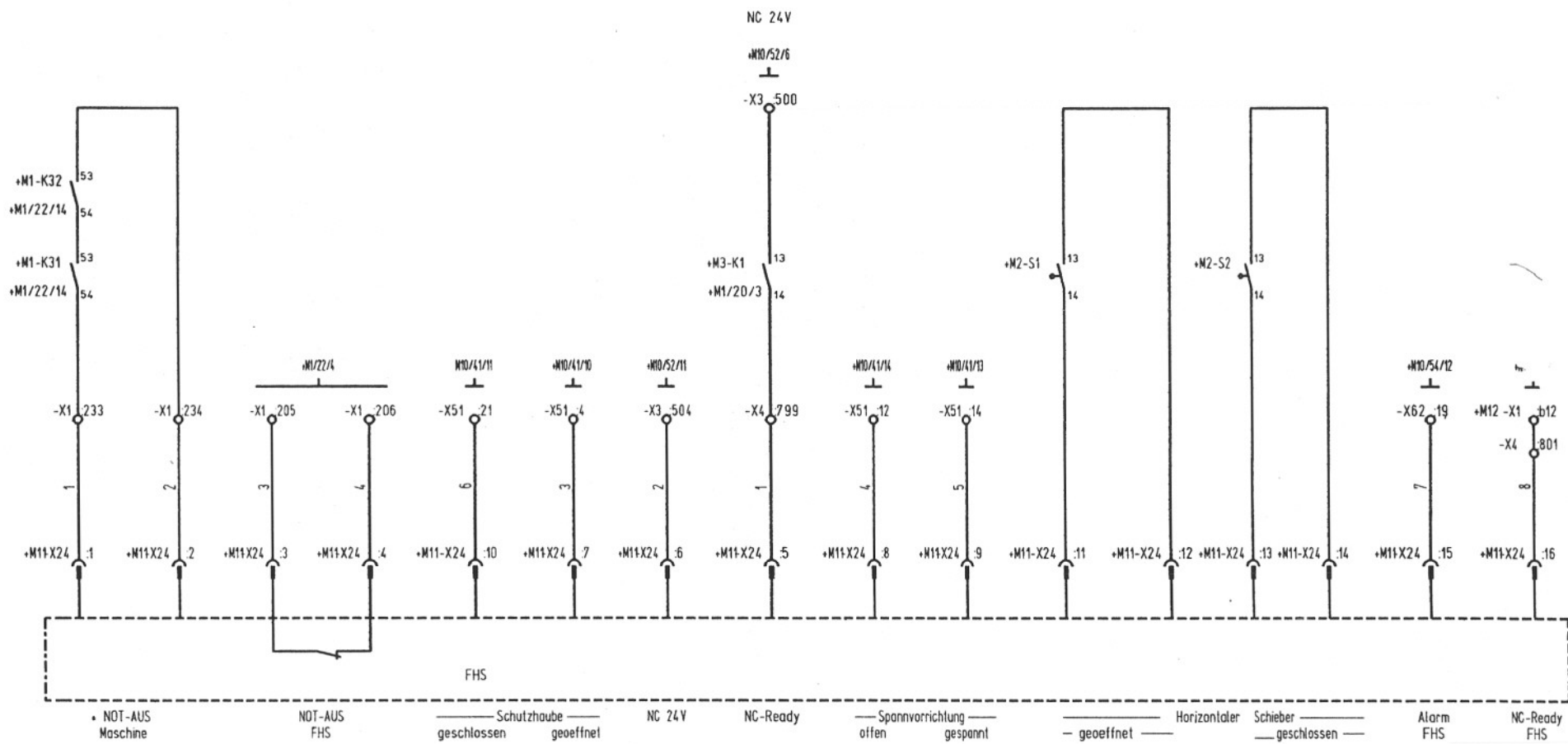
Blatt 5

Ersatz fuer 709008
vom 10.12.87
Ersetzt durch
vom

SCHALTTEILISTE TX-8D VDE
ANP FH50

M11-X21	STECKGEHÄUSE ANB, E48	208 424	09 30 048 0301	HARTING
	(plug in socket)			
	KONTAKTLEISTE BUCHSE	206 379	09 21 064 3101	HARTING
	D 64			
	(multi-socket-plug)			
	KONTAKTLEISTE STIFT	206 380	09 21 064 3001	HARTING
	D 64			
	(multi-pin-plug)			
	KONTAKTBUCHSE	207 281	09 15 000 6204	HARTING
	REIHE D 0,14-0,37			
	(clamp insert female)			
	KONTAKTSTIFTE	207 280	09 15 000 6104	HARTING
	REIHE D 0,14-0,37			
	(clamp insert male)			
	KONTAKTSTIFTE	206 572	09 15 000 6102	HARTING
	REIHE E 0,75-1			
	(clamp insert male)			
M11-X22	STECKGEHÄUSE ANB, E24	206 370	09 30 024 0301	HARTING
	(plug in socket)			
	KONTAKTLEISTE BUCHSE	206 758	09 33 024 2702	HARTING
	E24			
	(multi-socket-plug)			
	KONTAKTBUCHSE	206 575	09 33 000 6204	HARTING
	REIHE E 1,5			
	(clamp insert female)			
	KONTAKTBUCHSE	206 571	09 33 000 6205	HARTING
	REIHE E 0,75-1			
	(clamp insert female)			

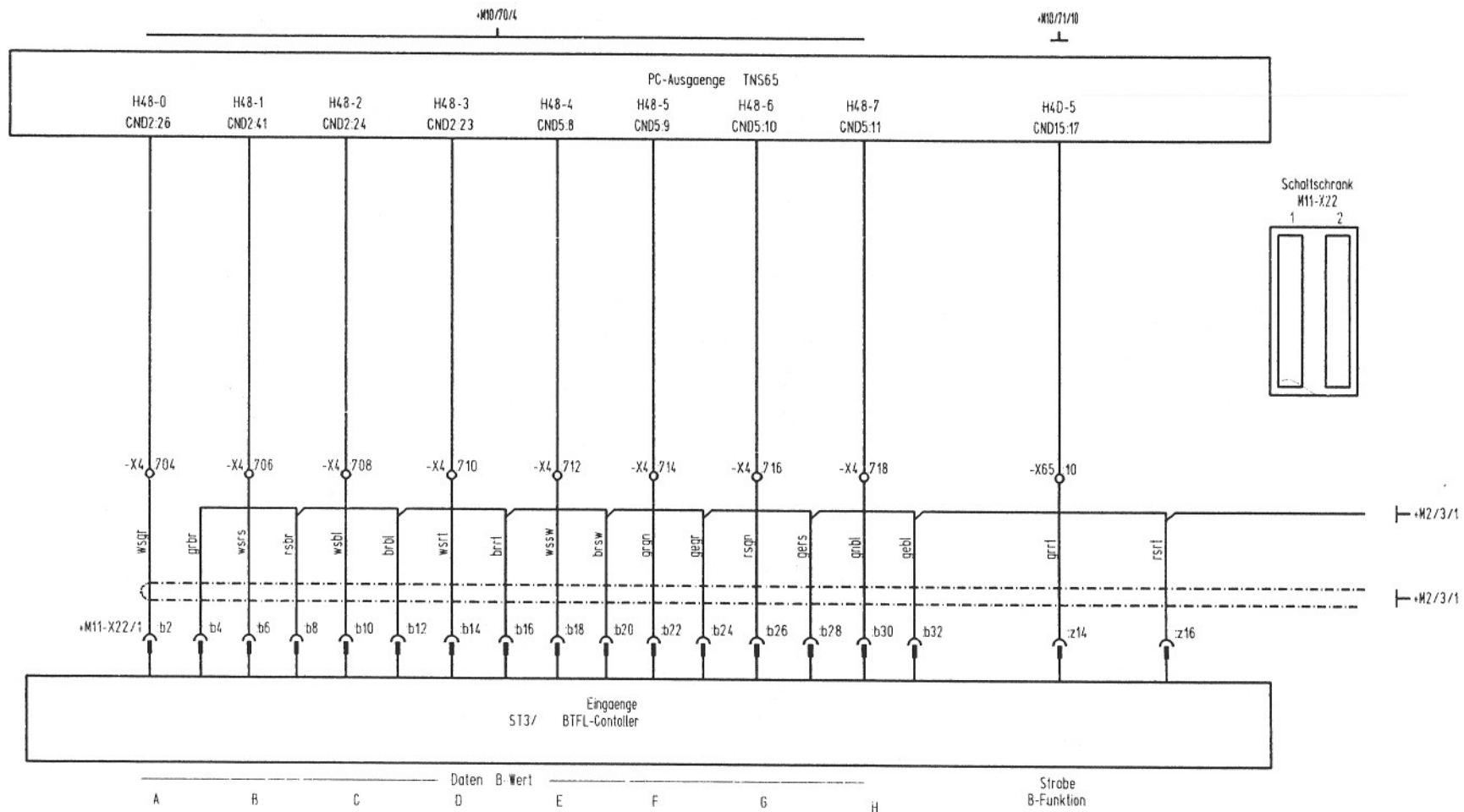
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Ersatz fuer vom Ersetzt durch vom

Flexibles Werkstueckhandhabungssystem 1/2										FHS		+M2	
f			m			s				gez. 15.2.88 Scherer	RUPLAN		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
e	gea. lt. AEA 16055	21.6.89 Naege	l			r				gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten		
d	gea. lt. AEA 16023	13.6.89 Naege	k			q							
c			i			p				Benennung		Sachnummer	Blatt 1
b	gea. lt. AEA 15157	20.04.88 Naeg	h			o							
a	Status lt. AEA 14865	15.2.88 Naeg	g			n				SIFPI FHS 1 TNS65		637820	Blattz. 4
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name					

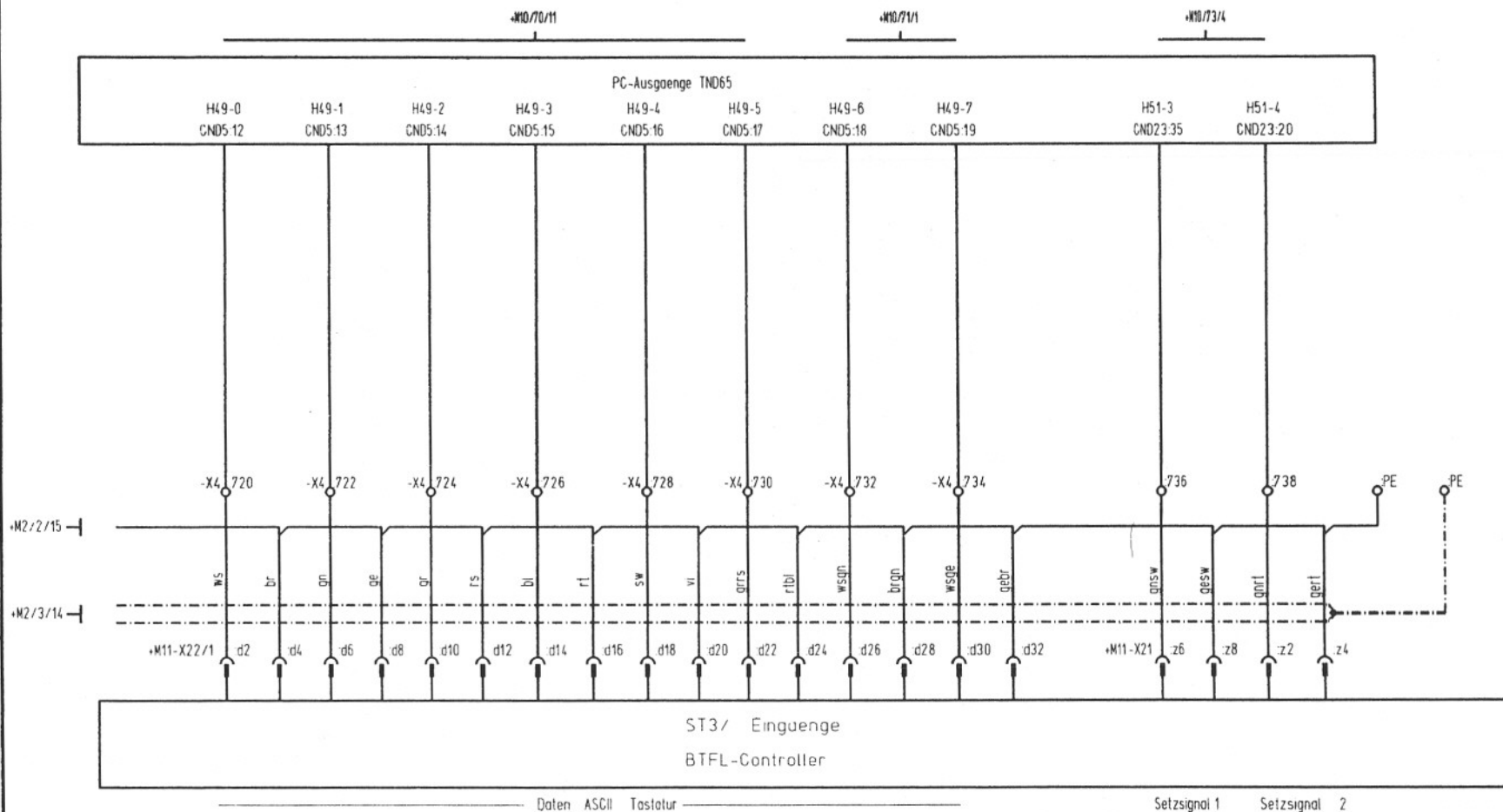
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Ersatz fuer vom durch Ersetzt vom

Flexibles Werkstueckhandhabungssystem 1										=FHS	+M2
f			m							gez. 15.2.88 Scherer	RUPLAN
e	gea. lt. AEA 16055	21.6.89 Naege	i							gepr. Naegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d	gea. lt. AEA 16023	13.6.89 Naege	k							Benennung	
c			i								
b	gea. lt. AEA 15157	20.04.88 Naeg	n								
a	Status1 lt. AEA 14865	15.2.88 Naeg	g								
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	SifPI FHS 1 TNS65	Sachnummer	Blatt 2
										637820	Blattz. 4

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

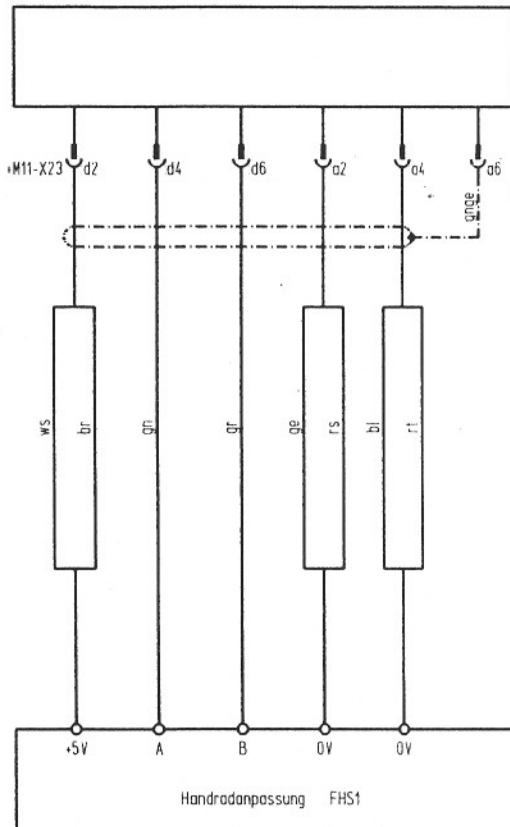


Ersatz fuer vcm durch ersetzt von

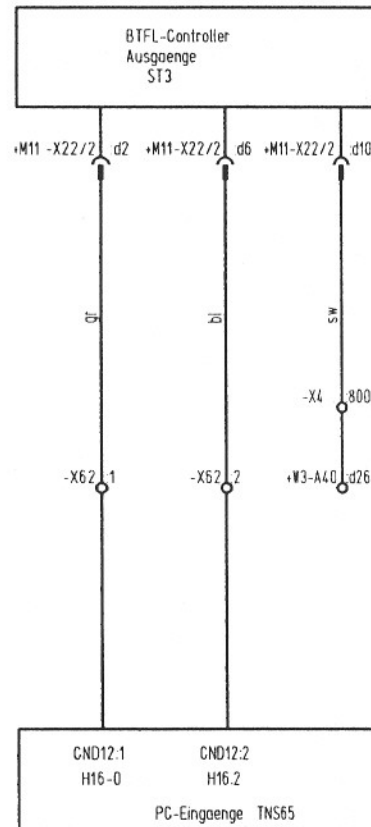
Flexibles Werkstueckhandhabungssystem 1										=FHS	+M2
f			m							gez. 15 2 88 Scherer	RUPLAN
e	gea It AEA 16055	216.89 Noege	i							gepr. Noegele	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d	geoe It AEA 16023	136.89 Noege	k							TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
c			l								
b	gea It AEA 15157	2004.88 Nae	h							Sachnummer 637820	
a	Status1 It AEA 14865	15 2 88 Nae	g								
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	SIfPI FHS 1 TNS65	Blatt 3 Blatt 4	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

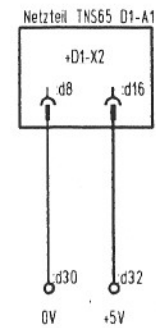
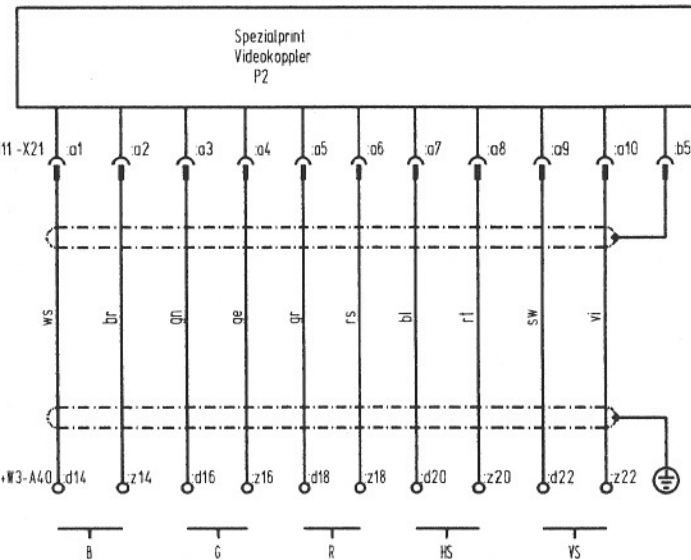
FHS



FHS



Spezialprint Videokoppler P2

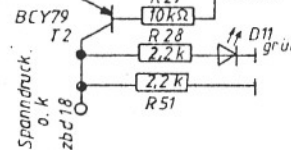


Quittierung Betrieb Umschaltsignal Bildschirm
B-Funktion mit Portal Datenweiche Leitung
+M10/57/12

Ersatz fuer vom Ersetzt durch vom

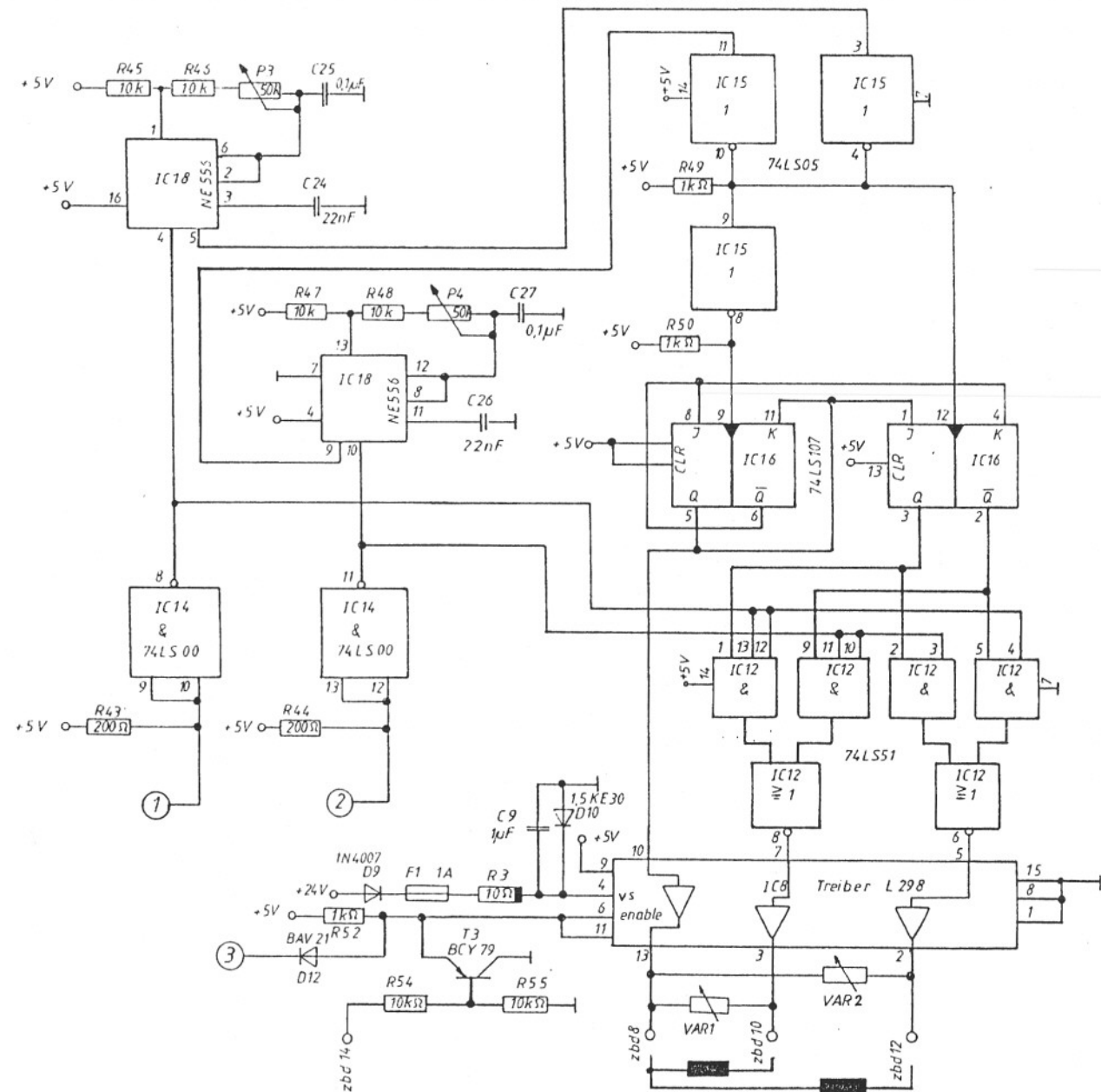
Flexibles Werkstueckhandhabungssystem 1										=FHS	+M2
t			m			s				gez. 15.2.88 Scherer	RUPLAN
e			l			r				gepr. Naegete	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d	geae II AEA 16023	13.6.89 Noege	k			q				TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach	
c			i			p					
b	gea. It. AEA 15157	20.04.88 Nae	h			o				Sachnummer 637820	
a	Status1 It. AEA 14865	15.2.88 Naeg	g			n					
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Sifpl Anp FHS 1 TNS 65	Blatt 4	Blattz. 4

<i>Ersatz</i> für vom	<i>Ersetzt</i> durch vom
-----------------------	--------------------------



gez.	GWA	 TRAUB GmbH 7313 Reichenbach / Fils
gepr.	normgepr.	
Benennung <i>StfPl Print Prog. HDRK TX-8D</i>		Sachnummer <i>637 450</i>
		Blatt <i>1</i> Blattz. <i>2</i>

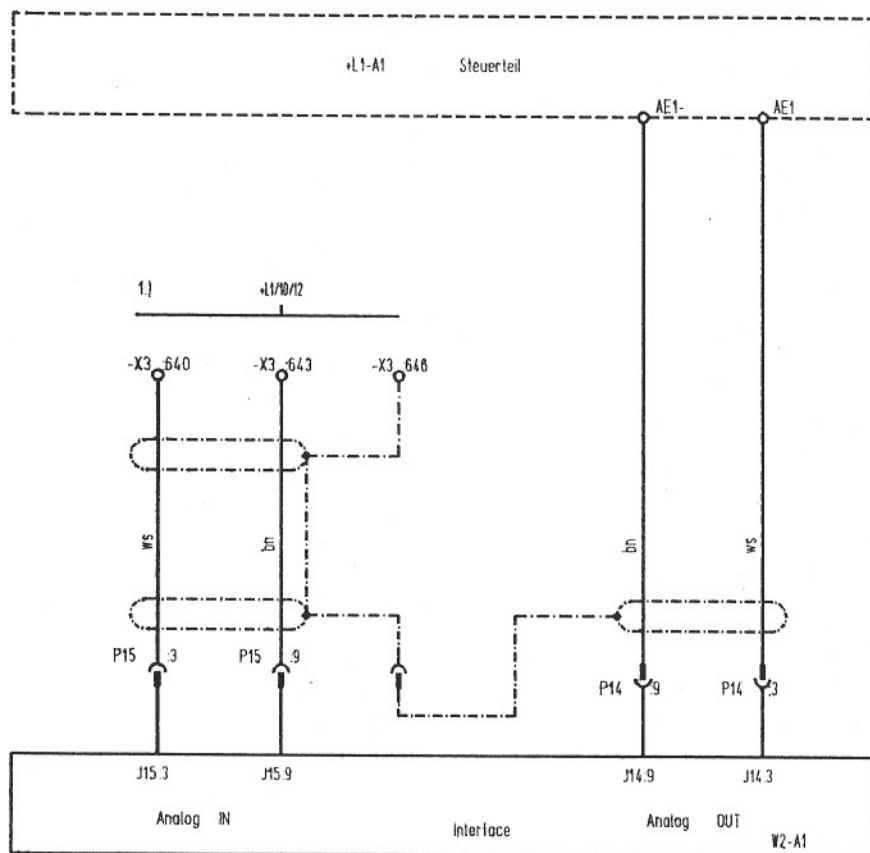
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts ist nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



Widerstände:
 - Metallfilm 1 Proz. 0,25W
 - Draht 10 Proz. 7 W
 - Draht 5 Proz. 2 W

Ersetzt vom
 durch
 Ersetzt vom

f		m		gez.	GWA	 TRAUB GmbH 7313 Reichenbach I Fils	Sachnummer 637 450	Blatt 2 Blattz. 2
e		f						
d		k		gepr.	normgepr.			
c		i		Benennung S1fPl Print Prog. HDRK TX-8D				
b		h						
a	Statustimeu-gea-u-geand II AA-Nr. 13350	28.10.86 SurA	g					
Hoch- stufe	Anderung	Tag/Name	Anderung	Tag/Name				



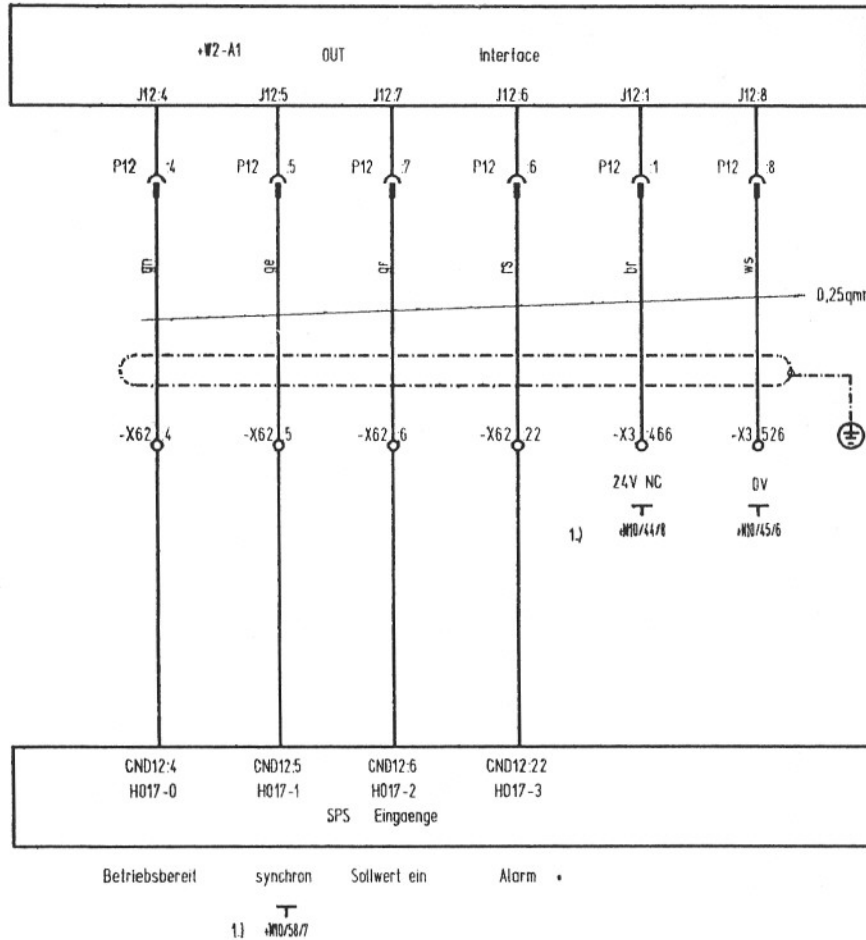
1.) Querverweis Strompfad auf Stromlaufplan TNS650
Sachnr. 636950

خدمات فنی مهندسی
نظری
0912-5159577

Ersatz
vom
Ersatz
durch
vom

Elektronisches Getriebe								TNS65D		W2	
f			m			s		gez. 22.10.87	Scherer	RUPLAN	
e			l			r		gepr. Schwarzer		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten	
d			k			q		Benennung			
c			i			p					
b			h			o					
a	St 1 lt AEA 14750	30.10.87	Sch	g		n					
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	SI fPI El. Gtr. TNS65		
								Sachnummer		637659	Blatt 1
											Blattz. 3

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



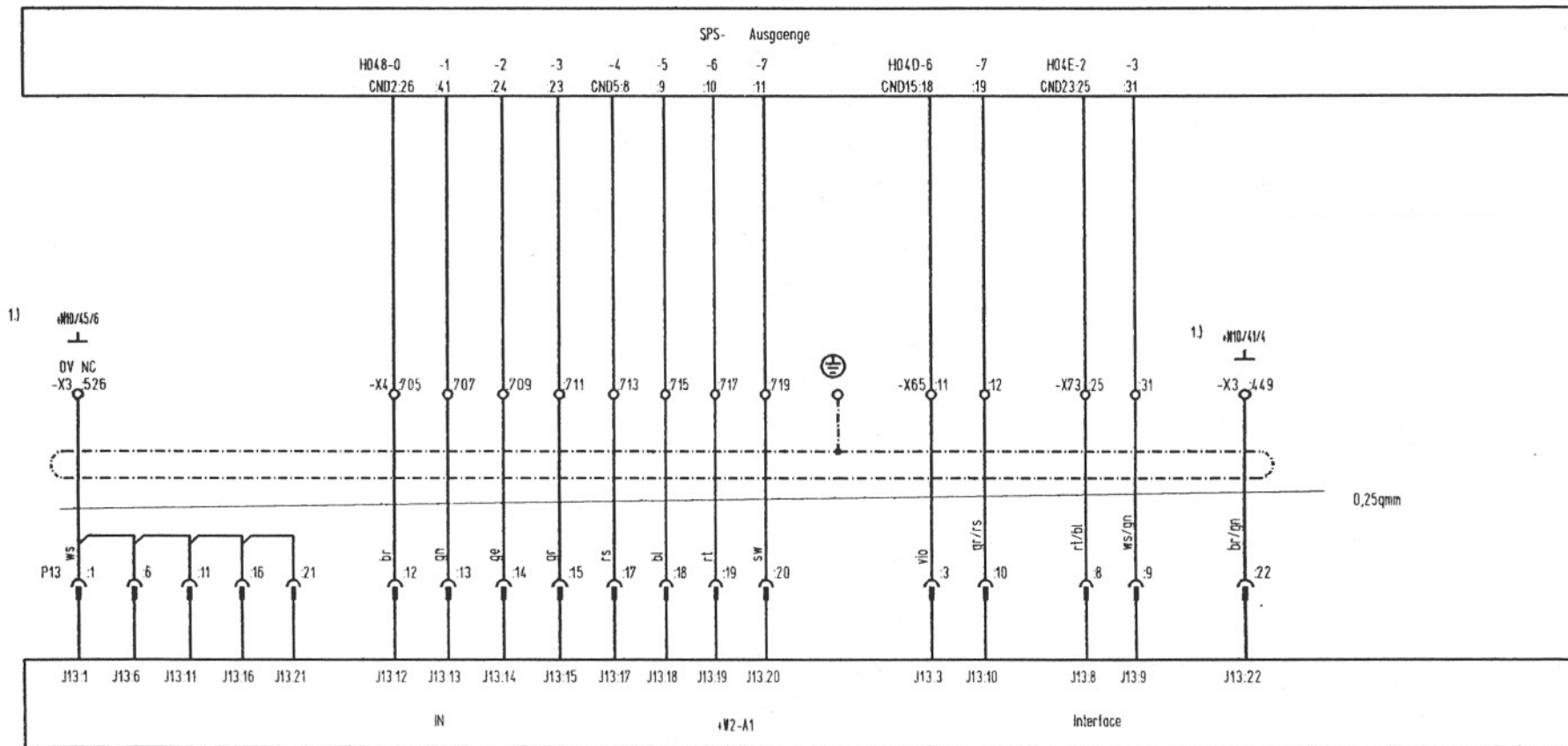
Ersatz fuer vom Ersetzt durch vom

Elektronisches Getriebe										=TNS65D +V2	
f			m			s				gez. 22.10.87 Scherer	RUPLAN
e			l			r				gepr. Schwarzer	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d			k			q				Benennung	
c			i			p				SIFPI El. Gtr. TNS65	
b			h			o					
a	SI 1 II AEA 14750	30.10.87 Sch	g			n				Sachnummer	Blatt 2
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		637659	Blatt 3

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1) M0/70/3

1) M0/71/1



GND Daten ELO-Getriebe Vorzeichen Setzsignal Not-Aus
Ein 1 2

Ersetzt fuer vom durch Ersetzt vom

Elektronisches Getriebe										=TNS65D +W2	
f			m							gez. 22.10.87 Scherer	RUPLAN
e			l							gepr. Schwarzer	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d			k							Benennung	
c			i							SIFPI El. Gtr. TNS65	
b			h								
a	St 1 it AEA 14750	30.10.87 Sch	g							Sachnummer	Blatt 3
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name		637659	Blatt 3

DECKBLATT

Kunde :
 Kommissions-Nr. : Spindelpositionierung
 Maschinen-Typ : TNS65D
 Maschinen-Nr. :
 Skizzen-Nr. :
 Inventar-Nr. :
 Ausgeliefert am :

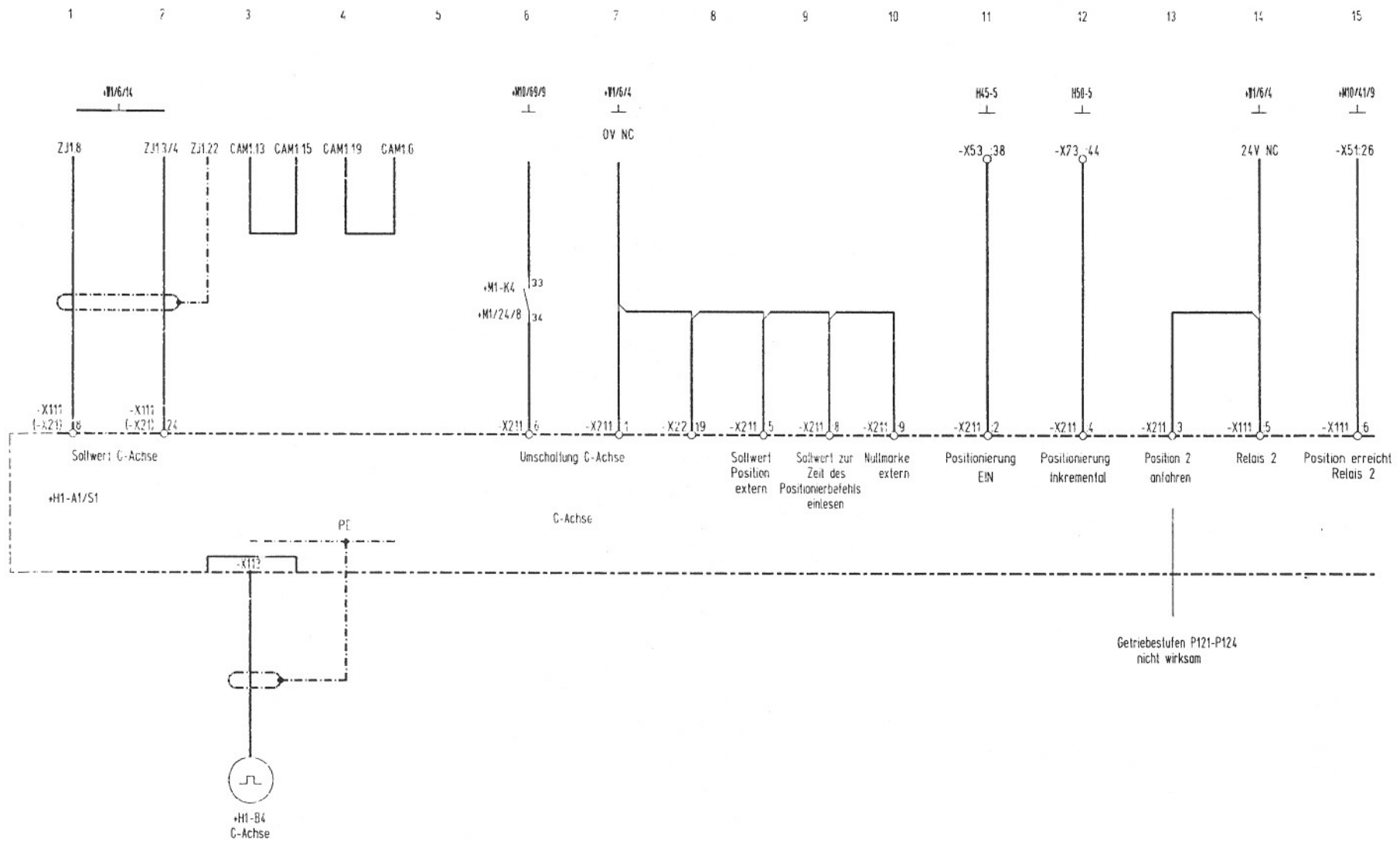
Folgende Blaetter werden ersetzt: lt. AEA:

Blatt 1 ersetzt in SI fPI 636850	Blatt 4	14271
Blatt 2 ersetzt in SI fPI 636950	Blatt 68	14271
Blatt 3 ersetzt in SI fPI 636950	Blatt 70	14271

Folgende Blaetter werden ergaenzt:
 Blatt 4

RUPLAN

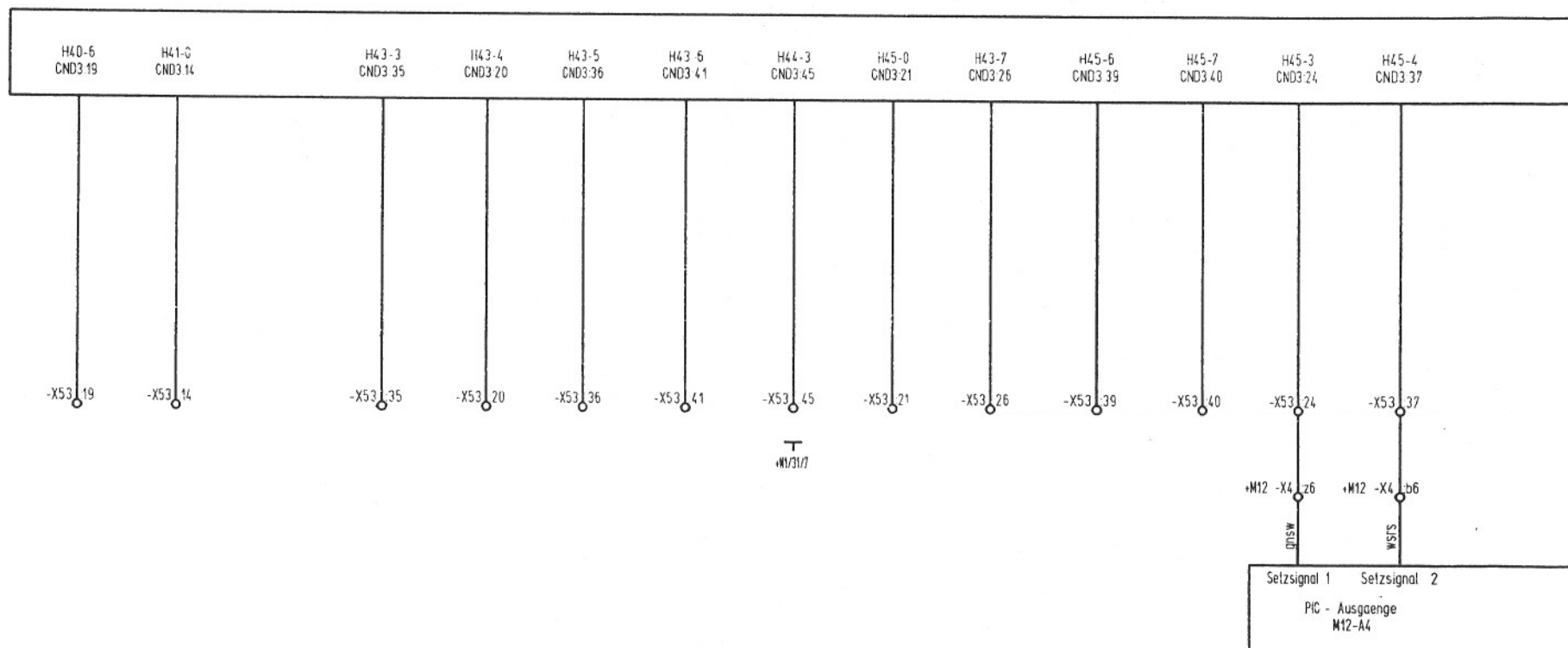
gez. 08.06.88 Mar	Ersatz fuer vom	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten		TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach
gepr. Heinrich	Ersetzt durch vom			
Benennung			Sachnummer	Blatt 0
SI fPI TX8D TNS65D-SPP			637942	Blattz. 4



Ersetzt fuer
vom
Ersetzt durch
vom

SPP										=TNS65D		+H1			
f			m			s			gez. 08.06.88 Martin	RUPLAN			TRAUB Aktiengesellschaft D-7313 Reichenbach		
e			i			r			gepr. Heinrich	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten					
d			k			q			Benennung		Sachnummer		Blatt 1		
c			i			p									
b			h			o									
a	ST.1 lt. AEA 15004	09.06.88 Hel	g			n									
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	SI fPI TX8D TNS65D-SPP		637942		Blatt 4		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



OV NC Reserve Reserve WSP C-Achse Telediagnose SPP
Endschaller Test Kupplung Setzsignal 1 Setzsignal 2

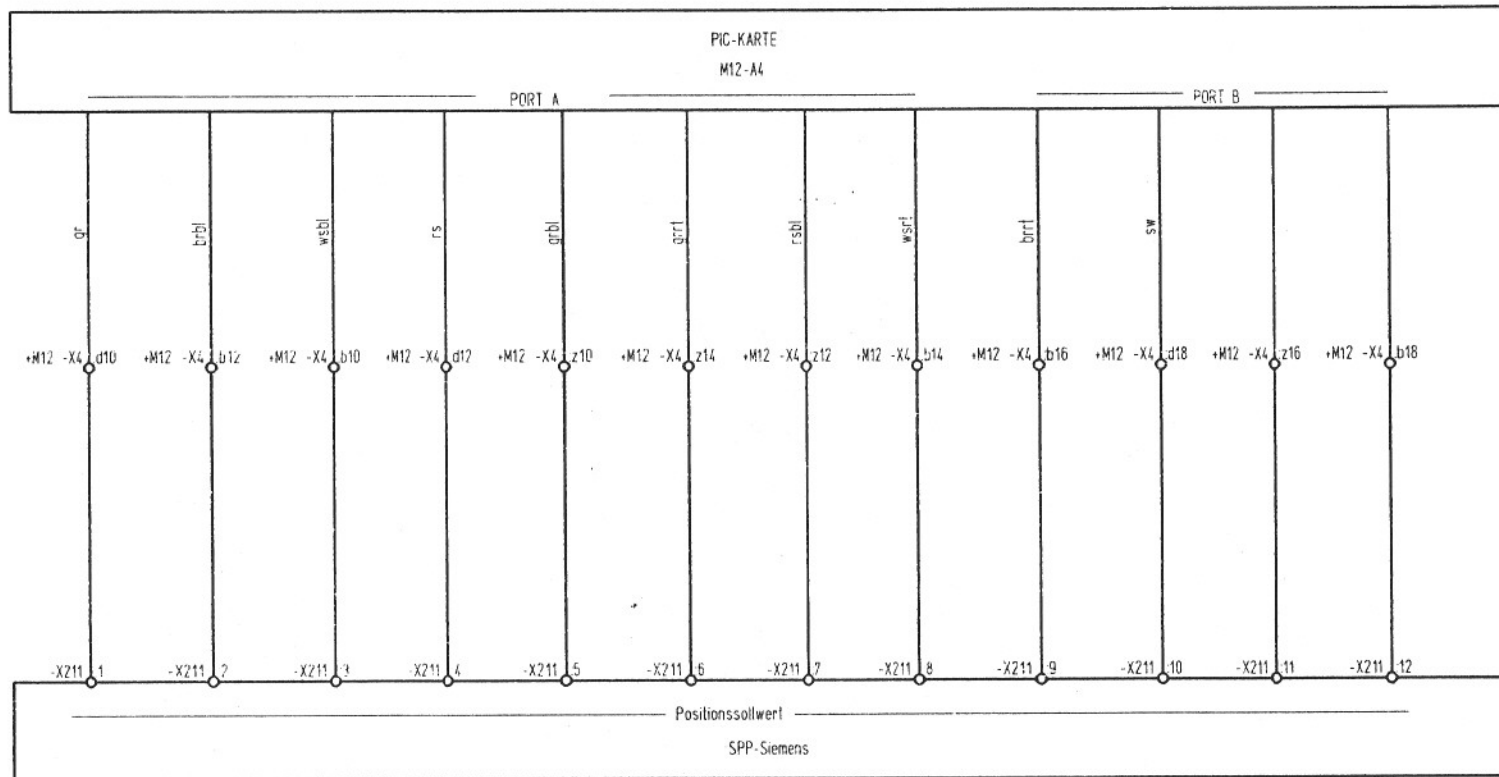
Ersatz
für
vom
durch
ersetzt
vom

SPP								=TNS65D +M10	
f			m			s		gez. 08.06.88 Martin	RUPLAN
e			l			r		gepr. Heinrich	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten
d			k			q		Benennung	
c			i			p			
b			h			a		Sachnummer	
a	ST.1 lt. AEA 15004	09.08.88 Hei	g			n			
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Blatt 2
SIFPI TX8D TNS65D-SPP								637942	Blattz. 4



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



SPP

= TNS65D

+M10

f		m		s	
e		i		r	
d		k		q	
c		i		p	
b		h		o	
a	ST.1 lt. AEA 15004	09.06.88 He	g	n	
Buchstabe	Aenderung	Tag/Name	Buchstabe	Aenderung	Tag/Name

gez. 08.06.88 Martin

RUPLAN

gepr. Heinrich

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Benennung

Sachnummer

SlfPI TX8D TNS65D-SPP

637942

Blatt 4

Blattz 4



TRAUB Aktiengesellschaft
D-7313 Reichenbach

Ersetzt
für
vom
durch
Ersetzt
vom



BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
D 1-Q 1 HAUPTSCHALTER ALS LEI- STUNGSSCHALTER MIT UNTER- SPANNUNGS AUSLOESUNG (MAIN SWITCH AS CIRCUIT- BREAKER WITH UNDER- VOLTAGE RELEASE) SCHALTSTROM 380V:160A (CURRENT)	207562	NZM6-160 ZM6-160 -R+EA+2H +24V50HZ +2K35/1+ST	KLOECKNER MOELLER	S
D 1-S 2 TUEBERSICHERUNGSSCHALTER	206191	MZS1 351305	KISSLING	S
D 1-S 1 (CABINET-LIMIT-SWITCH)UL	209137	DS3-GD	BURGESS	
D 1-S 3				
W 1-A 1 STROMVERSORGUNG TX-8D	208937	PU 71	MELCO	S
W 1-T 2 (POWER UNIT)				
W 1-C 1				
D 1-A 1 NETZTEIL RACK (POWER UNIT 5/12/24V=)	209772	PK210	VERO	S
M12-A 1 PRINT MATRIX INPUT	702380		TRAUB	S
M12-A 2				
M12-A 3 PRINT PIC OUTPUT	703933		TRAUB	S
L 1-A 2 PRINT GSP DRUCK (PRINT OPPOSITE SPINDLE PRESSURE)	209564		TRAUB	S
L 1-R 1 POTENTIOMETER	206481		TRAUB	M
M 1-H10 MELDELEUCHTE BA15D BAJONETTFASSUNG (SIGNAL LAMP BA15D BAYONET SOCKET)	209446	XVA L35/ C01/C02/ C06	TELE- MECANIQUE	S
GLUEHLAMPE BA15D (LAMP) 24V/5W	209462	DL1-BG024	TELE- MECANIQUE	S



BENENNUNG	BESTNR TYP	FABRIKAT	POSITION
D 1-T 2 WECHSELSPANNUNGS- TRANSFORMATOR (TRANSFORMER A.C.) 2000 VA PRIM. : 200-420V SEK. : 110-220V	208420 JEST 13	JURA ELEKTRO.	S
W 1-T 1 DREHSTROMTRANSFORMATOR L 1-T11 IN SPARSCHALTUNG-SERVO (3-PHASE TRANSFORMER WITH ECONOMY CIRCUIT- SERVO) PD 9,0 KVA PRIM. : 380V PRIM. : 460V UL SEK. : 220V	208240 JDTUS 12N/ 3TRELEKTRO. 208363	JURA	S
D 1-T 3 DREHSTROMTRANSFORMATOR (TRANSFORMER 3-PHASE) 750 VA PRIM. : 200-420V SEK. : 21/19/17V	207154 JDTU 8 102B DTT 750 VA DTT 750 VA	JURA- ELEKTRO. BUERKLE & SCKOECK FREI	S
D 1-T 5 WECHSELSPANNUNGSTRANS- FORMATOR 250VA (TRANSFORMER A.C.) PRIM. : 380V/460V SEK. : 110-220V	201277 ETEN 250	FREI	S
D 1-T 6 WECHSELSPANNUNGSTRANS- FORMATOR 135VA (TRANSFORMER A.C.) PRIM. : 220V SEK. : 7,5/2X15/2X24V	209090 JEI 4	JURA- ELEKTRO.	E
W 1-A 5 LOCHSTREIFENLESER TX-8 (PHOTO TAPE READER)	208304	MELCO	S



BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
D 1-E 1 KLIMAGERAET 3000/35 C (AIR CONDITIONER) 380V / 50/60 HZ FILTERMATTE (SPARE AIR FILTER)	209877		BKW	S
	208635	FL50 9103240		
D 1-X 1 STECKDOSE 2POLIG UP (SOCKET)	207977	SCHUKO 2POLIG	MICROTHERM	S
E 5-X10 STECKGEHAEUSE AUF. E6	205689	09 30006	HARTING	S
E 5-X11		1251		
E 1-X12 STECKGEHAEUSEAUF. 3HVE (PLUG IN SOCKET)	220281	09 34003 0201	HARTING	S
KONTAKTLEIST BUCHSE E6	205755	09 33006 2702	HARTING	S
KONTAKTLEIST BUCHSE 3HVE (MULTI-PIN- PLUG)	208440	09 34003 2702	HARTING	S
KONTAKTSTIFT BU 1,5 (CRIMP INSERT FEMALE)	206575	09 33000 6304	HARTING	S
E 4-X10 STECKGEHAEUSE ANB. E16	205673	09 30016 0301	HARTING	S
STECKGEHAEUSEANB. 10HVE (PLUG IN SOCKET)	220281	09 34010 0301	HARTING	S
KONTAKTLEIST BUCHSE E16	205757	09 33016 2702	HARTING	S
KONTAKTLEIST BUCHS 16HVE (MULTI-PIN- PLUG)	208458	09 34016 2701	HARTING	S
KONTAKTSTIFT BU 1,5 (CRIMP INSERT FEMALE)	206575	09 33000 6304	HARTING	S
E 3-X13 STECKGEHAEUSE ANB. E16	205673	09 30016 0301	HARTING	S
STECKGEHAEUSE ANB. 6HVE (PLUG IN SOCKET)	208882	09 34006 0301	HARTING	
KONTAKTLEIST BUCHSE E16	205757	09 33016 2702	HARTING	
KONTAKTLEIST BUCHSE 6HVE (MULTI-PIN-PLUG)	208880	09 34006 2702	HARTING	
H 1-F 1 NH-SICHERUNG GROESSE 00	207971	20 001 04	SIBA	E
H 1-F 2 80A		80A		
H 1-F 3 (NH -FUSE TYPE 00 SLUGISH)				



BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
D 1-F 1 NH-SICHERUNG GROESSE 00	207607	3NA4 814	SIEMENS	E
D 1-F 2 35A				
D 1-F 3 (NH -FUSE TYPE 00 SLUGISH)				
D 1-F 4				
D 1-F 5				
D 1-F 6				
D 1-F 7				
D 1-F 8				
D 1-F 9				
SICHERUNGSHALTER 3POLIG NH 00 (FUSE HOLDER, 3-POLE)	207336	3NH 8020	SIEMENS	E
D 1-F10 SICHERUNGSAUTOMAT 1POLIG (AUTOMATIC FUSE) STEUERSpannung: 220V: 1x10A (CONTROL VOLTAGE) 110V: 1x16A	205709	5SP3 152 GH S181 7421 VO	SIEMENS BBC BBC	E
D 1-F11 SICHERUNGSAUTOMAT D 1-F12 1POLIG (AUTOMATIC FUSE) STEUERSpannung: 220V: 1x 2A (CONTROL VOLTAGE) 110V: 1x 3A	205371 206543	5SP3 141 6H S161 7271 VO 5SP3 151	SIEMENS BBC SIEMENS	E
D 1-F13 SICHERUNGSAUTOMAT D 1-F14 L1x 6A HI D 1-F15 (AUTOMATIC FUSE) D 1-F16 D 1-F17 D 1-F18	208436	5SN5 206 FAZL 6-H110 GHS 1812061 V103	SIEMENS KLOECKNER BBC	E
D 1-Q 3 MOTORSCHUTZSCHALTER E 1-Q 1 MIT MAGN. UND THERM. AUSLOESER (PROTECTIVE MOTOR SWITCH WITH MAGN. AND THERM. TRIPPING) NENNSTROM (CURRENT) : H = 380V: 6 - 10A H = 460V: 6 - 10A	209017	PKZM1-10+ NH110-PKZM1	KLOECKNER MOELLER	E



BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
M11-Q 1 MOTORSCHUTZSCHALTER MIT MAGN. UND THERM. AUSLOESER (PROTECTIVE MOTOR SWITCH WITH MAGN. AND THERM. TRIPPING) NENNSTROM (CURRENT) : H = 380V:10 - 16A H = 460V:10 - 16A	209021	PKZM1-16+ NHI10-PKZM1	KLOECKNER MOELLER	E
D 1-Q 4 MOTORSCHUTZSCHALTER E 5-Q 1 MIT MAGN. UND THERM. AUSLOESER (PROTECTIVE MOTOR SWITCH WITH MAGN. AND THERM. TRIPPING) NENNSTROM (CURRENT) H = 380V : 1,0 - 1,6A H = 460V : 1,0 - 1,6A	209015	PKZM1-1,6+ NHI10-PKZM1	KLOECKNER MOELLER	E
H 1-Q 2 MOTORSCHUTZSCHALTER MIT MAGN. UND THERM. AUSLOESER (PROTECTIVE MOTOR SWITCH WITH MAGN. AND THERM. TRIPPING) NENNSTROM (CURRENT) H = 380V : 0,6 -1,0A H = 460V : 0,6 -1,0A	209097	PKZM1-0,6+ NHI10-PKZM1	KLOECKNER MOELLER	E
E 1-Q 3 MOTORSCHUTZSCHALTER MIT MAGN. UND THERM. AUSLOESER (PROTECTIVE MOTOR SWITCH WITH MAGN. AND THERM. TRIPPING) NENNSTROM (CURRENT) H = 380V : 2,4-4,0A H = 460V : 2,4-4,0A	209019	PKZM1-4,0+ NHI10-PKZM1	KLOECKNER MOELLER	E



BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
E 3-Q 1 MOTORSCHUTZSCHALTER				
M 3-Q 1 MIT MAGN. AUSLOESER				
E 3-Q 2 (PROTECTIVE MOTOR SWITCH				
E 3-Q 3 WITH MAGN. AND THERM.				
E 3-Q 4 TRIPPING)				
E 3-Q 5 NENNSTROM (CURRENT)				
E 1-Q 2 H = 380V : 1,6 - 2,4A	209016	PKZM1-2,4+	KLOECKNER	E
H = 460V : 1,6 - 2,4A		NHI10-PKZM1	MOELLER	
E 5-Q 2 MOTORSCHUTZSCHALTER				
MIT MAGN. UND THERM.				
AUSLOESER				
(PROTECTIVEMOTOR SWITCH				
WITH MAGN. AND THERM.				
TRIPPING)				
NENNSTROM				
H = 380V : 0,4 - 0,6A	209097	PKZM1-0,6+	KLOECKNER	E
H = 460V : 0,24- 0,4A		NA+HI10	MOELLER	
E 1-H 1 SCHALTUHR		SUL 186 HW	THEBEN	E
TAG UND WOCHE				
(TIME-SWITCH				
DAY AND WEEK)				
220V 50/60HZ	206438			
115V 50/60HZ	206771			
Y 1-L 1 VORSCHALTGERAET FUER			WALDMANN	E
MASCHINENLEUCHTE				
(REACTOR FOR				
FLUORESCENT LAMP)				
220V 50HZ 2 x 8W	207754	150010		
220V 60HZ 2 x 8W	207732	150157		
1POLIG				
115V 60HZ 2 x 8W	207733	150032		
110V 50HZ 2 x 8W	207754	150047		
Y 1-L 2 VORSCHALTGERAET FUER			WALDMANN	E
MASCHINENLEUCHTE				
(REACTOR FOR				
FLUORESCENT LAMP)				
220V 50HZ 1 x11W	209859	309105010		



BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
D 1-V 1 DREHSTROM-BRUECKEN- GLEICHRICHTER NENNSPANNUNG 125V (3PHASE RECTIFIER RATED VOLTAGE 125V) NENNSTROM 35A (RATED CURRENT 35A)	207165	SK D50/ 08 A3 R 622T36A- T03	SEMIKRON INDEG	E
D 1-T 1 WECHSELSPANNUNGSTRANS- FORMATOR IM GEHAEUSE 15VA (TRANSFORMER WITH BOX) PRIM.: 200 - 440V SEK.: 24V + 20%	207123	ETEA 15	FREI ONST- METTIGEN	E
H 1-A 1 DREHSTROMPULSUMRICHTER (MAIN DRIVE AMPLIFIER) NENNLEISTUNG 60 KVA (RATED CAPACITY 60 KVA) NETZSPANNUNG 3 x 380V (SUPPLY VOLTAGE 3 x 380V) PRINT C-ACHSE (PRINT C-AXIS)	221008	6SC6508- 4AA02 209995 6SC6500- OBA00	SIEMENS SIEMENS	E E
OPTION L 1-A 1 DREHSTROMPULSUMRICHTER (MAIN DRIVE AMPLIFIER) NENNLEISTUNG 8 KVA (RATED CAPACITY 8 KVA) NETZSPANNUNG 3 x 380V (SUPPLY VOLTAGE 3 x 380V)	209347	PUS 8/11 MIFA A1-1- S5-R-0-0-RS	AMK	E
OPTION L 1-A 1 DREHSTROMPULSUMRICHTER (MAIN DRIVE AMPLIFIER) NENNLEISTUNG 15 KVA (RATED CAPACITY 15 KVA) NETZSPANNUNG 3 x 380V (SUPPLY VOLTAGE 3 x 380V)	209348	PUS 15/20 MIFA A1-1- S5-R-0-0-RS	AMK	E
L 1-A 1 DREHSTROMPULSUMRICHTER L 2-A 1 (MAIN DRIVE AMPLIFIER) L12-A 1 NENNLEISTUNG 3 KVA (RATED CAPACITY 3 KVA) NETZSPANNUNG 3 x 220V (SUPPLY VOLTAGE 3 x 220V)	209346	PUS 3/5 MIFA A1-1- S5-R-0-0-RS	AMK	E



BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
H 1-K 1 LUFTSCHUETZ 3POLIG NENNSTROM 75A MIT HILFSKONTAKTEN 2S+2OE (CONTACTOR 3 MAIN POLE RATED CURRENT 75A AUX.CONTACTS 2NC+2NO)			3TF48 22-0A.. SIEMENS	E
220V 50HZ	207697		MO	
110V 50HZ	207698		FO	
220V 60HZ	207699		N1	
115V 60HZ	208193		J1	
L 1-K 1 LUFTSCHUETZ 3POLIG K 5-K 1 NENNSTROM 16A MIT HILFSKONTAKTEN 2S+2OE (CONTACTOR 3 MAIN POLE RATED CURRENT 16A AUX.CONTACTS 2NC+2NO)			3TB42 17-0A.. SIEMENS	E
220V 50HZ	205887		MO	
110V 50HZ	206772		FO	
220V 60HZ	205888		N1	
115V 60HZ	205917		J1	
L 2-K 1 LUFTSCHUETZ 3POLIG K 6-K 1 NENNSTROM 8A L12-K 1 MIT HILFSKONTAKTEN K12-K 1 1S+1OE H 1-K 2 (CONTACTOR 3 MAIN POLE E 1-K 1 RATED CURRENT 8A E 1-K 2 AUX.CONTACTS 1NC+1NO)			3TB40 12-0A.. SIEMENS	E
E 1-K 3 220V 50HZ	206515		MO	
E 3-K 1 110V 50HZ	206682		FO	
E 3-K 2 220V 60HZ	206517		N1	
E 3-K 3 115V 60HZ	206518		J1	
E 3-K 4				
E 3-K 5				
E 3-K 6				
E 3-K 7				
E 3-K 8				
E 3-K 9				
E 3-K10				
E 3-K11				
E 3-K12				
E 3-K13				
E 5-K 1				
E 5-K 2				
E 5-K 3				
M 3-K 1				
M11-K 1				
M 1-K 7				

SCHALTTEILLISTE TNS65D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
Y 1-K 1 HILFSSCHUETZ				
Y 1-K 4 KONTAKTE 6S+2OE				
M 1-K 1 (AUX.CONTACTOR				
M 1-K 4 CONTACTS 6NO+2NC)		3TH82 62-0A..	SIEMENS	E
M 1-K 8 220V 50HZ	206507		M0	
M 1-K 9 110V 50HZ	206723		F0	
220V 60HZ	206509		N1	
115V 60HZ	206510		J1	
Y 1-K 2 HILFSSCHUETZ				
Y 1-K 3 KONTAKTE 7S+3OE				
M 1-K21 (AUX.CONTACTOR				
M 1-K22 CONTACTS 7NO+3NC)		3TH83 46-0A..	SIEMENS	E
M 1-K31 220V 50HZ	208243		M0	
M 1-K32 110V 50HZ	208428		F0	
H 1-K 3 220V 60HZ	208429		N1	
115V 60HZ	208430		J1	
M10-A 1 RELAIS-MODUL 24V=	208244	RM 3/1	MURR	E
M10-A 2 3 RELAIS 3 WECHSLER			ELEKTRO.	
M10-A 3 (RELAY MODULE24V D.C.				
M10-A 4 3 RELAY 3 CHANGE-OVERS)				
M10-A 5				
M10-A 6				
M10-A 7				
M10-A 8				
M10-A 9				
M10-A10				
M10-A11				
M10-A12				
M10-A13				
M10-A14				
M10-A15				
M10-A16				
M10-A17				
M10-A18				
M10-A19				
M10-A20				
M10-A21				
M10-A22				
M10-A23				
M10-A24				
M 1-Z 2 RC-MODUL ENTSTOERGLIED	208245	MRC 8/022	MURR-	E
M 1-Z 3 FÜR 8 SCHUETZSPULEN			ELEKTRO.	
M 1-Z 4 (RC-MODULE SPARK-KILLER				
FOR 8 COILS)				
M 1-Z 1 RC-MODUL ENTSTOERGLIED	208246	MRC 4/047	MURR	E
FÜR 4 SCHUETZSPULEN			ELEKTRO.	
(RC-MODULE SPARK-KILLER				
FOR 4 COILS)				

SCHALTTEILLISTE TNS65D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BENENNUNG	BESTNR TYP	FABRIKAT	POSITION
H 1-Z 1 RC-MODUL ENTSTOERGLIED FUER SCHUETZSPULEN (RC-MODULE SPARK-KILLER FOR COILS)	208255 20 021	MURR ELEKTRO.	E
H 1-Z 2 RC-GLIED FUER SCHUETZ- E 1-Z 1 SPULENENTSTOERUNG+ E 3-Z 2 MOTORENTSTOERUNG E 3-Z 3 (RC-ELEMENT FOR E 3-Z 5 SPARK-KILLER FOR COILS+ E 3-Z 6 SPARK-KILLER FOR MOTOR) E 5-Z 2 M 3-Z 1 E 3-Z 8 E 3-Z 9 M11-Z 1 E 1-Z 2 E 3-Z10 E 3-Z12 E 3-Z13 E 5-Z-3	208247 SB 1861	MURR- ELEKTRO.	E
W 1-A 2 NUMERIK TX-8D (CONTROL UNIT TX-8D)	208940	MELCO	E
K 1-F 1 DREHZAHL UEBERWACHUNGS- K 2-F 1 RELAIS 24V= H 1-F 5 K 7-F 1	209351 EDSU-8 24V=		E
L 3-F 1 GRENZTASTER WSP/PINOLE UEBERWACHUNGSRELAIS 24V=	209352 BES 113-918 BALLUFF		E
K 2-A 1 STROMRICHTER TRA 61 K 4-A 1 (TRANSISTOR AMPLIFIER TRA 61) SERVOVERSTAERKER FUER ACHSANTRIEB (SERVO AMPLIFIER FOR AXIS DRIVE)	208934 TRA 61	MELCO	E
K 1-A 1 STROMRICHTER TRA 31 K 3-A 1 (TRANSISTOR AMPLIFIER TRA 31) SEVOVERSTAERKER FUER ACHSANTRIEB (SERVO AMPLIFIER FOR AXIS DRIVE)	208932 TRA 31	MELCO	E

SCHALTTEILLISTE TNS65D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
M 1-S 1 PILZ-TASTER ROT (EMERGENCY MUSHROOM- TYP BUTTOM RED) SCHALTELEMENT 1S+1OE (CONTACT-BLOCK 1NO+1NC)	208177 208091	3SB 1000 1FC20 3SB 1400- 0A	SIEMENS SIEMENS	B
W 1-S 6 SCHLUESSELSCHALTER 22,5 M 1-S 5 ZWEI SCHALTERSTELLUNGEN IN EINER SCHALTER- STELLUNG NICHT ABZIEH- BAR (KEY SWITCH 2 POSITINS KEY NOT WITH DRAWABLE IN ONE POSITION) SCHALTELEMENT 1S + 1OE (CONTACT-BLOCK 1NO+1NC)	208863 208091	3SB 1000- 4LA20 3SB 1400- 0A	SIEMENS SIEMENS	B
W 1-S 1 DREHKNOFF D44 (ROTARY KNOB)	207575	69 003-101 69 003-443	SCHROFF	B
W 1-S 1 STEUERSCHALTER 6 STELL- UNGEN, DUALCODE (CONTROL-SWITCH 6 POSITIONS, DUALCODE)	208855	CBS1/1X6B, T=12,A	EBE	B
W 1-A 4 BILDSCHIRM 12-80x24Z VST (SCREEN 12"-80x24 CHAR. COMPLETE)	208277	CRT 12	MELCO	B
W 1-A 7 NUMERIK TX-8D CRT CONTROL UNIT	208939	CCU	MELCO	E
W 1-A 4 * OPTION FARBBILDSCHIRM 14 INCHES FARBE (COULOR SCREEN 14 INCHES)	208963	CRT 14	MELCO	B
W 1-A 7 *OPTION NUMERIK TX-8D CRT CONTROL UNIT COLOUR	209078	CCU COLOUR	MELCO	E
FX268 PRINT TX-8D	209077	FX268	MELCO	B
W 1-A 8 PRINT LEITUNGSTR. TX-8D (PRINT LINE DRIVER)	209060		MELCO	E

25.08.89

SACHNR.637 645 BL.11



Hi - 142-0386 COMMUNIST WESTERN UNION - 102-23



BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
L 3-S 6 BERUEHRUNGSLOSER	207924	BES 516-325	BALLUFF	M
H 1-S20 ENDSCHALTER		SA4-7		
H 1-S21 2MM SCHALTABSTAND		3S63232-OAJ	EUCHNER	
L 1-S 1 NACH DIN EN 50 008		33		
L 1-S 2 SPANNUNG 24V=		-ZH08	SIEMENS	
L 2-S 1 SCHLIESSER PNP				
L 2-S 2				
L12-S 1 (LIMIT SWITCH				
L12-S 2 2MM SWITCHING DISTANCE				
L12-S 5 TO DIN EN 50 008				
L12-S 6 VOLTAGE 24V D.C.				
L 8-S 7 CONTACT NO PNP)				
L 4-S 1				
K 1-S 7 BERUEHRUNGSLOSER END-	207992	3SG3232 0A	SIEMENS	M
K11-S 7 SCHALTER OEFFNER		J33-ZH08		
K 2-S 7 (LIMIT SWITCH NC)				
K 4-S 7 M12x1 DIN 50 008				
K 3-S 7				
L 8-S 8				
L 4-S 2				
K 1-S 1 BERUEHRUNGSLOSER END-	209350	BES 516-325	BALLUFF	M
K 2-S 1 SCHALTER NAMUR		E3-N		
K 3-S 1 (LIMIT SWITCH)				
K 4-S 1 M12x1				
H 1-S 1				
K11-S 1				
K 7-S 1				
L 1-B 1 WINKELCODIERER	209329	PWG06A06B	EUCHNER	M
12 STELLUNGEN BCD MIT		012X030U0		
PARITYBIT UNGERADE		02LPST		
(ANGLE ENCODER				
12 POSITONS				
WITH ODD PARITY BIT)				
L 2-B 1 WINKELCODIERER	209330	PWG06A06B	EUCHNER	M
8 STELLUNGEN BCD MIT		008X045U0		
PARITYBIT UNGERADE		2LPST		
(ANGLE ENCODER				
8 POSITONS				
WITH ODD PARITY BIT)				
L12-B 1 WINKELCODIERER	209331	PWG06A06B	EUCHNER	M
4 STELLUNGEN BCD MIT		004X030U0		
PARITYBIT UNGERADE2LPST				
(ANGLE ENCODER				
4 POSITONS				
WITH ODD PARITY BIT)				

SCHALTTEILLISTE TNS65D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BENENNUNG	BESTNR TYP	FABRIKAT	POSITION
Y 1-E 1 MASCHINENLEUCHTE (MACHINE LAMP) 2 x 8W WD LEUCHTSTOFFLAMPE 8W (LAMP 8W)	208154 100 461 250022 ELWA 8W	WALDMANN	M
Y 1-E 2 MASCHINENLEUCHTE (MACHINE LAMP) 1 x11W SRL 111	209858 101 961	WALDMANN	M
H 1-M 1 HAUPTSPINDELMOTOR H 1-M 2 DREHSTROMMOTOR H 1-B 1 FREMD BELUEFTET H 1-B 2 BAUGR. B 35 H 1-Y 5 NENNLEISTUNG 42 KW MAX. 6000 1/MIN SCHUTZART IP 54 (MAIN SPINDLE MOTOR THREE-PHASE A.C.MOTOR EXTERNAL VENTILATION SIZE B 35 42KW MAX.6000 RPM ENCLOSURE IP 44)	103760 1PH6 186- 4CE46-Z	SIEMENS	M
K 2-M 1 SERVOMOTOR Z-ACHSE K 4-M 1 GLEICHSTROMMOTOR PERMANENT ERREGT 10,7NM SCHUTZART IP 4411P 1000 1/MIN (SERVO-MOTOR Z-ACHSE D.C. MOTOR PERMANENTLY EXCITED 10,7NM 1000RPM ENCLOSURE IP 44) KOHLEBUERSTEN SERVO (SERVO BRUSHES)	208929 HD 101- 12 SPB RST-5XB- 208703	MELCO	M
K 1-M 1 SERVOMOTOR X-ACHSE K 3-M 1 GLEICHSTROMMOTOR PERMANENT ERREGT 3,9 NM SCHUTZART IP44 2000MIN (SERVO-MOTOR X-AXIS D.C. MOTOR PERMANENTLY EXITED 3.9NM 2000RPM ENCLURSE IP 44) KOHLEBUERSTEN SERVO (SERVO BRUSHES)	209328 HD 81B- 12SPB RST-5XB 208703	MELCO	M



BENENNUNG	BESTNR TYP	FABRIKAT	POSITION
L 1-M 1 SERVOMOTOR REVOLVER L12-M 1 DREHSTROMMOTOR LEISTUNG 0,4KW BAUGROESSE 56 SCHUTZART IP 55 ISOLIERKLASSE F 3000 U/MIN WAERMEFUEHLER	103749 DV5 1-4-LOW AMK 3000 + PASSFEDER		M
L 1-M 2 SERVOMOTOR REVOLVER DREHSTROMMOTOR LEISTUNG 0,4KW BAUGROESSE 56 SCHUTZART IP 55 ISOLIERKLASSE F 3000 U/MIN WAERMEFUEHLER	103747 DV5 1-4-LO AMK 3000 + PASSFEDER		M
K 5-M 1 SERVOMOTOR RA.1 DREHSTROMMOTOR LEISTUNG 1,9KW BAUGROESSE 71 SCHUTZART IP 55 ISOLIERKLASSE F 3000 U/MIN WAERMEFUEHLER	103754 DV7-8-4-MO AMK 3000 + PASSFEDER		M
K 5-M 1 SERVOMOTOR RA.1 DREHSTROMMOTOR LEISTUNG 6,7KW BAUGROESSE 100 SCHUTZART IP 55 ISOLIERKLASSE F 3000 U/MIN WAERMEFUEHLER	103756 DV10 -23-4 AMK MO 3000 + PASSFEDER		M
K 5-M 1 SERVOMOTOR RA.2/3 K 6-M 1 DREHSTROMMOTOR LEISTUNG 1,1KW BAUGROESSE 71 SCHUTZART IP 55 ISOLIERKLASSE F 3000 U/MIN WAERMEFUEHLER	103755 DV7-4-4-MO AMK 3000 + PASSFEDER		M



BENENNUNG	BESTNR TYP	FABRIKAT	POSITION
H 1-B 2 IMPULSGEBER FUER MM/U K 5-B 2 GEWINDESCHNEIDEN 1000 IMPULSE PRO UMDR. MIT NULLMARKE (PULSE CODER FOR MM/REV. AND THREADING 1000 PULSES/REV. WITH ZERO MARK)	207525 ROD 426 +3+12WN47	TRAUB/ HAIDENHAIN	M
H 1-B 5 IMPULSGEBER FUER K 5-B 5 C-ACHSE 18000 IMPULSE PRO UMDR. MIT NULLMARKE (PULSE CODER FOR C-AXIS 18000 PULSES/REV. WITH ZERO MARK)	209793 ROD 1260 209794 EXE 605B	TRAUB/ HAIDENHAIN	M
E 1-M 1 HYDRAULIKMOTOR DREH- STROMMOTOR BAUFORM: B5 POLZAHL: 4 SCHUTZART IP 44 3 EINGEB. WAERMEFUEHLER 3.5 KW (HYDRAULIC-MOTOR 3-PHASE MOTOR DESIGN B5 NUMBER OF POLES 4 3 BUILT-IN HEAT SENSOR 3.5KW) 380V/220V/50HZ 460V/230V/60HZ	103305 2DF 100LB-4 103394 FDR100LB/4N	BAUMUELLER DIETZ	M
E 1-M 3 OELKUEHLER DREH- STROMMOTOR BAUFORM: B3 POLZAHL: 2 SCHUTZART IP 44 3 EINGEB. WAERMEFUEHLER 0.55 KW (OILCOOLING MOTOR 3-PHASE MOTOR DESIGN B3 NUMBER OF POLES 2 3 BUILT-IN HEAT SENSOR 0.55KW) 380V/220V/50HZ 460V/230V/60HZ	103164 3.D 71 B-2 103169 2 D71b-2	BAUMUELLER ABM	M
E 1-E 1 OELHEIZUNG 610W-800W 200V-230V 115V (OIL HEATING 610W-800W)	207226 C/TH R Z 207676	HELIOS	M

SCHALTTEILLISTE TNS65D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE

TRAUB

BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
E 1-B 2 THERMOSTAT OELHEIZUNG (THERMOSTAT OILHEATING)	319036	TXM 150/220 +10 -+50	WEBER & FREUND	M
E 3-M 1 KUEHLMITTELPUMPE DREH- E 3-M 2 STROMMOTOR E 3-M 3 BAUGROESSE: 80 3 EINGEB. WAERMEFUEHLER POLZAHL: 4/2 SCHUTZART: IP 44 (COOLANT PUMP 3-PHASE MOTOR SIZE 80 POLES 4/2 3 BUILT-IN HEAT SENSORS ENCLOSURE IP 44) 0,55/0,75 KW				M
		TH1X 2006/ 2-4-0,75- 0,55 TC63/350- 742-W2 SPK4-11	SCHMALEN- BERGER BRINKMANN GRUNDFOS	
0,25/1,0 KW				
0,7/0,85 KW				
380V 50HZ	103726			
380V 60HZ	103727			
460V 60HZ	103728			
E 4-M 1 ZENTRALSCHMIERUNGS- AGGREGAT (CENTRAL LUBRICATION)				M
110/220V 50/60HZ	319737	E24/0H	LAEMMLE KG	
E 5-M 1 SPALNEFOERDERER DREH- STROMGETRIEBEMOTOR BAUFORM DK6 POLZAHL 4 0,3KW SCHUTZART IP 44 3 EINGEB. WAERMEFUEHLER (CHIP CONVEYER MOTOR 3-PHASE GEAR MOTOR DESIGN DK6 NUMBER OF POLES 4 0,3KW ENCLOSURE IP 44 3 BUILT-IN HEAT SENSORS)				M
380/220V 50HZ	103698	DK64 S23- 1112/163L	BAUER	
380/220V 60HZ	103699			
460/230V 60HZ	103700			